

بسم الله الرحمن الرحيم

تصدير

أهراسي في هذه المجموع ؟

للكتور إبراهيم انيس

تروى

لنا المعاجم العربية مجموعا عجيبة للمفردات : رأس ، رثم ، بر ، رأى ، مؤق ، مسود ، هي على الترتيب : آراس ، آرام ، آبار ،

آراء ، آماق ، آسار .

وقد كنا ندهش لهذه المجموع التي قيل لنا إن ظاهرة القلب المكاني قد لحقتها، وإنما في الأصل : آراس ، آرام ، آبار ، آراء ، آماق ، آسار ؟ : ثم تقنع كتب الصرف بذلك ، ولا تكاد تفسر لنا لماذا وقع القلب في هذه الأمثلة بالذات ، ولم يقع في جمع « ظيثر » بمعنى المرضع ، « دآث » بمعنى الدنس ، « ليثم » بمعنى الند والنظير ، « رثد » بمعنى الترب المائل في السن ، « رآد ، رؤد » بمعنى أصل الأضراس في اللحي ؟ ؟ إذ لم يرد في جمع هذه الكلمات إلا : أظآر ، أدآث ، آلام ، أرآد ، أي على الأصل فقط ! !

وقد تبين لنا في هذه الدراسة أن السر في وقوع القلب المكاني في تلك الأمثلة الستة هو اختلاف نسبة الشيوخ بين السلاسل الصوتية التي تتألف منها تلك المجموع ، فحين

كانت نسبة شيوع الحرفين المتواليين في الصورة الأصلية قليلة، ولكنها في الصورة الفرعية كثيرة، على حسب ما جاء في إحصاءات جذور اللغة العربية - لوحظ أن القلب المكاني قد يحدث . ففي جمع مثل « آراء » نجد في إحصاءات الجذور الثلاثية أن الثنائي المؤلف من الراء وبعدها الهمزة نسبة شيوعه سبع مرات فقط ، في حين أن الهمزة وبعدها الراء ١٦ مرة !! لذلك نتصور أن الثنائي « أر » يخطر في الذاكرة أسرع مما يخطر الثنائي « رأ » ، ويترتب على ذلك أن الثنائي « أر » يسبق إلى اللسان ويحل محل الثنائي الآخر « رأ »، وهذا هو القلب المكاني :

ونجد النسبة الآتية الذكر في ثلاثة من الأمثلة الستة هي : آراس ، آرام ، آراء :

وأما الشأن مع الأمثلة الثلاثة الأخرى فنجد أن النسبة مع « آبار » هي : « ب أ » ٤ مرات ، « أ ب » ١٥ مرة ومع آماق هي : « م أ » ٧ مرات ، « أم » ١١ مرة . ومع « آسار » هي « س أ » ٨ مرات ، « أس » ١١ مرة^(١) :

في حين أنه إذا نظرنا إلى مثل من تلك التي لم يقع في جمعها القلب المكاني، مثل كلمة « ظئر » نجد أن نسبة الشيوع هي : « ظ أ » ٣ مرات ، ولكن « أ ظ » صفر ، أي أن الذاكرة تصرّ على الثنائي الأصلي « ظ أ » ، ولا يكاد يخطر فيها الثنائي « أ ظ » الذي لا وجود له في أول الجذر الثلاثي . ولذلك تبقى الصورة الأصلية دون قلب .

وكل ذلك إذا لم يلتبس الجمع في حالة القلب المكاني بجمع كلمة أخرى أشهر وأعرف ، فحينئذ نلاحظ أن خوف اللبس يمنع وقوع القلب .

وفي ضوء ما تقدم رأينا أن نستعرض هنا الأمثلة التي عثرنا عليها في المعاجم القديمة مثلاً مثلاً؛ لنرى ما روى عنها في تلك المعاجم، ولنتبين السر فيما أصاب بعضها من قلب مكاني : والسر في عدم وقوع القلب في البعض الآخر :

(١) راجع إحصاءات الحاسب الإلكتروني لجذور اللغة العربية - نشر جامعة الكويت .

أولا :

الأمثلة التي روى القلب المكاني في جمعها على وزن أفعال :

١ - (رأس) : جاء في اللسان : « رأس كل شيء أعلاه ، والجمع في القاة أروُس ، آراس على القلب ، ورعوس في الكثير ، ولم يقلبوا هذه » : فلم يشر صاحب اللسان إلى الصورة الأصلية في أفعال ، أي آراس ، مكتفيا برواية المقلوب . وكما أشرنا آنفا نلاحظ أن نسبة شيوع الثنائي « رأ » في إحصاءات الجذور الثلاثية قليلة ، هي سبع مرات فقط ، في حين أن الثنائي « أر » ١٦ مرة ، ولذلك وقع القلب المكاني .

فإذا خيف اللبس لم يقع القلب ، ولذلك وجدنا أن كلمة « لثم » بمعنى الند والنظ لا تجمعها المعاجم مع القلب برغم أن نسبة الشيوع هي : « ل أ » ٢ مرتان فقط ، « أ ل » ١١ مرة . وكنا نتوقع أن يحدث هنا القلب ، ولكن المروى هو « ألأم » فقط في ذلك الشاهد الشعري :

أنقعد العام لا نجني على أحدٍ مجندين وهذا الناس ألأمُ

ومن المؤكد أن السرّ في عدم وقوع القلب المكاني في جمع « لِثْم » برغم تحقق الشرط في نسبة الشيوع ، هو خوف اللبس مع جمع كلمة أخرى مشهورة جدا هي « آلام » جمع « ألم » بمعنى وجع .

٢ - رثم ، والمشهور في جمعها هو « آرام » ، فالنسبة هنا محققة وتسوغ القلب المكاني وإن جاء في المعاجم أيضا « أرآم » على الأصل : جاء في اللسان : « الرثم الخالص من الظباء ، وقيل هو ولد الظبي والجمع « أرآم » ، وقلبوا فمقالوا آرام » .

ونسبة الشيوع هنا هي : « رأ » ٧ مرات ، ولكن « أر » ١٦ مرة !!

ولكن يبدو أن خوف اللبس هنا مع كلمة غير مشهورة أو قليلة الاستعمال لا يعدّ لبسا حقيقيا يوقع في البلبلة والحيرة ، ولذلك لم يمنع من وقوع القلب المكاني في جمع « رثم » على آرام وهو الجمع الأشهر ، برغم أن المعاجم تروى هذا الجمع نفسه لكلمة أخرى غير مشهورة هي « إرآم » ؛ فنرى في اللسان ما نصه : « والإرآم حجارة تنصب علما في المفازة ،

والجمع آرام ، أروم ، مثل ضلع وأضلاع وضلوع : وفي الحديث : ما يوجد في آرام الجاهلية وخيرتها فيه الخمس ، والآرام الأعلام وهي حجارة تجمع وتنصب في المفازة يهتدى بها واحدها لآرم كعنب .

فيبدو أن قلة شهرة آرام بمعنى الأعلام لم تمنع من وقوع القلب الذي في آرام بمعنى الأطباء، وذلك لضعف احتمال اللبس بين الجمعين : ومع هذا فقد أنقت المعاجم على الصورة الأصلية آرام أيضا بمعنى الأطباء .

ولذلك ندهش جدا حين نرى رواية في اللسان تجمع كلمة « ثأر » على آثار ، أى مع القلب المكاني !! فيقول صاحب اللسان : « ابن سيده : الثأر الطلب بالدم ، وقيل : الدم نفسه ، والجمع آثار ، وآثار على القلب ، حكاه يعقوب » .

فاللبس هنا مؤكد مع جمع كلمة أخرى مشهورة جدا وكثيرة الاستعمال هي « أثر » التي جمعها المشهور آثار !! لذلك تشكك في حكاية يعقوب لجمع « ثأر » على آثار ، أى مع القلب . وكأن ابن سيده في قوله : « حكاه يعقوب » يريد أن يحمل يعقوب وحده وزر هذه الرواية !!

ونحن على كل حال لا نعرف شاهدا من كلام العرب ورد فيه الجمع « آثار » أو « آثار » لكلمة ثأر ، وإنما المشهور المروى في النصوص هو جمعها حمما صحيحا مؤنثا ومع تخفيف الهمزة ، أى ثارات !! جاء في اللسان :

« ونقول يا ثارات فلان ، أى يا قتلة فلان ، وفي الحديث : يا ثارات عثمان ، أى يا أهل ثاراته ، ويأبى المطالبون بدمه ، فحذف المضاف وأقام المضاف إليه مقامه . وقال حسان بن ثابت .

لتسمعن وشيكا في ديارهم ... الله أكبر يا ثارات عثمان ————— »

وهنا نرى أن الجوهري إزاء هذا النص يحاول نجاحا ومع قدر من التعسف أن يفسر « يا ثارات عثمان » على أنه إما نداء لطالبي الثأر ، أو نداء للقتلة ؟

والحقيقة أنه لا يعدو أن يكون من أساليب الندبة ، وأن الجمع «ثارات» لتضخيم شأن «الثار» وبيان خطورته ، ولا سيما مع خليفة المسلمين عثمان !

ويزيد من شكنا في حكاية يعقوب أن الإحصاءات [تريثا أن «ثأ» ٧ مرات ، ولكن «أث» ٦ مرات ، فلا مسوغ للقلب مطلقاً ، بل إن جميع الظروف اللغوية في الكلمة تأتي الرواية التي انفرد بها يعقوب :

٣ - «بثر» ، والمشهور في جمعها هو «آبار» . ونسبة الشيوع هنا محققة ومسوغة للقلب إذ هي : ب أ ٤ مرات فقط ، ولكن «أ ب» ١٥ مرة . ويساعد على ذلك أن المعاجم لا تذكر اسماً ثلاثياً من مادة (أبر) يتطلب جمعاً على وزن أفعال ، فلا خوف من اللبس في حالة القلب المكاني : جاء في اللسان ما نصه :

«البثر القليب أنثى والجمع أبار بهمزة بعد الباء ، ومقلوب عن يعقوب ، ومن العرب من يقلب الهمزة فيقول : (آبار) ، فإذا كثرت فـهـ البثر ، وهى فى القلة ، أبور ، وفى حديث عائشة : اغتسلى من ثلاثة أبور يمد بعضها بعضاً » .

وفى رأي أن لا مسوغ لرواية الجمع «أبار» إلا أن يكون ذلك مجرد الإشارة إلى أنه الأصل ، ثم اندثر من الاستعمال :

٤ - «رأى» والمشهور في جمعها هو «آراء» ونسبة الشيوع هنا محققة ومسوغة للقلب المكاني ، إذ هي : «رأ» ٧ مرات ، ولكن «أر» ١٦ مرة . ولا احتمال للبس مع كلمة «أرى» التي لم ترو لها المعاجم جمعاً .

جاء فى اللسان : «والرأى معروف وجمعه آراء ، آراء أيضاً مقلوب» ولكن يذكر صاحب اللسان أيضاً ما نصه :

«والرأى الاعتقاد اسم لا مصدر ، والجمع آراء ، قال سيبويه : لم يكسر على غير ذلك ، وحكى اللحياني فى جمعه أراء » .

لا مبرر كذلك لرواية الجمع (أراء) إلا على أنه الأصل وقد اندثر من الاستعمال
ولا سيما حين نذكر قول سيبويه إن (رأى) لم يكسر على غير آراء !!

٥ - ماق العين ، موقها بمعنى حرف العين الذى يلى الأنف : والمشهور فى الجمع
هو «أماق» : ونسبة الشيوخ محققة ومسوغة للقلب المكاني ، وإن لم يكن الفرق فى النسبة
كبيراً كما فى الأمثلة السابقة ؛ فنسبة الشيوخ هنا هى «مأ» ٧ مرات ، ولكن «أم» ١١ مرة .

وكما جاء فى اللسان لم يذكر اللحياني فى جمع هذه الكلمة إلا الجمع المشهور ، أى
«أماق» ، وهو الذى ورد فى شعر الخنساء . وأما قول أبى الهيثم إن الجمع قد يكون أيضاً
«أماق» وروايته فى ذلك شعراً مجهولاً صاحبه ، فلا حجة لهذا الشاهد وحده ؛ إذا ربما
كانت الرواية الصحيحة فى هذا الشاهد هى «أماق» ولا يخل الوزن بذلك .

وليس يسوغ فى رأى رواية الجمع «أماق» بمعنى الألفاظ إلا أن نفترض أنه الأصل
وقد اندثر من الاستعمال : وما يزيد هذا الفرض قوة أن المعاجم العربية القديمة قد روت
الجمع «أماق» وحده بمعنى آخر هو النواحي الغامضة من أطراف الأرض ، فقد جاء فى
اللسان ما نصه :

« الليث : المؤق من الأرض والجمع أماق النواحي الغامضة من أطرافها » .

ويقضى ذلك بتخصيص الجمع «أماق» للألفاظ ، والجمع «أماق» للنواحي الغامضة
من أطراف الأرض ، منعا للبس بين الداليتين .

٦ - سؤر ، تلك هى الكلمة التى روى يعقوب وحده جمعاً لها على «آسار» أى مع
القلب المكاني . فإذا رجعنا إلى اللسان وجدنا ما نصه :

السؤر بقية الشئ وجمعه أسار ، وسؤر الفأرة وغيرها ، وقوله : أنشده يعقوب فى
المقلوب :

إنا لنضرب جعفرًا بسيفنا - ضرب الغريبة تركب الأسار -

أراد «الأسار» فقلب ، ونظيره الآبار والآرام فى جمع بئر ورثم .

وبرغم أن الفرق في النسبة هنا غير كبير إذ هو : «سأ» ٨ مرات ولكن «أس» ١١ مرة
نشعر مع ذلك أن القلب في «آسار» إن صححت الرواية إنما أمكن وقوعه بسبب أن المادة
(أسر) لا تتضمن اسما ثلاثيا يتطلب جمعا على وزن أفعال ، وعليه فلا خوف من
اللبس مطلقا :

على أنه من ناحية أخرى يمكن أن يقال : إن صغر الفرق في نسبة الشيوخ جعل الجمع
«آسار» أقل شهرة في الاستعمال اللغوي ، ولذلك انفرد يعقوب ، بروايته ، برغم أن الوزن
في شاهده يصح أيضا مع الجمع الآخر «أسار» فلا حجة له بهذا الشاهد وحده :

ثانيا :

الأمثلة التي لم يرو القلب المكاني في جمعها على وزن أفعال :

(١) إما لأن النسبة الإحصائية المؤهلة للقلب غير محققة .

(ب) أو لأن خوف اللبس مع كلمة أخرى يمنع من وقوع القلب :

١ - «ظئر» بمعنى الموضع جمعت على «أظار» فقط ؛ لأن نسبة الشيوخ هي : «ظأ» ٣
مرات ، ولكن «أظ» صفر :

٢ - «الدأث» بمعنى الدنس ، جمعت على «أدأث» فقط ؛ لأن النسبة هي «دأ» ٦
مرات ، ولكن «أد» ٦ مرات أيضا :

٣ - «ليثم» بمعنى الند والنظير ، وبرغم تحقق النسبة المطلوبة ؛ إذ هي «لأ» ٢ مرتين فقط
ولكن «أل» ١١ مرة ، ومع ذلك نرى أن خوف اللبس مع «آلام» بمعنى أوجاع منع من
وقوع القلب المكاني مع معنى الند والنظير ، ولذلك جمعت على «آآم» فقط :

أما بعد :

فلم يشذ عن القاعدة التي اهتمدنا إليها هنا سوى جذر واحد ثلاثي يتمثل في هذه الكلمات :

١ - رثد بمعنى الترب المائل في السن :

٢ - رؤد ، رؤد ، بمعنى أصل الأضراس في اللحي :

فقد روى الجمع في هذه الكلمات على صورة واحدة هي «أرآد» فقط، برغم أن النسبة الإحصائية محققة ومسوغة للقلب وهي :

«رأ» ٧ مرات، ولكن «أر» ١٦ مرة . بل إن ما يزيد الأمر هنا غرابة أن المادة اللغوية (أرد) لا وجود لها في المعاجم ، فلا احتمال لأى لبس ، أى أن جميع الشروط المطلوب توافرها لحدوث القلب محققة ، ومع ذلك جاء الجمع على الأصل وحده ودون قلب ، أى «أرآد» فقط !!

ولا غرابة أن نجد في المعاجم هذا الحذر الشاذ ، فالشدوذ يؤكد القاعدة :

وبالله التوفيق

المشرف على المجلة
ابراهيم انيس

نوفمبر ١٩٧٤



المعجمات العربية المتخصصة

للدكتور إبراهيم مكي

قد

يظن أن المعجمات المتخصصة من صنع التاريخ الحديث والمعاصر

، ولكنها عرفت منذ زمن طويل . لها أصول في التاريخ القديم والمتوسط ، ووصل إلينا منها قدر لا بأس به . ودون أن نعرض لها في اللاتينية أو اليونانية ، نود أن نقف قليلا عندها في العربية فنشير إلى نشأتها ونموها ، وننوه ببعض نماذج منها . ولا شك في أن هذه المعجمات ثمرة من ثمار النهضة العلمية والثقافية ، لا تظهر لأول وهلة ، وإنما هي وليدة جمع وتحصيل لجهود سابقة واستخلاص من مكاسب وثورات محققة ، وتوزيع لحركات فكرية متلاحقة .

وقد بدأت الحركة الفكرية في الإسلام منذ الدعوة المحمدية ، وأخذت تتغذى بقول النبي وفعله ، وقام على أمرها من بعده الصحابة والتابعون ، وتعهدوا شيوخ المسلمين وأئمتهم . ولم يترددوا في أن يستعينوا في ميدان الدرس والبحث بمن انضم إليهم من مفكرين كتابيين وغير كتابيين ، والحكمة ضالة المؤمن يلتقطها أنى وجدها . وبلغت هذه الحركة أوجها في القرن الرابع الهجري ،

أو العاشر الميلادي ، ونشأت عنها علوم مختلفة ، بين دينية ولغوية ، طبيعية ورياضية منطقية وفلسفية . وأصبحت دائرة المعارف الإسلامية من أوسع دوائر معارف الفكر البشري ، ربطت التاريخ القديم بالمتوسط ، وامتدت إلى التاريخ الحديث ، وغذته بغذاء له شأنه . أخذت وأعطت ، تأثرت وأثرت .

ولكل علم لغته ومصطلحاته ، يضعها أهله ، ويذيعها الدرس والتأليف . تبدأ قلقة محدودة ، وتخضع لسنة النشوء والارتقاء فيحذف منها ما يحذف ، ويعدل ما يعدل ثم لا تلبث أن تنمو بنمو العلم نفسه ، وأن تنتشر بانتشاره ، وأن تستقر باستقرار العرف والاستعمال . وهنا يعنى الباحثون بجمعها وشرحها في معجمات خاصة لأنها مفاتيح العلم وأدوات التعلم . ويتفننون في وضع هذه المعاجم ، فيقصرونها على علم بعينه ، أو يستوعبون فيها طائفة من العلوم . يرتبونها ترتيبا موضوعيا ، أو يسلكون فيها مسك الترتيب الهجائي على غرار المعجمات اللغوية . وتتفاوت شروحهم للمصطلحات ، فتجىء تارة مختصرة مركزة ،

تكتفى بذكر الدلالة اللغوية للفظ، وتضيف إليها دلالة الاصطلاحية في دقة واختصار - وتنحو تارة أخرى منحى البسط والتفصيل، فتبين آراء العلماء والباحثين، وتشير إلى خلاف المذاهب والمدارس.

ولا تقف المعجمات المتخصصة عند المصطلحات العلمية، بل تعالج أيضا العلماء أنفسهم. فتحاول حصرهم والتعريف بهم، وتسجل بذلك تاريخ العلم، وتعين على فهم قضاياهم، وتمكن من الحكم على رجاله.

والعربية غنية غناء ملحوظا بمعجماتها المتخصصة، فكثرت فيها منذ عهد مبكر، وبدأت بها في العلوم الدينية واللغوية، ثم طبقت فكرتها على العلوم الأخرى من إنسانية وطبيعية ورياضية، وكتب التفسير في أساسها تعد ضربا من هذه المعجمات، وكتب الحديث من صحيح ومسنند وشرح لها لا تخرج عن هذا كثيرا. وفي وسع العربية أن تباهى بما وفر لها من معجمات الأعلام، فلديها منها ثروة لا تكاد نجد لها نظيرا في اللغات الأخرى. وكثيرا ما سميت كتب الطبقات أو التراجم، وكل قرقة وكل مدرسة وكل علم طبقاته، مثل طبقات المعتزلة، وطبقات الشافعية، وطبقات النحاة وطبقات الأطباء: ولا شك في أن علوم الحديث في عنايتها بتاريخ الرجال والكشف عن مدى نزاهتهم وصدقهم في روايتهم هي التي وجهت نحو هذا اللون من التأليف:

ولم يقف أمر هذه المعجمات عند الأشخاص بل امتد إلى البلدان والأماكن: وهناك باحثون أولعوا بذلك ولوعا كبيرا، وعلى رأسهم ياقوت الحموي (٥٦٢٤هـ = ١٢٢٨م) صاحب «معجم الأدباء»، و«معجم البلدان» وهو دون نزاع حجة في هذا الباب، ومرجع هام يعول عليه: ويعد من أعلام أصحاب الموسوعات والمعاجم في التاريخ القديم والحديث.

وندع جانبا معجمات الأشخاص والأماكن وما أجدرها ببحث خاص: ونقصر حديثنا على معجمات المصطلحات، والحديث فيها يطول، وليس في وسعنا أن نستوعبها هنا جميعها، فهي متعددة ومتنوعة بتنوع العلوم والفنون، ونكتفى بذكر ثلاثة منها تشير إلى التطور التاريخي في وضع المعجمات العربية المتخصصة، وهي «مفاتيح العلوم للخوارزمي»، و«تعريفات الجرجاني»، و«كشاف اصطلاحات العلوم والفنون للتهانوي».

والخوارزمي (٥٣٨٧هـ = ٩٩٧م) شيخ من شيوخ القرن الرابع الهجري، الذي يعد العصر الذهبي للثقافة الإسلامية، فوقف عليها الخوارزمي في مراحل نضجها، وألم بفروعها وأصولها، واتسم بالطابع الموسوعي الذي كان شارة العصر وإن غلبت عليه حرفة الأدب. اتصل بالدولة الساسانية، وهي مشهورة بخدمة العلم ورعايته، وكتابه الذي نعرض له إنما صنف باسم واحد من وزرائها. وكان

يجيد العربية والفارسية ، وله فيما يبدو إلمام بالسريانية واليونانية : ويظهر أن بعض فلاسفة هذا العصر وعلمائه كانوا يعنون باللغات الأجنبية ، ويحصلون منها ما يجدون السبيل إلى تحصيله . ويكفى أن نشير إلى الفارابي الفيلسوف ، وهو معاصر للخوارزمي ، وقد توسع رجال التراجم كثيرا فيما ينسبوه إليه من معرفة لغات أجنبية .

والخوارزمي رائد من زواد المعجمات العربية المتخصصة ، أدرك في وضوح الفرق بينها وبين المعجمات اللغوية . ذلك لأنها تعبر عن عرف خاص ، وتشتمل على مصطلحات ومواصفات لا يعرفها إلا أهل العلم أنفسهم . ويلاحظ بحق « أن اللغوى المبرز في الأدب إذا تأمل كتابا من الكتب التي ألفت في أبواب العلم والحكمة ، ولم يكن شدا صدرا من تلك الصناعة ، لم يفهم شيئا منه »^(١) . وهو يشير بهذا إلى ما استقر عليه رأى الفيلولوجيين المعاصرين من أن اللغة العلمية واحدة من اللغات الخاصة ولا حظ أيضا أن اللفظ الواحد قد يأخذ دلالات مختلفة باختلاف العلوم والفنون ، فالرجعة مثلا عند الفقهاء الرجوع في الطلاق ، وعند متكلمي الشيعة عودة الإمام بعد غيبته أو موته ، وعند الفلكيين سير أحد الكواكب

الخمسة المتحيرة على غير نضد البروج^(٢) : ويقع كتابه في مقالتين ، وقف أولاها على العلوم الشرعية والعربية ، ووقف الثانية على العلوم الأعجمية والدخيلة وتحت كل مقالة عدة أبواب ، وتحت كل باب عدة فصول . فقام الكتاب جميعه على تقسيم موضوعي ، وتبويب دقيق محكم . وقد أعلن المؤلف في مقدمته : أنه ، رغبة في الاختصار والوضوح ، ترك جانبا المصطلحات المشهورة والمتعارف عليها ، كما ترك المصطلحات الغريبة والغامضة التي تحتاج إلى مزيد من الشرح والتفسير ، وتحاشى التفريع المفرط وإيراد الحجج والشواهد^(٣) . وقد حقق فعلا ما قصد إليه ، وجاء كتابه مرجعا للمتخصصين ، وعونا لطلاب البحث والدراسة . ولذلك سماه « مفاتيح العلوم » لأنه مدخل لها ، ووسيلة للكشف عن بعض الغامض منها^(٤) . ولهذا الكتاب شأن خاص في توضيح تطور المصطلح العلمي العربي ، والإشارة إلى مصادره الأساسية من وضع أو تعريب ، ولعله من أوضح المراجع العربية . بيان الأنخذ عن اليونانية والسريانية . وقد كشف عنه حديثا المستشرق الهولندي « فان فولتن » في أخريات القرن الماضي ، وعول عليه من بعده الباحثون والدارسون .

(١) الخوارزمي ، مفاتيح العلوم ، القاهرة ١٣٤٢ هـ ، ص ٢ .

(٢) المصدر السابق ، ص ٣ .

(٣) المصدر السابق ، ص ٤ .

(٤) المصدر السابق .

والشريف الخرجاني (٨١٦هـ = ١٤١٣م) من رجال القرن التاسع الهجري ، جاء بعد الخوارزمي بنحو خمسة قرون ، وعاش في عصر غلبت فيه الدراسات النقلية من فقه وتفسير وحديث ، ولم يبق من الدراسات العقلية إلا المنطق وعلم الكلام . تلمذ لبعض شيوخ عصره ، أمثال قطب الدين الرازي (٨٧٦هـ = ١٣٦٥م) واتصل بتيমور لنگ ، وفي مجلسه ناظر سعد الدين التفتازاني (٨٧٩٠هـ = ١٣٨٩م) أنجاد العربية والفارسية ، وكتب وألف فيهما ، وتدور مؤلفاته بخول الفقه والتفسير والحديث من جانب ، والمنطق والكلام والبلاغة من جانب آخر .

ومن بينها « كتاب التعريفات » ، وهو معجم متخصص صغير ، عني خاصة بالعلوم الدينية والأدبية ، وطغت عليه نزعة لغوية واضحة ، فأدخلت فيه ألفاظ لاتعد من المصطلح في شيء ، وحظ العلوم الطبيعية والرياضية فيه بجد ضئيل ، فهو صورة صادقة لبيئته وثقافة عصره . سلك فيه مؤلفه مسلكا واضحا في التلخيص والتركيز ، ولم يعرض للخلافات المذهبية والمهرسية إلا في حدود ضيقة . فجاءت تعريفاته جلية واضحة ، يسهل حفظها والاستشهاد بها . ورتبت مصطلحاته ترتيبا أنجديا ، يسر أمرها على الدارسين والباحثين . وفي هذا ما يفسر سر ذيوعه ، والإقبال عليه ، ولكن « مفاتيح العلوم » دون نزاع أعمق منه درسا ، وأكثر تخصصا .

والتهانوي من رجال القرن الثاني عشر الهجري (٨١٥٧هـ = ١٧٤٥م) ، وهو علم من أعلام الفكر الإسلامي في الهند . ويمتاز هذا الفكر بمحاولة دائبة للجمع بين العلوم العقلية والنقلية ، حتى في حضور الانحطاط والظلمة . وقد نشأ التهانوي في بيت علم ، واستطاع أن يلم بأطراف المعرفة لعصره ، فأحاط بالعلوم الشرعية والعربية ، ويمكن من علوم الحكمة النظرية والعملية ، واتسم بطابع موسوعي . فسبح يذكرنا بكبار مفكري الإسلام في العصر الذهبي .

ويبدو طابعه الموسوعي هذا في معجده الكبير الذي سماه « كشف مصطلحات الفنون » وقد قضى في وضعه بضع سنين ، وهو قطعا من أكبر المعجمات العربية المتخصصة ، بدأه بمقدمة طويلة حاول أن يحصر فيها العلوم المختلفة ، بين عربية وغير عربية ، شرعية وغير شرعية ، جزئية وكلية ، حقيقية وغير حقيقية . وهذه المقدمة ضروب من تصنيف العلوم ، أشبه بما لوحظ لدى مفكرين آخرين ، كإحصاء العلوم للفارابي ، وإن كان صنيع التهانوي أعم وأشمل . وعرض لهذه الأقسام قسما قسما ، وعرف بموضوع كل علم ومثاله وأهدافه ، وقد يشير إلى بعض كتبه ورجاله . ومراجعه عربية خالصة ، وفي أغلبها معاصرة أو شبه معاصرة . وفي ضوء هذه المعرفة غذى معجمه ، وقد يتوسع في بعض المواد إلى درجة هي أدخل في باب التأليف الموسوعي منها في باب المعجم العلمي .

ويكفي أن نشير على سبيل المثال إلى مادة « التاريخ » التي وقف عليها عدة صفحات عرض فيها للتواريخ المختلفة : الهجرى ، والرومى ، والقبلى ، والفارسى ، والتركى .

ورتب هذا المعجم ترتيباً أبجدياً ، وقسم إلى أبواب على حسب حروف الهجاء ، وتحت كل باب عدة فصول . ولوحظ في الباب الحرف الأول من الكلمة ، وفي الفصل الحرف الأخير منها ، على عكس ما صنع صاحب « الصحاح » . وهو تبويب معقد بعض الشيء ، لا يجد فيه الباحث طلبته في يسر ، فينتقل مثلاً من « الأدب » إلى « الموث » ، ثم إلى « الأوج » ، « والتاريخ » وقضى بذلك على كثيراً من مزايا الترتيب الأبجدي ، ولو وقف عند الأبواب ، ورثب مواد كل باب ترتيباً هجائياً خالصاً .

لكان أولى ، وقد درج المؤلف في الشرح على أن يبدأ بالدلالة اللغوية ، ثم ينتقل إلى الدلالة الاصطلاحية ، ويتوسع فيها ما استطاع ، ولا يتردد في أن يبين مختلف المذاهب والآراء ، وأن يشير إلى بعض المراجع ، وقد ثبت نصوصاً فارسية للدلالة على معنى خاص . فجاء معجمه إلى حد ما « ثنائى اللغة » . وشاءت وزارة الثقافة أن تخرجه في ثوب عربى خالص ، وأن تعيد طبعه وفق المنهج العلمى السليم ، لاسيما وقد نفذت طبعة الهند العتيقة

(١٨٦٢) . ويسير هذا التحقيق في بطن ملحوظ ، بدئاً به عام ١٩٦٣ ، ولم يخرج منه في العشر سنوات التالية إلا ثلاثة أجزاء صغيرة ، وقف آخرها عند « باب السين » « فصل الطاء » .

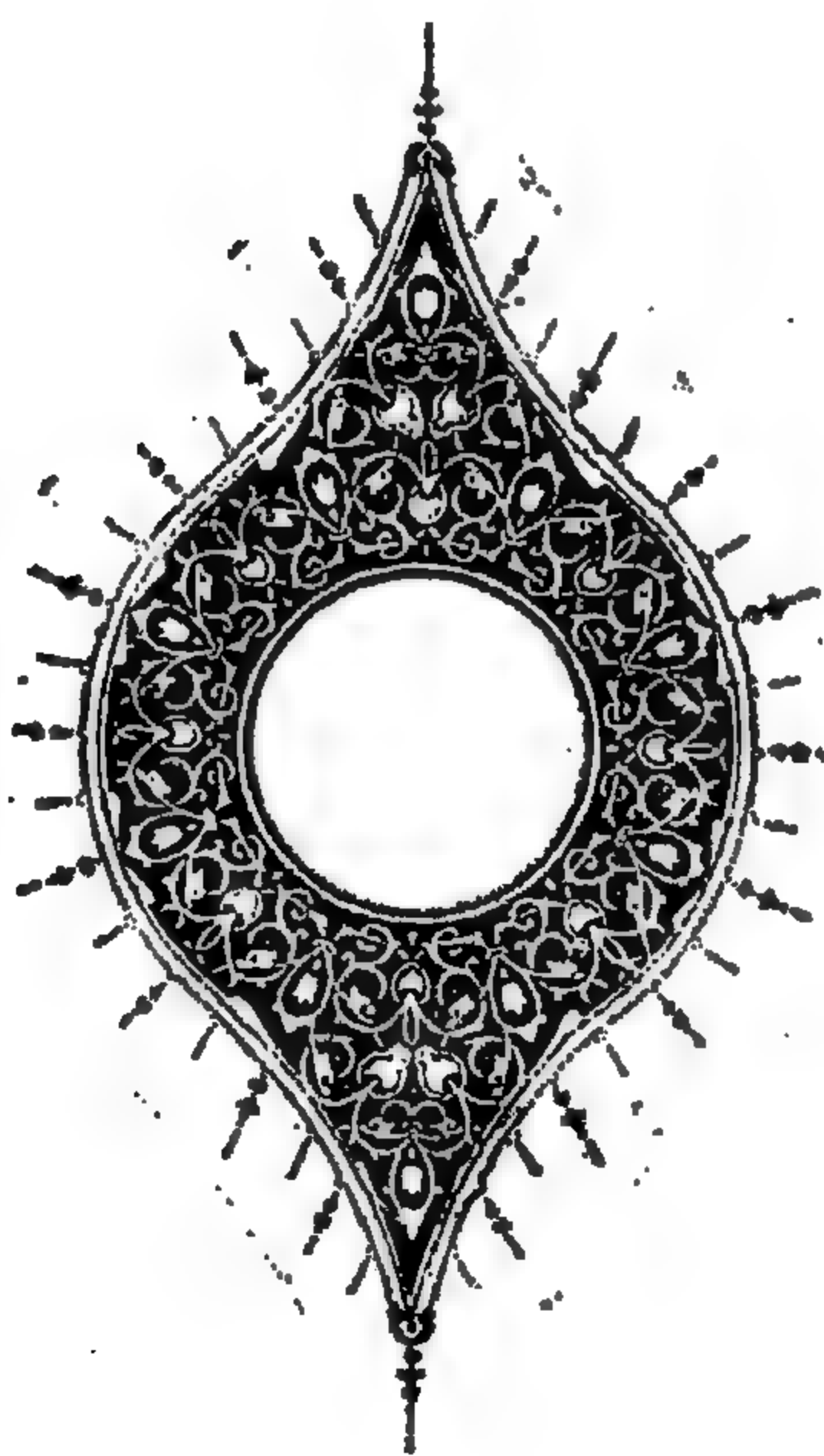
* * *

هذه نماذج ثلاثة من المعجم العربى المتخصص ، وفيها سبق واضح في الموضوع والترتيب ، فمنها ما اقتصر على المصطلح ، ولم يخلط به شيئاً سواه ، وهذا هو أساس المعجم المتخصص . ومنها ما التزم بالترتيب الأبجدي ، وهذا هو دعامة التأليف المعجمى اليوم ، ومنها ما نحا نحواً موسوعياً ، فمهد لما تضطلع به دوائر المعارف الحديثة ، وهذه المعجمات الثلاثة متعاقبة زمناً ، ويرتبط لاحقها بسابقتها . وبرغم أنها وليدة بيئات مختلفة فإنها تشهد بوحدة لغة العلم في العالم الإسلامى جميعه ، وبذيووعها واستقرارها لدى العلماء والباحثين شرقاً وغرباً . ولم يصنع أصحاب المعجمات هذه شيئاً أكثر من أنهم سجلوا عرفاً شائعاً ، ودونوا مصطلحات ومواصفات متوارثة ، وهذه هي القيمة الحقيقية للمعجم العلمى . فلم يبتزع أصحابنا شيئاً ، ولم يبتكروا ألفاظاً جديدة ، وفي هذا درس ما أجدرنا أن نفيد منه فيما نعالج من معجمات علمية .

ولاشك في أن العالم العربي ، من الخليج إلى المحيط ، يشهد اليوم نهضة ثقافية ملحوظة ، تهدف إلى إحياء مجد الماضي ومواجهة متطلبات الحاضر : وما يؤسف له أن كثيرين من باحثينا لا يعنون بالمصطلحات القديمة عناية كافية ، وفي وسعهم أن يفيدوا منها في أداء بعض مبتكرات العلم الحديث ، وهذا قصور أو تقصير لا مبرر له . ويلاحظ في ربع القرن الأخير تسابق إلى تأليف المعجمات المتخصصة ، ونحن فعلا في حاجة إليها ،

ولكنها ليست مجرد ترجمة ووضع مقابلات عربية لألفاظ أجنبية ، بل هي أساسا تسجيل لعرف شاع واستقر ، أما أن تتعدد هذه المقابلات وتتنوع بتنوع المؤلفين ، فهذه بلبلة ينبغي أن نحذرها : وقيمة المصطلح في أنه جزء من لغة تعارف عليها المشتغلون بعلم معين واطمأنوا إليها . ونريد للعلم العربي اليوم لغة موحدة في المشرق والمغرب ، كما كان شأنه بالأمس القريب والبعيد .

إبراهيم مدكور
رئيس المجمع



الآيات التسع البينات

للدكتور الشيخ عبد الرحمن ستاج

قد

أكرم الله سبحانه وتعالى
رسوله موسى عليه وعلى
آله وصحبه أفضل الصلاة
والتسليم - بآيات بينات ، ومعجزات باهرات ،
كل معجزة منها آية بينة واضحة ، ودليل
قوى قاطع ، يشهد بصدقه ، ويثبت دعواه ،
أنه رسول من الله .

قال هي عصا أتوكأ عليها وأهش بها على
غنمي ولِي فيها مآرب أخرى . قال : ألقها
يا موسى ، فألقاها فإذا هي حية تسعى .
قال خذها ولا تخف سنعيدها سيرتها الأولى .
واضمم يدك إلى جناحك تخرج بيضاء من
غير سوء آية أخرى . لنريك من آياتنا
الكبرى اذهب إلى فرعون إنه طغى .
(١٧ - ٢٤ طه)

(٣ ، ٤) « ومنها آيتا السنين أي سني القمح

ونقص من الثمرات » كما قال تعالى : « ولقد
أخذنا آل فرعون بالسنين ونقص من الثمرات
لعلهم يذكرون » . (١٣٠ الأعراف) .

(٥ - ٩) ومنها الآيات الخمس التي

قال الله فيها : « فأرسلنا عليهم الطوفان والجراد
والقمل والضفادع والدم آيات مفصلات
فاستكبروا وكانوا قوما مجرمين » (١٣٣
الأعراف) .

هذه الأنواع الخمسة من العذاب قد
أنزلها الله على فرعون وقومه ، ولم يصبهم بها
دفعة واحدة ، بل أرسلها عليهم متفرقة ،
وكانوا كلما أصابهم نوع منها ضجوا

وإن ما أكرمه الله به من الآيات ،
وما منحه من المعجزات . ليس في مقدور
أحد من البشر ، ولا في مقدور الناس جميعا
ولو تعاونوا عليه ، فإنه فعل الله وحده ،
يصدق به رسوله فيما يدعيه ، وهو بمنزلة
قول الله تعالى : صدق عبدي في كل
ما يبلغ عني .

إن الآيات البينات ، والمعجزات الباهرات
التي أكرم الله بها رسوله موسى عليه
السلام كثيرة .

(١ ، ٢) فمنها الآيتان اللتان أمره الله

تعالى أن يندب بهما أول الأمر إلى فرعون ،
ليثبت له بهما صدقه في دعواه أنه رسول الله
إليه ، وهما : « العصا واليد » ، كما قال
سبحانه وتعالى : « وما تلك بيمينك يا موسى

واستغاثوا وتضرعوا وطلبوا من موسى عليه الصلاة والسلام أن يسأل ربه ليرفع عنهم ذلك العذاب ، وكانوا يعطونه العهد والميثاق أن يؤمنوا به إذا رفع عنهم ما نزل بهم ، لكنهم ما كانوا يوفون بالعهد أو يرعون الميثاق ، بل كانوا سراعا إلى نقض ذلك والتنكر له . وذلك كما قال الله تعالى : « ولما وقع عليهم الرجز قالوا يا موسى ادع لنا ربك بما عهد عندك لئن كشفت عنا الرجز لنؤمنن لك ولنرسلن معك بنى إسرائيل ، فلما كشفنا عنهم الرجز إلى أجل هم بالقوه إذا هم ينكثون » . (١٣٤ ، ١٣٥ الأعراف)

(١١ ، ١٢) ومنها معجزة فلق البحر فرقتين ومروا موسى عليه السلام بينى إسرائيل بينهما على أرض يابسة حتى وصلوا شاطئ البر الآخر سالمين ، ثم غرق فرعون ومن كان معه من كبار جيشه والملا من قومه ، وهم الذين كانوا يركضون خلف بنى إسرائيل ليقتلوه ويقتضوا عليهم ، فلم يبق لهم تبوءهم في ذلك الطريق ، ولكنهم ما كادوا يتوسطونه حتى انطبق عليهم البحر من شقيه فلم ينج منهم أحد .

وكانت جاذبة انفلاق البحر فلقتين كالطودين العظيمين وخادثة انضمام الفلقين إحداهما إلى الأخرى وعودة البحر إلى ما كان عليه — كلتاها معجزة لموسى عليه الصلاة

والسلام : أمره الله سبحانه وتعالى في الأولى بأن يضرب البحر بعصاه ففتر به ضربته انفلاق بها فرقتين ، وكان بينهما الطريق اليبس الذي نجى الله به بنى إسرائيل من فرعون وبطشه . ثم كانت المعجزة الثانية بانضمام الفرتين وعودة الماء إلى حالته الأولى لإغراق فرعون ومن كان معه من جنده وقومه .

(١٢) ومنها معجزة نثق الجبل فوق بنى

إسرائيل بعد خروجهم من مصر ، وتهديدهم بإسقاط الجبل عليهم لتثاقلوهم في امتثال أوامر الله تعالى ، وتراخيهم في تنفيذ الأحكام التي حملها إليهم رسولهم من عند الله تعالى ، كما قال سبحانه :

« ولما نثقنا الجبل فوقهم كأنه ظلة وظنوا أنه واقع بهم خلدوا ما آتيناكم بقوة واذكروا ما فيه لعلكم تتقون » . (١٧١ الأعراف) .

(١٣) ومن المعجزات التي أكرم الله بها سيدنا موسى منحة له ولبنى إسرائيل :

معجزة تظليل الغمام عليهم وهم في البرية ، فكان السحاب يسير معهم فوقهم يمنع عنهم لفع الشمس ، ويقمهم شدة حرها .

(١٤) ومنها معجزة المن الذي كان

يرسله الله عليهم كل صباح من الفجر إلى طلوع الشمس ، وهو مادة بيضاء حلوة كانوا يتغذون بها أجود غذاء ، وكانوا يتغنيهم عن الخبز المعتاد ، وكانوا أيضا يصنعون منها نوعاً من الخبز .

(١٥) وكذلك معجزة السلوى ، وهو طائر السمانى ^(١) المعروف أو نوع قريب منه ، كان يرسله الله عليهم آخر النهار من كل يوم ، فكان لهم من هذا وذاك أطيب غذاء يتجدد لهم كل يوم : وفى ذلك يقول الله تعالى : « وظللنا عليكم الغمام وأنزلنا عليكم المن والسلوى كلوا من طيبات ما رزقناكم » (٥٧ البقرة) .

(١٦) ومن المعجزات التى أكرم الله سبحانه وتعالى بها سيدنا موسى وامتن بها على بنى إسرائيل معجزة الحجر وتفجير الماء منه ، فإنهم لما فقدوا الماء وهم فى التيه واشتد بهم العطش فى الصحراء المحرقة استغاثوا بموسى عليه السلام ، فسأل ربه أن يسقيهم : فأمره الله سبحانه وتعالى أن يضرب الحجر بعصاه فضربه ، فتفجر الماء منه عيوناً غزيرة اثنتى عشرة عيناً للأسباط الاثنى عشر ، فكان فى ذلك ريمهم وسقى دوابهم وكفايتهم فى وجوه حاجاتهم إلى الماء : وذلك قوله تعالى :

« وإذا استسقى موسى لقومه فقلنا اضرب بعصاك الحجر فانفجرت منه اثنتا عشرة عينا قد علم كل أناس مشربهم » (٦٠ البقرة)

هذه ست عشرة معجزة من المعجزات التى أكرم الله بها رسوله موسى عليه السلام ، وهى كثيرة لا تقف عند هذه الست عشرة :

(١) بتخفيف الميم بعد السين المضمومة المشددة .

وما دام الأمر كذلك :

١- فكيف يفهم قوله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » (١٠١ الإسراء)

٢- وما هى على التعيين هذه الآيات التسع من بين الآيات الكثيرة التى أشرنا إليها ؟

٣- وهل كانت هذه الآيات التسع موجهة إلى قوم معينين غير من وجهت إليهم الآيات الأخرى ؟

٤- وإذا كان الجواب على هذا بالإيجاب فكيف يستقيم ذلك مع قوله تعالى ، فى الإخبار عن فرعون وما كان منه : « ولقد أريناه آياتنا كلها فكذب وأبى » ؟ (٥٦ طه) :

والجواب عن هذه الأسئلة الأربعة أن الآيات الكثيرة التى أكرم الله بها رسوله موسى عليه السلام وأيد بها رسالته - منها تسع آيات هى التى قصد بها فرعون وقومه كما تشير إلى ذلك آية سورة الإسراء : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات فاسأل بنى إسرائيل إذ جاءهم فقال له فرعون : إني لأظنك يا موسى مسحورا » ، فإن ما أخبرت به به هذه الآية من رد فرعون على موسى عليه الصلاة والسلام ذلك الرد الذى هو غاية فى العناد والتكذيب والسفاهة يدل على أن الآيات التسع التى أوتيتها موسى عليه السلام قد كانت موجهة إلى فرعون وقومه :

وهذا المعنى يفيد بصراحة ووضوح قوله تعالى : « يا موسى إنه أنا الله العزيز الحكيم . وألق عصاك فلما رآها تهتز كأنها جانّ ولىّ مديرا ولم يعقب : يا موسى لا تخف إني لا يخاف لدى المرساون . إلا من ظلم ثم بدلّ حسنا بعد سوء فإني غفور رحيم . وأدخل يدك في جيبك تخرج بيضاء من غير سوء في تسع آيات إلى فرعون وقومه . إنهم كانوا قوما فاسقين » (٩-١٢ النمل)

الآيات التسع البيّنات

وفي سبيل تعيين هذه الآيات التسع نورد ما قاله «النسفي» في التفسير متابعا فيه الزمخشري صاحب الكشاف :

قال رحمه الله - في تفسير قوله تعالى : « ولقد أريناه آياتنا كلها فكذب وأبى » مانصه : « ولقد أريناه » أى فرعون : « آياتنا كلها » وهى تسع آيات : العصا ، واليد ، وقلق البحر ، والحجر ، والجراد والقمل ، والضفادع ، والدم ، ونتق الجبل .

وفي تفسير قوله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بيّنات » :

قال النسفي - تبعا للزمخشري أيضا مانصه :

« ولقد آتينا موسى تسع آيات بيّنات » ، عن ابن عباس - رضى الله عنهما - هى العصا واليد والجراد والقمل والضفادع والدم والحجر والبحر والطور الذى تنقه على بني إسرائيل .

ثم قال : « وعن الحسن » الطوفان والسنون وتقص الثمرات مكان الحجر والبحر والطور » : اهـ

وهكذا يعتمد كل من الزمخشري والنسفي في تفسير آية « طه » : « ولقد أريناه آياتنا كلها فكذب وأبى » على ما نسب إلى ابن عباس من أن آيات فلق البحر ، وتفجير الماء من الحجر ، ونتق الجبل هى من الآيات التسع التى ووجه بها فرعون وقومه .

كما أنهما أوردتا في تفسير آية الإسراء ذلك الذى نسب إلى « ابن عباس » وقدماه على غيره من الأقوال :

وهذا أمر عجيب ، وشيء لا يطمأن إليه ، ولا ينبغي أن يعتمد عليه في تفسير الآيات التسع وتعيينها . ولا يكتفى لقبول ذلك أن يكون منسوبا إلى ابن عباس ، فكم كذب الناس على ابن عباس رضى الله عنهما ، وكم نسبوا إليه من الأقوال ما هو منه براء .

على أنه لو صحت نسبة ذلك القول إليه فهو مجتهد غير معصوم الرأى كغيره من المجتهدين .

إنه عجيب حقا أن تعد معجزة فلق البحر من المعجزات التى ووجه بها فرعون ليرتدع عن عناده وضلاله ، ويكف عن كفره وفجوره ، كما هو الشأن في المعجزات التى يراد بها الإنذار والتهديد .

إن معجزة خلق البحر قد أراها الله تعالى لتكون نهاية لطغيان فرعون ، وإهلاكه له ، وقضاء عليه وعلى الملائمة من قومه وإذا لا ينبغي أن تعد من المعجزات التي وجهت إليه هدايته وإرشاده كمن يعدل عن غيه ، ويكف عن فجوره وبغيه ، وإنما هي الحادثة الأكبر الذي كان به هلاكه ونهاية أمره ، وهلاك المماليك له من قومه .

أما المعجزتان الأخريان - وهما معجزة الحجر ومعجزة نثق الجبل - فقد كانتا مع بني إسرائيل بعد خروجهم من «مصر» ونجاتهم من فرعون الذي أهلكه الله .

كانت معجزة الحجر منحة لهم ، ونعمة عظيمة امتن الله بها عليهم لما عطشوا واشتد حاجتهم إلى الماء ، ولجأوا إلى موسى عليه السلام أن يستسقى لهم ، فأوحى الله سبحانه وتعالى إليه أن يضرب بعضة الحجر ، فلما ضربه موسى بعضاه انفجرت منه اثنتا عشرة عينا بعدد الأسباط الاثني عشر كما قدمنا .

وكذلك معجزة نثق الجبل ، كانت خاصة ببني إسرائيل لكنها كانت منحة لهم وإنذاراً شديداً وتهديداً بإسقاط الجبل عليهم وإهلاكهم ، لما تراخوا وتهاونوا في القيام بأمر الله وتنفيذ أحكام التوراة التي حملها إليهم رسولهم من عند الله تعالى ، كما أشرنا إلى ذلك فيما سبق .

ومن ذلك يعلم أن ما روى عن الحسن البصري ، أصبح وأثبت ما نسب إلى ابن عباس ، وأن الآيات التسع التي حدثت عنها آية سورة «الإسراء» وآية سورة «النمل» ليس منها معجزات البحر والحجر ونثق الجبل .

هذا - والذي حققه العلامة «الآلوسي» صاحب «روح المعاني» - في تفسيره آية «الإسراء» : «ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات» - أنه قد روى عن ابن عباس رضي الله عنهما في ذلك عدة روايات وأن أصبح ما روى عنه هو أن الآيات التسع هي : «العصا واليد والسنون ونقص الثمرات والظوفان والجراد والقمل والضفادع والدم» . اهـ

وهي التي نسبت في بعض الروايات إلى «الحسن» ، كما قدمنا . ثم يقول الشيخ آلوسي : إن نسبة ذلك إلى «الحسن» هي على خلاف ما وجدناه في الكتب التي يعول عليها في أمثال ذلك : اهـ (روح المعاني ج ١ ص ١٦٩ المطبعة المنيرية) ويخلص من ذلك أن الآيات التسع هي العصا ، واليد ، والسنون ، ونقص الثمرات بمختلف الآفات ، والظوفان ، والجراد ، والقمل والضفادع ، والدم .

فالعصا واليد لا يحتاج فيهما بعد ما تقدم إلى زيادة بيان .

وأما السنون فهي مدة القحط والجذب، وكانت سبع سنوات لم ينبت لهم فيها نبات ولا زرع بسبب احتباس المطر.

وأما نقص الثمرات فهو بوقوع التلف فيها بما سلط عليها من مختلف الآفات. وروى عن «ابن عباس» رضي الله عنهما أن القحط أصيب به أهل البادية وأصحاب الماشية، فأما نقص الثمرات فقد أصيب به أهل الحضر.

والمراد بالطوفان المطر الشديد الذي غمر حروثهم ووزروعهم، وقد دام عليهم ثمانية أيام في ظلمة لم يروا معها شمساً ولا قمراً ولم يستطيعوا أن يخرجوا فيها من بيوتهم. وقيل إن هذا الطوفان هو ماء المطر الغزير الذي تسرب إلى بيوت القبط فغمر كل ما فيها من متاع وأثاث. وبلغ ارتفاعه قمة الرجل وهو واقف إلى ترقوته، فإذا قعد غرق.

ومع أن بيوت بني إسرائيل وبيوت القبط كانت متجاورة متشابكة لم يدخل شيء من ذلك المطر بيتاً من بيوت بني إسرائيل. أما الجراد فكان كثيراً شديد الحملات عليهم، قضى على الزروع والثمار وعلى كل شيء، حتى أكل ثيابهم وسقوف بيوتهم وأبوابها، ولم يدخل شيء منه في بيوت بني إسرائيل.

وأما القمل - وهو القراد فكان يسبح في ثيابهم وأجسادهم وفراشهم ومطامعهم،

فكانوا لذلك يلاقون منه أشد الغت والاذى في صحوهم ورقادهم وسائر أحوالهم. أما بنو إسرائيل فقد كانوا في أمن وسلام من ذلك كله.

ولقد كانت الضفادع كبيرة وأصغرها تمتلئ بها بيوت القبط. وكان تأذيتهم بها بالغاية، حتى إنها كانت تقفز في قدورهم وهي تغلي، بل كانت تقفز في وجه أحداهم إذا كان يتكلم أو كان يأكل تحاول أن تدخل في فمه. ولم يكن شيء من ذلك في أي بيت من بيوت بني إسرائيل.

أما الدم فقد حول الله سبحانه وتعالى مياه الأقباط دماً لا يجرز أحدهم شيئاً من الماء إلا وجد دماً، ولا يشقى من معين أو مسيل ماء صاف إلا وجد دماً يستقيه دماً. ولقد كان يجمع بين الإسرائيليين والقبطى على إنشاء واحد فيكون مايلي الإسرائيليين ماء صافياً على حين يكون مايلي القبطين دماً خالصاً.

وقد نصت على هذه الأنواع من العقوبات التي عوقب بها فرعون وقومه تلك الآيات القرآنية التي عينت بالتفصيل ماأيد الله به موسى عليه السلام من المعجزات التسع: يقول الله تعالى: «ولقد أخذنا آل فرعون بالسنين ونقص من الثمرات لعلهم يذكرون». ويقول سبحانه وتعالى: «وقالوا مهجاً تأتينا به من آية لتسحرنا بها فأنحن لك عزمين. فأرسلنا عليهم الطوفان والجراد

والقمل والضفادع والدم آيات مفصلات
فاستكبروا وكانوا قوماً مجرمين .

فلذا ضمت هذه الآيات السبع إلى الآيتين
الأصليتين اللتين حدث عنهما القرآن
في عدة سور - وهما « العصا واليد » -
كان المجموع تسع آيات هي التي يشير إليها
قول الله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع
آيات بينات » وقوله سبحانه في سورة النمل :
« وأدخل يدك في جيبك تخرج بيضاء من غير
سوء في تسع آيات إلى فرعون وقومه » .
وهي الآيات التي ووجه بها فرعون وقومه ،
كما صرحت بذلك هذه الآية القرآنية من
سورة النمل .

وقد رأى فرعون هذه الآيات التسع
كلها ولكنه كذب بها كلها وأبى أن يؤمن
ونخضع للحق ، كما قال تعالى : « ولقد
أرينا آياتنا كلها فكذب وأبى » ، وكما
قال سبحانه : « كذبوا بآياتنا كلها فأخذناهم
أخذ عزيز مقتدر » . وينبغي أن يعلم أنه
إذا كانت هذه الآيات التسع هي التي
ووجه بها فرعون وقومه كما أسلفنا فإن آية
« العصا » من بينها قد كانت لها آثارها
العظيمة مع بني إسرائيل أيضاً ، فهي التي
ضرب بها البحر فانقلب ، وكان في ذلك
نجاتهم من فرعون وقومه الذين أهلكهم الله
الله بالغرق في ذلك البحر نفسه .

وهذه العصا هي التي ضرب بها الحجر
لما عطش بنو إسرائيل وطلبوا الماء فتفجرت

منه ينابيع وعيون بعدد الأسباط الاثني عشر .
فآثار معجزة العصا كانت عامة فيهم وفي
فرعون وقومه .

أما غير هذه الآيات التسع من المعجزات
الأخرى فقد كان المقصود بها بني إسرائيل
وخدمهم .

هذا وقد قال بعض العلماء : إن الآيات
التسع التي قال الله سبحانه وتعالى في شأنها :
« ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » إنما
هي آيات الأحكام الشرعية الأساسية التي
وردت في التوراة ، وفي أمهات الكتب
السمائية :

تأمر بعبادة الله تعالى وحده ، عبادة خالصة
من شوائب الشرك والشك ومن النفاق والرياء .
وتأمر كذلك ببر الوالدين برا صادقا
خالصا من شوائب التأفف والضجر ، وذلك
بإكرامهما وإحسان خدمتهما ، والشفقة
بهما ، والعطف عليهما .

ثم هي التي تأمر بالاعتدال في معاملة
الإنسان لأخيه الإنسان ، بأن يرعى حقه ،
ويؤتي له بعهده ، ويؤدي إليه أمانته ، ثم
لا يتكبر عليه ، ولا يتجبر ، ولا يتفاخر
ولا يتعالى ، ولا يعتدي على أحد في نفس أو عرض
أو مال .

وهذا كما فصلته آيات من سورة « الأنعام »
جاءت بمثل ما ورد في التوراة وغيرها من
الكتب السماوية المقدسة :

قال تعالى : « قل تعالوا أتلى ما حرم ربكم عليكم ألا تشركوا به شيئا، وبالوالدين إحسانا، ولا تقتلوا أولادكم من إملاق نحن نرزقكم وإياهم ، ولا تقربوا الفواحش ما ظهر منها وما بطن ، ولا تقتلوا النفس التي حرم الله إلا بالحق ، ذلكم وصاكم به لعلكم تعقلون »

ولا تقربوا مال اليتيم إلا بالتي هي أحسن حتى يبلغ أشده ، وأوفوا الكيل والميزان بالقسط ، لا تكلف نفسا إلا وسعها ، وإذا قلتم فاعدلوا ولو كان ذا قربى وبعهد الله أوفوا ، ذلكم وصاكم به لعلكم تذكرون : وأن هذا صراطي مستقيما فاتبعوه ولا تتبعوا السبل فتفرق بكم عن سبيله ، ذلكم وصاكم به لعلكم تتقون » (١٥١ - ١٥٣ الانعام) .

ومثل هذا قد جاء مفصلا في سورة الإسراء في قوله تعالى :

«وقضى ربك ألا تعبدوا إلا إياه وبالوالدين إحسانا إما يبلغن عندك الكبر أحدهما أو كلاهما فلا تقل لهما : أف ، ولا تنهرهما وقل لهما قولا كريما : واخفص لهما جناح الذل من الرحمة وقل : رب ارحمهما كما ربياني صغيرا : ربكم أعلم بما في نفوسكم إن تكونوا صالحين فإنه كان للأوابين غفورا : وآت ذا القربى حقه والمسكين وابن السبيل ولا تبذر تبذيرا ، إن المبذرين كانوا إخوان الشياطين ، وكان الشيطان لربه كفورا . وإما تعرضن عنهم ابتغاء رحمة من ربك ترجوها

فقل لهم قولا ميسورا . ولا تجعل يدك مغلولة إلى عنقك ولا تبسطها كل البسط فتقعد ملوما محسورا . إن ربك يبسط الرزق لمن يشاء ويقدر ، إنه كان بعباده خبيرا بصيرا . ولا تقتلوا أولادكم خشية إملاق نحن نرزقهم وإياكم إن قتلهم كان خطئا كبيرا . ولا تقربوا الزنى إنه كان فاحشة وساء سبيلا . ولا تقتلوا النفس التي حرم الله إلا بالحق ومن قتل مظلوما فقد جعلنا لوليه سلطانا فلا يسرف في القتل إنه كان منصورا . ولا تقربوا مال اليتيم إلا بالتي هي أحسن حتى يبلغ أشده ، وأوفوا بالعهد إن العهد كان مسئولا . وأوفوا الكيل إذا كلمت وزنوا بالقسطاس المستقيم . ذلك خير وأحسن تأويلا . ولا تقف ما ليس لك به علم إن السميع والبصير والفؤاد كل أولئك كان عنه مسئولا . ولا تمش في الأرض مرحا إنك لن تخرق الأرض ولن تبلغ الجبال طولا » (٢٣ - ٢٧ الإسراء) :

قال أولئك العلماء : إن الموافقات التي نجدها بين ما ورد في القرآن في هاتين السورتين : «الأنعام والإسراء» وماورود في التوراة متعلقا بالأحكام الشرعية وأصول الأخلاق الدينية قد تساعد على الحكم بأن المراد بالآيات في قول الله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » إنما هي آيات الأحكام ، وليست الآيات الكونية التي هي المعجزات وقوارع العقوبات .

وقالوا أيضا : إنه يؤيد هذا الحكم ماورد من الأخبار الصحيحة التي تصرح بهذا المراد فقد روى الإمام أحمد والطبراني والبيهقي والنسائي وابن ماجه والترمذي وقال : حسن صحيح ، وكذلك الحاكم وقال : صحيح لانعرف له علة ، كما رواه خلق كثير عن صفوان بن عسال (١) أن يهوديين قال أحدهما لصاحبه : انطلق بنا إلى هذا النبي نسأله (يريدان النبي محمدا صلى الله عليه وسلم) - فأتياه صلى الله عليه وسلم فسألاه عن قول الله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » .

قال أولئك العلماء : إن الظاهر أن هذين اليهوديين كانا يقصدان السؤال عن الآيات التسع : أى شيء هي ؟ وهل يقول فيها هذا النبي بنحو ما هو مسطور في التوراة فيكون ذلك دليلا على صدقه ؟

فلما وجدوا أنه قد انطبق كلامه صلى الله عليه وسلم في ذلك على ما ورد في التوراة سرا بذلك وفرحا وقاما يقبلان يديه وقدميه . فإنه عليه الصلاة والسلام قد أجابهما بقوله : « لا تشرکوا بالله شيئا ، ولا تزفوا ، ولا تقتلوا النفس التي حرم الله تعالى إلا بالحق ، ولا تسرقوا ، ولا تسحرُوا ، ولا تأكلوا الربا ، ولا تمشوا بغيري إلى سلطان ليقتله ، ولا تقلدوا محصنة ،

ولا تفروا من الزحف ، وعليكم يا يهود خاصة ألا تعتدوا في السبت ، فقبلا يديه ورجليه وقالوا : نشهد أنك نبي الخير » .

قالوا : فهذه تسع آيات من آيات الأحكام الشرعية ، والوصايا الخلقية ، وأما العاشرة فهي كما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم خاصة باليهود ألا يعتدوا في السبت .

وبهذا يتبين أن الآيات التسع التي أوتيتها سيدنا موسى عليه السلام والتي ورد ذكرها في سورة الإسراء هي آيات الأحكام الشرعية كما وردت بهذا المعنى في التوراة ، وكما نبه إلى ذلك بجوابه السديد على سؤال اليهوديين نبي الإسلام عليه الصلاة والسلام .

وخلاصة القول أننا في هذا الموضوع أمام ثلاثة أمور ، كل منها له شأنه وقدره العظيم ، وإنما من أجل ذلك تستوجب أن نقف عندها وقفة تفهم وتدبر وقوة انتباه ، لنصل فيها إلى حكم فصل تطمئن إليه النفس وتقره مبادئ الدين :

« الأمر الأول » قول الله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » مع ما أجاب به رسول الله صلى الله عليه وسلم اليهوديين اللذين قيل إنه عليه الصلاة والسلام قد علم من حالهما أنهما يسألان عن الآيات

(١) صفوان بن عسال هو أحد أصحاب الأجلة . غزا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم اثنتي عشرة غزوة ، وله رضى الله عنه عشرون حديثا .

التسع التي هي آيات أحكام ، فإن ذلك الجواب يدل بظاهره على أن الرسول صلى الله عليه وسلم يرى أن الآيات التسع في قول الله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » هي آيات أحكام ، وليست هي الآيات الكونية .

« الأمر الثاني » قوله سبحانه وتعالى : « يا موسى إنه أنا الله العزيز الحكيم ، وألق عصاك فلما رآها تهتز كأنها جان ولى مدبراً ولم يعقب ، يا موسى لا تخف إني لا يخاف لدي المرسلون ، إلا من ظلم ثم بذل حسناً بعد سوء فلإني غفور رحيم . وأدخل يدك في جيبك تخرج بيضاء من غير سوء في تسع آيات إلى فرعون وقومه إنهم كانوا قوماً فاسقين » (٩ - ١٢ النمل)

وهو واضح الدلالة على أن الآيات التسع التي أوتينا سيدنا موسى عليه الصلاة والسلام هي آيات كونية ومعجزات قاهرة ، وعقوبات قد قصد بها فرعون وقومه الكفار الفجرة .

« الأمر الثالث » ما روى عن الخبر ابن عباس رضي الله عنهما وهو أصبح ما روى عنه في هذا الموضوع كما قدمنا - أنه فسر التسع الآيات بينات في قول الله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » بأنها هي العصا ، واليد ، والسنون ، ونقص الثمرات ، والطوفان ، والجراد ، والقمل ، والضفادع ، والدم ، وهو تفسير منطبق على ما أفادته آيات سورة النمل : من أن الآيات

التسع هي آيات كونية ، ومعجزات من قبيل العصا واليد ، وليست آيات أحكام .

وعلى هذا يقال : كيف يكون التوفيق بين الحكم بأن الآيات التسع بينات هي آيات أحكام شرعية ، كما يستفاد من ظاهر خبر اليهوديين وما أجاب به على سؤالهما رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وبين الحكم بأن تلك الآيات هي آيات كونية كما أشارت إلى ذلك سورة النمل ، وفصلته سورة الأعراف .

والجواب أن كلمة « الآيات » التسع بينات لا شك أنها تطلق على تلك الآيات الكونية والمعجزات الباهرة القاهرة التي أيد الله بها رسوله موسى عليه السلام وكان فيها قوارع العقوبات لفرعون وقومه جزاء عتوهم وكفرهم ، كما أشير إلى ذلك إجمالاً في قوله تعالى : « في تسع آيات إلى فرعون وقومه » ، وفصل تفصيلاً تاماً بينا في سورة الأعراف ، كما قدمنا . وهذه الآيات التسع الكونية هي التي فسر بها ابن عباس رضي الله عنهما كلمة : « تسع آيات بينات » في قوله تعالى في سورة الإسراء : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » كما علمنا .

لكن ماذا يصنع في خبر اليهوديين وما أجابهما به رسول الله صلى الله عليه وسلم حين سألاه عن هذه الآية من سورة الإسراء ، إذ ذكر لهما أشياء هي آيات أحكام وليست من الآيات الكونية التي أشرنا إليها آنفاً ؟

« والجواب » عن ذلك من وجهين :

الأول : أنه يمكن أن يكون المراد من الآيات التسع البينات الواردة في سورة الإسراء آيات الأحكام على نحو ما ورد في التوراة ، وكما هو ظاهر قول الرسول صلى الله عليه وسلم أنه تفسير لها في جوابه على سؤال اليهوديين ، فقد أوردها عليه والسلام تسعة أشياء أحكاما عامة ثم ختمها بحكم خاص باليهود : ألا يعتدوا في السبت :

وهذه غير آيات أخرى هي من الآيات الكونية والمعجزات القاهرة قد أشارت إليها سورة النمل ، وأنها تسع آيات أيضا : حتى إنه إذا سأل سائل عن تسع آيات بينات أوتيها سيدنا موسى عليه الصلاة والسلام فأجيب بأنها تلك الآيات الكونية فإن ذلك يكون جوابا صحيحا وسديدا ، لأن للرسول موسى عليه الصلاة والسلام تسع آيات بينات هي آيات كونية ومعجزات باهرة ، وعقوبات القاهرة قد أخذ الله سبحانه وتعالى بها فرعون وقومه :

الوجه الثاني أنه لا يجب أن نحكم بأن كلام الرسول صلى الله عليه وسلم فيما أجاب به اليهوديين كان شرحا وتفسيرا لآية : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » وأنه يرى أن « الآيات التسع البينات » في الآية الكريمة مراد بها آيات الأحكام ، وإنما كان كلامه صلى الله عليه وسلم في ذلك كلاما حكما أراد به أن يحقق رغبتهما في الوقوف على ما عنده

من العلم بالآيات البينات التي أراد الله أن يؤيد بها رسوله موسى عليه الصلاة والسلام ، وهي آيات الأحكام والأخلاق التي يعهدونها مسطورة في التوراة ، ليتخذوا مما يقوله فيها دليلا على صدقه إذا جاء موافقا لما في التوراة ولعل الرسول صلى الله عليه وسلم يكون قد أدرك منهما هذه الرغبة ، أو لعله علم ذلك مما أوحاه الله إليه ، وعلى هذا يكون جوابه لليهوديين بذكر آيات من آيات الأحكام إنما كان لغرض خاص هو إفادتهما بالآيات التسع التي يعرفانها من التوراة ، ويريدان معرفة ما يقوله فيها : وليس لبيان الآيات التسع البينات التي قال الله في شأنها : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » ، فإن هذه هي الآيات الكونية التي نهت إليها آية النمل « فصلتها آيات الأعراف :

ويحتمل أيضا أن سؤال اليهوديين إنما كان عن الآيات التسع التي هي الآيات الكونية : لكن الرسول صلى الله عليه وسلم أراد أن يصرفهما بأسلوب حكيم إلى ما هو أنفع لهما وأجدي عليهما ، وأولى أن يشتد فيه حرصهما واهتمامهما بالبحث عنه ، والوقوف عليه ، وذلك هو آيات الأحكام الدينية ، التي في الاستمسك بها وإحسان العمل على وفقها سعادة الدنيا والدين :

وأيا ما كان فليس هناك دليل يفيد العلم والقطع بأن كلمة « تسع آيات بينات » في قول الله تعالى : « ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات » مراد بها شيء آخر غير تلك

الآيات الكونية والمعجزات الباهرات، وقوارع العقوبات التي أنزلها الله على فرعون وقومه الفجرة الكافرين، وكان ذلك تأييداً من الله تعالى لرسوله موسى عليه وعلى نبينا وعلى سائر الأنبياء والمرسلين أفضل الصلاة والتسليم.

كلمة الختام

قد تم القول في الحملة الأولى من الآية الكريمة - وهي قوله تعالى: «ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات» حسباً من الله سبحانه وتعالى به من التوفيق والتيسير، وعلى قدر ما منح من العلم والفهم:

ونرى هنا - إتماماً للفائدة - أنه يحسن أن نفسر الحملة الثانية من الآية (الكريمة) باختصار، وهي قوله تعالى: «فأسأل بني إسرائيل إذ جاءهم»، فإنه قد يحتاج فيها إلى بيان المسائل التالية:

١ - المسألة الأولى: من هو ذلك الشخص المأمور بالسؤال؟

٢ - المسألة الثانية: من هو المطلوب سؤاله؟

٣ - المسألة الثالثة: ما هو ذلك الشيء المطلوب بالسؤال؟

٤ - المسألة الرابعة: كيف عطف هذه الحملة الثانية بالفاء - وهي جملة طلبية متضمنة حضور المخاطب المأمور الذي معه الحديث - على الحملة الأولى الخبرية المقتضية غيبة المحدث عنه؟

٥ - المسألة الخامسة: بم يتعاق الظرف في قوله سبحانه «إذ جاءهم»؟

وفي الجواب عن المسائل الثلاث الأولى: قد اختلفت كلمة المفسرين:

ولهم في ذلك رأيان:

الأول: أن المأمور بسؤال بني إسرائيل هو سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم. أمره الله سبحانه وتعالى أن يسأل بني إسرائيل الذين كانوا في عهده عليه الصلاة والسلام - أو الذين آمنوا منهم كمحمد الله بن سلام - سؤال تقرير، يقررون في جوابه حقيقة ما يعرفونه في كتبهم عن سيدنا موسى عليه الصلاة والسلام وما جرى له مع فرعون وقومه، حينما جاءهم بتلك الآيات البينات، وما رد به عليه فرعون من قوله: «إني لأظنك يا موسى مسحوراً». وتقدير الكلام على هذا الرأي هكذا: فأسأل يا محمد بني إسرائيل عنه، أي عن موسى، وما كان منه مع آبائهم من بني إسرائيل حين جاءهم وما جرى بينه وبين فرعون وقومه ودعاهم إلى الإيمان به والتصديق برسالته.

الرأي الثاني: أن المأمور بالسؤال هو سيدنا موسى عليه الصلاة والسلام، أمره الله تعالى أن يسأل بني إسرائيل الذين كانوا في مصر يسعون في معاشهم، ويعملون تحت سلطان فرعون وفي دولته:

أمره الله سبحانه وتعالى أن يسألهم من فرعون، أي يطلبهم منه، فالسؤال هنا

بمعنى الطلب . ومعنى هذا أن يطلب من
فرعون أن يخلي سبيلهم ولا يحول بينهم وبين
الخروج مع نبيهم موسى ليسير بهم إلى حيث
يريد من أرض الله كما أمره الله .

وذلك كما في قوله تعالى : « وقال موسى :
يا فرعون إني رسول من رب العالمين .
حققت علي أن لا أقول على الله إلا الحق قد
جئتكم ببينة من ربكم فأرسل معي بني
إسرائيل » : (١٠٤ ، ١٠٥ الأعراف)

وكذلك قوله تعالى : « فأتيا فرعون
فقولا : إنا رسول رب العالمين . أن
أرسل معنا بني إسرائيل » . (١٦٠ ، ١٧
الشعراء)

وقوله عز وجل : « فأتياه فقولا : إنا
رسولا ربك فأرسل منا نبيا إسرائيل
ولا تعلمهم » . (٤٧ طه)

ولقد كان اهتمام موسى عليه الصلاة والسلام بخروج بني إسرائيل من مصر عظيما جدا ، لأنه كان يريد أن يبعدهم من مواطن الكفر والشرك والفجور ، ويخلصهم من العذاب الذي كان فرعون وقومه ينزلونه بهم ، وكذلك ما عسى أن ينزل بملك المواطن من عذاب الله وسخطه .

وقيل : إن السؤال في قوله تعالى : « فاسأل
بنى إسرائيل » مستعمل في معناه الظاهر ،
 وهو سؤال الاستفهام والاستخبار . فالرسول
 موسى عليه السلام قال : أمره الله تعالى أن

يسأل بنى إسرائيل عن حالهم ومبلغ تدينهم
وإيمانهم وقوة استمساكهم برسالته ، وهل
هم مستمررون على متابعتة ، مصممون العزم
على تأييده ومناصرته والكفاح معه ؟

هذا الوجه قد جوز إرادته بعض العلماء .
ولكننا نرى أنه لا يتم عليه المعنى باستقامة
في بقية الآية ، فإنه لا يظهر عليه سر غضب
فرعون على موسى عليه السلام ورده عليه
ذلك الرد الشفيه ، وقوله له : « إني لأظنك
ياموسى مسخورا » ، لكن هذا الرد يظهر
جيذا . ترتبه بالفاء على ما قبله فيما وردت به
الآية الكريمة إذا حمل السؤال في قوله
تعالى : « فاسأل بنى إسرائيل » على المعنى
الأول الذى هو طلبهم من فرعون ، وأمر
فرعون أن يخلى سبيلهم لينذهبوا مع نبيهم
كما أوضحنا ذلك آنفا .

أما الجواب عن المسألة الرابعة فهو أن
الفاء على الرأى الأول وهو أن المأمور
بالسؤال محمد صلى الله عليه وسلم — هي
فاء الفصيحة . والأمر فيها ظاهر .

وأما على الرأي الثاني - وهو أن المأمور
بالسؤال سيدنا موسى عليه السلام - فهي
للعطف بتقدير فعل ماضٍ من القول معطوف
على « آتينا » تصبير به الجملة المعطوفة جملة
خبرية معطوفة على مثلها ، والتقدير : ولقد
آتينا موسى تسع آيات بيّنات فقلنا له : أسأل
نبي إسرائيل .

وأما الجواب عن المسألة الخامسة فهو أن
الظرف « إذ » على الرأي الأول متعلق
بمقدر من المقدرات بعد قوله سبحانه وتعالى :
« فاسأل بني إسرائيل » على ما أوضحناه :

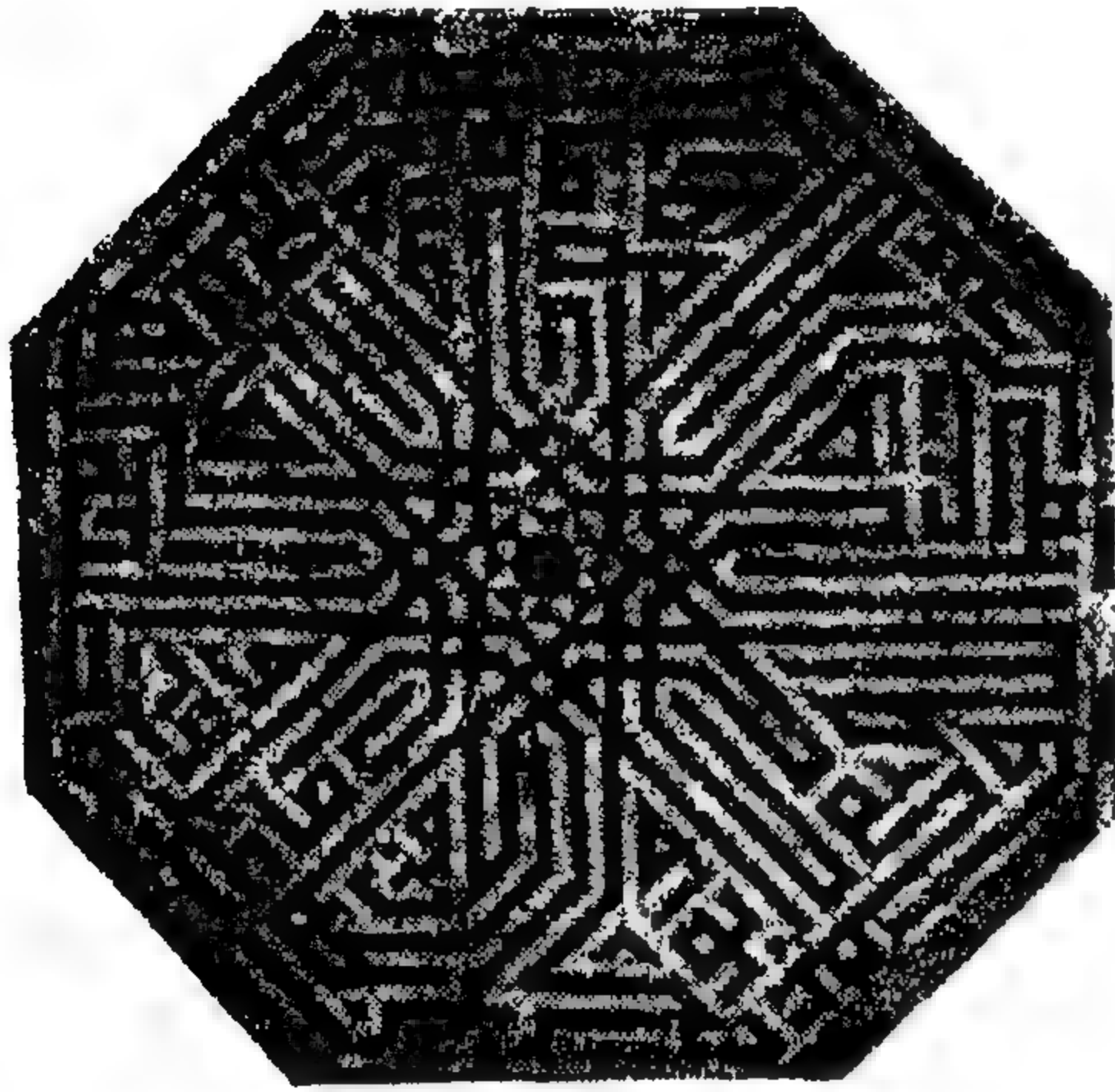
وأما على الرأي الثانى فهو متعلق بالفعل
الماضى المقدر بعد الفاء فى قوله سبحانه :
« فاسأل » . والتقدير : ولقد آتينا موسى

تسع آيات بينات فقلنا له : اسأل بني إسرائيل
حين مجيئه إليهم : أى قلنا له حين مجيئه إليهم :
اسألهم من فرعون واطلب منه أن يخلى
سبيلهم : فلما طلب منه ذلك غضب
واستكبر ورد عليه ذلك الرد الفاجر السفيف :

والحمد لله رب العالمين

عبد الرحمن تاج

عضو المجمع



حماة حماة

للدكتور ناصر الدين الأسد

(١) -

ليست

قيمة البحث والتنقيب
عن أحد الألفاظ
محصورة في ذلك اللفظ

وحده ، وإلا كان الأمر أهون من أن يشغل به أحد نفسه ويضيع وقته فضلاً عن أن يشغل به غيره ويضيع أوقاتهم . فحين تحدثنا في مناسبات سابقة عن «معجم» ورأياتها الجمع الصحيح لـ «معجم»^(١) ، وعن «نواد» ورأيها جمعاً صحيحاً في القياس لـ «ناد» وأن «أندية» هي جمع «ندي» وليست جمع «ناد»^(٢) ، وعن «وديان»^(٣) ورأيها جمع كثرة لـ «واد» يستوى في صحته مع «أودية» أتت هي جمع قاة للفظ نفسه - حين تحدثنا عن كل ذلك قصدنا إلى أمرين لهما في رأينا قيمة تستحق هذا العناء :

أولهما - أن هذه الجموع التي شاعت نخطتها بين جمهرة العلماء وأهل اللغة في

زماننا ، هي وحدها الشائعة الغالبة على السنة الناس وفي كتاباتهم في جميع البلاد العربية خلال هذا العصر ، وحتى أولئك الذين يحرصون - عن وعي وتعمد وفي تكلف ومشقة - على تجنب استعجالها مسايرة منهم للرأي الشائع في نخطتها . لا يلبثون حين ينساقون مع طبعهم وسليفتهم أن تجرى بها ألسنتهم وأقلامهم ، فنجد في الحايث الواحد والمقالة الواحدة الجمع^(٤) معاً . وادس أدل من ذلك على استحكام هذه الجموع وتمكنها في الاستعمال . وثانيهما - أن مفرد كل جمع من هذه الجموع عربي صحيح ، وأن صيغة جمعه - الذي ذهبوا إلى نخطته - هي من الصيغ التي جاء على مثالها جموعٌ عدد كبير من المفردات بُنيت على بناء هذا المفرد نفسه ، حتى كانت هذه التسمية قياسية مطردة - فيما نص عليه القدماء أنفسهم - أو كالمطرادة لكثرتها ، وإن لم نجد هذا الجمع ذاته فيما وصلنا من كلامهم .

(١) مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة الجزء الخامس والعشرون .

(٢) المرجع السابق الجزء السابع والعشرون

(٣) المرجع السابق الجزء التاسع والعشرون

(٤) ضربنا أمثلة على ذلك في بعض المقالات التي أشرنا إليها في المراجع السابقة .

القياس ، حتى يكون الطريق لاحقاً والهدف
أمماً .

(٢)

وحديثنا الآن مشابه لأحاديثنا السابقة داخل
في بابها ، فهو - مثلها - محصور في صيغ
الألفاظ وأبنيها : تلك في الخدوع ، وهذا
في المصادر ، ومدارها جميعها على إلحاق
ألفاظ بمثلاتها بشروط معلومة وفي أحوال
مخصوصة . وهي كلها ، بذلك ، أبعد شيء عن
تناول الأساليب والعبارات ونظم الكلام ،
فهذا باب الحرص فيه أدعى والحدز منه
أوجب لأنه متصل بروح البيان العربي ، وقد كان
مدخلا لكثير من الخطأ والوهم ، ومدبر رجعة
للعجبة والمجبة ، حتى إنى رأيت فيما كتب
بعض الكاتبين - وهم منا قريب - ما يؤهم
أنهم يتحدثون عن ألفاظ بأعيانها ويستشهدون
لها بشواهد من كلام العرب هي صحيحة في
مواضعها التي استشهدوا بها ، ثم لا يلبثون
قياساً على ذلك - أن يذهبوا إلى تصويب
استعمالها في أساليب وعبارات محدثة ، والنظم
غير النظم ، والاستعمال غير الاستعمال ،
فخفيت عنهم في الاستدلال دقائق ولطائف
هي في الحقيقة سر النظم ، فأنهوا بنا إلى شيء
لا يمت إلى العربية بسبب ، وليس هنا موضع
التفصيل وضرب الأمثلة .

ثم إن هذا الحديث ، مثل الأحاديث السابقة ،
يبدأ بالقياس ويقوم عليه ولكنه لا ينتهي إليه .
فنحن نقيس اللفظة المفردة التي تشيع في
الاستعمال بين الجمهرة الغالبة من الناس

هذان الأمران معاً متكاملين هما اللذان
يكسبان هذا الحديث الذي نتجشم عناءه قينة
وخطراً ، لأنهما يخرجان به من حدود الجزء
إلى نطاق الكل ، ومن اللفظة ذاتها التي يدور
عليها البحث إلى ظاهرة عامة حين تجتمع لهذه
الظاهرة أركانها كاملة دون إغفال شيء منها
وبعض هذه الأركان دقيق حتى : إذا غفل
عنه الباحث انزلق في مهاوى الخطأ . ومن هنا
جاء حرص الحريصين على ضرورة بحث
كل حالة وحدها من هذه الألفاظ دون
وضع قواعد مطردة يقاس عليها .

هذان الأمران المتكاملان معاً هما : شيوع
اللفظ شيوعاً عاماً غالباً على السنة أهل العصر
وأقلامهم ، في جميع الأقطار العربية ، وشيوع
صيغته وبنائه في ألفاظ كثيرة أخرى تشترك
معه في الخصائص والأركان . مما ورد عن
العرب وشاع في استعمالهم .

وإذا كنا لا نقر مذهب التسرع إلى التخطئة
لأنه يحجر على العلماء والكتّاب ويحول بين
اللغة والتطور في مسار طبيعي ، وينبئ من
اللغة ألفاظاً هي منها في الحقيقة ، فلا بد من
التنبيه إلى خطر المذهب المخالف الذي يدعو
إلى التوسع في قبول ألفاظ كثيراً ما تكون
على قياس غير صحيح لخفاء بعض عناصره
وأركانها الأساسية ، وحين لا تدعو حاجة
حقيقية إلى قبولها ، وخاصة إذا لم يجتمع
في هذه الألفاظ الأمران المتكاملان اللذان
أشرنا إليهما . وعلى هذا لا بد من التثبت
من دقة المقياس ، ومن سلامة خطوات

في الأقطار العربية كلها ، على نظائرها في بناءها اللغوي ١٤ أجمع القدماء على صوابه ، وإن لم تكن هذه اللفظة المفردة ١٥ دونوه ووصل إلينا . ونطيل في سرد كثير من هذه النظائر لتطمئن نفوسنا إلى هذه الكثرة من جانب ، ولنجمع من جانب آخر ضروب هذه الصيغة كلها فلا تفوتنا أدق خوافي المشابهة بين المقيس والمقيس عليه . حتى نصل في كل ذلك إلى حكم محدود لا نتجاوزه وهو أن هذا اللفظ الشائع اليوم والذي ذهب بعضهم إلى تخطئته لأنه لم يرد فيما دونه القدماء في المعاجم وكتب اللغة ، هو صواب لأنه يجري على القوالب الموروثة وتنطبق عليه القواعد الموضوعية : وهو من كلام العرب وإن لم يصلنا ماداً ونأى لأنه جرى مجرى كلامهم وقيس عليه . وقدما قال سيديويه في كتابه (١) : «فإنما هذا الأقل نواذر تحفظ عن العرب ولا يقاس عليها ، ولكن الأكثر يقاس عليه» ومن هنا جاء حرصنا على الاستكثار من جمع النظائر والأمثلة . وكذلك قال ابن جني في خصائصه (٢) : «واعلم أن من قوة القياس عندهم اعتقاد النحويين أن ما قيس على كلام العرب فهو عندهم من كلام العرب» .

وإذا كنا نبدأ بالقياس ونعتمد عليه — بالمعنى الذي وضحناه — فإننا لا ننتهي إليه ، ذلك لأننا لا نعتسف الطريق فننتهي إلى وضع

قاعدة عامة مطردة تشمل كل ما جاء على هذه الصيغة سواء أكان من الألفاظ الشائعة في الاستعمال في عصرنا أم لم يكن مستعملاً شائعاً ، فهدفنا ليس اختراع قواعد جامدة تخضع لها اللغة كلها بحجة التيسير والتقريب ، وإنما هدفنا الاستثناس والاحتجاج بنظائر كثيرة مما ورد في كلام العرب ، للفظ يشيع استعماله في هذا العصر بين العرب كافة ، وإن لم ينقل هو نفسه إلينا ، والاستدلال من ذلك على صوابه بعد أن جرى على الألسنة وفي الكتابة واستساغه ذوق العصر .

وقد تكلفنا هذا الإطناب كله وأكثرنا فيه من التكرار الذي قد يثقل على القارئ ، لنضع مثل هذه الدراسات في موضعها الصحيح ونحصرها في نطاقها الذي لا يجوز أن تتعداه بحيث لا يؤخذ منها إلا بقدر الحاجة إليها .

(٣)

واخترنا موضوعاً لهذا المقال كلمة «حماس» التي ذهب إلى تخطئها كل من نعرف ممن نصب نفسه لتنقية اللغة من الشوائب والعثرات منذ مطلع هذا القرن ، وأولهم الشيخ إبراهيم اليازجي في سلسلة مقالاته التي كتبها عن «لغة

(١) ج : ٢ : ص : ٢١٥ - ٢١٦

(٢) ج : ١ : ص : ١١٤

الجرائد»^(١) ، ثم الشيخ المنذر^(٢) وأسعد خليل داغر^(٣) ، وآخرهم فيما نعرف زهدى جابر الله^(٤) ، وقد أجمعوا على أن صوابها «حماسة» بالتأنيث .

ثم رأينا جماعة آخرين لا يقلّون حرصاً على لغتنا ، يردّون عليهم ويذهبون إلى صواب الكامة بالتذكير : غير أن هؤلاء المصوّبين اجتزأوا من الحديث بأقله : ورتبوا نتائج على مقدمات لا تقود إليها بالضرورة ، واعتمدوا على مراجع لا يُعتمدُ بها في هذا المضمار — على نفعها واستيعابها — ولم يوردوا من الأقيسة وشواهد ما يدعم مذهبهم وسنسرّد أسماء ثلاثة منهم ونسوق حديثهم كاملاً على إيجازه .

فأقدم من يعرف منهم ممن تناولوا هذه الكلمة بالحديث المرحوم الأستاذ أحمد العوامري قال^(٥) : « يتوهم كثير أن الحماس بمعنى الحماسة خطأ . وقد كان هذا اللفظ إلى عهد قريب شائعاً في الصحف ، فأخذ

يقول حتى كاد يختفي منها : ولكنه شديد الشيوع الآن في لغة التخاطب فقلما تسمع من الناس كلمة الحماسة^(٦) . والحماسة والحماس بمعنى واحد كما ستري : قال في اللسان : الحماسة : المنع والمخاربة : وقال : الحماسة : الشجاعة . وفي شرح القاموس الحماسة : الشجاعة والمنع والمخاربة : وفيه : والحماس كسحاب : الشدة والمنع والمخاربة . فقد تبين لك أن اللفظين متفقان معنى . »

وإتفاقيهما في المعنى أمر لم يختلف فيه أحد ، ولكن المختلف فيه هو صواب استعمال لفظ «حماس» بالتذكير . ولم يحتج على صحته إلا بوروده في شرح القاموس ، وصاحب هذا الشرح محدث لا يحتج به ، على جلال قدره . وقيمته فيما ينقل عن غيره . وهو لم يذكر لنا من أين أخذ الكلمة . ولم نجدها في كتاب قباه .

وثانيهم المرحوم الأستاذ أحمد حسن الزيات الذي قدّم إلى مجاس مجمع فؤاد الأول للغة العربية في ٢ مايو سنة ١٩٥١ « طائفة من

(١) مجلة الفتيان ، الجزء الثامن - ٣١ يناير ١٩٠٥ ص : ٢٢٦ والطريف انه يذكر ان العامة كلهم يقولون الحماسة.

(٢) كتاب المنذر الى المجمع العلمي العربي بدمشق ، الجزء الأول ص : ٣٢ (الطبعة الثالثة) مطبعة الاجتهاد : بيروت ١٩٢٧

(٣) تذكرة الكاتب ، مطبعة المقتطف والمقطع بمصر ١٩٢٣ ، ص : ٨٦

(٤) الكتابة الصحيحة ، بيروت ١٩٦٨ ، ص : ٧٦

(٥) مجلة مجمع اللغة العربية الملكي ، الجزء الأول سنة ١٩٣٤ ص : ١٦٦

(٦) قابل هذا الحزم الذي لا يزال صحيحاً حتى الآن بما ذكره الشيخ ابراهيم اليازجي من أن العامة كلهم يقولون الحماسة (انظر الحاشية السابقة رقم ١) .

الألفاظ المسدوعة عن المحدثين على خلاف ما سيجع عن العرب الأولين في الصيغة أو في الدلالة فناقشها المجلس وأقر بعضها في هذه الجلسة والبعض الآخر في الجلسة الختامية للدورة الثامنة عشرة بعد أن درستها لجنة «الأصول» ومن هذه الكلمات :

« ٣١ - الحماس : سمع من المحدثين استعمال الحماس بدون تاء : والمسموع عن العرب : الحماسة .

٣٢ - المران : يقول المحدثون : مران ، بدون تاء ، والمسموع عن العرب : مرانة^(١) .

وثالثهم الأستاذ محمد العدناني ، قال^(٢) : « ويخطئون من يقول : فلان كثير الحماس . ويقولون إن الصواب هو : كثير الحماسة ، ومعناها الشجاعة وقال التاج في مستدركه : الحماس هو : الشدة والمنع والمخاربة . ونقل عنه متن اللغة ذلك . أما الحماسة فقال إنها الشجاعة والمنع والمخاربة كما قال اللسان . أما الصحاح فقد قال : الحماسة : الشجاعة ، ويخطئ من يقولها : الحماس^(٣) !! ولكن الوسيط قال : الحماس والحماسة : الشدة والشجاعة والمخاربة . لذا عمينا (!!) أن نستعمل كلمة الحماسة والحماس دون تردد !! ما دامت الكلمتان

تحميان في المنع والمخاربة ، حسب رأي التاج والوسيط ، والمخاربة لا تكون دون حماسة » .

ولا تعيب لنا على هذا الكلام سوى القول إن التاج و متن اللغة والوسيط : كلها - تلى نفعها وقيمتها - ليست حجة على صواب هذا اللفظ ، لمجرد أنه ورد فيها وإن كان يجوز الاستئناس ، وليس الاحتجاج بما ورد في التاج لأسباب نذكرها بعد قليل . فقد بقي إذن فضل حديث عن هذا اللفظ نرى أن نورده فيما يلي .

(٤)

لم نجد كلمة « حماس » بالتذكير وفتح الحاء المهمة ، فيما وصلنا من المعاجم وكتب اللغة حتى المائة الثانية عشرة الهجرية . وأجمعت كلها : إلى الاختصار على « حماسة » بالتأنيث بمعنى : الشجاعة والمنع والمخاربة . وفيها أيضاً « حماس » بكسر الحاء ، مصدر « تحماس » . إلى أن جاء محمد مرتضى الزبيدي المتوفى سنة ١٢٠٥ هـ فذكرها في مستدركه على القاموس قال : « وما يستدرك عاينه ... والحماس كسحاب : الشدة والمنع والمخاربة » فهل رآها الزبيدي فيما كان بين

(١) الدورة التاسعة عشرة ١٩٥٢ - ١٩٥٣ م الجلسة السادسة

(٢) معجم الأخطاء الشائعة ، ص : ٧٠ ، رقم ٢٣٦ ،

(٣) ثم يذكر الجوهري في صحاحه لفظ « حماس » فكيف يخطئها ؟ غير أن يتفق هذا المعجم الأستاذ أحمد عبد النفور دطار ذكر في الحاشية معلقاً على قول الجوهري : « والحماسة : الشجاعة » مائلاً : ويخطئ من يقولها : « الحماس » . وهذا من كلام محقق الطبعة وليس من كلام الجوهري في الصحاح .

يديه من أصول ضاعت بعده ولم تصل إلينا
أو لم نعتز عليها بعد؟ أو هل كان يضيف
في مستدركه كلمات مما جرى استعمالها
وشاع في عصره والعصور القريبة السابقة
عليه إذا كانت على قياس العربية في نظائرها
وبنائها : ولو لم تكن مما تضمنته كتب
اللغويين ومعاجمهم ؟ والأول عندنا هو
الأرجح لأن كلام الزبيدي في مقدمته
واضح في الاختصار عليه : قال : « وليس
لي في هذا الشرح فضيلة أمت بها ولا وسيلة
أتمسك بها سوى أنني جمعت فيه ما تفرق
في تلك الكتب من منطوق ومفهوم : وبسطت
القول فيه ولم أشيع باليسير وطالب العلم
منهم ، فمن وقف فيه على صواب أو زلل
أو صحح أو خال فعهده على المصنف الأول ،
وحمده وذمه لأصله الذي عليه المعول :
لأنني عن كل كتاب نقلت مضمونه فلم أبدل
شيئاً فيقال : وإنما إثم على الذين يبدلونه .
بل أدبت الأمانة في شرح العبارة بالنص :
وأوردت ما زدت على المؤلفين بالنص » .

فمن أين إذن جاء بكلمة « حماس » وهي
غير موجودة في كل ما وصل إلينا من
المعاجم وكتب اللغة التي اطلعنا عليها واطلع
عليها غيرنا من المحدثين بدليل أنهم ذهبوا
إلى تخطئها لأنها لم تتضمنها تلك المعاجم والكتب ؟
أحسب أن الإجابة عن هذا السؤال غير

ميسورة مما في أيدينا : ونحسب أن تكشف
مقبل الأيام ما خفي عنا . وإيست هذه الكلمة
وحدها هي التي انفرد بذكرها صاحب
التاج مما لم نجده عند غيره : فقد أشرنا في
نحشنا عن « وديان وأودية » أنه استقل بذكر
« وديان » جمعاً لـ « واد » في مستدركه .

ومن كان مثل الزبيدي في علمه وجمعه
واستقصائه وإطلاعه : كان حرياً بالثقة
والقبول . وهذا ما فعله بعض من ذهب إلى
صواب كلمة « حماس » حين اعتمدوا على
ما ورد في التاج وحده ، أما غيرهم من
ذهبوا إلى تخطئها فلإمتانهم لم يروها في
المستدرك وإمتانهم لم يقنعوا بما قنع به
الآخرون .

ثم إننا رجعنا إلى ما استطعنا الرجوع إليه
من شعر العرب ونثرهم ، فإمتانهم يستعملون
« الحماس » سوى احتمال أن يكون ذلك في
بيتين للشاعر فتيان الأسدي الشاغوري المتوفى
سنة ٦١٥ هـ ، قال في الأول (١) :

وبلغتم بالرأى ما لم يستطع
إدراكه باللامم أسدي حماس

وقال في الثاني (٢) :

يجود فيغني الموالى سماحا
ويسطو فيغني الأعادي حماسا

(١) ديوان فتیان الشاغوری ، تحقيق أحمد الجندی ، من مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق سنة ١٩٦٧ ،

ص : ٢٣٢

(٢) ص : ٢٣٦

وقد ضبط المحقق الحاء في البيت الأول بالكسر ، وفي البيت الثاني بالفتح : ولست أدري ما الذي حمله على أن يخالف بينهما . وقد ينازعه منازع أن الحاء في الکاحتين مكسورة ، أو أنها فيهما كاهما مفتوحة . فلا دليل على ذلك ، ولا حجة فيه .

ولم نجدها كذلك في الكتب القديمة التي تتبعت أو هام الخواص في اللغة أو لحن العوام وحرصت على تثقيف لسانهم . فهل مرّد ذلك إلى أن هذه الكلمة لم تكن مما استعملوه وجرت به الأقلام فلم تقع عينهم عليها لينبهوا على صحتها إن كانت خطأ ، أو أنها كانت تجري بها أقلامهم وألسنتهم ولكنهم لم يجدوا فيها ما يستنكرونه فسكتوا عنها لصحتها ؟ سيظل هذا السؤال أيضاً بغير إجابة شأنه شأن السؤال الأول عن المصدر الذي اعتمد عليه الزبيدي في إثبات الكلمة في مستدركه .

فإذا كان هذا النمط من البحث عن الكلمة في كتبنا لم ينته بنا إلى وجودها فيها . فهل من سبيل أخرى أمامنا نسلکها لبحث صحة الكلمة ؟ أحسب أن نعم .

(٥)

وأول ما نلاحظه هنا أن إغفال المعاجم وكتب اللغة لإيراد أحد الألفاظ لا يعني أن ذلك اللفظ غير موجود حقاً ، أو أننا نخطئ

حين نستعمله . فلم يدع أحد أن تترك المعاجم والكتب قد قيدت اللغة جميعها . وما أفيد هذه الفهارس التي تلحق بالطبعات الحديثة المحققة تحقيقاً عامياً لبعض كتب تراثنا ، والتي تتضمن الألفاظ التي وردت في تلك الكتب ، لم يرد في المعاجم . وفضلاً عن النقص الطبيعي الذي يعتور كل عمل بشري فيحول بينه وبين استيفاء كل شيء ، نجد هذه المعاجم والكتب قد أغفلت كثيراً من الألفاظ حين يكون بناؤها قياسياً ، وقد نصّوا على هذا الإغفال في مواطن متعددة من معاجمهم وكتبهم .

فإذا انتقلنا من هذا الحكم العام إلى تخصيصه بلفظي « حماس » و « حماسة » وجدنا مصادر على وزن « فَعَال » بالتذكير وفتح الفاء أغفلتها المعاجم واقتصرت على ذكر المونث « فَعَالَة » ومن أدل ما أثرنا عليه في هذا الباب تعاقب للأستاذ محمود محمد شاكر على كلام لمحمد بن سلام في طبقاته . قال ابن سلام (١) : « وكان الذي يُسَمِّعُ الناسَ عنه صلى الله عليه ، ربعةُ بن أميةَ بن خلف الحمصحيّ . وكان في صوته رَفَاعٌ » وقال الأستاذ محمود محمد شاكر : « رفاعة الصوت ورفاعته (بالفتح والضم) جهارته ، ورجل رفيع الصوت . ولم أجد (الرفاع) في المعاجم ، ولكن فَعَال وفَعَالَة يتعاقبان كثيراً في المصادر فيما تتبعته منها » .

(١) طبقات فحول الشعراء ، قراءة محمود محمد شاكر وشرحه ، ١ : ٧٤ ، مطبعة المادني بالقاهرة سنة ٧٤

فهذا مثل واحد من المصادر التي أغفلتها المعاجم على وزن «حماس» المذكور واكتفت بالنص على مؤنثه ، وسترده معنا أمثلة أخرى بعد قایل . ولكتنا نحب أن نتبع كلام الأستاذ محمود ، ونشركاً على العبارة الأخيرة منه ، لننتقل من خلالها إلى الملاحظة الثانية ، وهي « تعاقب فعال وفعالة كثير في المصادر » : وفي هذا نستشهد بنص ثمين لسيبويه قال (١) : « وقالوا : سَعِيدٌ يَسْعِدُ سَعَادَةً ، وَشَقِيٌّ يَشْقِي شِقَاوَةً وقالوا : الشقاء ، كما قالوا : الجمال والالذذ ، حذفوا الهاء استخفافاً . ونقل الفيومي هذا الكلام في المصباح المنير (جمل) فقال : « قال سيبويه : الجمال رقة الحسن ، والأصل جمالة بالهاء مثل أصبح صباحة ، لكنهم حذفوا الهاء تخفيفاً لكثرة الاستعمال » . ولست أدري أهذا الذي أورده الفيومي هو الكلام الذي أوردهناه لسيبويه ولكن الفيومي زاد فيه ، أو هو كلام غيره بمعناه لسيبويه في موطن آخر : من كتابه لم نعثر عليه ؟ غير أن المعنى واحد وكأنما ذهب ابن منظور أيضاً هذا المذهب حين قال : « وَتُسَمَّى الرَّجُلُ (بالضم) وسامةً وَوَسَامًا ، يَحْدَفُ الْهَاءُ كَأَنَّهُ يَرَى أَيْضاً أَنَّ وَجُودَ الْهَاءِ هُوَ الْأَصْلُ وَحُذِفَتْ لِلتَّخْفِيفِ .

فهل أصل هذه المصادر حقاً هو « فعالة » بالهاء ، ثم حذفت هذه الهاء تخفيفاً ؟ وهل هذا هو السبب في التعاقب الكثير في هذه المصادر بين فعال وفعالة ؟ وإذا كان ذلك

كذلك فهل يجوز أن نعتمد على كل ما قدمنا في قبول « حماس » ؟

ونضيف وجهاً آخر لصيغة « فعال » في المصادر ، وذلك ما أورده ابن منظور في اللسان (سلم) قال : « السلام والسلامة : البراءة ، قال ابن قتيبة : يجوز أن يكون السلام والسلامة لغتين كاللذاذ والالذذ ... ويجوز أن يكون السلام جمع سلامة » . وهو وجه نكتفي بإيراده استيفاءً للبحث دون الخوض في تفصيلاته .

فنحن إذن أمام ثلاثة مذاهب للقدماء في تفسير هذا التعاقب بين « فعال » و « فعالة » في المصادر . المذهب الأول لسيبويه ، وفيه يرى أن الأصل « فعالة » بالهاء ثم حذفوا هذه الهاء تخفيفاً لكثرة الاستعمال فصار المصدر على صيغة « فعال » بالتذكير . أما المذهبان الآخران فهما لابن قتيبة ، أحدهما : أنهما لغتان ، أي أن بعض القبائل تستعمل صيغة « فعالة » وبعضها يستعمل صيغة « فعال » ، والآخر : أن صيغة « فعال » جمع « فعالة » .

ولسنا بسبيل استقصاء البحث في هذه التفسيرات وترجيح أحدها على الآخر ، ونحسبنا أن نشير إلى أن تعاقب « فعال » و « فعالة » في المصادر قد كان ظاهرة شائعة حتى احتاجوا إلى أن يتلمسوا لها تفسيرات مختلفة .

كتابتته هو في مأمن من التخطئة ؟ وهل نستطيع أن نمضي خطوة أبعد ونقول : إن كثرة تعاقب « فعال » و « فعالة » وتواترها في المصادر عند القدماء تجعلنا نحجم عن تخطئة من يستعمل صيغة « فعال » ولو لم تذكرها المعاجم وكتب اللغة واقتصرت على إيراد فعالة ، وذلك بقيد لا بد منه وهو أن تكون اللفظة التي على هذه الصيغة قد كثر دورانها على اللسان وفي الكتابة في الأقطار العربية كلها حتى أصبحت من مألوف ذوق أهل العصر وشائع استعمالهم مثل لفظي : حماس ومران . اللتين لم نغثر عليهما حتى الآن في كتب القدماء وشعرهم ، واقتصرنا فيهما على حماس ومرانة ؟

ناصر الدين الأسد
عضو المجمع

وهذه الأمثلة التي أوردوها لها تظائر كثيرة لا سبيل إلى جمعها على وجه الحصر . ولا ضرورة تدعو إلى ذلك ، فحسبنا منها نماذج تدل على أنها كثيرة متواترة . ونذكر هنا أمثلتهم وبعض تظائرها الأخرى :

براءة وبراء ، جمالة وجمال ، جلالة وجلال ، جهارة وجهار^(١) ، رجاحة ورجاح ، رضاعة ورضاع ، رفاة ورفاع^(٢) ، سفالة وسفال ، سقامة وسقام ، سماحة وسماح ، سفاهة وسفاه ، سماعة وسماع ، سلامة وسلام ، شقاوة وشقاء ، شماتة وشمات ، صغارة وصغار^(٣) ، ضلالة وضلال ، عفاة وعفاف ، علاوة وعلاء ، كالالة وكلال ، ملاة وملاء^(٤) ، لبائة ولباث ، لذاة ولذاذ ، وثاقة ووثاق^(٥) ، وسامة روسام ، وقارة ووقار . وكلها بفتح أولها .

فهل نستطيع بعد هذا كله أن نقول إن من يستعمل لفظ « حماس » في كلامه أو

(١) لم تذكر المعاجم « جهاراً » بفتح الجيم عند الحديث عن مصدر الفعل ، وذكرته في درج الكلام عند الحديث عن قوفهم : « لقيه نهارة جهاراً » ضبطوا الجيم بالكسر وقالوا : وبفتح ، وفي اللسان : بكسر الجيم وفتحها وأبي ابن الأعرابي فتحها .

(٢) رفع الزرع يرفعه (بفتح الفاء فيهما) رفعا ورقاعة ورقاعا (بفتح الراء فيها كلها) و نقله من الموضع الذي يخصه فيه إلى البيدر (اللسان) .

(٣) لم تذكر المعاجم « الصغار » عند إيراد مصادر الفعل ، وأورده ابن منظور في درج الكلام بعد صفحتين من بداية المادة ، قال : والصغار مصدر الصغير في القدر .

(٤) ملق الرجل يملق (بفتح اللام فيهما) ملاة ، فهو ملق .. بين الملاة والملاءة ، بمدودان (اللسان) .

(٥) قال في اللسان : الوثاقة : مصدر الشيء الوثيق المحكم ، والفعل اللازم : يوثق وثاقة ، والوثاق : أنتم الايثاق ، تقول : أوثقته إيثاقاً ووثاقاً .

دراسات قرآنية

هذف المقابيل لما بعد "لا" الإضافية للمساواة

للدكتور احمد الحوني

تمهيد :

كثير في القرآن الكريم نفي المساواة بين شيتين أو أكثر بهذين الأسلوبين :

الأول : أن تتقدم أداة النفي على الفعل الدال على المساواة ، ويذكر بعده الشيطان أو الأشياء التي لا تتساوى ، كما في قوله تعالى : « لا يستوي القاعدون من المؤمنين غير أولي الضرر والمجاهدون في سبيل الله بأموالهم وأنفسهم »^(١) .

وفي قوله سبحانه : « قل لا يستوي الخبيث والطيب ولو أعجبك كثرة الخبيث »^(٢) .

وقوله عز وجل : « وما يستوي البحران : هذا عذب فرات سائغ شرابه ، وهذا ملح أجاج »^(٣) .

وقوله تعالى : « وما لكم ألا تنفقوا في سبيل الله والله ميراث السماوات والأرض ، لا يستوي منكم من أنفق من قبل الفتح وقاتل ، أولئك أعظم درجة من الذين أنفقوا من بعد وقاتلوا ، وكلاً وعد الله الحسنى ، والله بما تعملون خبير »^(٤) .

أي لا يستوي ثواب الذين أنفقوا أموالهم قبل فتح مكة وقاتلوا في سبيل الله وثواب الذين أنفقوا بعد الفتح وقاتلوا ، وهذا الشق محذوف يدل عليه قوله تعالى : « أولئك أعظم درجة من الذين أنفقوا من بعد وقاتلوا ، وكلاً وعد الله الحسنى » وقوله سبحانه : « لا يستوي أصحاب النار وأصحاب الجنة ، أصحاب الجنة هم الفائزون »^(٥) .

(٣) سورة فاطر ١٢

(٢) سورة المائدة ١٠٠

(٥) سورة الحشر ٢٠

(١) سورة النساء ٩٥

(٤) سورة الحديد ١٠

وقد يحل محل أداة النفي استفهام يؤدي معنى النفي ، مثل قوله تعالى : « قل هل يستوى الأعمى والبصير ؟ أم هل تستوى الظلمات والنور ؟ »^(١) .

والثاني أن ينتقدم ذكر الشئيين أو الأشياء المراد نفي المساواة بينها ، ويجيء نفي التسمية بعد ذلك ، مثل قوله تعالى : « أجعلتم سقاية الحاج وعمارة المسجد الحرام كمن آمن بالله واليوم الآخر وجاهد في سبيل الله ؟ لا يستوون عند الله ، والله لا يهدي القوم الظالمين »^(٢) .

ومثل قوله سبحانه : « مثل الفريقين كالأعمى والأصم والبصير والسميع ، هل يستويان مثلاً ؟ أفلا تتذكرون »^(٣) . ومثل قوله تعالى : « أفمن كان مؤمناً كمن كان فاسقاً ؟ لا يستوون »^(٤) .

وفي كلا الحالين نجد أن النفي تحقق في هذه الآيات وأمثالها بأداة نفي واحدة . ولا فرق بين أداة النفي والاستفهام

المراد به النفي . لكن في القرآن الكريم نفيًا للمساواة بأسلوب آخر ؛ إذ وقعت (لا) النافية مكررة بعد عطف في ثلاث آيات :

(الآية الأولى)

قال تعالى : « وما يستوى الأعمى والبصير ، ولا الظلمات ولا النور ، ولا الظل ولا الحرور ، وما يستوى الأحياء ولا الأموات ، إن الله يسمع من يشاء ، وما أنت بمسمع من في القبور ، إن أنت إلا نذير »^(٥) .

فنفت (ما) في الآية الكريمة الأولى المساواة بين اثنين متضادين هما الأعمى والبصير ، سواء أكان المراد بالعمى والبصر معناهما الحقيقي أم المراد المعنى المجازي لكل منهما وهو الكفر والإيمان ، وهذا النفي جاء على الأسلوب المعهود .

لكن النفي جاء بعد ذلك في أسلوب آخر « ولا الظلمات ولا النور » و « ولا الظل

(١) سورة الرعد ١٦

(٣) سورة هود ٢٤

(٥) سورة فاطر ١٩ - ٢٣

(٢) سورة التوبة ١٩

(٤) سورة السجدة ١٨

ولا الحرور » و « وما يستوى الأحياء
ولا الأموات » .

فلماذا جاءت (لا) مكررة بعد الظلمات ،
وبعد الظل ، وبعد الأحياء ؟ .

لقد تتبعنا ما ذكره بعض المفسرين ،
وآثرت أن أثبتته مرتباً ترتيباً زمنياً ، ثم
أتأمله ، لعلي أرجح بعضه ، أو لعلي
أعرض رأياً آخر .

١- ذكر ابن جرير الطبري (٣١٠هـ)
رأين :

أولهما أن بعض نحاة البصرة ذهبوا
إلى أن (لا) تشبه أن تكون زائدة ،
لأنك لو قلت : لا يستوى عمرو ولا زيد
لهذا المعنى لم يجز إلا أن تكون (لا)
زائدة .

والثاني أن غيرهم قال : إذا لم تدخل
(لا) مع الواو فإنما لم تدخل اكتفاءً

بدخولها في أول الكلام ، فإذا دخلت فإنه
يراد بالكلام أن كل واحد منهما لا يساوى
صاحبه ، فمعنى الكلام إذا أعيدت (لا)
مع الواو عند صاحب هذا القول : لا يساوى
الأعمى البصير ، ولا يساوى البصير
الأعمى ، فكل واحد منهما لا يساوى
صاحبه ^(١) .

٢- وذكر الزمخشري (٥٣٨ هـ) أن
(لا) لتأكيد معنى النفي ^(٢) .

٣- ونقل القرطبي (٦٧١ هـ) عن
الأخفش سعيد أن (لا) زائدة ، والمعنى
ولا الظلمات والنور ولا الظل والحرور ^(٣) .

٤- وقال النيسابوري (٧٢٨ هـ) إن
(لا) كررت في الأمثال الأخيرة دون
الأول ، لأن المناقاة بين العمى والبصر
ليست ذاتية كما في سائرهما ، وقد يكون
شخص واحد بصيراً بإحدى العينين
أعمى بالأخرى ^(٤) .

(١) تفسير الطبري ٢٢/٨٥

(٢) تفسير القرطبي ١٤/٣٣٩

(٤) تفسير النيسابوري على هامش الطبري ٢٢ / ٨٤ وقال : قدم الأشرف في مثلين وهو الظل والحي ، وأخر في
الآخرين ، فذهب أهل الظاهر إلى أن ذلك لرعاية الفواصل ، وذهب المحققون إلى أنهم كانوا قبل البحث في ظلمة الليل
فصاروا إلى نور الإيمان في زمان محمد صلى الله عليه وسلم ، فهذا الترتيب قدم مثل الكافر وكثره على مثل المؤمن وإيمانه . ولما ذكر
المثال والمرجع قدم ما يتعلق بالرحمة على ما يتعلق بالغضب لأن رحمة سبقت غضبه . ثم إن الكافر المصر بعد البعث صار أضل من الأعمى
وشابه الأموات في عدم إدراك الحق ، فقال « وما يستوى الأحياء » أي المؤمن الذي آمن بما أنزل الله « والأموات »
الذين تليت عليهم الآيات ولم تنجع فيهم البينات ، فأخرجهم عن المؤمنين لوجود حياتهم قبل ممات الكافرين المعاندين

٥ - وذهب أبوحيان الأندلسي (٥٧٥٤هـ) إلى أن (لا) زائدة لتأكيد النفي ، وحكى عن ابن عطية أن دخولها يفيد التكرار ، كأنه قال : وما يستوى الأعمى واليهيبير ولا الظلمات والنور ، ولا النور والظلمات ، ولا الظل والحرور ، ولا الحرور والظل ، وما يستوى الأحياء والأموات ولا الأموات والأحياء ، فاستغنى بذكر الأوائل عن الثواني ودل مذكور الكلام على متروكه .

ثم رد أبوحيان على هذا الرأي بقوله : وما ذكر غير محتاج إلى تقديره ، لأنه إذا نفى استواء الظلمات والنور فأى فائدة في تقدير نفي استوائهما ثانياً وادعاء محذوفين^(١) ؟

٦ - أما ابن كثير (٧٧٤ هـ) فإنه لم يعرض للحرف (لا)^(٢) .

٧ - وأما الزركشي (٧٩٤ هـ) فإنه نقل عن ابن عطية أن (لا) دخلت على نية التكرار ، كما سبق فيما نقله عنه أبوحيان الأندلسي^(٣) .

٨ - ثم كتب فضيلة الدكتور عبد الرحمن تاج بحثاً قيمياً مفصلاً أثبت فيه أن النفي في هذه الآيات مسلط على الأفراد نفسها ، لأن الظلمات الحقيقية الخسيسة متعددة متفاوتة قوة وضعفاً وشدة وخفة ، وكذلك الظلمات المعنوية التي جعلت تلك تمثيلاً لها وهي الضلالات ، فهي أنواع متفاوتة أيضاً ، وكل من النور الحسى المعهود والمعنوى الذى هو الهداية والرشاد له أفراد متفاوتة قوة وضعفاً .

== ووجد الأعمى والبصير لأن المراد أن أحد الجنسين لا يداوى جنس الآخر من جهة العمى والبصر ، ولعل فرداً من أحدهما قد يسارى الفرد الآخر من جهة أخرى .

وكثير الكلام في اقرار الظل والحرور ، وإنما جمع الظلمات ووجد النور ، لأن الحق واحد والشبهات كثيرة ، وإنما جمع الأحياء والأموات ، لأن المراد أن أحد الصنفين لا يداوى الآخر، سواء قابلت الجنس بالجنس أو قابلت الفرد بالفرد

(١) البحر المحيط ٣٠٨/٧

(٢) تفسير ابن كثير ٥٥٢/٣

(٣) البرهان في علوم القرآن للزركشي ١٢٣/٣ و ٣٥٧/٤

ومثل هذا يقال في الظل والحرور ،
فهما مختلفان حسياً شدة وخفة ، أى أن
لكل منهما أفراداً متفاوتة في ذلك . وقد
قال العلماء إن المقصود بهما في الآية
الإشارة إلى المصير الأخرى وما يلقاه الإنسان
فيه من الجزاء ، فهما تمثيل للثواب
والعقاب ، وكل من الثواب والعقاب
درجات متفاوتة تفاوتاً عظيماً .

وكذلك الحال في الأحياء والأموات
وما جعل الأحياء والأموات تمثيلاً لهم وهم
المؤمنون والكفار ، كل منهم ذو مراتب
ودرجات . وإذا كان ذلك كذلك أمكن
أن يحمل نفي الاستواء في كل واحد
من هذه المذكورات على أنه نفي استوائه
في نفسه ، أى نفي تساوى أفرادها ذاتها ،
ويكون هذا أولى وأرجح مما قيل من
زيادة (لا) لأنه يحفظ أصالتها ،
ويوفر عليها معناها^(١) .

تعقيب

١.. هكذا تبين أن الآراء السابقة تدور
في عادة اتجاهات : لأن (لا) إما زائدة
أوشبه زائدة ، وإما لتأكيد النفي ،

وإما أصيلة والنفي منصوب على كل كلمة
بعدها لأن الظلمات درجات ولأن النور
درجات ، وإما أصيلة تؤدى معنى مفهوم
من السياق ولكن ما بعدها محذوف دل
عليه المذكور .

فأما القول بزيادتها أوشبه زيادتها فإنه
مرفوض ، لأن القرآن الكريم وهو ذروة
البلاغة أسمى من أن يقع فيه حرف
مزيد أو كلمة مقحمة .

فإن قيل إن الزيادة لغرض بلاغى كان
هذا القول دليلاً على الأصالة واستبعاداً
للزيادة ، لأن الغرض البلاغى لا يتم بغير
ما قيل إنه مزيد .

وأما القول بأنها لتوكيد النفي فإنه
مردود بأن هذا التوكيد لم يجرى في نفي
المساواة بين الأعمى والبصير ، فلماذا
جاء في نفي المساواة بين ما بعدهما ؟
ولو أنها مكررة لتوكيد النفي لوافق جميع
المفسرين على هذا .

وأما الحكم بأنها أصيلة جاءت لنفي
المساواة بين ما تدل عليه كل كلمة بعدها
من درجات ودركات فإننى أرى أنه
لا يلائم الغرض من الآيات الكريمة ،

(١) البحوث والمحاضرات لدورة المجمع المنعوى الثالثة والثلاثين ٨٢

لأنها تمدح الإيمان وترغب فيه وتشوق إليه ، وتذم الكفر وتنفر منه وتحذر من عواقبه بتمثيل حسى لاشك فيه هو أن البصير والأعمى لا يتساويان ، وأن النور والظلام متناقضان ، وأن الظل والحر متضادان ، وأن الحي والميت متباينان ، فكذاك الإيمان والكفر . ومعنى هذا أنه ليس المراد من الآيات الكريمة أن النور درجات وأن الظلام درجات ، ولا أن الظل طبقات وأن الحر طبقات ، ولا أن الأحياء أصناف وأن الموتي أصناف ، لأن هذا معناه أن المؤمنين ذوو درجات وأن الكفار أصحاب درجات ، وهذا حق ، لكنه لا يفيد في هذا المقام مقام الترغيب في الإيمان وبيان آثاره الطيبة الحميدة والتنفير من الكفر وتبيان جرائره الخبيثة .

وإذا كان المؤمنون أصحاب درجات عالية تناسب إيمانهم بالله وطاعتهم له ، فإن الكفار لا يدينون بأنهم أصحاب درجات تناسب كفرهم وأعمالهم ، ولو أنهم آمنوا بهذا فإن إيمانهم به مقطوع عن التفرقة المحسوسة بين هداية الإيمان

وضلال الكفر التي مثلتها الآيات الكريمة بأربعة أمثلة لا يمتري أحد في الإقرار بتباينها .

٢- وكنت قد فكرت طويلا في هذا الأسلوب ، فسنح لي رأى استرحت إليه فلما تتبععت آراء المفسرين وجدت ابن عطية قد أشار إلى هذا الرأى^(١) ، فازددت به اقتناعا وهو أن - والله أعلم - في الكلام محذوفا دل عليه السياق ، والكلام بغير حذف هو : وما يستوى الأعمى والبصير ولا الظلمات والنور ، ولا النور والظلمات ، ولا للظل والحرور ، ولا الحرور والظل ، وما يستوى الأحياء والأموات ، ولا الأموات والأحياء .

ومن عجب أن رأى ابن عطية ظل مجهولا أو مغمورا هذا الزمان الطويل .

وقد يبدو هنا سؤال هو : إذا كانت المساواة بين الظلمات والنور قد نفيت فلماذا كرر هذا النقي بين النور والظلمات؟ وإذا كان نقي المساواة بين الظل والحرور قد وقع فلماذا كرر هذا النقي بين الحرور والظل؟

(١) كما ذكر أبو حيان الأندلسي في رقم (٥) والزركشي في كتابه البرهان ١٢٢/٣

وإذا كان نفي المساواة بين الأحياء
والأموات قد حدث ، فلماذا كرر النفي
بين الأموات والأحياء ؟

أليس في النفي الأول ما يغني عن
الثاني ؟

والجواب عن هذا أن المراد بنفي
المساواة بين الظلمات والنور كما في
في الآية الكريمة هو الدلالة على أن الظلام
لا يستطيع أن يتساحل إلى النور في إشراقه
وهدايته وجماله ونفعه وارتياح النفوس
له وشوقها إليه ، ومن هذا يتبين أن
وجه الشبه مقصور على النور .

أما نفي المساواة المقدر بين النور
والظلمات فإن المراد منه أن النور لا يمكن
أن يهبط إلى ما يتصف به الظلام من
قتام وتضليل ووحشة ومجلبة للضيق
والكآبة والحيرة والمعاطب ، فوجه الشبه
هنا مقصور على الظلام .

كذلك لا يمكن أن يهبط الظل إلى درك
الحر اللافيح الخائق الداعي إلى الضجر
والضيق والسقم ، فوجه الشبه هنا مقصور
على الحر ، ولا يمكن أن يسمو الحر إلى
مقام الظل البارد المنعش الشارح للصدور
الملائم للحياة الغليظة والعمل المثمر ،

فوجه الشبه هنا مقصور على الظل .
وكذلك لا يتنزل الحي إلى أن يساوي
الميت في فقدانه للحياة ومخافة الناس
من جثته ومسارعتهم إلى دفنه ،
فوجه الشبه هنا مقصور على الميت ،
ولا يستطيع الميت أن يشبه الحي المتحرك
النائم المستمتع بمظاهر الشعور كلها ،
أي أن وجه الشبه مقصور على الحي .

ومن هذا كله يتبين أن الإيمان والكفر
متباينان أشد التباين ، فلا المؤمنون
يشبهون الكفار في جحودهم لربهم وفي
ضلالهم وفي معصيتهم لخالقهم وفي
غضبه عليهم وفي عقابهم المتوقع ،
ولا الكفار يشبهون المؤمنين في إيمانهم
بربهم وفي اعتدائهم لطاعته وفي رضوانه
عليهم وفي ثوابهم المأمول .

والغرض من هذا تأكيد المخالفة وزيادة
توضيح المباعدة كما نقول : ليس
الناجح كالراسب ولا الراسب كالناجح ،
ونحن نريد أن الناجح لا يشبه الراسب
في إخفاقه وحسرتة ، وأن الراسب لا يشبه
الناجح في ظفريه وبهجته .

والحذف هنا ضرب من البلاغة القرآنية
التي تستغني بالمذكور عن المحذوف المفهوم .

وقد يستوعب الانتباه أن الآيات الكريمة
نفثت مساواة الأدنى للأعلى في حالتين
هما العمى والبصر والظلام والنور ، ونفثت
مساواة الأعلى للأدنى في حالتين هما الظل
والحرور ، والحياة والموت .

وحينما نقدر المحذوف يتقدم الأدنى
تارة ويتقدم الأعلى تارة ، والغرض
من التكرير بتقديم الأدنى مرة وتقديم
الأعلى مرة تأكيد المنافاة ، وإبطال
المشابهة على أى وجه من الوجوه ، سواء
أتقدم الأعلى أم تقدم الأدنى .

ولاشك أن الأسلوب الشائع في القرآن
الكريم وفي غيره يجرى على نقي مشابهة
الناقص للكمال ، ولكن بعض الآيات
الكريمة جاءت لتبني عن الكامل شبهه
بالناقص ، مثل قوله تعالى : « إذ قالت
امرأة عمران رب إني نذرت لك ما في
بطني مُحَرَّرًا ، فتقبل مني إنك أنت
السميع العليم . فلما وَضَعَتْهَا قالت رب
إني وضعتها أنثى والله أعلم بما وَضَعَتْ ،
وليس الذكر كالأنثى ، وإني سميتها مريم

وإني أعيدنها بك وذريتها من الشيطان
الرجيم^(١) .

فتحسرت لأن أملها في أن يكون مافى
بطنها ذكرا أخفق ، إذ كانت نذرته
محذورا لسدانة المسجد الأقصى ، وعبرت
عن حسرتها بأنها وضعت أنثى ، وبأن
الذكر في قوته وجلده على العبادة وقدرته
على خدمة البيت ليس كالأنثى في ضعفها
ولينها وقلة احتمالها ، وكان المعهود أن
تقول : وليست الأنثى مثل الذكر .

ومثل قوله سبحانه : « يا نساء النبي
لستنَّ كأحد من النساء إن اتقيتنَّ فلا
تخضعنَّ بالقول فيطمع الذي في قلبه
مرض ، وقلن قولا معروفا »^(٢) .

جاءت الآية الكريمة على هذا النسق ،
ولم تجيء هكذا : ليس أحد من النساء
مثلكن .

أى أنكن يا نساء النبي لستن في شرف
مكانتكن وعلاء قدركن ونظرة المسلمين
والمسلمات إليكن مثل النسوة الأخريات
في مكانتهن العادية وافتقارهن إلى

(١) سورة آل عمران ٣٦/٣٥

(٢) سورة الأحزاب ٣٢

ففضلكن وسابقتكن وصلتكن برسول
الله صلى الله عليه وسلم .

وكذلك قوله تعالى : « أَفَمَنْ يَخْلُقُ
كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ^(١) » فقدم
الأعلى في نفي المشابهة ، لأن المراد هل
يستوى الله تعالى وهو الخالق القوى
القادر بآلهة تعبدونها وهي مصنوعة
مخلوقة عاجزة عن الخلق وعن النفع
والضرر ؟

وكذلك قوله سبحانه وتعالى : « أَفَمَنْ
اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ
اللَّهِ ، وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ^(٢) » .
أى هل يستوى من آمن بالله وأطاعه
واستحق ثوابه ورضاه بمن كفر بالله
وعصاه واستحق سخطه وعقابه ؟

وقوله تعالى : « أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا
حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ^(٣) » .
أى هل يستوى من وعدناه ثوابنا الحق
فيلقباه ومن عصانا فغضبنا عليه واغتر

بنعيم الحياة الدنيا ، وهو في القيامة من
أصحاب النار .

وقوله سبحانه وتعالى : « أَفَمَنْ كَانَ
مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ؟ لَا يَسْتَوُونَ ^(٤) »
وقوله عز وجل : « أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ
فِي الْأَرْضِ ؟ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ؟ ^(٥) »
ففي هذه الآيات الكريمة نفي المساواة أو
المشابهة بين الأدنى والأعلى مع تقديم
الأعلى في الذكر .

ولهذا الأسلوب نظائر في الشعر
التقديم ، منها قول المرقش الأكبر :
لَسْنَا كَأَقْسَامٍ مَطَاعِمُهُمْ
كَسَبُ الْخَنَاءِ وَتَهْنِئَةُ التَّحَرُّمِ ^(٦)
فنفي عن الأعلى الذين يتعففون في كسب
المال شبههم بالأدنين الذين يملكون
إلى كسب المال أى طريق . وكان
الأسلوب الشائع أن يقول ليس أصحاب
الفساد وانتهاك الحرم مثانا . ومنها قول
معن بن أوس في شكواه من ابن عمه :

(٢) سورة آل عمران ١٦٢

(٤) سورة السجدة ١٨

(١) سورة النحل ١٧

(٣) سورة القصص ٦١

(٥) سورة ص ٢٨

(٦) المفضليات ٤٠/٢ الخنا : الفساد . تهنئة المحرم : انتهاك الحرم أى لا نهجو الناس ليعطونا

ويسعى إذا أبنى ليهدم صالحى

وليس الذى يبنى كمن شأنه الهدم
وكان المتوقع أن يقول وليس الذى
يهدم كالذى يبنى ، ولكنه أراد بهذا
الأسلوب أن الذى يبنى مجد القبيلة
يتصف بالنفع والغيرة والإصلاح
والإيثار والشرف فلا يشبه الذى يهدم
مجد القبيلة ، لأنه يتصف بالتخريب
والتهدير والحق والفساد والدمار .

وقول النجاشى فى رده على قصيدة
كعب بن جعيل :
جعلتم علياً وأشياعه

نظير ابن هند أما تستجونا ؟

فهو يلوم الشاميين على أنهم هبطوا
بمكانة على بن أبى طالب إلى منزلة معاوية
ابن أبى سفيان ، ولم يقل إنهم ارتفعوا
بمعاوية إلى مقام على .
(الآية الثانية)

قال سبحانه وتعالى : « وما يستوى
الذين آمنوا وعملوا الصالحات ، ولا
المسئء ، قليلاً ما تتذكرون ^(١) » .

فماذا قالوا فى (لا) هنا ؟

١- اكتفى الطبرى بتفسير الآية
الكريمة ، وجاء فى تفسيره قوله :
لا يستوى المؤمنون بالله ورسوله المطيعون
لربهم ولا المسئء ، وهو الكافر يربه ،
العاصى له ، المخالف لأمره ^(٢) .

ولم يذكر شيئاً عن (لا) فى
هذه الآية .

٢- وصنع الزمخشري صنيعة ^(٣) .

٣- وكذلك صنع القرطبي ^(٤) .

٤- أما النسفي (٥٧٠١) فقال إنها
زائدة ^(٥)

٥- وأما النيسابورى فام يذكر
شيئاً ^(٦) .

٦- وأما أبو حيان الأندلسى فقال
إنها كررت لتوكيد النفي ، لأن جملة
الصلة وما عطف عليها طالت ^(٧) .

٧- وأما ابن كثير فلم يذكر شيئاً ^(٨) .

(٢) تفسير الطبرى ٥١/٢٤

(٤) تفسير القرطبي ٣٢٥/١٥

(٦) على هامش الطبرى ٥٢/٢٤

(٨) تفسير ابن كثير ٨٥/٤

(١) سورة غافر ٥٨

(٢) الكشف ٣٧٥/٣

(٥) تفسير النسفي ٢٥٧/٢٤

(٧) البحر المحيط ٤٧٢/٧

٨- وأما أبو السعود (١٩٨٢هـ) فقال
مثل أبي حيان ، وزاد عليه أن المقصود
نفي مساواة المسيء للمحسن فيما له من
الفضل والكرامة ، وقال : هذا الرأي
الثاني هو الصواب ، لأن (لا) هنا
أصيالة دلت على أن المسيء لا يساوى
المحسن بعد أن فهم من الآية نفسها
أن المحسن لا يساوى المسيء ، لأن
التقدير في (الذين آمنوا وعملوا
الصالحات) ولا الذين آمنوا وعملوا
الصالحات ^(١) .

٩- ثم ذهب فضيلة الدكتور عبد
الرحمن تاج إلى مثل رأيه السابق وهو
أن المراد نفي استواء المؤمنين الذين
يعملون الصالحات أنفسهم ، لأن
أفرادهم كثيرون متفاوتون في قوة الإيمان
والعمل الصالح . ثم إن المقابل الذي
هو المسيء في العقيدة والعمل له أفراد
كثيرون أيضا متفاوتون في درجات هذه
الإساءة ، فأريد نفي المساواة فيما بينهم
بقوله سبحانه « ولا المسيء » . ولا شك

أن مجموع هذا وذاك يلزمه انتفاء
المساواة بين المحسنين في العقيدة والعمل
والمسيئين فيهما ، فإنه إذا ثبت أن
النوع الواحد قد انتفت المساواة فيه
نفسه، أي انتفى التساوي بين أفراد
! فإنه يلزم انتفاء المساواة بين النوعين
أوبين أفراد النوعين بالطريق الأولى
وهذه نتيجة لا يمكن الوصول إليها مع
زيادة (لا) ^(٢)

تعقيب

١- هكذا مر بعض المفسرين بالآية
مرورا لا ذكر فيه للحرف (لا) وذهب
آخرون إلى مثل ما ذهبوا إليه في الآية
السابقة .

والتعقيب هنا لا يختلف عن التعقيب
هناك ^(٣) .

٢- والذي أرجحه - والله أعلم - أن
في الكلام حذفاً يدل عليه السياق ،
وبغير الحذف يكون التعبير هكذا :
وما يستوى الذين آمنوا وعملوا الصالحات
والذين كفروا وعملوا السيئات ، ولا

(١) تفسير أبي السعود ٦٣١/٧

(٢) البحوث والمحاضرات لدورة النجم اللغوي الثالثة والثلاثين ٨٧

(٣) نفي التساوي بين أفراد ما بعدما لا يحقق الغرض من الآية وهو نفي المشابهة بين المؤمنين والكفار .

الذين كفروا وعملوا السيئات والذين آمنوا وعملوا الصالحات .

أى أن المؤمنين لا يشبهون الكفار في ضلالهم وفساد عقائدهم وسوء أعمالهم . والعذاب المعد لهم ، فوجه الشبه هنا خاص بالكفار ، وكذلك لا يشبه الكفار المؤمنين في اهتدائهم وصواب عقائدهم وطيب أعمالهم واستحقاقهم ثواب الله المعد لهم ، فوجه الشبه هنا خاص بالمؤمنين ، كما تبين في الآيات السابقة .

ومن هذا يتضح أن في الآية محذوفا دل عليه الكلام الباقي وأغنى عنه ، وقد تقدم التفصيل والتدليل والتعليل في الآية السابقة

(الآية الثالثة)

قال تعالى : « ولا تستوى الحسنة ولا السيئة ، ادفع بالتي هي أحسن ، فإذا الذى بينك وبينه عداوة كأنه وليٌ حميم . وما يُلَقَّاها إلا الذين صَبَرُوا ، وما يُلَقَّاها إلا ذو حظٍ عظيم »^(١) .

١ - قال الطبرى إن (لا) مكررة ، والمعنى ولا تستوى الحسنة والسيئة ، لأن كل ما كان غير مساو شيئا فالشيء الآخر غير مساويه ، كما أن كل ما كان مساويا لشيء فذلك الشيء مساو له ، فيقال فلان مساو فلانا وفلان له مساو ، فكذلك فلان ليس مساويا لفلان ولا فلان مساويا له ، فلذلك كررت (لا) مع السيئة ولو لم تكن مكررة معها كان الكلام صحيحا .

وقد كان بعض نحوي البصرة يقول : يجوز أن يقال (لا) الثانية زائدة توكيدا ، كما في قوله تعالى : « لئلا يعلم أهل الكتاب ألا يقدرون على شيء من فضل الله »^(٢) أى لأن يعلم أهل الكتاب ، وكما قال تعالى : « لا أقسم بيوم القيامة ولا أقسم بالنفس اللوامة »^(٣) .

وكان بعضهم ينكر قوله هذا في « لئلا يعلم أهل الكتاب » وفي قوله « لا أقسم بيوم القيامة »^(٤) .

٢ - وقال الزمخشري إن الحسنة والسيئة متفاوتتان في أنفسهما ، فخذ

(٢) سورة الحديد : ٢٩

(٤) تفسير الطبرى ٧٤/٢٤

(١) سورة فصلت : ٢٤ ، ٣٥

(٣) سورة القيامة ١ - ٢

بالحسنة التي هي أحسن من أختها إذا
اعترضتك حسنتان ، فادفع بها السيئة
التي ترد عليك من بعض أعدائك .
ومثال ذلك رجل أساء إليك إساءة ،
فالحسنة أن تعفو عنه ، والتي هي أحسن
أن تحسن إليه مكان إساءته إليك ،
مثل أن يذمك فتمدحه ، ويقتل ولدك
فتقتدي ولده من يد عدوه ، فإنك إذا
فعلت ذلك انقلب عدوك المشاق مثل
الولي الحميم مصافاة لك .

وقيل (لا) مزيدة ، والمعنى ولاتستوى
الحسنة والسيئة ^(١) .

٣ - وقال القرطبي نقلا عن القراء
إن (لا) صلة ، أي لاتستوى الحسنة
والسيئة ، وأنشد :

ما كان يَرْضَى رسول الله فعلهم
أو الطيبان أبو بكر ولا عمر
أراد (أبو بكر وعمر) أي لا يستوى ما أنت
عليه من التوحيد وما عليه المشركون
من الشرك ^(٢) .

٤ - وذكر المنيسابوري أن (لا)
زائدة لتوكيد نفي الاستواء ، والمعنى

لا تستوى الحسنة والسيئة قط ،
ومثالهما الإيمان والشرك ، والحلم
والغضب ، والطاعة والمعصية ، واللطف
والعنف ^(٣) .

٥ - وذكر أبو حبان الأندلسي رأيين :
أحدهما أن (لا) زائدة والآخر أنها
أصلية ، لأن الحسنة جنس والسيئة
جنس ، فالمعنى إذن ولا تستوى الحسنات
لأنها متفاوتة في أنفسها ، ولا السيئات
لأنها متفاوتة أيضا ^(٤) .

٦ - أما ابن كثير فلم يذكر شيئا ^(٥)

٧ - وأما الزركشي فقال إن (لا)
تزد مع الواو بعد النفي ، كما في
هذه الآية ، لأن استوى من الأفعال
التي تطلب اسمين ، أي لاتليق
بفاعل واحد ، نحو اختصم ، فعلم
أن (لا) زائدة .

وقيل إنها دخلت في السيئة لتحقيق
أنه لا تساوى الحسنة السيئة ولا السيئة
الحسنة . وقال إنها ليست زائدة عند من قال
إن جنس الحسنة لا يستوى أفرادها ،

(١) الكشاف ٣/٣٩٢ يتفق الرأي الأول ورأى فضيلة الدكتور عبد الرحمن تاج

(٢) تفسير القرطبي ١٥/٣٦١

(٣) على هامش الطبري ٢٥/١٠ .

(٤) تفسير ابن كثير ٤/١٠٠ .

(٥) البحر المحيط ٧/٤٩٨

وجنس السيئة لا يستوى أفراده ، وهو الظاهر من سياق الآية ، فليست زائدة ، والواو عطفت جملة على جملة^(١) .

٨ - وارتضى فضيلة الدكتور عبد الرحمن تاج ما ارتضاه في الآيتين السابقتين وهو أن المقصود نفي استواء أفراد الحسنة نفسها ، ثم نفي استواء السيئة كذلك ، فإن لكل من أفراد الحسنة والسيئة أفرادا متفاوتة في القوة والأثر .

وإذا كان الأمر كذلك ثبت بطريق الأولى عدم التساوى بين الحسنة والسيئة^(٢) .

تعقيب

١ - تبين أن الآراء التي قيلت هنا لا تختلف عما قيل في الموضعين السابقين ، فلا مدعاة للمناقشة ، لأن المناقشة السابقة تغنى .

وإذا كان من الحق أن الحسنات متفاوتة القدر والأثر والمثوبة ، وأن السيئات مختلفة الجرم والضرر والعقوبة ، ولهذا جاءت (لا) أصيلة لنفي المساواة بين أفراد ما بعدها ، إذا كان هذا

(١) البرهان في علوم القرآن ٧٨/٣ و ٣٥٧/٤

حقسافاً فإنه لا يناسب ما تشونخاه الآية الكريمة من تبين الفرق الجسيم بين الخير والشر ، وبين الحسن والقبيح ، وبين الإحسان والإساءة ، تمهيدا للأمر بالحلم والصبر والعفو ومقابلة السيئة بالحسنة ، لأن هذه المقابلة تستل سخائم النفوس ، وتلين القلوب ، تغرس المودة ، وتوثق صلة الفرد بالفرد وصلة المجموع بالمجموع .

٢ - فأرجح - والله أعلم - أن في الكلام محذوفاً ، لأن أصله ولا تستوى الحسنة والسيئة ولا السيئة والحسنة ، أى لا تستوى الحسنة والسيئة في شرور السيئة وأذاها وإشغالها للمضغن والعداء والانتقام ، ولا تستوى السيئة والحسنة في محامد الحسنة وطيب آثارها وتأليفها لقلوب الأفراد والجماعات . ولا شك أن التعبير بهذه الصورة يتضمن أيضاً توكيدا لنفي التساوى بين الحسنة والسيئة ، سواء أكان المقصود محامد الحسنة أم مخازى السيئة أم بيان الفروق العظيمة بينهما كما سبق في الآيات الأولى .

أحمد الحوفي

عضو الجمع

(٢) البحوث والمحاضرات للدورة الثالثة والثلاثين ٨١

اللغة العربية

مكانتها القومية والعالمية في القميم والحيت

للأستاذ محمد شوقي أمين

الوثقى بين الناس بعضهم وبعض : فتجعلهم على صعيد رحيب يسوده جو نقي ، يتبادلون به الآراء والعواطف والأحاسيس وه ظاهراً الساوك الاجتماعي العام .

ونحن إذا تأملنا مدلول « القومية » العربية التي نعبر عنها في الغالب بكلمة واحدة ، هي « العروبة » : تبين لنا أنها لا تعني مجرد جنس أو نسب أو عقيدة : ولا مجرد علاقات من وحدة الأرض أو ذكريات التاريخ ، ولكنها تعني دلالة صريحة جهرية على معنى بارز موسع من المشاركة الجماعية في كيان متميز ، يسطع فيه لألاء اللغة العربية بكل ما فيها من سحر وجاذبية ، ويكل ما تحتويه من زاد ثقافي وفكري وروحي .

٢- ومكانة « اللغة العربية » قومية يرجع بها التاريخ إلى ما اصطاحنا على تسديته « العصر الجاهلي » . ففي هذا العصر كان للعرب في جماتهم لغتهم التي وحدت شعورهم بكيانهم وتميزهم ، فبنوا عليها دنائهم قوميتهم . وقد غلبت هذه « اللغة المشتركة » على شبه الجزيرة العربية ، وعبرت عن

١- مفهوم « القومية » أشبه بالطيف الشمسي يتكون من حزمة من الألوان ، لكنه يتجمع في بلورة ليبعث شعاعه الألاق . ومهما يكن من تخالف المفاهيم للقومية ، ومهما يكن من تعدد مقوماتها من وحدة أرض أو لغة أو تاريخ أو مصالح مشتركة أو هتافات روحية ، فليس من شك في أن هذه المقومات تلتقي عند الشعور الجماعي بالانتماء ، والتقدير المشترك للذكريات ، والتجاوب الذهني والوجداني في الحالات الحيوية على تنوعها من اجتماعية وثقافية واقتصادية ودينية .

ولا يغالي من يقول بأن « اللغة » هي الأساس في ذلك كله ، إذ هي وسيلة التفاهم الفكري ، وأداة التعاطف الروحي ، فالشعور الموحد مدين أعظم الدين للاشتراك اللغوي في عمقه وشموله .

وليس المقصود باللغة مدلولها السطحي في أنها مجرد وصلة للتعبير عن الأفكار ، ورمز لما يخالج الأفتدة ، بل هي تيار يازج العقل والنفس ، وطاقة تتولد بها الألفة

مرافق حياتها ، وسجلت ألوان نشاطها الاجتماعي والأدبي في نماذج رفيعة من شعر وخطب ، ومن رسائل ووصايا ، ومن قصص وأمثال .

وإن « معجم اللغة العربية » في ذلك العصر المسمى بالجاهلي ليحفل بما ينم عن معارف في زراعة وملاحة ، وفي جغرافية وتاريخ ، وفي فلك ورياضة . كما أنه يدلنا على إبداع عقلي ، وترف ذهني ، وتفوق في التصور والتخيل ، وسمو في المثل والأهداف . ومابالنا نحيل على معجم اللغة العصر الجاهلي ، لم يعن بوضعه أحد بعد ، وبين أيدينا معجم ألفاظ القرآن الكريم ، وماألفاظه في مجموعها إلا نخبة طيبة موثقة من لغة ذلك العصر الذي نعينه ، وهي مرآة صافية صادقة الدلالة على أن صوت السماء القدسي إنما نزل بلغة اكتسبت بالشيوع والشمول صفة « القومية » واكتملت لها بالازدهار والنضج مزية الإبانة والإفصاح .

٣- وإن نمو اللغة العربية ونضجها من حيث الأصوات والصيغ ونظام الحمل ، وقوميتها من حيث الشيوع والشمول في البيئة الحضرية من ذلك العصر المعروف بالجاهلي ، هو الذي هيأها أن تستقبل الوثبة الكبرى بعد ظهور الإسلام ، فعاشت حياتها المديدة تتفاعل وتتطور ، وتختزن عناصر من القوة والفراة ، حتى نهضت بتيعاتها الحضارية مع التقدم الإنساني المطرد ،

وظلت على اتساع مناطقها لغة مشتركة بين من تظلمهم « القومية العربية » ، محافظة على وحدتها ، متغلغلة في مجموعات من الأمم والشعوب ، حريصة على تحقيق التوازن بين ضرورات التطور والتغيير ومقومات البقاء والصمود . فأتيج لها أن تستوعب مااستوعبت ، مفسحة صدرها لتراث الإنسانية ومعارفها ، وهضمت كل ماقدم إليها ، وقاومت مايعوق انطلاقها . وبهذا جمعت اللغة العربية بين كونها « لغة قومية » وكونها « لغة عالمية » في آن . فهي « بقوميتها » لسان شعور متوحد مشترك ، وثرجمان كيان بارز متميز ، وهي بإحاطتها برقعة كبيرة من المعمورة وجملة وافرة من الأمم والشعوب تمثل « لغة عالمية » بأوفي ماتحتمل الكلمة من معنى (١) .

٤- وقد أعان « اللغة العربية » على ذلك أنها ظفرت باكتساب قدسية التعبير عن وحى السماء ، في كتاب الله المبين ، فأضفى عليها من جلاله ونفخ فيها من سلطانه ، ومن ثم كانت لغة للدين كما هي لغة للدنيا ، وانتشرت في الأصقاع مشرقة ومغربة ، تدرس في أصبهان وشيراز ، كما تدرس في دمشق وبغداد ، وينبغ فيها كتاب وشعراء في قرطبة والحمراء ، كما ينبغون في القاهرة والقيروان ، وبذلك تمت لها الهيمنة من أواسط الهند شرقا إلى جبل طارق غربا ، ومن البحر الأسود شمالا إلى المحيط الهندي جنوبا . وهي

(١) من أو في ماكتب في اللغة العربية ومكانتها القومية والعالمية ما جاء في مؤلف الدكتور إبراهيم أنيس « اللغة بين القومية والعالمية » وقد اعتمده الكاتب في عدة مواضع .

بذلك أسبق لغة عالمية ، إذ تجلت
حقيقتها قبل أن يعرض المحدثون لفكرة
اللغة العالمية أو يحددوا معالمها .

٥ - وبوساطة « اللغة العربية » عرفت
الأمة العربية في محيطها الواسع : طب
أبفراط ، وفلك بطلميوس ، وهندسة
إقليدس ، وفلسفة أرسطو ، وسائر علوم
إغريقيا والإسكندرية ، ومعارف الهند والفرس
والسوريان والقبط ، ولولا أن اللغة العربية
نقلت بلسانها تلك الذخائر على أقلام
الأعلام في بيت الحكمة ودار العلم وغيرهما
من معاهد الترجمة والدرس ، لتأخرت
المدنية الإنسانية قرونا . فحضارة البشر
مدينة للغة العربية بنهضتها الأوربية الحديثة .
ولو تصورنا أن هذه اللغة الحية لم تحافظ
على التراث العلمي الحضاري ولم يتح لها
تنميته والإبداع فيه على هذا النحو لحاز
لنا أن نتصور الإنسانية وهي تبدأ رحلتها العلمية
الحضارية من أول الطريق .

إن اللغة العربية لم تعد من منصفى
المؤرخين الأجانب من يقول إنه كان لابد
من ظهور ابن الهيثم والبيروني والكندي لكي
يظهر جاليلو وكيلو وكوبرنيك . ولولا
ما أصاب البلاد العربية من محنتها بالمغول
والتتار ومن حبسوا الانطلاق العربي في
قماقم العبودية والجمود ، لكانت النهضة
التي سجلها التاريخ الحديث لأوربا من حظ
الأمة العربية بلغت القومية العالمية ، تتقدم
بها الركب الحضاري إلى أمام . وعلى الرغم

من ذلك فإن ضمير التاريخ ، لا يستطيع أن يحدد
فضل تلك اللغة التي دونت كنوز العرفان
وحملت أمانة إلى من تلقوها بشيرا بالمعجز
الحديد .

٦ - في تلك العصور التي ازدهرت
فيها البلاد العربية بالمعرفة الإنسانية ،
استطاعت اللغة العربية أن توافي العلماء
بحاجاتهم من التعبير العلمي الصحيح ،
ومكنتهم من أن يستخدموا فصاحة اللغة
وطواعيتها لخلق أسلوب علمي قويم ، تتوافر
له دقة وعمق وسلامة . وهذه هي مؤلفات
ابن سينا وابن الهيثم والبيروني والحوارزمي
والرازي وغيرهم تشهد بما وفقوا فيه من
تجلية الحقائق العلمية النظرية والتجريبية
في مختلف ضروب المعرفة ، مستعينين بما
ابتدعوا من مصطلحات ومواضيع أصيلة
بلسان عربي مبين .

وإن استجابة اللغة للمطالب العلمية
والاجتماعية والحضارية بوجه عام ، هي
برهان ما تميزت به من سعة وغنى ومرانة ،
ففي مادتها الغزيرة وأقيستها المتنوعة ، وفي
طرائقها للوضع والاشتقاق من الألفاظ
والتركيب ، وفي أدواتها ووسائلها لتأدية
ألوان المعاني والدلالات - عون وثيق لمن
ينشد عندها التعبير عن كل ما يجد في الحياة
من الأعيان وسائر المسميات ، وما يقوم
بالنفس من ضروب الخواجج والأفكار .

٧ - ولقد كان إيمان الأمة العربية بقومية لغتها باعتبار، وعالميتها باعتبار آخر، باعثاً لها على أن تحرص على «الوحدة» اللغوية فيما يتداول من الألفاظ والأساليب في معظم ما تتناوله الأعلام وتتناقله الأفهام. ولم يكن ذلك مقصوداً على أنماط الأدب وفنونه، بل كان على وجه أخص في لغة العلم ومواضيعاته؛ فعلى الرغم من تباعد الأصقاع العربية وعسر اتصال بعضها ببعض، من حدود الصين في الشرق إلى حدود فرنسا في الغرب، سحلت الثقافة العربية «لغة مشتركة» موحدة لها خصائصها البارزة في عباراتها وفي مصطلحاتها تيسيراً للتبادل الثقافي على أوسع نطاق، حتى يسعنا القول بأن هناك لغة للعلم تخلقت ونمت وتنوعت على مر الزمن: «بذرت بذورها في القرن الأول الهجري، وظهرت مصطلحات في علوم الفقه والتفسير والكلام؛ وتلتها في القرن الثاني مصطلحات في علوم اللغة والتاريخ، في الأخلاق والسياسة، في الطب والكيمياء، في الفلك والهندسة، واستكملت العلوم العربية في القرن الثالث لغتها، وتوفرت لها أسباب الحياة. وما إن حل القرن الرابع الهجري، وهو العصر الذهبي في تاريخ الثقافة الإسلامية، حتى استقر المصطلح العلمي، وبدأ بتسجيله في معجمات خاصة، ومنه ما نقل إلى الفارسية، والتركية، ومنه ما سرى إلى اللاتينية بل بعض اللغات الأوروبية الحديثة» - كما في بحث الدكتور إبراهيم مذكور المنشور في الجزء التاسع والعشرين من مجلة «مجمع اللغة العربية».

وهكذا كان تأصيل «اللغة القومية» وحياطها من عوادي البلبلة والتفكك والفرقة، عاملاً جوهرياً في أن تصطبغ بالصبغة العالمية الناصعة، وذلك بتأديتها لمطالب الحضارة الأدبية والعلمية والفنية والاجتماعية بين أديم شعوب تراجبت بينها دائرة المشابهات وتضابقت دائرة الفروق، خلال مئات من السنين.

٨ - ولقد أتى على العربية حين من الدهر، تخلفت فيه بتخلف البلاد العربية عن ركب التقدم الحضاري. وما إن مضى ذلك العهد، وانقضت غياهبه، حتى كانت العربية بأصالتها وفراحتها على موعد مع النهضة العصرية الحديثة في بلاد العروبة، وقد نيف الآن عصر هذه النهضة على مائة سنة، تتابعت فيها الجهود لتنمية اللغة الحضارية، فترجم الطب، الهندسة وغيرهما في مطالع العصر، بل لقد كان تدريسها بالعربية أول الأمر، وفي هذا العصر ترجمت شوامخ العلم والفلسفة والفن والأدب، من أمثال أرسطو وداروين وفرويد وشكسبير، وألفت كتب في الفروع العلمية كافة، وتولى تدريسها بالعربية علميون مختصون، واستطاعت العربية العريقة ذات التجارب في الأداء العلمي أن تطاوع ما تراد عليه من تأدية المعاني الاصطلاحية: ولم تكن المشكاة عندها نقل المعاني المجردة والأوصاف والشروح بل نقل أسماء الجواهر والذوات والأعيان وبعض المسميات، ومع ذلك اتسعت لها بالوضع والاشتقاق في الأكثر، وبالتعريب في الأقل.

وبين أيدي قراء العربية ما تتابع خلال مائة السنة الماضية من معجمات ثنائية حافاة بالألوف من مصطلحات المعرفة الحديثة عامة ، نذكر منها تمثيلاً لاهصر: معجم شرف الطبى ، ومعجم عيسى النبائى ومعجم مظهر للعلوم، ومعجم الشهابى الزراعى ومعجم المعلوف الحيوانى ، ومعجم الجامعة العربية العسكرية ، ومعجم الياس العصرى وكذلك المورد والمنهل وغيرهما من عشرات المعجمات ، وهذا كله غير الجهد الحاشد المتواصل فيما أخرجه «مجمع اللغة العربية» القاهرى من عشرات الألوف من مصطلحات العلوم والفنون والآداب فى مجموعات متوالية ، وغير ما لمجمع دمشق ومجمع بغداد وسواهما من الهيئات والمؤتمرات من جهود مساهفة فى مجال التعبير العصرى عن التقدم الحضارى .

وفى البلاد العربية على تعددها عشرات الكليات والمعاهد والأندية، تمارس الحياة العلمية الطليقة فى أدق مجالاتها وأرفع درجاتها وصميم اختصاصاتها ، واللسان الذى ينطق بهذه الحياة العلمية ويعبر عنها فى معظم المجالات هو اللسان العربى القومى العالمى . وتحت أنظارنا المطبعة العربية تخرج فى كل يوم، بل فى كل ساعة، من الزاد العلمى والثقافى ما يتناول ضروب المعرفة بنسب متدرجة ، وفى العرب الألوف من الدارسين العلميين المتخصصين الذين جمعوا بين اللغات المتعددة والثقافات المتنوعة ، وقد فتحت أمامهم النوافذ

على الصعيد العالمى ، يحصلون ويعلمون ويؤلفون ويترجمون بالعربية ، على نحو يؤكد احتواءها لأمتهات المصطلحات العلمية وتعبيرها عن أكثرها من مادتها الفصحى . وتلك هى الصحافة العربية تخرج الأمة العربية صباح مساء مصورة أحداث الحياة وشئون الدنيا وما يدور فيها من وجوه الأنشطة ، بلسان عربى ينتقل إلى أذهان قراء العربية فى كل مكان ، وهناك إلى جانب ذلك كله ، وسائل الإعلام المكتوبة والمسموعة التى تتجاوب بلغة عربية عصرية حديثة .

وليس من ريب فى أن تلك الظواهر السائدة ، أو الحقائق الواقعة ، إنما تفصح فى يومنا الراهن عن قومية اللغة العربية وعالميتها اللتين تزدادان مع الأيام استقراراً وشمولاً واطراد نمو ، وتمضيان قدماً فى سبيل استيعاب الحضارة الحديثة على اختلاف مناحيها فى العلوم والفنون والآداب وسائر مرافق الحياة .

وما يشهد لهذا أوثق شهادة أن رأى العالمى العام فى أوج مستوياته الدولية ، قد اعترف للعربية بقوديتها وعالميتها ، فهى الآن إحدى اللغات المعادودة التى تعبر بها «اليونسكو» ، تلك المنظمة الثقافية الدولية الممثلة لهيئة الأمم المتحدة ، عن دراساتها وبحوثها وسائر وجوه نشاطها الفكرى

٩ - والإيمان بقومية اللغة العربية وعالميتها اليوم . لا ينبع من تحمس لحسن . أو تعصب لعقيدة ، أو تأثير بعامل وهمي من العوامل المفتعلة التي تثيرها الدعايات أو الشعارات العارضة ، وإنما ينبع ذلك الإيمان من واقع ثابت له جذوره الراسخة في غير تعمل أو افتعال ، فإن للعدد الجرم من الأمم والشعوب في شرق الأرض وغربها أعراقاً في هذه اللغة الأصيلة ، وإن الاعتزاز بهذه الأعراق عميق إلى أقصى حدود العمق في تلك الأمم والشعوب ، ونعني بالأعراق العزيرة تراث الآباء والأجداد الذين رفعوا مشاعل المعرفة الإنسانية في أحقاب متوالية ، وتركوا آثارهم تزدان بها اللغة العربية في كنوزها الغالية التي تعتبر ركائز للثقافة البشرية الرفيعة على امتداد التاريخ إن الألوفا من المؤلفين باللغة العربية يذكرون بنسبتهم إلى أقطارهم المتعددة من بسيط الأرض ، وحسبنا أن نذكر من أمثالهم : الفارابي والقزويني والليكنوي والحاراساني والأصبهاني والمراكشي والدينوري والأنطاكي والطوسي والمجريطي والحوارزي والبطلانيوسي والأفغانى والهندي والراجكوتي والطبرسي والزنجاني والصاغاني والفيروزآبادي والغرناطي والبستي والقيرواني والفاسي والطنجي والصقلي والزنجشري والشيرازي والتبريزي

والكشغري والجبرتي : فهؤلاء الألوفا ينتمون إلى بلاد لو رمز لها بنقاط على المصور الجغرافي للدنيا للملأت التقاط معظم الأرجاء ، وإن بلادهم التي نجاتهم ما برجت عامرة بأهلها الذين يباهون بما خلف الأجداد من أجداد .

١٠ - من هذا كله ، يتبين أن هناك حقيقة تسمو إلى مستوى العقيدة ، فلا سبيل إلى الخلاف عليها ، ولا جدوى من الحدل حولها ، تلك هي أن الأمة العربية بمدلول العروبة الفكرى والثقافى والروحى مصممة على الاستمسك باللغة العربية ، مؤمنة بأنها هي اللغة القومية العريقة الخالدة الحديرة بوصف العالمية الحق ، تلك اللغة التي تتمثل فيها عقلية العروبة ووجدانها ، ويتجلى في مرآتها النشاط العروبي الحيوى ، ويكمن في ذخائرها ما لهذا النشاط من أثر إيجابى فى الحضارة والعمران .

ولن تدخر الأمة العربية وأشياعها وسعافى توكيد أسباب البقاء والنماء لتلك اللغة القومية العالمية التي واكبت أكثر من خمسة عشر قرناً من الزمن ، تعبر فى طلاقة عن حضارة الكون ، وتنطق فى صدق عن مشاعر الإنسان .

محمد شوقي أمين
عضو المجمع

الاحتجاج للقراءات للأستاذ سعيد الأفغاني

تضافرت جهود أولى العبقريات النادرة في هذه الأمة العظيمة ، على خدمة اللغة العربية في أنحاء شتى متقاربة ومتباعدة ، من حيث كانت لغة القرآن الكريم مصدر التشريع والنظم الكافلين خير الناس قاطبة . ونمت من همة الجهود — فيما نرى — علوم اللغة العربية من لغة ونحو وصرف وبلاغة وأصول فقه . . .

وفي « الاحتجاج للقراءات » الذي أعرض له إحدى هذه الفنون التي استغل العلماء بها خدمة للكتاب العظيم ، ولا بد من عرض تاريخي موجز للقراءات يمهّد للكلام على الاحتجاج لها والنأليف فيه .

وكان التغيير تغيير أداء أحيانا من حيث الإمالة أو التريق أو التفعيم أو ضبط المضارع الرباعي مثل (تُنزل) و (نزل) تخفيفا أو تشديدا ، أو تغيير لفظين والمعنى واحد .. إلى آخر ما أخصروا من أحوال أطلقوا عليها خلافا وما هي بخلاف ، إذ لم تكن تؤدي إلى تغيير معنى ولا حكم ، وكلها مستندة إسنادا صحيحا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم تعدد الله بعدونا منه ، وعرفوا من أمر هذه الرخصة (٢) ما لم يكونوا على علم به ، واندرجت هذه الوجوه الكثيرة من القراءة في تعبير

لم يكن كتبة الوحي الذين كان النبي صلى الله عليه وسلم يملأ عليهم كلما أوحى إليه شيء ، من قبيلة واحدة بل من قبائل عدة أكثرها مضرية ، وكان الناس — على اختلاف طبعاتهم — في سعة من أمرهم في قراءة القرآن أول الأمر : كلُّه يقرؤه بلحن قومه (أي طبعتهم) ؛ حتى إذا آنس أحدهم اختلافا في قراءة سمعها من إنسان عما أقرأه الرسول ، هرع إليه شاكيا ، فسمع الرسول من كلِّ قراءته فأقره عما قائل : « هكذا أنزلت » (١) .

(١) انظر مثلاً الجامع الصحيح للبخاري ٦-٢٢٧ كيف لبب عمر بن الخطاب هشام بن حكيم لما سمعه يقرأ سورة الفرقان على حروف لم يقرنها الرسول عمر نفسه ، فقاده إلى الرسول فلما سمع من هشام قال : « كذلك أنزلت » ولما منها من عمر قال : « كذلك أنزلت » ، إن هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف فأقرؤوا ما تيسر منه . «

(الأَحرَفُ السبعة) الواردة في الحديث وأريد بالسبعة التعداد والكثرة لا تحديد العدد بسبعة .

كثرت الوجوه المتواترة عن رسول الله في القراءة^(١)، وتفرق الصحابة في الأمصار كلٌّ يقرئ أهل مصره بما سمع ، على لهجته . وتعارف الناس هذه الوجوه واللهجات ولم ينكر أحد على أخيه قراءته ، حتى إذا امتد الزمان قليلاً وكثر الآخذون عن الصحابة ، وقع بين أتباعهم شيء من خلاف وإنكار خشي الأجلاء من الصحابة مغيبته مع الزمن ، فحملوا الخليفة الثالث عثمان ابن عفان على معالجة الأمر ففعل ، وكان من رأيه المبارك كتابة مصحف يجتمع عليه قراء الصحابة وكتبة الوحي ، وهؤلاء وأولئك كثير متوافرون .. حتى إذا وقع خلاف كتبوه على لغة قريش ، وكذلك كان :

استعار عثمان من أم المؤمنين السيدة حفصة بنت عمر المصحف الذي كان جمعه زيد بن ثابت بتكليف من الخليفة الأول بناء على رأى عمر بن الخطاب الذي هاله أن استمر القتلى يوم اليمامة بالقراء ، ففزع إلى أبي بكر ليجمع المصحف والخاف والعُسب التي كتب عليها القرآن .. إلى ما في صدور

الرجال منه فيودع ذلك كله بجمع من قراء الصحابة مصحفاً واحداً حتى لا يضيع من القرآن شيء . فأرسلت السيدة حفصة المصحف ،

« فأمر عثمان زيد بن ثابت وعبد الله بن الزبير وسعيد بن العاص وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام لينسخوا المصحف في المصاحف ، وقال للرهط من قريش : « إذا اختلفتم أنتم وزيد بن ثابت في شيء من القرآن فاكتبوه بلسان قريش فإنما أنزل بلسانهم^(٢) » ففعلوا ذلك ، حتى إذا نسخ المصحف رد عثمان المصحف إلى حفصة ، وأرسل إلى كل أفق مصحفاً مما نسخوا وأمر بكل ما سواه من القرآن في كل صحيفة ومصحف أن يحرق^(٣) ، « وأجمعت الأمة المعصومة من الخطأ على ما تضمنته هذه المصاحف وترك ما خالفها من زيادة ونقص وإبدال كلمة بأخرى مما كان مأذوناً فيه توسعة عليهم ولم يثبت عندهم ثبوتاً مستفيضاً أنه من القرآن ، وجردت هذه المصاحف جميعها من النقطة والشكل ليحتملها ما صبح نقله وثبت تلاوته عن النبي صلى الله عليه وسلم : فكتبت المصاحف على اللفظ الذي استقر عليه في العريضة الأخيرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم كما صرح به غير واحد من أئمة السلف^(٤) .

(١) قال ابن الجزري . (٧٥١ - ٨٢٣) : وقوله من قال (إن القراءات المتواترة لا حد لها) : إن كان أراد في زماننا غير صحيح لأنه لم يوجد اليوم قراءة متواترة وراء العشر ، وإن أراد في الصدر الأول فاحتمل - غيث النفع ص ٧ .

(٢) انظر صحيح البخاري ؛ ٢١٩ والفهرست لابن التميمي ص ٣٧ .

(٣) انشر في القراءات العشر ص ٧ . واللام في قوله (ليحتملها) لام العاقبة للام التعليل ، إذ لم يكن يومئذ

نقط ولا شكل .

كانت تلك المصاحف التي وزعها عثمان على الأمصار مرجع الناس ، إليها يصيرون في قراءتهم وخلافهم ، وبذلك قضى على احتمالات الفرقة في الأجيال القادمة ، وترك الناس قراءات كثيرة صحيحة لا يحتملها الرسم العثماني ^(١) إثارة للعافية ووحدة الكلمة فكان من ذلك بعد التيسير الأول تقريب بين اللهجات ، وبقي الرسم العثماني ضابطاً لما اتفق عليه منها ، كما كان خطوة واسعة نحو التوحيد ، ثم تكفلت الأعصار المتعاقبة بالباقي .

فاختاروا من كل مصر وجه إليه مصحف أئمة مشهورين بالثقة والأمانة في النقل وحسن الدراية وكمال العلم ، أفنوا عمرهم في القراءة والإقراء ، واشتهر أمرهم وأجمع أهل مصرهم على عدالتهم : ولم تخرج قراءتهم عن خط مصحفهم ^(٢) وكانت وجوه قراءاتهم ينظمها ضابط صاغه علماء القراءات في شروط ثلاثة :

١ - صحة السند بالقراءة إلى رسول الله متواترة من أول السند إلى آخره :

٢ - موافقة القراءة رسم المصحف العثماني :

٣ - موافقتها وجهاً من وجوه العربية مجمعا عليه أو مختلفا فيه اختلافا لا يضر مثله : والشرط الأساسي كما يظهر للمتأمل هو الأول أما الثاني والثالث فالغالب أنهما أضيفا ليتكون من الثلاثة ما ينطبق تمام الانطباق على القراءات العشر المعروفة ، وليخرج بذلك قراءات متواترة تركها الناس منذ حملهم عثمان على مصحفه ، لخالفها رسمه :

انعقد إجماع علماء القراءة على هذه الشروط ، إلا أن بعضهم اكتفى من الشرط الأول بصحة السند إلى رسول الله ولم

مضت المائة الأولى للهجرة والناس على ما قدمنا لا يقرؤون المصاحف إلا بأقراءهم الصحابة والتابعون ، والمقرئون الثقات الذين يرجع إليهم كثيرون مشهورون ، وانحصرت وجوه القراءات بما تواتر موافقاً الرسم العثماني ، ونسيت القراءات الصحيحة التي لا تنطبق على الرسم : إلا أن ناشئة نشأت لم ترجع في قراءتها إلى المقرئين الأئمة الثقات وإنما اكتفت بما ينطبق على الرسم « فصار أهل البدع والأهواء يقرؤون بما لا يحل تلاوته وفاقا لبدعتهم (٢) ولما كثر الاختلاف بفعل هؤلاء « أجمع رأى المسلمين على أن يتفقوا على قراءات أئمة ثقات تجردوا للاعتناء بشأن القرآن العظيم

(١) كبعض ما في مصحف ابن مسعود ، وكبعض قراءات أبي ، وبقي علم هذه القراءات عند المختصين .

(٢) إجماع فضلاء البشر في القراءات الأربعة عشر ص ٦

يشترط التواتر ، ومهمنا - هنا - بيان ضعف هذا الرأي ونكير العلماء عليه :

أشهر من عرف عنه ذلك في المائة الخامسة للهجرة (١) مكى بن أبى طالب المقرئ المفسر العالم بالعربية ، فقد قال : « القراءة الصحيحة ما صح سندها إلى النبي صلى الله عليه وسلم وساغ وجهها في العربية ووافقت نخط المصحف » (٢) وشاع هذا القول بعده حتى « تبعه على ذلك بعض المتأخرين ومشى عليه ابن الجزرى (٣) في (نشره) و (طيبته) » (٢) . وهما كتابان صاروا عمدة في فن القراءة يدرسهما كل من أراد تحصيله وكادت (مدرستيهما) تسبغ عليهما التقديس .

واستنكر الحمهرة ذلك حتى قال الإمام السفاسى في كتابه المشهور (غيث النفع في القراءات السبع) بعد أن أورده : « وهذا قول محدث لا يعول عليه » (٢) بل لقد قرر هذا الإمام أن « مذهب الأصوليين ، وفقهاء المذاهب الأربعة ، والمحدثين ، والقراء

أن التواتر شرط في صحة القراءة ، ولا تثبت بالسند الصحيح غير المتواتر ولو وافقت رسم المصحف العثمانية والعربية » (٢) وهذا حكم صحيح يقتضيه المنهج السليم في كل ما يرجع إلى النقل . وبذلك تمتاز وجوه القراءات من الأحاديث الصحيحة التي يكتفى في ثبوت صحتها بنقل العدل الضابط عن مثله في سلسلة تنتهى بالصحابي دون اشتراط التواتر .

ويعجبني من السفاسى استدراكه على ما قد يرد في الحاضر إزاء التواتر فقد لفت الأنظار بقوله :

« ولا يقدح في ثبوت التواتر اختلاف القراء : فقد تتواتر القراءة عند قوم دون قوم ، فكل من القراء إنما لم يقرأ بقراءة غيره لأنها لم تبلغه على وجه التواتر . ولذا لم يعب أحد منهم على غيره قراءته لثبوت شرط صحتها عنده وإن كان هو لم يقرأ بها أفقد الشرط عنده » (٢)

(١) أصله من القبروان وسكن قرطبة وسمع بمكة ومصر من ابن غلبون وقرأ عليه القرآن وكان من أهل التبحر في علوم القرآن والعربية ، حسن الفهم والخلق ، جيد الدين والعقل كثير التأليف ، مجوداً للقرآن . أقرأ بجامعة قرطبة وخطب به وانتفع به جمع وعظم اسمه - بغية الوعاة ص ٢٩٦

وترك تأليف أكثرها في القرآن وقراءاته وعلاها ، انظر اسماءها في الأعلام للأستاذ خير الدين الزركلى ٨ - ٢١٤

(٢) ص ٦ ، ٧ غيث النفع (١٣٥٢ هـ - ١٩٣٤ م) وانظر بحثنا في الاحتجاج من كتابنا (في أصول النحو)

ص ٢٨ - ٣٣ .

(٣) محمد بن محمد بن محمد الجزرى (٧٥١ - ٨٣٣ هـ) نسبة إلى جزيرة ابن عمر ، أبو الخير شمس الدين العمري ولد ونشأ في دمشق وابتنى فيها (دار القرآن) ورحل إلى مصر والأناضول واوراء النهر والحجاز . شيخ الإقراء في زمانه وصاحب المصنفات المشهورة في علم القراءات له (النشر في القراءات العشر) و (تقريب النشر) و (طية النشر) و (غاية النهاية في طبقات القراء) ، وكلها مطبوع وكلها ما عظم نفعا منه في تحقيق هذا الكتاب .

- انظر المصدر الأخير ٢ / ٢٤٧ ؛ والأعلام للزركلى ٧ / ٢٧٤ .

أما القراءة الشاذة فهم في تعريفها فريقان:

الأول : جعلها فيما توفر فيه الشرط الأول والثالث وتختلف الشرط الثاني وهو موافقة رسم المصحف الإمام : وفي هذا التعريف بعض تساهل قياساً إلى تعريف الفريق الثاني الآتي .

الثاني : جعلها فيما فقد التواتر من الشرط الأول ، فمهما تجتمع الشروط الثلاثة في قراءة بسند صحيح غير متواتر فهي - عندهم - شاذة . وأجمعوا على تحريم القراءة بها في الصلاة ، كما تحرم في غير الصلاة أيضاً إذا اعتقد قرآنيتهما أو أوهم ذلك ^(١) .

هذا وقد قرروا أن الشاذ هو كل ما وراء القراءات العشر المعروفة الآتي بيان أصحابها بعد ^(١) .

فذهبت بذلك أيضاً قراءات صحيحة لسبب يسير هو عدم بلوغها بالتواتر إلى التابعي مع صحتها في نفسها ، وهكذا دواليك حتى ساغ لابن الجزري وهو يؤرخ لحركة التدوين في هذا الفن أن يقول :

« القراءات المشهورة اليوم [يعني الثالث الأول من المئة التاسعة للهجرة] عن السبعة والعشرة والثلاثة عشر بالنسبة إلى ما كان مشهوراً في الأعصار الأول : قل من كثير ، ونزراً من بحر ، فإن من له اطلاع على ذلك يعرف علمه العام اليقين ، وذلك أن القراء الذين أخذوا عن أولئك الأئمة المتقدمين من السبعة وغيرهم كانوا أهلاً لا تخصي وطوائف لا تستقصي . والذين أخذوا عنهم أكثر .. وهلم جرا .

فلما كانت المئة الثالثة واتسع الحرق وقيل الضبط وكان علم الكتاب والسنة أوفر ما كان وفي ذلك العصر ، تصدى بعض الأئمة لضبط ما رواه من القراءات ، فكان أول إمام معتبر جمع القراءات في كتاب

تناقل التابعون قراءات الصحابة بالتواتر ، وذهبت قراءات كثيرة صحيحة بسبب أخذ الناس باتباع المصاحف العثمانية ^(٢) ، وأخذ عن أعلام التابعين خلق كثير لا يحصون

(١) ص ٧ فيث النفع للسفاحي . أما من حيث الاحتجاج بها على اللغة والقواعد العربية فذلك سليم سائغ إذا صحّت نسبتهما إلى صحابي أو عربي سليل من التابعين - انظر كتابي (في أصول النحو) ص ٣٠ فما بعد .

(٢) من القراءات الصحيحة التي فضل عليها غيرها ما كان مسموحاً به اتساعاً ورخصة على الناس قبل المصاحف العثمانية من قراءة كل قبيلة بلهجتها فكان من تيسير الله تعالى أن أمر نبيه بأن يقرئ كل أمة بلغتهم وما جرت عليه عادتهم فاللهلي يقرأ : (عى حين) يريد (حتى حين) وهكذا يلفظ بها ويستعملها ، والتيمى يميز ، والقرش لا يميز ، والآخر يقرأ : (قيل لهم) ، (وغيض الماء) بإشباع الضم مع الكسر .. الخ قال ابن قتيبة : ولو أراد كل فريق من هؤلاء أن يزول عن أمته وما جرى عليه اعتياده طفلاً وناشئاً وكهلاً لاشتد عليه ذلك وعظمت المهنة فيه .. النشر ص ٢٣ و ٢٤

أبو عبيد القاسم بن سلام ، وجعلهم فيما أحسب
خمسة وعشرين قارئاً مع هؤلاء السبعة وتوفي
سنة ٢٢٤ هـ الخ (١)

ومن قبله ألف في القراءات عدد من
العلماء ، من هؤلاء ابن جبير المكي وهو
قبل ابن مجاهد الآتي ذكره بعد قليل ، فقد
صنف « كتاباً في القراءات فاقصر على خمسة
أئمة ، من كل مصر إمام ، وإنما اقتصر
على ذلك لأن المصاحف التي أرسلها عثمان
إلى الأمصار كانت إلى خمسة أمصار (٢)

ويضي الشيخ ابن الجزري يعدد المؤلفين
الذين تابعوا في الإقراء والتأليف ويذكر
المؤلفات المشهورة لهم :

وبعينا منهم الآن أبعدهم أثراً وأوسعهم
شهرة : أبو بكر أحمد بن موسى بن مجاهد
المتوفى سنة ٣٢٤ هـ بعد أبي عبيد بئس عام ،
إذ كان أول من اختار سبعة من أئمة القراء
الكثيرين فألف في قراءاتهم واختار لكل
منهم اثنين ممن روى عنه ، على ما سيأتي تفصيله :
واشتهر اختياره هذا حتى صارت (القراءات
السبع) التي اختارها علماً في القراءة وعناوين
لكتب عدة ومنظومات شتى مشهورة ، هي
إلى الآن المراجع التي تحفظ وتشرح وتدرس
في حلقات الإقراء :

ولد ابن مجاهد بسوق العطش ببغداد
سنة ٢٤٥ هـ وقرأ على شيوخ كثيرين عدداً
منهم ابن الجزري في كتابه (غاية النهاية في
طبقات القراء (٣)) نحواً من مئة شيخ قرأ
على أحدهم عبد الرحمن بن عبدوسى
عشرين ختمة ، ونعته ابن الجزري بـ (شيخ
الصنعة وأول من سبغ السبعة) (٤) وهو في
شهادة ابن النديم صاحب الفهرست (٥)
« واحد عصره غير مدافع ، وكان مع
فضله وعلمه وديانته ومعرفته بالقراءات
وعلم القرآن ، حسن الأدب رقيق الخلق
كثير المداعبة ، ثاقب الفطنة ، جواداً » :
و « بعد صيته واشتهر أمره وفاق نظرائه
مع الدين والحفظ والخير : ولا أعلم أحداً
من شيوخ القراءات أكثر تلاميذ منه ،
ولا باغنا ازدحام الطلبة على أحد كازدحامهم
عليه :

حكى ابن الأخرم أنه وصل إلى بغداد
فرأى في حلقة ابن مجاهد نحواً من ثلاثمائة مصدّر :
وقال على بن عمر المقرئ : كان ابن مجاهد له
في حلقة أربعة وثمانون خليفة يأخذون
على الناس (٥) . وعد له ابن النديم الكتب
الآتية :

١ - كتاب القراءات الكبير

٢ - كتاب القراءات الصغير

(٢) تفسير التحرير والتنوير ١ / ٥٣ نقلاً عن السيوطي

(٤) ص ٤٧

(٥) غاية النهاية ص ١٤٢ وذكر ابن النديم أنه توفي في شعبان سنة ٣٢٤ ودفن في تربة في حريم داره بسوق العطش ثاني

يوم موته - الفهرست ص ٤٧ .

(١) النشر ص ٣٣

(٢) ١ / ١٣٩ - ١٤٢

بل نقدوه لاختياره العدد سبعة لا أقل ولا أكثر ، فدخل بذلك على العوام وأشباههم وغيرهم وهم بأن هذه القراءات هؤلاء السبعة هي المقصودة بالحديث الشريف : (أنزل القرآن على سبعة أحرف) ، وانبرى النقاد للومه وإزالة هذا الوهم من النفوس : وصار بعضهم يزيد في تأليفه على السبعة وينقص حتى قال عبد الرحمن الرازي : «إن الناس إنما ثَمَّنُوا القراءات وعشَّروها وزادوا على عدد السبعة الذين اقتصر عليهم ابن مجاهد لأجل هذه الشبهة . . . وإني لم أقتف أثرهم تثمينا في التصنيف أو تعشيرا أو تفريداً إلا لإزالة هذه الشبهة (٢) »

الاحتجاج للقراءات :

قدمت كل هذا من تاريخ القراءة والمقرئين (٣) لأؤيد ما كنت ذهبت إليه منذ سنين طويلة من أن تأليف المؤلفين القدماء يحتاجون للقراءات المتواترة بالنحو وشواهد عكس للوضع الصحيح ، وأن السلامة في المنهج والسداد في المنطق العلمي التاريخي يقضيان بأن يُحتج للنحو ومذاهبه وشواهد هذه القراءات المتواترة ، لما توفر لها من الضبط

- ٣ - الياءات
 - ٤ - الهاءات
 - ٥ - قراءة أبي عمرو
 - ٦ - قراءة ابن كثير
 - ٧ - قراءة عاصم
 - ٨ - قراءة نافع
 - ٩ - قراءة حمزة
 - ١٠ - قراءة الكسائي
 - ١١ - قراءة ابن عامر
 - ١٢ - قراءة النبي صلى الله عليه وسلم .
- وعرف هؤلاء الذين ألف فيهم كتبه بالقراء السبعة . ولعله جمع السبعة في كتاب (القراءات السبع) على ما في كشف الظنون ١٤٤٨ / ٢ .
- وينبغي أن نلفت الأنظار هنا إلى أن اختيار ابن مجاهد هذا لا يعني أن هؤلاء السبعة هم أفضل الأئمة ، فقد انتقده غير واحد بذلك ، وإن كثيراً من الأئمة هم أفضل من بعض هؤلاء مثل يعقوب الحضرمي وأبي جعفر يزيد بن القعقاع وعبد الله ابن أبي إسحاق الحضرمي وغيرهم (١)

(١) قال مكي بن أبي طالب : وقد ذكر الأئمة في كتبهم أكثر من سبعين ممن هو أعلى وثبة وأجل قدراً من هؤلاء السبعة . . . وقد ترك أبو حاتم وغيره ذكر حمزة والكسائي وابن عامر وزاد نحو عشرين ممن هو فوق هؤلاء والكسائي إنما ألحق بالسبعة بالأمس في أيام المأمون وغيره ، وكان السابغ يعقوب الحضرمي في ذائبت ابن مجاهد في سنة ٣٠٠ أو نحوها الكسائي في موضع يعقوب « انتشر ص ٣٦ . قلت : وسترى في أقوال الكسائي التي نقلها مؤلف هذا الكتاب للاحتجاج كثيراً من الوهي وضعف الملكة إذا قست به أمثاله من المحتجين .

(٢) انظر النشر ص ٤٣

(٣) جعلت الكلام على القراء السبعة فالعشرة فالأربعة عشر مع روايتهم في مدخل بعد التمهيد وقبل الشروع في الكتاب .

والوثوق والدقة والتحري وهو شيء لم يتوفر
بعضه لأوثق شواهد النحو . ولا أفيض هنا
في شرح مذهبي فقد كنت شرحته واستدللت
له منذ اثنتين وعشرين سنة في كتابي (في
أصول النحو)^(١) ، ولم أكن بدعاً في ذلك
فقد سبقني من العلماء الجهابذة ذوى الفكر
الحري المستقل عدد استشهدت بأقوال بعضهم .

وأى كان فهذا ما وقع ، وعلى الإشارة
إلى شيء من تأريخ التأليف في الاحتجاج
للقرارات :

بين علوم القرآن الكريم وعلوم اللغة
العربية ترابط محكم ، فهما تتقن من علوم
العربية وأنت خاوى الوفاض من علوم
القرآن فعلمك بها ناقص وإلهي الأساس ،
وسبب ذلك واضح لكل من ألم بتاريخ
العربية : فهو يعلم حق العلم أنها جميعاً نشأت
حول القرآن وخدمة له ، فمتن اللغة اهتم
قبل كل شيء بشرح مفردات القرآن ،
والنحو والصرف نشأ لعصمة اللسان من
الخطأ في التلاوة أول الأمر ، وعلوم البلاغة
دمها جلاء روعة البيان القرآني لأذهان
الناس ليتذوقوا حلاوته وتتلقح ملكاتهم

بفصاحته . . لذا كان أمراً طبيعياً قيام أئمة
القراء بعلوم العربية ، وكان كبارهم أئمة
العربية الفحول كأبي عمرو بن العلاء وحمزة
الزيات ، ويعقوب الحصري وابن محيص
واليزیدی ، وحتى الكسائي في كوفته على
ضعف ملكته .

وكذلك الرواة عنهم . وهذا الإمام
ابن مجاهد مسبّع السبعة يقول : « لا يقوم بالتأمام
إلا نحوى عالم بالقراءات ، عالم بالتفسير ،
عالم بالقصص وتلخيص بعضها من بعض ،
عالم باللغة التي نزل بها القرآن »^(٢) .

في المئة الثالثة عصر التأليف بالقراءات
وما قبلها بقليل كانت قراءات الناس متعددة
كثيرة ، وكان كل يفاضل بين القراءة
التي تلقاها والقراءات المستفيضة ، وتعددت
وجوه المفاضلة من حيث التواتر وعدمه ،
ومن حيث جلاله الإمام القارئ وقدمه ،
ومن حيث البلدة التي استفاضت القراءة
فيها مكية أو مدنية أو بصرية أو كوفية
أو شامية ، وكان من جملة ما حكموا
في المفاضلة الوجوه النحوية التي توافقت
القراءة أو تقرب منها . وعلم العربية حينذاك
متسع منتشر اتساع القراءات وانتشارها .

(١) الطبعة الثالثة ص ٣٠ — ٤٥ من بحث الاحتجاج . وقرأت أخيراً للعلامة تونس الشيخ محمد الطاهر ابن عاشور
ما يفيد اعتراضه على ذلك التحكيم الخطأ ، فقد قال في مقدمة تفسيره (التحرير والتنوير) بصدد كلامه على القراءات :
« وأما ما خالف الوجوه الصحيحة في العربية ففيه نظر قوى : لأننا لا ثقة لنا بأخصار فصيح كلام العرب فيما صار
إلى تحاة البصرة والكوفة . وهذا يبطل كثيراً مما زيفه الزحخشري من القراءات بعله أنها جرت على وجوه ضعيفة في العربية »
— ١ — ٥٥ (تفسير التحرير والتنوير — سنة ١٩٦٤) .

(٢) الوقت والابتداء لابن الأنباري ص ٢٥ نشر مجمع دمشق وتحقيق محي الدين رمضان .

تجدد الاستشهاد بالقراءات ولها مالئاً كتاب سيبويه (١٤٨-١٨٠هـ) وتستطيع أن تعد ذلك مذهب أستاذه الخليل إذ كان كثير النقل عنه والتأثر به، ولو وصل إلينا كتب من قبله لرأينا الأمر مقارباً. ومن المحتمل أن يكون ألف في المئة الثالثة رسائل في الاحتجاج للقراءات وإن لم يصل إلينا علم شيء منها. حتى إذا أدركنا المئة الرابعة وجدنا ابن النديم ينفي على أن لأبي بكر ابن السراج (٣١٦هـ) كتاب (احتجاج القراءة)^(١)، وأن للقارئ النحوي أبي طاهر عبد الواحد البزار (٣٤٩هـ - ٣٤٩هـ) كتاب الفصل بين أبي عمرو والكسائي فيسبق إلى الذهن أنه لا بد أن يستعين في فصله بينهما بالنحو فإذا بلغ ابن مقسم أحد القراء مدينة السلام (٣٦٢هـ) سرد لنا كتبه في اللغة والنحو والقراءات فكان من بينها (كتاب احتجاج القراءات) وذلك بعد وفاة ابن مجاهد واشتهار تسبيعه. ثم جاء أبو علي الفارسي فألف كتابه المشهور (الحجة في علل القراءات السبع)^(٢) وهو تلميذ ابن مجاهد وعليه قرأ، وتلميذ ابن السراج سابقه في التأليف في هذا الفن، وجعل كتابه شرحاً لكتاب القراءات السبع لابن مجاهد على ما قال صاحب كشف الظنون ١٤٤٨/٢

وقد كنت عزمت - لشهرة الكتاب الواسعة - على دراسته ونشره سنة ١٩٤٧ في إحدى سفرائي إلى مصر، وعكفت في دار الكتب على قراءة أجزائه الستة الضخمة ثم عدلت بعزم، لتطويله الشديد وضعف تأليفه، ولقد كان ابن جني منصفاً في نعته حين قال: «وقد كان شيخنا أبو علي عمل كتاب الحجة فأغمضه وأطاله حتى منع كثيراً من يدعي العربية - فضلاً عن القراءة - منه وأجفاهم عنه». ولا يحظى مطالعة بمادة علمية تعدل ذلك التطويل والاستطراد. وتمنيت لو أن أحداً عرض المادة التي فيه في جزء لطيف يفي بحاجة أهل العلم وطلابهم ويحببهم في الوقت نفسه مكارهه.

فلما كانت سنة ١٩٥٦ في شهرها العاشر حلت تونس ورأيت ما كنت أبغى في مخطوطة لكتاب (حجة القراءات) للشيخ أبي زرعة عبد الرحمن ابن زنجلة وأوصيت بعد مطالعتي إياه بتصويره واصطحبت مصوره معي. وأبو زرعة من مخضري المثمين الثالثة والرابعة. وسيأتي الكلام عليه وعلى كتابه بعد قليل. واطلعت على

(١) ص ٩٢ وبغية الوعاة ص ٤٤

(٢) الفهرست ص ٤٩

(٣) صدر من الجزء الأول في القاهرة (دار الكتاب العربي للطباعة والنشر بغير تاريخ).

كتاب (المختار في معاني قراءات أهل الأمصار)
 لأبي بكر أحمد بن عبيد الله بن إدريس ،
 فكان حسن التأليف قريب العبارة ، أداره
 على معاني ما اختلفت فيه القراء الثمانية (١)
 (السبعة ويعقوب الحضرمي) في منهج
 مرضي وصفه بقوله : « اختصرت الترجمة
 وتنكبت الإطالة ، وملت إلى الإيجاز ،
 غير مغل بالإفهام و ذكرت [من ذلك ما]
 يستعين به المتوسط ويتذكر به المتناهي .. » (٢) .
 ورأيت مؤلفه - بعد الإمعان - قد وفي
 بشرطه .

ويأتي في المئة الخامسة مكى بن أبي طالب
 المغربي الأندلسي (٣٥٥-٥٤٣٧هـ) في كتابه
 (الكشف عن وجوه القراءات وعللها
 وحججها) يشرح فيه مختصراً كان ألفه
 في المشرق ، وفي إشارته إلى ذلك ووصفه
 عمله فيه تأريخ لمرحلة هامة من مراحل
 التصنيف في هذا الفن ، ورد فعل لعمل
 أبي علي الفارسي الذي طوّل واستطرد
 وأنغض ، وترك غصة في قلب مطالعة وحسرة
 حافزة على استئناف تأليف يقرب الفن
 إلى القارئ ، ويبعد عنه ما تورط فيه أبو علي :
 وإليك جملاً من مقدمه مكى بعبارة :
 « كنت قد ألفت بالمشرق كتاباً مختصراً

في القراءات السبع في سنة ٣٩١ هـ
 وسميته (كتاب التبصرة) فيما اختلف فيه
 القراء السبعة المشهورون ، وأضربت فيه
 عن الحجج والعلل ومقاييس النحو في
 القراءات واللغات ، طلباً للتسهيل وحرصاً
 على التخفيف ، و وعدت في صدره أني
 سأؤلف كتاباً في علل القراءات التي ذكرتها
 في ذلك الكتاب « كتاب التبصرة » أذكر
 فيه حجج القراءات ... ثم إذا صرنا
 إلى فرش الحروف ذكرنا كل حرف ومر
 قرأه ، وعلته وحجة كل فريق ثم أذكر
 اختياري في كل حرف وأنبه على علة
 اختياري لذلك كما فعل مرة تقدمنا من
 أئمة المقرئين ... وذكرت في كتاب
 (التبصرة) أسماء القراء ورواتهم وأسانيدهم
 إلى النبي صلى الله عليه وسلم ... فهذا
 الكتاب كتاب فهم وعلم ودراية ،
 والكتاب الأول كتاب نقل ورواية .»

ولمكى هذا فضل كبير في توسيع نشر هذا
 الفن في الأندلس والمغرب ، وقد شأغت
 مؤلفاته فيهما . وأسلوبه في كتابه سؤال
 جواب ، هكذا اختار لنفسه . وقد
 وجدت كتاب « المختار » الآن في الذكر
 أقوى طبعاً من كتاب مكى وأمتن تأليفاً

(١) لا تنسى مامر بك حول تقدم ابن مجاهد على جمل العدد سبعة .

(٢) الورقة الأولى من مخطوطة مكتبة جاد الله رقم ١٨ ، وهي في ١٢٤ ورقة كتبت سنة ٥٩٦ هـ

وأرضى طريقة، وهناك كتب أخرى صنف في العصر نفسه^(١)

وأزمنة تأليف هذه الكتب بدءاً من الفارسي متقاربة ومؤلفوها إلى تحكيم مذاهب النحو في القراءات أقرب منهم إلى العكس، سيما غلبت على التأليف في العهد العباسي^(٢)، وبدعة نسج الآخر فيها على منوال الأول، وقد عرفت أن المنهج السليم يقضي بتحكيم القراءات في مذاهب النحو، وتعديل هذه لتساوق تلك حين يكون بينهما تخالف.

آن بعد هذه الإمامة بتاريخ التأليف في الاحتجاج للقراءات أن أقدم مثلاً على كلمة مما اختلفوا فيه واحتجوا له، أنزعه من (حجة القراءات) كتاب أبي زرعة تلميذ ابن فارس وأحد المؤلفين المجودين في هذا الفن، وقد طال مكثه بين يدي منذ صورته من المكتبة العبدلية في تونس: وعادته أن يبدأ كلامه بقوله: (قرآن فلان وفلان كذا) وحجتهم كذا، وقرأ الباكون (يريد بقية القراء السبعة) كذا وحجتهم

كذا؛ فإن كان هناك أكثر من حجة قال: وحجة أخرى.. وعرج على سرد حججه معتبداً على المعنى حيناً، وعلى ورود الكلمة كذلك في موضع آخر من القرآن الكريم حيناً آخر، أو على حجة نحوية أو صرفية أو لغوية أو بيت من الشعر أو جملة من حديث أو كلام من يحتج به؛ حتى إذا اكتفى انتقل إلى آية أخرى حتى نهاية السورة. وإليكم ما شرح به قوله تعالى في سورة يوسف ١٢/١٣:

«.. وقالت: هيئت لك»:

(..وقالت: هيئت لك.. - ٢٣)

قرأ أهل العراق: «هيئت لك» بفتح الهاء والناء؛ أي هلم وتعال وأقبل إلى ما أدعوك إليه. وحجتهم قول الشاعر:

أبلغني أمير المؤمنين

أنا العراق إذا أتينا

أن العراق وأهله

عُنُقُ إليك فتهيئت هيئاً^(٣)

(١) اسلمت أخيراً على كتاب نشر في بيروت بعنوان (الحجة في القراءات السبع) ونسب لابن خالويه، فلما تصفحته وجدته يعرض قراءات بقوله: (وقرىء كذا) ولا ينسب القراءة إلى إمام غالباً ولا يدعها يستلها، وهذا في صدره النقل والسند.

ثم قرأت منه في مجلة (اللسان العربي) بحثاً فيها عنوانه «نسبة الحجة إلى ابن خالويه لاتصح» للأستاذ العلامة محمد العابد الفاسي فند فيه هذه النسبة. وكان يحقق الكتاب تقدم به إلى سابقه المكتب الدائم. فكان تقرير الأستاذ الفاسي هذا علماً لعدم قبول اللجنة هذا العمل - (مجلة اللسان العربي: المجلد الثامن ١ / ٥٢١) على أنه - ولو صححت النسبة - لا يرق هذا الكتاب إلى مستوى المكتب التي ذكرناها لعدم الفائدة من ذكر قراءات غير مستندة. والسند والعز وهما دعائماً الوفاق في البحوث النحوية.

(٢) باستثناء سيبويه الذي كان يستشهد بها ولها معاً.

(٣) في لسان العرب مادة (هيئت) وفي شرح المفصل ٢٣/٤: (سلم) بدل (عتق). يقال: جاء القوم عتقاً أي طوائف

كل جماعة منهم عتق، يريد أقبلوا إليك بجماعاتهم.

أما (سلم) فمعناها: متقادرون إليك. أشد الفراء محتجاً لهذه القراءة (هيئت) لشاعر لم يسمه يخاطب علي بن أبي طالب

- معاني القرآن ٢/٤٠

قال الزجاج : أما فتح التاء في (هيئت) فلأنها بمنزلة أصوات ، وليس منها فعل يتصرف ففتحت التاء لسكونها وسكون الياء واختير الفتح لأن قبل التاء ياء كما قالوا : (كيف وأين) .

وقرأ أهل المدينة والشام : «هيئت» وهي لغة :

وقرأ ابن كثير : «هيئت» بفتح الهاء وضم التاء ، وحجته قول الشاعر :

ليس قومي بالأبعدين إذا ما
قال داعٍ من العشيرة هيئت
هم يجيبون ذا (هلم) سراعاً
كالأبائيل ، لا يغادريت^(١)

فأما الضم من (هيئت) فلأنها بمعنى الغايات ، كأنها قالت : (دعائي لك) ، فلما حذفت الإضافة وتضمنت (هيئت) معناها بنيت على الضم كما بنيت (حيث) .

وقرأ هشام : «هيئت» بالهمز من الهيئة كأنها قالت : تهيأت لك .

ويشعر القارئ أن المؤلف متمكن في فنه تمكنه في علوم اللغة والأدب ورواية .

الشعر ، موجز في عبارته واثق أنه يخاطب محصلاً في هذا الفن مشاركاً في بقية الفنون العربية عامة ، ولذلك ترك الإسهاب والتطويل وحتى التقديم للكتاب .

وكان يخلط بين ما نسميه اليوم حركات إعراب وما نسميه حركات بناء فيقول مثلاً في قوله تعالى : «فلا تَحْسَبْنَهُمْ» : قرىء برفع الباء ونصبها (بدل قولنا اليوم بضم الباء وفتحها) ، وكذلك قوله : (الجزم) بدل السكون . والظاهر أن هذا كان شأن قوم حتى المئة الخامسة ، أثرا من آثار الكوفيين في عدم الدقة .

وكثيراً ما يعقب بعد إيراد الحجج بالقاعدة يصوغها في إيجاز كقوله (٢/ص ٨٠) في صدد الآية «قال تزرعون سبع سنين دأباً» ١٢-٤٧ لأنها قرئت بفتح الهمزة وإسكانها :

(كل اسم [ثلاثي] ثانيه حرف من حروف الحلق جاز حركته وإسكانه) .

ويغاب إذا كانت الهمزة لغيره أن يسميه في مثل قوله في الصفحة نفسها : (وحجته ذكرها اليزيدي) ولا نستغرب كثرة تردد اسم اليزيدي وغيره من النحاة القراء ، فكتابنا مظنة وجود ذلك فيه بكثرة^(٢) .

(١) أبائيل : جماعات جماعات . ذا هلم ، أى الذى يناديهم به (هلم) مستغيثاً .

(٢) ينصدر الجامعة الليبية في بنغازى هذا الكتاب (حجة القراءات لأبي زرعة) في مطبوعاتها لعام ١٣٩٤ هـ إن شاء الله وهذا البحث من مقدمتي له .

وأكرر التنبيه هنا على أن كلمة الحجة في هذه المؤلفات لا يراد بها الدليل ، لأن دليل القراءة صحة إسنادها وتواترها ، وإنما يراد بها وجه الاختيار : لماذا اختار القارئ قراءته من بين القراءات الصحيحة المتواترة التي أتقنها؟ يكون هذا الوجه أحياناً تعليلاً نحويّاً وأحياناً لغويّاً

وآونة معنويّاً وتارة لأخبار أو أحاديث استأنس بها في اختياره... فهي تعليل اختيار لدليل صحة القراءة ، إذ هي صحيحة بنفسها وتواترها لأبأسباب اختيار قارئ لها. ولا بد من هذا التنبيه لأن عدداً من الباحثين البعيدين عن هذا الفن تورطوا في مزالق ومزلات حين جهلوا المقصود من هذا المصطلح ، كما انزلق قديماً الزمخشري وهو لا يحسن هذا الفن ولا مصطلحه ، حين ظن أن القارئ حر في قراءته أو أنه أسير رسم المصحف العثماني ، وغاب عنه أن القراءة سنة متبعة .

هذا ، ولا بد أيضاً من لفت النظر إلى أن معنى إسناد كل حرف من حروف الاختلاف إلى صاحبه من الصحابة فمن بعدهم هو في تعبير ابن الجزري : « أنه

كان أضبط له وأكثر قراءة وإقراء به ، وملازمة له وميلاً إليه لا غير ذلك . وكذلك إضافة الحروف والقراءات إلى أئمة القراء ورواتهم يراد بها أن ذلك القارئ اختار القراءة بذلك الوجه من اللغة حسبما قرأ به فأثره على غيره ودأوم عليه ، ولزمه حتى اشتهر وعرف به ، وقصد فيه وأخذ عنه ؛ فلذلك أضيف إليه دون غيره من القراء . وهذه الإضافة إضافة اختيار ودوام ولزوم ، لإضافة اختراع ورأى واجتهاد »^(١)

وتشيع كلمة (الاختيار) في هذا الضرب من تصانيف المقرئين ، وهذا ابن الجزري نفسه بعد أن نقل عن البغوي صاحب التفسير وشرح السنة قوله في أئمة القراءة : « واتفقت كلمة الأمة على اختيارهم [الذين اختاروه] » يعقب بقوله : « وقد ذكرت في هذا الكتاب (النشر) قراءات من اشتهر منهم بالقراءة واختياراتهم^(٢) » : وفي ترجمته لأبي عمرو ابن العلاء يروي قول شعبة : « انظر ما يقرأ أبو عمرو مما يختار لنفسه فإنه سيصير للناس إسناداً »^(٣) .

(١) النشر في القراءات العشر ص ٥١

(٢) المسند السابق ص ٣٧ وينقل عن الدارقطني قوله « وأنتم يعقوب في اختياره عامة البصريين .. الخ »

ص ٤٣

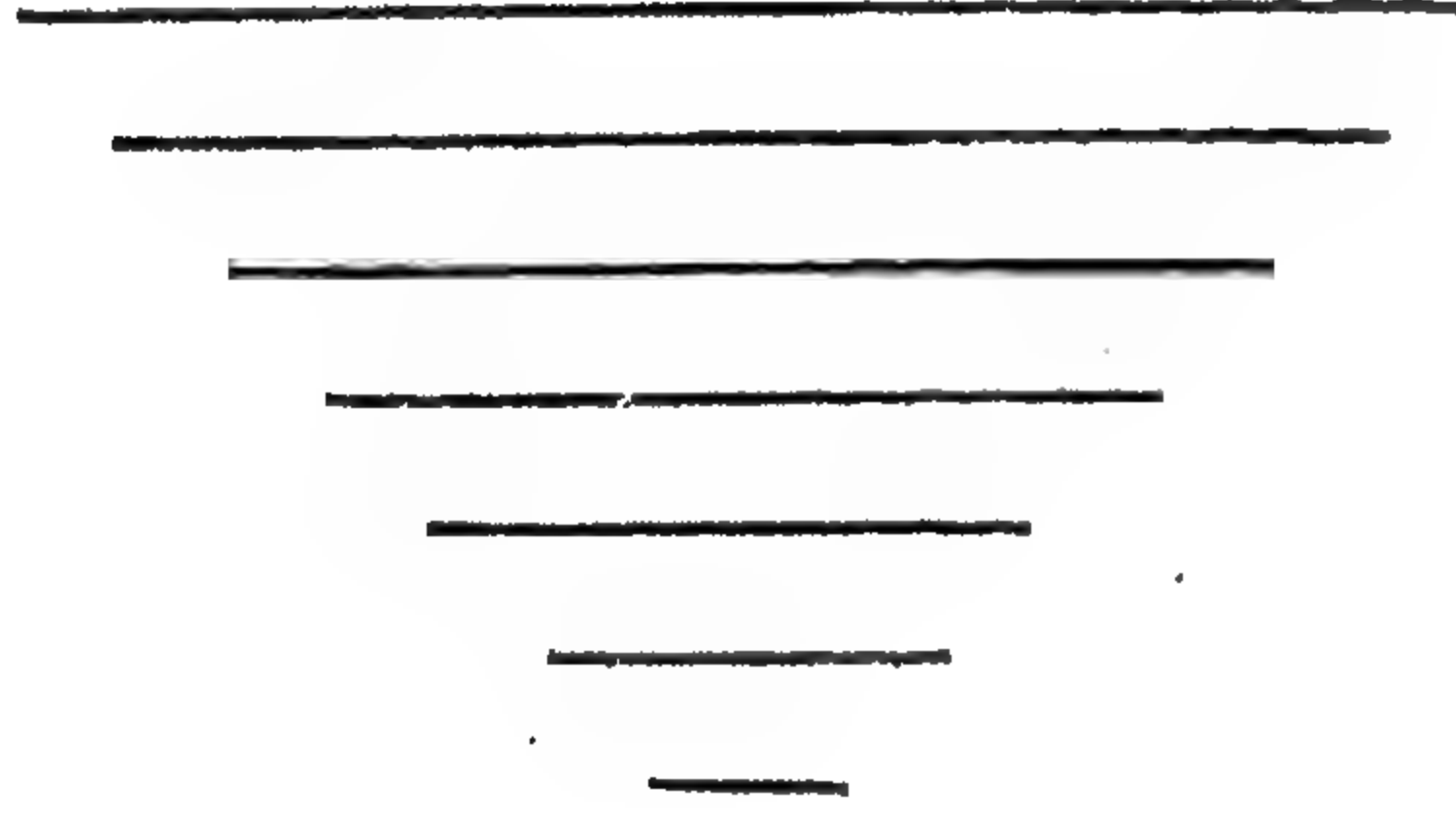
(٣) غاية النهاية ٢٩٢/١

وأضيف إلى ذلك بعد الإمعان في تاريخ
الفن وتراجم رجاله أن هذا الاختيار
لا يحصل إلا بعد أن يتقن القارئ المختص
روايات عدة من القراءات الصحيحة
المتواترة عن أئمتها ، فيختار لنفسه من
بينها واحدة يثبت عليها وتؤخذ عنه .

إن هذه العناية البالغة في تحرى القراءات
لحمل اللغويين على العض عليها بالنواجد

والاحتجاج بها ، وتحكيمها في القواعد ؛
إذ أتيح لها من الضبط ما لم يتح للشعر ولا
للنثر ، ولئن طرح القراء القراءات الشاذة
لمخالفتها الرسم العثماني إن على اللغوي أن يتمسك
بها كل التمسك متى صح سندها إلى
عربي سليم السليقة في عصور الاحتجاج :

سعيد الأفغاني
عضو المجمع المراسل
من سورية



المحصول اللفظي لطفل المدرسة الابتدائية للكوثر فؤاد البرهي السيد

الصحيحة التي يكتبها جميع افراد تلك الفرقة
على عدد الأفراد ٥

وبذلك يمكن الكشف عن الخصائص
العلمية لنمو الحصول اللفظي من السنة الاولى
الابتدائية إلى السنة الثانية الابتدائية إلى نهاية
تلك المرحلة : ولاشك أن لتتابع السنوات
الدارسية علاقة وثيقة بتتابع العمر الزمني . ولذا
تدل تلك النتائج على النمو اللغوي في الأعمار
الزمنية المتتالية للطفل ، كما دلت على النمو
اللغوي في السنوات الدراسية المتعاقبة :

المحصول اللفظي النوعي :

بحسب متوسط الحصول اللفظي النوعي
الذي تبدأ كلماته بحرف هجائي معين لأطفال
فرقة دراسية ما ، وذلك بقسمة عدد الكلمات
الصحيحة التي يكتبها جميع افراد تلك الفرقة
والتي تبدأ بذلك الحرف ، على عدد افراد
تلك الفرقة : ويستفاد من هذا الحصول في
الكشف عن أثر الحرف الأول للكلمة العربية
في تحديد مستوى صعوبتها . فالمتوسط الكبير يشير
إلى السهولة ، والمتوسط الصغير إلى الصعوبة :

هذا المقال نتائج البحث
التجريبي الذي أجري على
٥٥١ طفلاً من اطفال

يلخص

المدرسة الابتدائية بالكويت ، وذلك للكشف
عن متوسط الحصول اللفظي لكل سنة
دراسية : هذا مع العلم بأن المدرسة الابتدائية
الكويتية تشتمل على أربع سنوات دراسية :
وسنبين فيما يلي ماذا نعني بالحصول اللفظي
والاختبار الذي استخدم لقياس هذا الحصول
وعينة الأطفال التي أجري عليها الاختبار ،
والنتائج التي انتهى إليها البحث ، كما تشمل
في متوسطات الاجابات الصحيحة ،
ومتوسطات السرعة الكتابية ، وترتيب
صعوبة الحروف الهجائية التي تبدأ بها كلمات
الحصول اللفظي بالنسبة لسنوات المرحلة الابتدائية :

المحصول اللفظي العام :

الحصول اللفظي العام هو عدد الكلمات
العربية التي يستطيع الفرد ان يكتبها كتابة
صحيحة في زمن تحدده ظروف التجربة :
وبحسب متوسط الحصول اللفظي العام
لأطفال فرقة دراسية ما بقسمة عدد الكلمات

وبذلك يمكن الكشف عن الصعوبة النسبية للكلمات العربية ، وذلك تبعا للحرف الهجائي الأول الذى تبدأ به الكلمات المختلفة هذا وقد أكدت الأبحاث العلمية أهمية الحرف الأول فى تحديد مستوى صعوبة الكلمة المكتوبة ، ومدى تغير هذه الصعوبة تبعا لتغير السنة الدراسية من الأولى إلى الثانية إلى نهاية المرحلة .

معدل السرعة الكتابية :

تهدف هذه الدراسة فيما تهدف اليه ، إلى الكشف عن معدل السرعة الكتابية لكل سنة دراسية من سنوات المرحلة الابتدائية . ونعنى بالسرعة الكتابية متوسط عدد الكلمات الصحيحة والخاطئة التى يكتبها الأفراد فى زمن محدد ، وبحسب هذا المتوسط لأية سنة دراسية ، وذلك بقسمة المجموع الكلى للكلمات الصحيحة والخاطئة التى كتبها أطفال تلك السنة على عدد هؤلاء الأطفال .

هذا ويمكن حساب معدل السرعة الكتابية بالنسبة لأية وحدة زمنية نصطلح عليها مثل الدقيقة أو الثانية :

اختبار المحصول اللفظي :

تعتمد فكرة اختبار المحصول اللفظي لهذه الدراسة على أنه أكثر الاختبارات المعروفة ارتباطا بالقدرة على التحصيل اللغوى ، وهو يعد بحق المقياس العلمى الصحيح للقدرة على الطلاقة اللفظية .

ويتميز هذا الاختبار أيضا بصلاحيته لقياس المحصول اللفظي من السنة الأولى الابتدائية حتى نهاية المرحلة الثانوية ، ويمكن أيضا أن يمتد إلى ما بعد المرحلة الثانوية - وبذلك يصلح بخواصه تلك لقياس مدى نمو المحصول اللفظي للفرد خلال مراحل تعليمه المتعاقبة ، وخلال مراحل العمر المتتالية :

وسنبين فيما يلى الصفات الرئيسية لهذا الاختبار :

١ - هدف الاختبار : يهدف الاختبار إلى قياس المحصول اللفظي للفرد ، وما أن هذا المحصول ينمو تبعا للنمو اللغوى ، إذن فهذا الاختبار يكشف عن المستوى اللغوى للفرد .

٢ - طريقة الإجابة : على الفرد أن يكتب جميع الكلمات التى يعرفها وتبدأ بحرف الألف ، ثم يكتب جميع الكلمات التى تبدأ بحرف الباء ، وهكذا تستمر هذه العملية حتى حرف الياء .

٣ - زمن الاختبار : زمن التعليمات ، والتدريب على طريقة الإجابة ١٥ دقيقة . وزمن الاختبار ٢٨ دقيقة ، أى دقيقة واحدة لكل سؤال ، وبذلك يصبح الزمن الكلى للاختبار مساويا لـ ٤٢ دقيقة ، أى ما يقرب من حصّة دراسية .

٤ - ثبات الاختبار : ونعنى بالثبات مدى اقتراب نتائج البحث من نفسها ، وذلك إذا أمكن تطبيق الاختبار على نفس مجموعة الأفراد تحت نفس الظروف التجريبية

الأولى . ولهذا الثبات أهميته القصوى في مدى اعتمادنا على نتائج الاختبار . وكلما اقترب معامل الثبات من الواحد الصحيح ، ازدادت تبعاً لذلك نقاوة الاختبار من الأخطاء التجريبية التي تؤثر على نتائجها وتحول بيننا وبين الاعتماد عليه . وقد حسب معامل الثبات (بطريقة التجزئة النصفية) ودلت نتائج هذه العملية على أن معامل الثبات يساوي ٠,٩٤ وهكذا نستطيع ان نستنتج من هذه الحقيقة العلمية أن النتائج الراهنة لاختبار المحصول اللفظي ذات ثبات مرتفع جداً :

عينة الأفراد التي أجري عليها البحث :
تشتمل عينة البحث على أفراد من تلاميذ المدرسة الابتدائية بالكويت بجميع سنواتها المتعاقبة ، أي من السنة الدراسية الأولى إلى السنة الدراسية الرابعة من كلا الجنسين ، أي البنين والبنات :

وتم اختيار العينة بطريقة طبقية عشوائية ، وهي طبقية بالنسبة للمستويات المتعاقبة المتتالية للسنوات الدراسية ، وعشوائية بالنسبة لاختيار الشعبة الدراسية في كل من تلك السنوات .

ويدل الجدول رقم (١) على توزيع أفراد عينة البحث بالنسبة للسنوات الدراسية ، وبالنسبة للجنس ذكراً أم أنثى .

السنوات الدراسية	المدارس الابتدائية					
	البنات			البنين		
	المجموع	أبرق خيطان	هدى شعراوى	المجموع	العضيلية	النجاح
١	٧٤	٤٠	٢٤	٦٧	٣٥	٣٢
٢	٧٧	٣٤	٤٣	٦٧	٣٦	٣١
٣	٥٨	٢٤	٣٤	٧٣	٣٨	٣٥
٤	٦٥	٢٩	٣٦	٧٠	٣٦	٣٤
المجموع	٢٧٤	١٢٧	١٤٧	٢٧٧	١٤٥	١٣٢

جدول (١) يبين توزيع عينة البحث

متوسطات الإجابات الصحيحة في المرحلة الابتدائية :

حسبت متوسطات نتائج الاجابات الصحيحة لجميع السنوات الدراسية للمرحلة الابتدائية ، وذلك بقسمة مجموع درجات تلاميذ السنة الدراسية الواحدة على عدد أفراد الفصول الدراسية لهذه السنة ، سواء أكانوا بنين أم بنات :

ويدل الجدول (٢) على نتائج حساب هذه المتوسطات : وبما أن الاختبار أجري في بدء النصف الثاني من العام الدراسي ، اذن فتلاميذ السنة الدراسية الأولى قد مضى عليهم في المدرسة ٥ و ٠ سنة عند تطبيق الاختبار ، وتلاميذ السنة الدراسية الثانية قد مضى عليهم ٥ و ١ سنة عند تطبيق الاختبار ، وهكذا بالنسبة للسنوات الدراسية الأخرى :

متوسط الكلمات الصحيحة في الدقيقة الواحدة	متوسط الاجابات الصحيحة	السنة الدراسية
	ص	س
١,٢٦	٣٥,٢٣	٠,٥
١,٩٤	٥٤,٤٤	١,٥
٣,٤٤	٩٦,٢٤	٢,٥
٤,٥٤	١٢٧,٣١	٣,٥

جدول (٢) المتوسطات التجريبية للاجابات الصحيحة في المرحلة الابتدائية

وبذلك نستطيع أن نفسر نتائج هذا الجدول على أن متوسط المحصول اللفظي للتلاميذ الذين قضوا في المدرسة الابتدائية ٥ و ٠ سنة هو ٢٣ و ٣٥ كلمة عربية صحيحة ، ومتوسط المحصول اللفظي للتلاميذ الذين قضوا في المدرسة الابتدائية ٥ و ١ سنة هو ٤٤ و ٥٤ كلمة عربية صحيحة ، وهكذا بالنسبة لمتوسطات السنوات الدراسية الأخرى التالية : ونستطيع ايضا أن نرى أن متوسط

الكلمات - الصحيحة في الدقيقة الواحدة هو ٥ و ٠ سنة دراسية ، و ٩٤ و ١ في ٥ و ١ سنة دراسية ، وهكذا بالنسبة للسنوات الدراسية الأخرى :

فاذا رمزنا للسنوات بالزمن (س) و لمتوسطات الاجابات الصحيحة بالرمز (ص) فاننا نستطيع أن نرصد نتائج هذه التجربة في رسم بياني يوضح العلاقة بين (س ، ص) : وبما أن هذه العلاقة تقترب

جدا من الخط المستقيم ، اذن يمكن ان نحسب الخط المستقيم الذي يمثل هذه العلاقة . وقد دلت نتائج هذا التحليل على أن معادلة الخط المستقيم التي تمثل هذه العلاقة هي :

$$ص = ٨٠ و ٣١ س + ٧١ و ١٤$$

وهكذا نستطيع - غن طريق هذه المعادلة أن نستنتج متوسطات الاجابات الصحيحة لجميع السنوات الدراسية في المرحلة الابتدائية كما يدل على ذلك الجدول (٣) . وهكذا

نرى إن المتوسط النظري للاجابات الصحيحة لتلميذ السنة الرابعة الابتدائية هو ٩١ و ١٤١ ، وأن المتوسط النظري للطفل عند التحاقه بالمدرسة الابتدائية هو ٧١ و ١٤ كلمة ، وهكذا بالنسبة للسنوات المختلفة ، وأن متوسط الكلمات الصحيحة في الدقيقة يساوي ٦٦ و ١ في ٥ و ٠ سنة دراسية ، ويساوي ٠٩ و ١ في السنة الأولى الدوادية ، وهكذا بالنسبة للسنوات الأخرى .

متوسط الكلمات الصحيحة في الدقيقة الواحدة	متوسط الاجابات الصحيحة	السنة الدراسية
	ص	س
٠,٥٣	١٤,٧١	صفر
١,٠٩	٣٠,٦١	٠,٥
١,٦٦	٤٦,٥١	١,٠
٢,٢٣	٦٢,٤١	١,٥
٢,٧٦	٧٧,٣١	٢,٠
٣,٣٦	٩٤,٢١	٢,٥
٣,٩٣	١١٠,١١	٣,٠
٤, ٩	١٢٦,٠١	٣,٥
٥,٠٧	١٤١,٩١	٤,٠

جدول (٣) المتوسطات النظرية للاجابات الصحيحة في المرحلة لابتدائية

متوسطات السرعة الكتابية في المرحلة الابتدائية :
حسبت متوسطات السرعة الكتابية لجميع السنوات الدراسية لمرحلة التعليم الابتدائي ،

وذلك بقسمة المجموع الكلي لكلمات المحصول واللفظي الصحيحة والخاطئة لكل سنة دراسية على عدد تلاميذ تلك السنة كما يدل على ذلك الجدول (٤) ، وهكذا نرى أن متوسط

السرعة الكتابية للنصف الأول من السنة الأولى الدراسية هو ٥١,٢١ كلمة ، وأن معدل السرعة الكتابية في الدقيقة الواحدة هو ١٨٣ كلمة ، وهكذا بالنسبة للسنوات الدراسية كلمة ، ومعدل السرعة الكتابية لهذه السنة الدراسية هو ٥,٨٠

السنوات الدراسية	متوسط السرعة الكتابية	معدل السرعة الكتابية في الدقيقة الواحدة
س	ص	
٠,٥	٥١,٢١	١,٨٣
١,٥	١٠٠,٥٤	٣,٥٩
٢,٥	١٣٩,٤٥	٤,٩٨
٣,٥	١٦٢,٥٣	٥,٨٠

جدول (٤) متوسطات ومعدلات السرعة الكتابية في المرحلة الابتدائية

هذه السنة الدراسية ، وهكذا بالنسبة لبقية السنوات الدراسية للمرحلة الابتدائية:

حسبت متوسطات السرعة الكتابية لجميع مستويات مرحلة مكافحة الأمية بنفس الطريقة التي حسبت بها هذه السرعة لمرحلة التعليم الابتدائي .

تحليل نتائج الصعوبة للكلمات الصحيحة :

حسبت متوسطات الكلمات الصحيحة لكل حرف هجائي تبدأ به كل كلمة كتبها التلاميذ ، ثم رتبنا هذه الكلمات بالنسبة لحرفها الأول ترتيبا تنازليا تبعا لسهولة ،

هذا وعندما رصدنا هذه النتائج في رسم بياني يوضح العلاقة بين (س ، ص) ظهر أن هذه العلاقات تقترب جدا من الخط المستقيم ، ولذلك فقد حسبت معادلة هذا الخط وقد دلت نتائج هذا التحليل على أن معادلة الخط المستقيم هي :

$$ص = ٣٧,٢٩ + ٣٨,٨٥$$

وهكذا نستطيع عن طريق هذه المعادلة ، أن نحسب متوسطات السرعة لجميع السنوات الدراسية للمرحلة الابتدائية كما يدل على ذلك الجدول (٥) حيث نرى أن متوسط السرعة الكتابية يساوي ٥٠ و ٥٧ في السنة الدراسية ٥,٠ ، وأن معدل السرعة الكتابية في الدقيقة الواحدة هو ٢,٠٥ كلمة لنفس

وتصاغديا وفقا لصعوبتها ، واصطلح على الرقم (٢٨) يدل على أصعب كلمة ، كما أن الرقم (١) يدل على اسهل كلمة ، يوضح ذلك الجدول رقم (٦) :

السنة الدراسية	متوسط السرعة الكتابية	معدل السرعة الكتابية في الدقيقة الواحدة
س	ص	
صفر	٣٨,٨٥	١,٣٩
٠,٥	٥٧,٥٠	٢,٠٥
١,٠	٧٦,١٤	٢,٧٢
١,٥	٩٤,٧٩	٣,٣٨
٢,٠	١١٣,٤٣	٤,٠٥
٢,٥	١٣٢,٠٨	٤,٧٢
٣,٠	١٥٠,٧٢	٥,٣٧
٣,٥	١٦٩,٣٧	٦,٠٥
٤,٠	١٨٨,٠١	٦,١٢

جدول (٥) متوسطات ومعدلات السرعة الكتابية في المرحلة الابتدائية كما تدل عليها معادلة التفاضل والتكامل

الترتيب النسبي للمعوية من السهل الى الصعب	ترتيب الصعوبة في سنوات المرحلة الابتدائية					الحروف المجائية
	المتوسط	٤	٣	٢	١	
١٠	٩,٧٥	٦	١٤	١٨	١	أ
١٦	١٥,٥٠	٢٢	٢٣	١٢	٥	ب
١٩	١٨,٥٠	١٢	٢٠	٢٣	١٩	ت
٢٥	٢٤,٧٥	٢٤	٢٦	٢٥	٢٤	ث
٧	٨,٠٠	٨	٥	٥	١٤	ج
٥	٧,٢٥	٧	١٠	١٠	٢	ح
١٩	١٨,٥٠	٢	١٩	١٥	٢	خ
١١	١٠,٥٠	١٧	١٢	٧	٦	د
٢٦	٢٥,٢٥	٢٧	٢٧	٢٤	٢٣	ذ
١٤	١٤,٥٠	١٦	١٧	١٤	١١	ر
٢٤	٢١,٥٠	١٩	٢١	١٩	٢٧	ز
٥	٧,٢٥	١	٦	١	٢١	س
٨	٨,٧٥	٥	٩	٦	١٥	ش
١٨	١٧,٢٥	١٣	١٨	١٣	٢٦	ص
٢٧	٢٥,٧٥	٢٣	٢٥	٢٧	٢٨	ض
١٧	١٦,٥٠	١٤	١٥	١٦	٢١	ط
٢٨	٢٧,٢٥	٢٨	٢٨	٢٨	٢٥	ظ
٤	٥,٧٥	٣	٢	٨	١٠	ع
٢١	١٨,٨٥	٢١	١٦	٢٢	١٦	غ
٩	٩,٠٠	٩	٧	٨	١٢	ف
٣	٥,٥٠	١٥	١	٢	٤	ق
١٢	١٣,٠٠	١٨	٨	١٧	٩	ك
٢٢	٢٠,٢٥	٢٥	٢٢	٢١	١٣	ل
١	٢,٧٥	٤	٤	٤	٣	م
١	٣,٧٥	٢	٣	٢	٧	ن
١٢	١٣,٠٠	١١	١٣	١١	١٧	هـ
٢٣	٢١,٠٠	٢٦	٢٤	٢٦	٨	و
١٥	١٤,٧٥	١٠	١١	٢٠	١٨	ي

جدول رقم (٦) ترتيب الكلمات الصحيحة تبعا لزيادة صعوبتها وذلك بالنسبة للحرف المجازي الاول في الكلمة

وهكذا نرى أن أسهل خمسة حروف تبدأ بها الكلمات في المرحلة الابتدائية هي كما يلي مرتبة من السهل إلى الصعب :

م - ن - ق - ع - س -

وأصعب خمسة حروف تبدأ بها الكلمات هي كما يلي مرتبة من الصعب إلى السهل :

ث - ض - ذ - ث - ز -

رعاية المحصول اللفظي للطفل :

تتطلب عملية الرعاية معرفة المستوى الواقعي للمحصول اللفظي والمستوى المتوقع ثم تنمية المستوى الواقعي حتى يصل إلى المستوى المتوقع :

ويقاس المستوى الواقعي للمحصول اللفظي العام والفرعي ، باختبار المحصول اللفظي ، ولا يتطلب هذا الاختبار من الطفل أكثر من أن يكتب جميع الكلمات التي يعرفها ، وتبدأ بحرف معين من حروف الهجاء في مدى زمني يساوي تماماً دقيقة واحدة ، وهكذا بالنسبة لبقية الحروف الأخرى ، ويمكن معرفة عدد الكلمات التي يعرفها الطفل والتي يكتبها في ٢٨ دقيقة :

ويقاس المستوى المتوقع للمحصول اللفظي العام والنوعي باختبار المحصول

اللفظي وذلك عن طريق تطبيقه على تلاميذ السنة الدراسية التي ينتمي لها الطفل ، ثم حساب متوسط إجابة تلاميذ هذه السنة ، ومقارنة المحصول اللفظي للطفل بمستوى المحصول اللفظي لفرقة الدراسية :

وبذلك يمكن معرفة مستوى الطفل بالنسبة لمستوى فرقته .

ومستوى الطفل إما أن يكون أقل من مستوى فرقته فيحتاج عندئذ إلى تدريب وقراءة حتى يصل إلى مستوى فرقته :

وإما أن يساوي مستوى فرقته أو يزيد عليه ، وبذلك يستقيم محصوله اللفظي ولا يشير إلى التخلف الذي نخشاه .

والقراءة هي علاج لتخلف مستوى المحصول اللفظي عن المستوى العادي .

ويمكن أن يقاس المحصول اللفظي على فترات متعاقبة ، وتقارن نتيجة كل قياس بالتي تسبقها حتى يعرف الأثر النسبي للبرنامج القرائي المتبع في زيادة ذلك المحصول .

وللمحصول اللفظي أهميته القصوى في القدرة على التعبير ، والقدرة على معرفة المادة القرائية :

الدكتور فؤاد البهي السيد

الصَّفَّانِي

للكتور حسين علي محفوظ

٥٧٧ - ٦٥٠ هـ

اسمه ونسبه ولقبه :

مجل سيرة :

هو ، رضى الدين أبو الفضائل الحسن ابن أبي السعادات محمد بن أبي الفضل الحسن بن محمد بن الحسن بن حيدر بن علي بن إسماعيل ، العمرى ، العدوى ، القرشى ، اللاهورى ، الصغاني ، اللغوى القرشى ، اللاهورى ، الصغاني ، اللغوى الأديب ، المحدث ، النحوى الفقيه ، الحنفى .

نشأ بغزنة ، ورحل فى طلب الحديث والعلم ، ودخل اليمن ، وورد إلى عدن سنة ٦١٠ هـ ، وحج ، وجاور مكة ، وكان بها سنة ٦٢٣ . وقدم بغداد سنة ٦١٥ ، وبعثه الخليفة الناصر رسولا إلى ملك الهند ، سنة ٦١٧ هـ . ورجع منها سنة ٦٢٤ ، وعاد إلى بغداد - بعد مدة طويلة وأرسله المستنصرين لله - أيضا - إلى ملكة الهند . ثم رجع إلى بغداد سنة ٦٣٧ هـ .

ولادته ووفاته وقبره :

ولد فى لاهور ، يوم الخميس ١٠ من صفر سنة ٥٧٧ هـ = ٢٥ من حزيران سنة ١١٨١ م ، وتوفى - فجأة - ببغداد ، ليلة الجمعة ١٩ من شعبان ، سنة ٦٥٠ هـ = ٢٥ من تشرين الأول سنة ١٢٥٢ م ، عن ٧٣ سنة .

سمع بكة ، وعدن ، والهند ، وبغداد ، وقرأ الناس عليه ، وانتفعوا بعلمه الجيم . وجعله المستنصر شيخ رباط المربانية الذى بناه الخليفة الناصر لأهل النصوص فى قرية المربانية على نهر عيسى ، بالجانب الغربى . كما كان مدرس المدرسة التشية الحنفية ببغداد .

وتولى أصحاب الوزير ابن العلقمى تجهيزه ودفنه ، فقبر فى داره بالحريم الطاهرى فى الجانب الغربى .

وقربه الوزير مؤيد الدين ابن العلقمى ، واختصه لتعليم ولده عز الدين محمد . وألحقه قاضى القضاة أعز الدين أبو العباس أحمد بن محمود الزنجاني بالمعدلين .

ثم نقل إلى مكة ، ودفن جوار الفضل ابن عياض ، كما أوصى .

أساتذته وشيوخه :

- لاقى الضعافى أفاضل الشيوخ ، ومنهم :
 ١ - أبو الفتوح بن الحصرى ، بكه .
 ٢ - سعيد بن الرزاز ، ببغداد
 ٣ - القاضي سعد الدين خاف بن محمد ،
 الحسناবাদى .

- ٤ - والده : أبو السعادات محمد بن
 أبي الفضل الحسن بن محمد بن الحسن بن
 حيدر بن على بن إسماعيل القرشى ، بـلاهور .
 ٥ - النظام محمد بن الحسن ، المرغينانى .

تلاميذه والرواة عنه :

قرأ الناس عليه ببغداد - وانتفعوا به
 وكان يقرأ عليه - بعدن - كتاب « معالم
 السنن » للخطابى .

وقد قرأ عليه ، وسمع منه ، وروى
 عنه ، جماعة من الأفاضل والأعيان ، منهم :

- ١ - السيد ، جمال الدين ، أبو الفضائل
 أحمد بن موسى بن جعفر بن محمد بن
 طاووس ، الحسينى ، المتوفى سنة ٦٧٣ هـ
 أجاز له جميع مسموعاته ومؤلفاته ومنشأته .
 ٢ - أبو العز ، أسد البغدادى ، بن
 إسكندر بن محمد بن نصر بن محمود ،
 الشروانى .

- ٣ - العلامة الحلى ، جمال الدين ،
 أبو منصور ، الحسن بن يوسف بن المطهر ،

الحلى ، المتوفى سنة ٧٢٦ هـ . روى عنه
 كتاب « التكملة والذيل والصلاة » . وإليه
 ينتهى سند الفيروزابادى - صاحب القاموس
 المحيط - فى رواية هذا الكتاب . ولاريب
 أنه أجاز له فى طفولته .

- ٤ - قاضى القضاة ، تقي الدين ،
 أبو الفضل ، سليمان بن حمزة ، المقدسى :

٥ - محيى الدين ، أبو التقي ، صالح بن
 عبد الله بن جعفر بن على بن صالح ،
 الأسدى ، الكوفى ، الفقيه ، النحوى ، المعروف
 بابن الصباغ . روى عنه إجازة ٦٥٠ هـ .

٦ - موفق الدين ، أبو محمد ، عبد
 القاهر بن محمد بن عبد الله بن عبد العزيز
 القوطى ، البغدادى ، الأديب ، المقتول - فى واقعة
 التتار - سنة ٦٥٦ هـ . قرأ عليه الأدب .

٧ - السيد ، غياث الدين ، أبو المظفر
 عبد الكريم بن أحمد بن موسى بن جعفر
 ابن محمد بن طاووس ، الحسينى ، المتوفى
 سنة ٦٩٣ هـ . أجاز له - طفلا - جميع
 مسموعاته ومؤلفاته ومنشأته - فى إجازة
 أبيه السيد جمال الدين بن طاووس .

٨ - الحافظ ، شرف الدين ، أبو محمد
 عبد المؤمن بن خلف بن أبى الحسن بن شرف
 ابن الخضر بن موسى ، الدمياطى ، الشافعى
 المتوفى سنة ٧٠٥ هـ . سمع منه ببغداد .

- ٢٥ - حاشية ذيل الصحاح في اللغة
من تأليفه المسمى بالتكملة وصلته .أفردھا
تسهيلاً على الطالب وتيسيراً على الراغب .
- ٢٦ - درّ السحابة في بيان مواضع
وفيات الصحابة :
- ٢٧ - درّ السحابة في معرفة صفات
الصحابة :
- ٢٨ - در السحابة في وفیات الصحابة .
- ٢٩ - الدر الملتقط في تبیین الغلط :
ذكر فيه ما في كتابي الشهاب والنجم ،
من الموضوع :
- ٣٠ - الدرر الملتقطة ، في بيان الأحاديث
الموضوعة :
- ٣١ - ذيل العزيزي :
- ٣٢ - رسالة في الأحاديث الموضوعات .
- ٣٣ - رسالة في الأحاديث الموضوعة ،
- ٣٤ - رسالة أخرى في الأحاديث الموضوعة .
- ٣٥ - رسالة في الأحاديث الواردة في
صدر التفاسير ، في فضائل القرآن ، وغيرها :
- ٣٦ - رسالة في الموضوعات من الأحاديث .
- ٣٧ - شرح أبيات المفصل :
- ٣٨ - شرح الأخبار المولوية والآثار المرضية .
- ٣٩ - شرح أسباب المفصل :
- ٤٠ - شرح القلادة السمطية في توشيح
المقصورة الدريدنه :
- ٤١ - شرح مقصورة ابن دريد :
- ٤٢ - الشمس المنيرة من الصحاح المأثورة
في الحديث :
- ٤٣ - الشوارد في اللغات .
- ٤٤ - ضوء الشهاب ؛ للقضاعي .
- ٤٥ - العباب الزاهر واللباب الفاخر :
- ٤٦ - القلائد السمطية في توشيح الدريدية .
- ٤٧ - القلائد السمطية في شرح الدريدية .
- ٤٨ - كتاب الأسفار :
- ٤٩ - كتاب الأسماء :
- ٥٠ - كتاب الأضفاد :
- ٥١ - كتاب الأصفار :
- ٥٢ - كتاب الأضداد :
- ٥٣ - كتاب الافتعال :
- ٥٤ - كتاب افتعل :
- ٥٥ - كتاب الأفعال :
- ٥٦ - كتاب الانفعال :
- ٥٧ - كتاب انفعل :
- ٥٨ - كتاب التراكيب :
- ٥٩ - كتاب خلق الإنسان .
- ٦٠ - كتاب السالكين .
- ٦١ - كتاب السحابة في وفیات الصحابة .
- ٦٢ - كتاب الضعفاء :
- ٦٣ - كتاب العادات .
- ٦٤ - كتاب العروض :
- ٦٥ - كتاب الفرائض :

٦٦- كتاب فعال ؛ على وزن ختدام
وقطام ، فيما بنته العرب على لفظ فعال على
حروف المعجم .

٦٧- كتاب فعالان ؛ على وزن سيان :

٦٨- كتاب فعول .

٦٩- كتاب في التصريف :

٧٠- كتاب في علم الحديث :

٧١- كتاب في نواذر اللغة :

٧٢- كتاب المفعول :

٧٣- كتاب يفعول :

٧٤- كشف الحجاب عن أحاديث
الشهاب .

٧٥- ما أهمله إلى الجوهري من لغة :

٧٦- ما تفرد به بعض أئمة اللغة .

٧٧- مجمع البحرين في الجمع بين أحاديث
الصحيحين ؛ في الحديث .

٧٨- مجمع البحرين في اللغة ، في
١٢ مجلدًا .

٧٩- مختصر العروض :

٨٠- مختصر الوفيات .

٨١- مشارق الأنوار في الجمع بين
الصحيحين .

٨٢- مشارق الأنوار النبوية من صحاح
الأخبار المصطفوية :

٨٣- مصباح الدجى في حديث المصطفى :

٨٤- مصباح الدجى في صحاح حديث
المصطفى .

٨٥- مصباح الدعاء .

٨٦- مصباح الدياجى .

٨٧- مناسك الحج .

٨٨- نظم عدد آي القرآن :

٨٩- نقعة الصديان فيما جاء على وزن
فعالان .

٩٠- النكت الأدبية .

مكانة كتبه :

يعد الصغاني من أئمة اللغة ، ومن أعلام
المصنفين في فنونها ، عد عن آثاره الأخرى
في علوم الحديث ، والقرآن ، والأدب
والعروض ، والتصريف ، والفرائض ،
والفقه ، والتاريخ .

ومعجمه الكبيران «التكملة» ، و«العياب»
هما خير ما ترك في اللغة من آثار .
أما كتاب «التكملة والذيل والصلة» ،
فقد ألفه في ست مجلدات - بعد أن بلغ
الكبر ، وبعد أن أحاط بما جمع من كتب
اللغة - وقد جمع فيه ما أهمله الجوهري
في كتابه «الصحاح» ، وذيّل عليه .

واستخرج لغاته من أصول أربت على
ألف مصدر ؛ من كتب اللغة ، والنحو
وغرائب الحديث ، ودواوين الشعراء ،
وأراجيز الرجاز ، والكتب المصنفة في
المذكر والمؤنث ، والآباء والأمهات والبنين
والبنات ، والأضداد والنبات والأشجار

وما اتفق لفظه وافترق معناه ، وما صنف في أسامي الجبال والمواضع والبقاع والأصقاع . وقد أحصى فيه ٩٨ كتاباً من أمهات المراجع في الأدب واللغة والشعر ، حفظ أسماءها ، ونسبها إلى مؤلفيها ؛ مما يفيد في الفهرسة ، وتاريخ الثقافة ، وتدوين التراث . وفي التكملة هذه - من مادة تلك الكتب التي ضاع كثير منها - ما قد يسلينا من الهم والحزن على ضياع ما فقد من ذخائرها .

وأما كتاب «العباب الزاخر واللباب الفاخر» فقد ألفه للوزير الفاضل ابن العلقمي ؛ إذا أوعز إليه أن يؤلف كتاباً في لغة العرب ؛ يكون جامعاً لشتاتها وشواردها ، حاوياً مشاهير لغاتها وأوابدها ، مشتملاً على كل التراكيب المستعملة . فقد جمع فيه ما تفرق في كتب اللغة المشهورة ، وما بلغه مما جمعه علماء اللغة ، والقدماء الذين شافهوا العرب وساكنوهم وسايروهم ، ومن بعدهم من أدرك زمانهم .

وقد أتى فيه على عامة ما نطقت به العرب من المستعمل والنادر ، مستشهداً على صحة ذلك بالآيات ، والأحاديث ، والأشعار والأمثال .

وذكر أسامي خيل العرب ، وفرسانها ، وشعراتها وبقاعها ، وأصقاعها ، وبرقها ، وداراتها .

وقد أتى بالأشعار معزوة إلى قائلها بعد أن راجع دواوينهم ، واعتماد أصح الروايات واختار أقوال الثقات .

والكتاب في ٢٠ مجلداً ، وصل فيها إلى مادة «بكم» . وقد صدره بفصلين :
الفصل الأول - في أسامي جماعة من أهل اللغة .

والفصل الثاني : في أسامي كتب حوى معجمه لغاتها .

وقد أحصى في مقدمته ١٠١ كتاب من أمهات المراجع ، حفظ - أيضاً - أسماءها ونص على نسبتها إلى مصنفها . وتعد هذه المدونة القيمة - على اقتضاها - من فهارس التراث المفيدة ، التي تؤرخ الآثار الباقية في زمانه ؛ ضاع بعضه ، عدّما أحاط به العباب من مادتها اللغوية والأدبية التي فقدت المكتبة العربية نفائس أصولها .

مراجع الترجمة :

١ - إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب .

٢ - الأعلام .

٣ - إيضاح المكنون .

٤ - بروكلمن .

٥ - بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة .

٦ - تاج التراجم في طبقات الحنفية .

٧ - تاج العروس .

٨ - تاريخ آداب اللغة العربية .

٩ - تكملة بروكلمن .

١٠- تلخيص مجمع الآداب في معجم الألقاب . . .

١١- الجاسوس على القاموس .

١٢- الجواهر المضية في طبقات الحية .

١٣- الحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة .

١٤- دول الإسلام .

١٥- رجال السند والهند في القرن السابع .

١٦- روضات الجنات في أحوال العلماء والسادات .

١٧- ريحانة الأدب في تراجم المعروفين بالكنية أو اللقب .

١٨- شذرات الذهب في أخبار من ذهب .

١٩- فوات الوفيات .

٢٠- قاموس الأعلام .

٢١- القاموس المحيط .

٢٢- كشف الظنون .

٢٣- الكنى والألقاب .

٢٤- مجلة ثقافة الهند .

٢٥- مجلة العربى .

٢٦- مجلة المجمع العلمى العربى .

٢٧- مرآة الجنان وعبرة اليقظان .

٢٨- المزهر .

٢٩- معجم الأدباء .

٣٠- معجم المؤلفين .

٣١- مفتاح السعادة ومصباح السيادة .

٣٢- مقدمة التكملة والذيل والصلة .

٣٣- منتخب المختار .

٣٤- نامه دانشوران ناصرى .

٣٥- نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر .

٣٦- النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة .

٣٧- هدية الأحباب في ذكر المعروفين بالكنى والألقاب والأنساب .

٣٨- هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين .

٣٩- الوافى بالوفيات .

حسين على محفوظ

عضو المجمع المراسل من العراق

سيبويه

إمام النحو وأدبه

دراستاز على أصفهلي

شعرية أقدمها لأعتاب العلماء والأدباء .
فنظمت هذه القطعة المتضمنة للخطوط
العريضة لحياة عالمنا الإمام النحوي والأديب
الأريب ومنزلته العلمية العظيمة ، وهذه
ترجمتها باللغة العربية :

(سيبويه إمام النحو وأدبه)

كان كالتفاح عمرو بن عثمان
فلا مندوحة إذا أن يلقب بسيبويه
قد عاش منذ اثني عشر قرناً
وكان عصره هو العصر الذهبي
مولده ببغداد في فارس
وورث عن إيران أصله ونسبه
أصبحت البصرة من ين نشأته (تربيته)
مدرسة علم ، وما أروعها من مدرسة
كتابه « الكتاب » خزانة أدب
وقد شمت صروح اللغة العربية به
أستاذه الخليل بن أحمد
فلا تعجب إن وجه أعذب المديح إليه
وإن الأخفشين الكبير والصغير
يقفان متأدبين بجواره
وكان الكسائي على أعتابه
تلم شفته أعتابه بأدب
كلامه كأعطاف الورد
وحديثه سواه كالشوك والخشب

تصادف هذه السنة

تصادف

(١٣٩٤ هـ ق = ١٣٥٣)

هـ ش) الذكرى المائة الثانية عشرة للذكرى
أحد أئمة الأدب وأساطين النحو العربي ،
أبي بشر عمرو بن عثمان بن قنبر الملقب
بسيبويه ، وبمناسبة إقامة مهرجان تخليداً للذكرى
هذا العبقري الفارسي من قبل جامعة بهلوي
بشيراز قمت أبحث بعد سير أحواله ودراسة
أخباره عن مادة تاريخية لعام وفاته ، كما
هو المتداول والمتعارف في أوساط الأدباء .

وبعد ذلك وجدت أن جملة (إمام النحو
وأدبه) التي يستخرج منها بحساب الجُمَّل الرقم
(١٩٥) مناسبة لسنة وفاة عالمنا الخليل (١)
وبما أن وفاته كانت عام (١٩٤ هـ ق)
على أصبح الأقوال فلاننا نظرح رقما واحداً
من الجمع فيحصل لدينا عام (١٩٤ هـ ق)
وقد أحسست بشوق إلى نظمها في صورة قطعة

(١) حسن فسائي ذكر تاريخ وفاة سيبويه في كتابه الكبير ، فارسنامه ١٩٥ هـ ، ج ١ ص ١٣ طبعة طهران .

ناهر الأربعين من عمره
تأثلاً كوكبا ساطعا في سماء الأدب
إذا قصدت مرقده كما تقصد الكعبة
فاطلبه في شيراز عند الحجر الأسود
طلبت يوماً من الله تعالى
مدداً ، لتاريخ وفساته
فخرج على من الجمع واحد
يقول لي بالشعر أرثخ «إمام النحو وأدبه»
أربع وتسعون ومائة
عام وفاته إن أردت معرفته
نظم «حكمت» هذه القطعة تكريماً
وتعظيماً له، فأت أحلى من السكر والرطب.

طهران ١٧ صفر ١٣٩٤

ولما كانت الإشارات الواردة في هذه
القطعة تعوزها بعض التنبيهات فلأني أشير
إليها وأشرحها خلال هذه المقالة .

(١)

إن جل المؤرخين فسّروا اسم الإمام
(سيبويه) الفارسي (رائحة التفاح) وبعضهم
زعموا أن خديّه كانتا تشبهان التفاح في
النضارة والجمال (١).

ورأي أنا أن كلمة «سيب» وحدها
كانت اسماً له بالفارسية ، لأن سكان فارس

(جنوب إيران) في لهجتهم الدارجة ينطقون
الأعلام بصورة عامة بإشباع الضمة على
شكل واو مضمومة ، فأخذوا يدعونه في
بلده بـ «سيبُو» ومن ناحية أخرى فإن مثل
هذه الأسماء الأعلام حينما تعرب يضاف
إليها حرفاً «الياء والهاء» ويفتحان عند النطق:

وهذه التسمية العربية لم تكن منحصرة
في الأسماء الفارسية فحسب ، بل إن إلحاق
«ويه» كانت متداولة في العالم العربي أيضاً
مثل ، نبطويه وخالويه وقولويه ، وغيرها
من الأسماء المعروفة :

ومن هذا القبيل إلحاق «ويه» بالأعلام
الفارسية؛ فهو ما زال موجوداً ومستعملاً حتى
اليوم في جنوب إيران ، والكل ينطقونها
بلهجتهم الدارجة بإشباع الضمة بدون تلك
اللاحقة ، وقد حفظت لنا السجلات القديمة
كلمة «ويه» في مثل الكلمات : «كوه
كيلو» المنطقة المعروفة ، وتعريبها «كوه
كيلويه» وقرية «مهارلو» المعربة في
المخطوطات القديمة بـ «مهارلويه» (وهي
قرية على بعد أربعين كيلو متراً في الناحية
الشرقية من شيراز) وكذلك ميناء «عسلو»
التي جاءت في المخطوطات الرسمية «عسلويه»:
وهكذا لقب الأمير علاء الدولة الديلمي
بـالفارسية «كاكو» = خال وعربت

(١) مقدمة «الكتب» طبعة بيروت ١٣٨٧ هـ . ق. شد الإزار في حط الأوزار عن زورا المزار . «أبو القاسم

جنيد شيرازي» (قرن ٧) ص ٩٦ ط طهران ١٣٢٨ هـ . ش. وفيات الأعيان ، ابن خلكان .

هذه الكلمة بـ « كاكويه » . والسلالة التاريخية للملك الديلمة الذين اشتهروا بأسرة « بويه » (بفتح الواو ، باللغة العربية ، والأصح سكونها) .

(٢)

كما أسلفنا ، أن ميلاد عمرو بن عثمان ، سيديويه وحياته ونشأته كانت في القرن الثاني للهجرة ، وأن عمره كله انقضى في هذا القرن . ولاشك أن القرن الثاني ليعتبر في تاريخ إيران الإسلامي قرناً مباركاً وكان يعد القرن الذهبي للثقافة الإيرانية الإسلامية ، حيث تمكن الإيرانيون بقوة ذكائهم وأصالة ثقافتهم ، وبلوغهم الذاتي ، أن يملكوا الزعامة الفكرية والمادية في مجالات العلم والفن والسياسة في منطقة الشرق الأوسط . وأصبحت الشريعة الإسلامية تنتشر انتشاراً منقطع النظير في الأقاليم والأوساط الإيرانية ، وترعى تحت ظلها المذهب الجعفري . وبذلك أصبحت لغة الإيرانيين مزيجاً من اللغة العربية الحجازية ومن الفارسية الفهلوية . ومن مميزات هذا القرن أيضاً ، ظهور أبي مسلم الخراساني (المقتول ١٣٧ هـ) وثورته القاضية على الحكم الأموي الغاصب وإرساؤه قواعد الخلافة العباسية (١٣٢ هـ مقتل مروان الأموي) .

ففي أواخر هذا القرن أيضاً قضى الأمير الطاهر ذو اليمينين (قيل إنه من أحفاد رام جويينه) على محمد الأمين ، ونصب

أخاه المأمون (الذي كانت أمه إيرانية) على الخلافة . والطاهر كثر أول أسرة ملكية إقليمية إيرانية في خراسان وما وراء النهر تدعى بالطاهريين (توفي ٢٠٧ هـ بمرو)

وفي هذا القرن كان وزراء وحكام إيرانيون يديرون شئون الدولة الإسلامية المترامية الأرجاء باسم خليفة بغداد من أمثال يحيى وجعفر والفضل البرمكيين (المقتول ١٩٣ هـ ق) والفضل بن الربيع السرخسي (توفي بطوس ٢٠٨ هـ ق) .

وقد ظهر أيضاً في القرن الثاني عباقرة وعلماء وشعراء ، من مثل عبد الله بن المقفع (المقتول بالبصرة ١٤٣ هـ ق) والذي ترجم كتاب كلبلة ودمنة من اللغة البهلوية إلى العربية ، والف كتباً أخرى ، وهكذا نرى في هذا القرن شاعراً كبيراً مثل بشار بن برد (١٦٧ هـ ق) وأبا نواس (١٩٨ هـ ق) ومسلم بن الوليد (المتوفى بجرجان ٢٠٨ هـ ق) ، الذين دوت أشعارهم وقصائدهم في أرجاء العالم الإسلامي وقام هؤلاء الكبار الذين ينتمون إلى أصل فارسي بنهضة عظيمة مدوية في الشعر العربي وأدبه .

(٣)

أجمع المؤرخون على أن مولد سيديويه كان في ناحية « بيضاء » في ولاية فارس ، وتقع هذه الناحية في شمال غربي شيراز ، على بعد ٤٢ كيلو متراً ، ومركز هذه الناحية يسمى

الآن « تل بيضا » (١) وأغلب الظن أن هذه القرية المركزية كانت مولد سيويه الإيراني نسباً وعنصراً : كان جده الأعلى اسمه « قنبر »، والظاهر أن هذه الكاظمة إيرانية .

وفي قرية بيضاء ولد كثير من العلماء والشخصيات المعروفة من المتقدمين من مثل : حسين بن منصور الحلاج (المقتول ٣٠٦ هـ) وهو من كبار علماء التصوف والعرفان، وقصته معروفة . ومن هناك أيضاً القاضي ناصر الدين أبو سعيد المعروف بالقاضي البضاوي (المتوفى في تبريز - ٦٩٥ هـ ق) وهو مشاهير الأدب والفقه والتاريخ والتفسير : ولا بأس في أن نشير هنا إلى أن محل « تل بيضاء » الحالية والقرية المجاورة لها المسماة بـ « ملين » هي محل المدينة الأثرية القديمة « آنشان . أو - أنزان » Aushan التي كانت في أواخر الألف الثاني وأواسط الألف الأول، مدينة عظيمة عامرة ومركزاً لمحافظة « بارسوا Parsual فارس قبل حكم الأخمينيين Acheminians في عصر العيلاميين Elamites الذين كان لهم حضارة وحظ في جنوب إيران . وكانوا معاصرين للأشوريين وقد حكموا في جنوب إيران وجنوب العراق، ولكن بعد أن قضى عليهم كورش الكبير وأسس عاصمته بارسا كاد Pasocede فقدت مدينة « آنشان » أهميتها وأصبحت شيئاً فشيئاً قرية صغيرة

تناولها النسيان : وفي عام ١٩٧٢ م عثر العالم الأثرى الأمريكى الدكتور Dr. Sumner على آثار قديمة للمدينة في أنقاض « ملين » و « تل بيضا » فظهرت مرة أخرى إلى الوجود مدينة آنشان الأثرية . فلا غرو إذن أن نرى سكان هذه المدينة - التي ورثت الحضارة العيلامية - متميزين بنهضة علمية ومقدرة عقلية جبارة، فيظهر من هذا الوسط الحضارى من أمثال سيويه والحلاج والبضاوى وغيرهم من الأفاضل .

(٤)

وبعد أن بزغت شمس الإسلام، وانقرضت الدولة الساسانية على يد المسلمين العرب (٦٥٠ م) وجالت خيول العرب من الجزيرة العربية على شكل الغزاة المسلمين في جميع إيران وثوران ، أقاموا معسكراتهم في منطقتين :

إحداهما في شمال العراق باسم الكوفة والأخرى في الجنوب باسم البصرة، وإن هاتين المنطقتين العسكريتين تطورتا أخيراً إلى مركزى علم وأدب للعرب ، وكان المسلمون العرب يحكمون من الكوفة شمال إيران من ما وراء النهر إلى إرميتان (إرمينية) ومن البصرة يحكمون المناطق الجنوبية والشرقية حتى السند والهند ، ولما هدأت الأحوال وأخذت الأمور تسير في مجراها في القرن الثاني، واستتب السلام ، وتوفرت الفرص

(١) فارستاه ناصرى ج ٣

للدراية والبحث لرجال العلم ، تكونت حيثئذ مدرستا الكوفة والبصرة من علماء العرب والفرس ، وانهاى رواء الحديث وطلاب العلم من كل حدب على هاتين المدينتين، وظهر زجال الفكر والثقافة فى كل فن من فنون العلم والأدب، وألفت كتب كثيرة فى فنون الأدب، كاللغة والنحو والصرف والشعر، وكذلك فى علوم الفقه والتفسير والكلام . فى هذا الوسط الثقافى برز إلى الوجود عالم اشتهر فى علم اللغة والأدب والموسيقى، وألف كتباً كثيرة وهو الخليل ابن أحمد (١٧٠ هـ ق) الذى كان يقيم فى البصرة، وقد عرف بالأستاذ : ورحل سيبويه الإيراني مع أبيه من فارس إلى البصرة ، وفى هذا الجو المشبع بالعلم والفن عكف أولاً على دراسة الحديث والفقه، ثم على دراسة النحو وتعلم على الخليل بن أحمد، فأخذ عنه اللغة وعلم النحو، إلى أن وصل مرتبة الكمال وهو حدث : وقبيل الشباب حاز على قدر كبير من العلم والفضيلة، وقد أثنى الخليل فى إبان دراسته على سيبويه وكان يستقبله الخليل بترحيبته المعروفة : « مرحباً بزائر لا يمل » : وقيل إن الخليل لم يشن على أحد : مثل ما أثنى على سيبويه . وقد تعلم سيبويه أيضاً على أساتذة آخرين أمثال الأخفش الكبير (عبد الحميد بن عبد الحميد البصرى (توفى ١٧٧ هـ ق) . وقد أخذ سيبويه لغته من أبناء البادية أيضاً . وتعلم على سيبويه

علماء كبار من مثل : الأخفش الأوسط (سعيد بن مسعدة المتوفى ٣١٥ هـ ق) والأخفش الأصغر (على بن كيسان المتوفى ٣١٥ هـ ق) ، وغيرهما .

(٥)

إن أعظم أثر تركه لنا سيبويه كتاب اشتهر به « الكتاب » بصورة مطابقة : وقد أثنى على « الكتاب » طوال التاريخ الثقافى الإسلامى، ولا يزال مصدراً كبيراً من مصادر الدراية فى علم النحو والعربية، وقد شرح هذا الكتاب وعلق عليه كثير من العلماء : منهم : أبو سعيد السيرافى (٣٦٨ هـ ق) وأبو على الفارسى المعاصر له، وغيرهما من الشراح (انظر معجم الأدباء لياقوت) وطبع فى كاكته والقاهرة وبغروت وباريس وبرلين .

ولاشك أن سيبويه قد أرسى قواعد اللغة العربية، ووضع أصولها فى هذا الكتاب . وقد قيل إنه أخذ الأصول من الخليل : واقتبس الفروع والشروح من عيسى بن عمر ، ويونس بن حبيب، وغيرهم من علماء البصرة ، فجمع أشتات واضيعها ورتبها : ولهذا عرف « الكتاب » باسم سيبويه . وهذا كتاب قد شبهوه بالبحر :

(٦)

وعندما شمت صروح الخلافة فى بغداد وأخذت فى التوسع، وأصبح الوزراء البراءكة

موثلاً ومججاً للخاص والعام ، قصد عالمنا الشاب بغداد ليزور يحيى البرمكي، فجاز في بغداد على مكانة وشهرة واسعتين جداً . وهناك كان الكسائي أبوالحسن على بن حمزة الكوفي أحد القراء السبعة ومعلم هارون وابنه الأمين (توفي في الري ١٨٩ هـ) ونعلم أنه من رواد مدرسة الكوفة ، وكان في بغداد تفرش له الوسادة ، وله منزلة سامية عند الخليفة حيث عينه معلماً لولده محمد الأمين ، ولما عرف الكسائي مالمسيويه من منزلة كبيرة في العام حسده ، وخطأه في بعض من المسائل العلمية ، فلما اشتد الخلاف بينهما أمر يحيى البرمكي أن يعقد مجلس بحث ونوقشت القضية المعروفة « بالزنبورية » (والمسألة موجودة في كتب النحو المبسطة أمثال مغنى اللبيب لابن هشام) ولما كان الكسائي محظوظاً لدى جهاز الخلافة تأمر محمد الأمين والكسائي على سيويوه ، وجاءوا بجماعة من أعراب البادية ليحكموا بينهما ، فأوعزوا إليهم أن يخطبوا سيويوه ويقولوا : « الصواب قول الكسائي »

(انظر وفيات الأعيان والفهرست)

وبهذه المسرحية المبكية أفحموا سيويوه الفارسي الذي كان ذا لكمة بسيطة في لسانه ، ولكن أسلوبه وطريقته في الكتابة سهلة مرنة جزلة . وبعد هذه الحادثة ، قام يحيى البرمكي الذي أعد هذا البرنامج باستعطاف سيويوه ، وقدم إليه عشرة آلاف درهم . فعاد سيويوه

من بغداد إلى البصرة وقد صمم على أن يذهب إلى طلحة بن طاهر أمير خراسان ، فلما وصل إلى مدينة ساوة اضطره المرض على أن يعدل عن سفره إلى خراسان ، وهو مهموم ومهضم ، فيسبح نحو شيراز قاصداً موطنه الأصلي . فتوفي هناك في الثانية والثلاثين من عمره على قول ، وقيل : في الأربعين من عمره ، ودفن في مقبرة « باهلية » ، وقد نصب عليه رخام أسود ، وقد بقي من تربته هذا الحجر الأسود حتى الآن . واشتهرت المنطقة التي فيها قبر سيويوه بواسطة الرخامة = سنك ، « منطقة » سندسيه « الحجر الأسود (١)

(٧)

قد اختلف المؤرخون وكتاب التراجم في مدفن سيويوه ، فبعضهم قال : إنه دفن في مدينة ساوة ، وقال آخرون دفن في « بيضا » بسقط رأسه . أما أصح الأقوال فهو أن مدفنه في شيراز ، وقد زرت قبره في حى « سندسيه » عليه رخام طوله ٩٤ (م ٩ م ٩) سنتيمتراً وعرضه ٩ سنتيمتراً .

ذكر مؤلف كتاب شد الإزار (المتوفى في ٧٩١ هـ) بأنه لم يتأكد من موضع قبره في « باهلية » ، ولكن ابنه عيسى بن جنيد تعرف على القبر وأشار إلى المحل الذي هو الآن معروف لدى عامة سكان شيراز .

(١) شد الإزار ص ٩٥ ، وفيات الأعيان لابن خلكان ، الفهرست لابن النديم ط ٥ . طهران ج ٥٧ ، فارسنامه ناصري ج ٣

و آثار العجم فرصت شيرازي .

كانت الرخامة سابقاً ذات كتابة ونقوش وقد نحتت عليها أبيات من الشعر ، ولكن مرور الزمن محاً تلك الخطوط وأصبحت الرخامة صافية لمساحة^(١) . ويذكر عيسى ابن جنيد عن سبب لمعان تلك الرخامة : أن المعروف عند عامة الناس في شيراز ، أن من طلاب العلم من إذا أراد أن يصل إلى درجة الكمال يأتي عند قبر سيبويه ويمسح صدره على تلك الرخامة ليكتسب البركة من صاحب القبر ، وقد فشت هذه العادة بين الناس في مدينة شيراز فيأتون بأطفالهم المصابين بمرض السعال الديكي Coquelouche ويمسحون رقابهم وصدورهم ذهباً الكتابة وبسبب هذه العقيدة والمسح المستمر على خطوط تلك اللوحة الصخرية بتلك الصخرة وأصبحت شفافة لماعة^(٢) .

(٨)

كما أسلفنا في صدر كلامنا أن تاريخ وفاة سيبويه هو عام ١٩٤ هـ ق على أصح الأقوال وأن حسن فسائي في فارسنامه قد ذكر تاريخ الوفاة ١٩٥ هـ ق ، ولكن المصادر تدلنا على أن عام ١٩٤ هـ هو أصح الأقوال بما يلي :

أولاً : أن الحافظ الخطيب البغدادي أبا بكر أحمد بن علي (المتوفى ٤٦٣ هـ ق) ذكر في تاريخ بغداد ، أن وفاة سيبويه كانت في ١٩٤ هـ ، وعمره اثنتان وثلاثون سنة ، فعليه يكون قد ولد عام ١٦٢ هـ ، والخطيب كما نعلم من ثقات المؤرخين ومعتمد لدى المؤرخين والأدباء ، وأن القاضي جمال الدين المصري (المتوفى في شيراز ٦٥٣ هـ ق) يؤيد كلام الخطيب^(٣) وأن ابن دريد الأديب اللغوي لي (المتوفى ٣٢٤ هـ ق) والذي أخذ الخطيب عنه كثيراً من مصادره التاريخية ، يقول : إن سيبويه توفي في مدينة شيراز عام ١٩٤ هـ وقبره معروف في هذه المدينة .

ثانياً : بعد دراسة تاريخ المناقشة التي وقعت بين سيبويه وبين الكسائي نعلم أن محمداً الأمين الذي كان ينحاز إلى الكسائي ، ويؤازره في المؤامرة المدبرة على سيبويه كان في مرحلة من النضج والإدراك ، بحيث كان يدرك ويتعقل تدبير المؤامرة. ولما كنا نعلم أن ولادته - أي الأمين - كانت في سنة ١٧٤ هـ فيغلب على الظن أن تكون المناظرة قد وقعت حول عام ١٩٠ هـ وأن سيبويه ترك بغداد بعد أربع أو خمس سنوات إلى ساوة ، ومن هناك إلى فارس ، وتوفي بعد مدة قليلة. واعتماداً على هذه الوثائق التاريخية نقطع بأن وفاته كانت عام ١٩٤ هـ وما عدا ذلك ليس بصحيح .

(١) آثار العجم ، فرصت شيرازي (تأليف عام ١٢١٠ هـ ق)

(٢) المزارات عيسى بن جنيد ص ٤٦٥

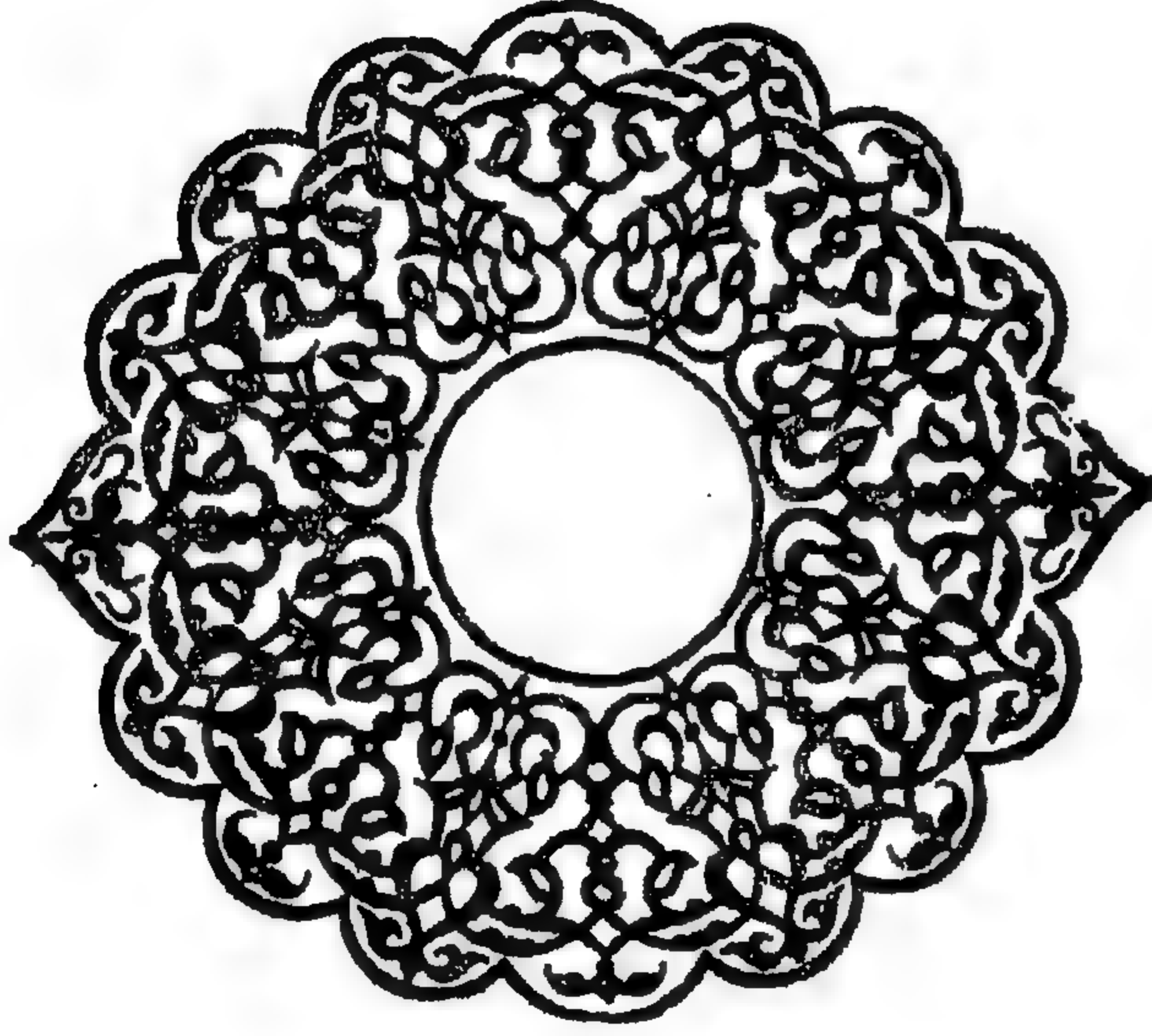
(٣) شد الإزار ، هامش ص ٩٨

وفي هذا العام (أى ١٣٠٤ هـ ق = ١٣٥٣ هـ ش) يوافق الذكرى المئوية الثانية عشرة لوفاة سيبويه . قامت جمعية الآثار الوطنية في طهران التي تقوم منذ نصف قرن على حفظ الآثار، وإصلاح المباني والمشاهد والمقابر الأثرية وطبع الكتب والرسائل الكثيرة ونشرها وجهود علمية كبيرة . هذه الجمعية تفكر

الآن بتشييد بناء ضريح يناسب ذلك الإمام الفارسي في شیراز، وهي أيضاً بصدد شراء الدور التي تحيط بالمقبرة في «سند سياه» وتسوية المعابر والشوارع الموصلة إلى المقبرة إن للجمعية الثقافية في فارس وبلدية شیراز الدور الفعال في هذا العمل العظيم . أرجو من الله التوفيق وعليه التكلان :

على اصغر حكمت

طهران - ايران



سيبويه في الميزان

للدكتور احمد مكي الأنصاري

قبل

أن أخوض في هذا الحديث المستفيض أبادر فأضع بين يديكم مبدأ راسخا .. ينبغي ألا نحيد عنه في دراستنا لسيبويه العظيم .. ذلك المبدأ هو :

يجب أن نقدر سيبويه كل التقدير .. ولكن ينبغي ألا نقدره أي تقديس .. وفرق كبير بين التقدير والتقديس :

ذلكم هو المبدأ .. وهذا هو المنطق الذي ننطلق منه ، في رحلتنا الطويلة مع سيبويه .. وأظنكم توافقونني على أن تقديس الأشخاص حرام : . حرام قطعا ، شرعا وقانونا ونجوا وصرفا .

والآن نبدأ في وزن سيبويه .. وأشهد أنني لم أجد ميزانا واحدا يتسع لوزن سيبويه الضخم العملاق . وكيف تتسع له الموازين وقد طبقت شهرته الآفاق .. شرقا وغربا ، عربيا وعجميا . فكان ملء السمع والبصر والفؤاد .. في القديم وفي الحديث على السواء .

إن سمعة سيبويه العبقري تغزو الآن أوروبا .. حتى أن كتابه الفريد يترجم إلى بعض اللغات الحية مثل اللغة الألمانية ،

والإسبانية : . وغيرهما من اللغات . وقدما أنصفوه فأطلقوا عليه (إمام النحاة) .. كما أنهم بالغوا في تقدير كتابه فقالوا : (إنه قرآن النحو) ، وحسبه ذلك تمجيذا وتقديرا : ومن هنا يجد الباحث نفسه أمام عمل ضخم حينما يحاول جاهدا أن يضع (سيبويه في الميزان) . وأشهد أن عبقرية سيبويه تجلت في كتابه الخالد : فهو كثر هائل ، ومنيع ثمر ، كأنه بحر زاخر يمد من بعده سبعة أبحر : . فيه من الجوانب الحية النابضة ما يدعو الباحثين إلى التعمق فيها ، وهي مازال أبكارا ، عربا أترابا : . تنتظر الباحثين في كثير من الميادين ، مثل الأصوات ، واللهجات ، والبلاغة ، والنقد .. بالإضافة إلى النحو والصرف واللغة بوجه عام : . وإليك بعض العناوين لتكون بين يديك بمثابة دليل أو معين .

١ - سيبويه والأصوات : في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة .

٢ - سيبويه واللهجات :

٣ - شواهد سيبويه على محاك النقد - (ومن ورائها الشواهد النحوية بوجه عام) .

٤ - التداخل بين البلاغة والنحو في كتاب

سيبويه :

٥ - كتاب سيبويه بين النقل والابتكاره .

٦ - القضايا النحوية بين سيبويه والمبرد .

٧ - أخطاء سيبويه في نظر ابن تيمية :

٨ - مشكلات ابن الضائع في كتاب

سيبويه :

٩ - مأخذ الأخفش على الكتاب .

١٠ - ظاهرة التأويل في كتاب سيبويه :

١١ - وأخيرا وليس آخرا (سيبويه والقراءات) :

كل هذه الموضوعات أو جلها وغيرها كثير وكثير : ما تزال تنتظر البحث : ومن خلال هذا البحث والدرس العميق نستطيع أن نزن سيبويه وزنا دقيقا ، لنعرف حجمه الطبيعي دون تهويل أو تهوين : ثم نضعه في المكان اللائق به . وما أحسبه إلا في عنان السماء : بين السماكين أو الفرقدين : وكم كنا نود أن نزن سيبويه من جميع النواحي ، ولكن أنى لنا ذلك . والجهد قاصر ، والقضايا متعددة الجوانب : لهذا وذاك سنقصر حديثنا الآن على قضية واحدة ، فقط وهي (موقف سيبويه من القراءات) - وقدما قالوا : « ما لا يدرك كله لا يترك كله » ، « وحسبك من القلادة ما أحاط بالعنق » : وإليك البيان :

القضية الكبرى :

هي : موقف سيبويه من ، القراءات القرآنية .. ومنها تتفرع سائر القضايا الأخرى وهي :

١ - قضية المعارضة الصريحة للقراءات عند سيبويه :

٢ - قضية المعارضة الخفية للقراءات عند سيبويه :

٣ - قضية التأويل للآيات القرآنية عند معارضتها للتواعد النحوية :

٤ - قضية موافقة الكتاب للكتاب ، والمراد بها موافقة كتاب سيبويه لكتاب الله العزيز :

مسالك التفكير عند سيبويه :

ينحيل إلى أن مسالك التفكير عند سيبويه كانت على النحو التالي :

إن سيبويه - رحمه الله - وضع القواعد النحوية في كفة ، ووضع الآيات القرآنية في كفة أخرى ، ثم نظر في الآيات القرآنية فما كان منها موافقا للقواعد البصرية : تقبله بقبول حسن ، واستشهد به في الكتاب وتلك هي القضية الرابعة التي أشرنا إليها آنفا (موافقة الكتاب للكتاب) : أما ما تعارض من الآيات مع القواعد النحوية البصرية : فوقف منه مواقف ثلاثة : تتجلى فيما يلي : قسم منها استطاع أن يخضعه للتأويل والتقدير : ليتفق مع القواعد البصرية

وتلك هي القضية الثالثة (قضية التأويل للآيات ، وإخضاعها للقواعد) .

أما الباقي من الآيات المتعارضة للقواعد البصرية .. فإنها تأتي الخضوع للتأويل والتقدير :

وحينما استعصت على سيبويه وقف منها موقف المعارضة القوية ورماتها بالضعف ، والقبح والرداءة .. لالشيء إلا لأنها خالفت القواعد البصرية .. وكأن القواعد النحوية مقدسة أكثر من الآيات القرآنية.

ومهما يكن من أمر فإن المعارضة القوية كان لها مظهران عند سيبويه :

المظهر الأول : هي المعارضة الخفية .. وذلك حينما يضع القاعدة النحوية التي تصطدم بالآية اصطداما عنيفا دون أن يذكر نص الآية بصراحة .. وإن كان يذكر كل ما ينطبق عليها ، ويحددها تمام التحديد : وعندما تصل الأمور إلى هذا الحد يستوى فيها التصريح والتلميح : والمظهر الآخر هو المعارضة الصريحة .. وذلك عندما يفلت منه الزمام .. فيذكر نص الآية بصراحة ويذكر معها بعض الصفات التي لا تليق .. كما سيأتي بالتفصيل عما قليل : ولعلك تلاحظ أن المعارضة الصريحة ، والمعارضة الخفية ،

هما وجهان لعملة واحدة : يتعامل بها سيبويه مع القراءات التي لا تتفق مع المذهب البصري ، ولا يستطيع إخضاعها للتأويل والتقدير يروهما ، ثلثان القضية الأولى والثانية من القضايا الأربع التي تشمل عليها القضية الكبرى ، وهي (موقف سيبويه من القراءات) .

وإليكم بعض النماذج

أولا : نماذج من المعارضة الصريحة^(١) :

قال تعالى في سورة الجاثية^(٢) : «أم حسب الذين اجترأوا السيئات أن نجعلهم كالذين آمنوا وعملوا الصالحات سواء محياهم ومماتهم ساء ما يحكمون» : جاءت القراءة بنصب كلمة (سواء) ويرفعها كذلك ، وكلتاها قراءة سبعية ، ولكن سيبويه يأخذ ما يروق له . وهي قراءة الرفع .. ثم يهاجم قراءة النصب ويصفها بالقبح والرداءة^(٣) مع أنها قراءة سبعية كما ترى .. قرأ بها أكثر من قارئ في السبعية . قرأ بها حفص وحمزة والكسائي : وتوجيهها في النحو سهل ميسور .. فلإنها تعرب حالا ، أو مفعولا ثانيا لنجعلهم ، أي نجعلهم سواء في الحيا وفي الممات : إلى غير ذلك من الإغاريب التي ذكرها العلماء بالتفصيل ،

(١) انظر تفصيل كل ذلك في كتابنا (سيبويه والقراءات) ص ١٦ فابعدا ، توزيع دار المعارف بمصر

(٢) آية : ٢١

(٣) راجع الكتاب ١ : ٢٢٣ ط بولاق

ولكنها لا تتفق مع مذهب سيبويه ..
ولهذا وصفها بالقبح والرداءة سامحه الله .
وهناك آية أخرى ينطبق عليها وصف سيبويه
بالقبح والرداءة ، وهي قوله تعالى : «سواء
العاكف فيه والباد» وهي قرعة سبعية أيضا^(١) .
ولكن سيبويه لا يحفل بالقراءة السبعية أو غيرها
من القراءات . إذا ما اختلفت مع القواعد
النحوية البصرية بالذات .

ومن النماذج أيضا قراءة آية أخرى وصفها
سيبويه بالضعف والقبح معا^(٢) وهي قوله
تعالى : «ثم آتينا موسى الكتاب تماما على
الذى أحسن» بضم كلمة (أحسن) على
أنها خبر لمبتدأ محذوف ، والتقدير : تماما
على الذى هو أحسن — مثل هذا جائز
مستساغ ، لا غبار عليه عند غير سيبويه
ومن لفظة لفه من البصريين والمتبصرين ..
أولئك الذين هاجموا هذه القراءة ورموها
بالضعف والقبح والشذوذ .. ومن كان
منهم معتدلا بعض الاعتدال وصفها بالقلة
والندور^(٣)

وإن أردت المزيد من النماذج فعليك
بكتاب (سيبويه والقراءات)^(٤) ففيه بعض
الآيات التي عارضها سيبويه معارضة

صريحة ، ومنها قوله تعالى : «وقالوا
يا صالح ائتنا بما تعدنا إن كنت من المرسلين»
في قراءة أبي عمرو بن العلاء بالإبدال —
والمراد إبدال الهمزة ياء في (ائتنا) وكان
حقها أن تبدل واوا في نظر سيبويه ؛ لأن
ما قبلها مضموم .. فلما لم تجئ على القاعدة
البصرية رماها بالضعف — سامحه الله .

ثانيا : من نماذج المعارضة الخفية^(٥) :

(أ) قال تعالى في سورة يس :
«إنما أمره إذا أراد شيئا أن يقول له كن
فيكون»^(٦) قرأ بنصب المضارع (يكون)
قارئان كبيران من القراء السبعة .. هما
الكسائي وابن عامر — وتكررت قراءة
النصب في هذا الحرف من القرآن حين
جاء في سورة النحل كذلك عندهما معا —
كما أن ابن عامر قرأ بالنصب في جميع
المواضع الأخرى التي ورد فيها هذا الحرف
من القرآن الكريم ، باستثناء موضعين اثنين
ومع هذه الكثرة الكاثرة من الآيات القرآنية
المنصوبة .. ومع التوثيق الكامل لقراءة
الكسائي وابن عامر فإن سيبويه رحمه الله
يقرر ضعف النصب في هذه الحال^(٧) .

(١) راجع كتاب (سيبويه والقراءات) ص ٢٢

(٢) انظر الكتاب ١ - ٢٧٠ ط بولاق

(٣) راجع شراح الألفية في باب الموصول عند قول ابن مالك :

(وبعضهم أعرب مطلقا وفي ... ذا الخلف أيا غير أم يقتنى)

(ان يستل وصل وان لم يستل ... فالخلف تزرو وأبوا أن يختزل)

(٤) ص ٢٥ فما بعدها . (٥) راجع تفصيل كل ذلك في كتاب (سيبويه والقراءات) ص ٤٦ فما بعدها

(٦) آية - ٨٢ (٧) راجع الكتاب ١ - ٢٢٣ ط بولاق

لا شيء إلا لأنها لا تتفق مع القاعدة النحوية التي وضعوها بأيديهم في مصنع التقعيد - وخلاصة القاعدة عندهم أن الفعل المضارع لا ينصب بعد الفاء إلا إذا كان جواباً .
هذه هي القاعدة الناقصة التي أحاطوها بالتقديس أكثر من القراءات القرآنية المحكمة؛ ماذا عليهم لو نسفوا هذه القاعدة من أساسها : : و على الأقل يعدلونها ويوسعونها بحيث تشمل هذه القراءات السبعية المتعددة : : ويجيزون النصب - دون ضعف - كما يجيزون الرفع وإن كان الرفع أكثر !

ماذا على شيخنا سيديويه - رحمه الله - لو فعل ذلك : : وأعفى نفسه من الحرج بوضع قاعدة نحوية تصطدم بالقرآن الكريم في أعلى قراءاته : : وهي القراءة السبعية ؟ ليته فعل ... ولكنه لم يفعل مع الأسف الشديد .

(ب) ومن ذاك (١) قوله تعالى : «يا أيها النبي لم تحرم ما أحل الله لك» (٢) وقوله جل شأنه : « أولئك هم خير البرية » (٣)

قرأ نافع بتحقيق الهمزة في الكلمتين معا (النبي والبرية) وهو من القراء السبعة وبه بدأ ابن مجاهد حيث كانت قراءته أوثق القراءات

في نظره لأنه قرأ على سبعين من التابعين ، ولكن سيديويه - رحمه الله - لا يبالي بذلك ويصف هذه القراءة بالقلة والرداءة (٤) .
هذا إلى أن تحقيق الهمزة وتخفيفها كلاهما لمحة واردة عن العرب الفصحاء . . وأكثر من هذا أن التحقيق أدخل في باب اللغة من التخفيف ، وفي هذا يقول العلامة الرضوي : « والتحقق هو الأصل كسائر الحروف ، والتخفيف استحسان » .

وإذا لم يكن هذا ولا ذاك فالقرآن وحده الحجة البالغة على جميع اللغات . . والقراءة سنة متبعة : . ولولا ذلك ما تكلفت قريش نبر الهمزة وتحقيقها في القرآن الكريم ، وآية ذلك أن الإمام علياً كرم الله وجهه قال : « نزل القرآن بلسان قريش وليسوا بأصحاب نبر ، ولولا أن جبرائيل عليه السلام نزل بالهمزة على النبي صلى الله عليه وسلم ما همزنا » (٥)
فانظر إلى الإمام علي يقرر نزول الوحي بقراءة الهمزة ويخضع لها مع أنها تخالف لهجته الخاصة . . ثم انظر إلى سيديويه يصفها بالرداءة مع أنه يعلم اليقين أنها واردة وأن القراءة سنة متبعة هذه واحدة . . وأخرى سلفت : . وهناك أخريات . . وأخريات مما لا أطيل بذكره الآن (٦)

(١) انظر ص ٧٠ فما بعدها من كتاب (سيديويه والقراءات) (٢) التحريم

(٣) سورة البينة آية رقم (٧) وقبلها جاءت كلمة (البرية) كذلك في آية رقم (٦) من نفس السورة .

(٤) انظر الكتاب ٢ - ١٧٠ - ٢١٣ ط بولاق (٥) راجع شرح الشافية ٣ - ٣٢

(٦) راجع المبحث الثاني في "كيفية ابتداء من من ٤٠ فما بعدها من كتاب (سيديويه والقراءات) .

ومنها (تاءات البزى) المشهورة عند جميع القراء . وعددها واحد وثلاثون موضعاً في القرآن الكريم : وقد تعرض سيبويه لبعضها فمنعها منعاً باتاً مع أنها جميعاً من القراءات السبعة المحكمة (١) :

ثالثاً : من نماذج التأويل (٢)

(أ) قال تعالى في سورة النور (٣) : « الزانية والزاني فاجلدوا كل واحد منهما مائة جلدة » . الإعراب الفطري الذي يتبادر إلى الذهن لأول وهلة هو أن تعرب (الزانية) مبتدأ وخبره جملة (فاجلدوا) . وبه قال بعض العلماء الأجلاء من أمثال المبرد والزجاج والزمخشري وأبي زكريا القراء :

غير أن سيبويه — رحمه الله — لجأ إلى التأويل البعيد حينما وقفت له الصنعة بالمرصاد فقال : إن خبر (الزانية) محذوف تقديره (فيما يتلى عليك الزانية والزاني — أو فيما يتلى عليكم حكم الزانية والزاني) . أما جملة (فاجلدوا) فأعربها مستأنفه . ولا يصح أن تكون خبراً في نظره لا شيء إلا لأنها خالفت القاعدة النحوية البصرية :

فانظر إليه رحمه الله : كيف تتحكم فيه الصنعة فيرفض الإعراب الذي يساير الفطرة كما يساير طبيعة اللغة العربية السميحة . . فإذا عليه لو أجاز هذا الإعراب كما أجازوه العلماء الأجلاء من المدارس النحوية الكبرى جميعاً ؟ وما الذي يضيره أو يضير اللغة العربية حينما يوسع هذه القاعدة الناقصة . . فيجعلها تشمل هذا الخبر كما تشمل غيره من الأخبار ؟ لو فعل ذلك لأراح نفسه وأراح الناس من بعده . . من أمثال هذا التأويل المتكلف ، وذلك التقدير الذي يفسد الذوق العربي السليم . . ولكن هيهات أن يمس القاعدة المقدسة مهما كانت مخالفة للكثير من الآيات القرآنية المماثلة (٤) : ومن الشعر العربي الفصيح (٥)

(ب) ومن التأويل المتكلف ما جاء في قوله : قوله تعالى : « إذا السماء انشقت » — وقوله جل شأنه : « وان أحد من المشركين استجارك » (٦) إذا أردت الفطرة السليمة في الإعراب واستلهمت الحس اللغوي المرهف أعربت كلمة (السماء) مبتدأ وما بعدها خبر لها — وكذلك الحال في الآية الثانية . . وبه قال كثير من

(١) انظر ص ٥٣ لما به من نفس المصدر . (٢) راجع ص ١٧٠ فما بعدها من المصدر السابق .

(٣) آية رقم ٢

(٤) من الآيات المماثلة قوله تعالى : « والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما » المائدة ٣٨ — وقوله عز وجل : « واللذان يأتيانها منكم فآذوهما » النساء — ١٦ .

(٥) من ذلك قال الشاعر :

وقائلة خولان فالكع فعاتهم وأكرمة الحيين علو كاهيا

(٦) التوبة : آية .

العلماء الاجلاء^(١) ولكن سيديويه - رحمه الله - يرفض هذا الإعراب الفطري الجميل ويلجأ إلى التأويل والتقدير، ويتبعه في ذلك سائر البصريين والمتبصرين إلى يومنا هذا في هذا العصر الحديث : يقولون : إن كلمة (السماء) فاعل لفعل محذوف تقديره (انشقت) وكذلك كلمة (أحد) فاعل لفعل محذوف تقديره (استجارك) : وبناء على هذا وذاك يكون التقدير في الآيتين هكذا : - (انشقت السماء انشقت) - (وان استجارك أحد من المشركين استجار) . وأكثر الظن أننا لسنا بحاجة إلى التعقيب على هذا التقدير المتكلف ذلك الذي يخرج الآية الكريمة عن سماحتها وسلاستها .. ويشوه الأسلوب القرآني الرفيع .

ويلاحظ أن باب التأويل داخل في التعارض مع القواعد : ولكن سيديويه - رحمه الله - يلوى أعناق الآيات : إلى أن يخضعها للقواعد البصرية : أما القسم الذي لا يقبل الخضوع للتأويل فإنه يقف منه موقف المعارضة الصريحة ، أو المعارضة الخفية - كما سلف به البيان - غير أن الكل داخل في باب التعارض مع القواعد - كما ترى :

والآن آن لنا أن نقتضب الحديث اقتضاباً، ونكف عن ذكر النماذج للقضية الرابعة وهي (موافقة الكتاب للكتاب) : ذلك أن معظم الآيات الواردة^(٢) في كتاب سيديويه من هذا القبيل : فلا تحتاج إلى بحث أو تنقيب .. ومن أراد شيئاً من النماذج المختارة فعليه بالمبحث الرابع من كتاب (سيديويه والقراءات)^(٣) .

أثر سيديويه في المخالفين :

وكان من الطبيعي أن يتأثر النحاة بما جاء في كتاب سيديويه : وأن يقتدوا به (حذوك الكف بالكف) .. إلا من رحم ربك .. وقليل ما هم : ولنا مع هؤلاء النحاة حديث يطول نرجئه إلى حين . غير أننا نشير إشارة عابرة إلى (المزايدات) التي زادوها على سيديويه في قراءة سبعية محكمة^(٤) وهي قراءة حمزة في سورة النساء : « واتقوا الله الذي تساءلون به والأرحام » بخفض الأرحام ، حيث وصفوها بالقبح والضعف واللعن والخطأ .. وأكثر من هذا وذاك أنهم حرّموا القراءة بها تحريماً قاطعاً .. ولهذا قال المبرد : « لو أني صليت خلف إمام يقرأها لقطعت صلاتي وحملت نعلي ومضيت » .

(١) من أمثال الأخفش وأبي زكريا الفراء والكوفيين بوجه عام .

(٢) أحصاها بعض الباحثين فوصل بها إلى (٣٧٣) آية ، وهي تمثل جميع القضايا الأربع التي عالجنها في كتابنا

(سيديويه والقراءات) (٣) ص ١٨١ فا بعدها . وانظر الكتاب ١ / ٣٧ فا بعدها و ١ / ٤٦ فا بعدها و

٢ / ١٦٥ ، ١٢٠ فا بعدها وغيرها كثير . طبع بولاق .

(٤) انظر تفصيل ذلك في كتابنا (الدفاع عن القرآن) توضع دار المعارف بمصر .

لا لشيء إلا لأنها خالفت القاعدة النحوية
الناقصة .. ماذا عليهم لو عدلوا هذه القاعدة
كما عدلها الإمام التقي الورع الحصيف .. ابن
مالك الحياتي حيث قال في الألفية المشهورة:

وعود خافض لدى عطف على
ضمير خفض لازما قد جعلنا

وليس عندي لازما إذ قد أتى
في النظم والنثر الصحيح مثبتا

حياك الله يا ابن مالك .. حياك الله أيها الإمام
العظيم .. حياك الله أيها النحوي الغيور على
القرآن الكريم ، وقراءاته السبعية المحكمة.

هذا إلى أنني لا أتهم هؤلاء النحاة ..
كما أنني لا أتهم سيدي في دين أو خلق .. فقد
كان رحمه الله - مثالا عاليا لهذا وذاك .. ولكنها
العصبية المذهبية .. . والتمسك بالقواعد
النحوية الناقصة .. وكان جديرا به ، وبغيره
من النحاة الأوائل أن يتخذوا القرآن الكريم
منبعهم الذي لا يغيض ، ومصدرهم الأول
في كل تقعيد .. ومن هنا كانت دعوتنا
الحارة لا تتخاذل الخطوات الجادة في إخراج
(النحو القرآني) .. وأكرر وأضغط في التكرار
على (النحو القرآني)

نداء ورجاء للإصلاح نحونا الجميل :

لعل لا أكون متعصبا لتخصصي حين
أقول : إن النحو العربي من ألد العلوم

وأجملها .. ولكن تشويه بعض الشوائب
وليتنا نستطيع أن نخلصه من هذه الشوائب
الدخيلة عليه ، المتطفلة على موائده الشهية
الذيذة الممتعة .. . وتتمثل هذه الشوائب
في آثار الفلسفة الإغريقية ظنا منهم
أن النحو منطقي دائما وأبدا .. ونسوا -
أوتناسوا - أن اللغة ظاهرة اجتماعية لا تخضع
دائما للمنطق العقلي .. وإنما لها منطقتها الخاصة
الذي قد يتفق مع المنطق العقلي ، وقد يختلف
معه في بعض الأحيان (١)

ومن هنا كانت الحاجة ماسة إلى شيء
من الإصلاح المتعقل .. وإذا كان الإصلاح
الحذري^(٢) للنحو العربي قد عز علينا .. فإن
يعز علينا - مجتمعين - مثل هذا الإصلاح
الحزبي .. ذلك الذي يتمثل في (حركة
التنقية والانتقاء) بحيث نبدأ بتنقية النحو
من جميع الشوائب الفلسفية التي علقت
به .. ثم نقوم بحركة الانتقاء ، واختيار
أيسر الآراء على الدارسين والمتعلمين ..
شريطة أن يكون هذا التيسير قائما على أساس
من الأصالة في اختيار الآراء من أقوال
النحاة القدماء دون تعصب لشخص ..
أو مذهب على مذهب .. ونكتفي بهذه الإشارة
الحافظة إلى الإصلاح :

والإصلاح لدينا حديث طويل نرجئه
إلى حين ، ولكن لنا بعض التوصيات .. وإليك
البيان :

(١) باب (عطف النسق)

(٢) انظر تفصيل ذلك في كتابنا (أبو زكريا الفراء) ص ٤٠٣ فما بعدها - توزيع دار المعارف بمصر ..

(٣) راجع ص ٤٠٩ فما بعدها من المصدر السابق بعنوان (المنهج اللغوي السليم)

التوصيات التي يهدف إليها هذا
البحث تتركز فيما يأتي :

١ - الاقتناع الحقيقي بأن القداسة للشواهد
القرآنية .. وليست للقواعد النحوية :
ويترتب على ذلك :

٢ - تعديل القواعد على أساس الوارد
من الشواهد :

٣ - الإصلاح الجزئي .. إذا تعذر الإصلاح
الكلي الجذري^(١)

٤ - تضافر الجهود لإخراج (النحو
القرآني) وتعميمه في جميع البلاد العربية
والإسلامية ، والاستعانة في ذلك بكل
الوسائل المتاحة علميا ودينيا واجتماعيا ..
وتتمثل هذه الوسائل فيما يلي :

(١) في المجامع اللغوية المتعددة .

(ب) وفي الجامعات والمعاهد العليا تلك
التي تعنى بالدراسات العربية
والإسلامية .

(ج) وفي جامعة الدول العربية لما لها من
صلات :

(د) وفي المؤتمرات الإسلامية ومراكزها
الفعالة .

(هـ) وفي وسائل الإعلام باختلاف
ألوانها وأنشطتها .

(و) وأخيرا الاستعانة بالحكومات
الإسلامية المؤمنة لتقرير هذا النحو
في مراحل التعليم المختلفة ؛ ليتسنى له
البقاء والخلود :: بعد الظهور إلى
حيز الوجود.. وإلا أصبح حبرا على
ورق ، وضاع في غمار الحياة ..
وكأنه صبيحة في واد أو نفخة في
رماد ، ومهما يكن من شيء
فإنني راض عن النتائج.. حيث إنني
شاركت ونهت .. ومازلت أنادي
وأصبح.. أأهل بلغت اللهم فاشهد.
(وبعد) فأود أن تحكموا بيني وبين
سيبويه العظيم .. هل ظلمته .. أو تجنيت
عليه ؟

ما أظن هذا ولا ذاك .. فتلك نتيجة
البحث المنهجي الصرف .. وقد حكمنا
عليه بما رأيناه واستخرجناه من كتابه هو
.. وحملناه أوزار ما صنعت يده - إن
جاز لنا أن نحمل الباحثين المجتهدين شيئا من
الأوزار - وقدما قالوا في الأمثال العريقة :
«يداك أوكتا وفوك نفخ» :

على أنني لم يكن من أهدافي قط أن أنال
من شيخنا الكبير سيبويه إمام النحاة ..
أو أغض من شأنه في قليل أو كثير .. بل على
العكس - كما يقول أحد الزملاء الفضلاء
العقلاء - أنني بذلك دافعت عن سيبويه
دفاعا مجيدا :: حيث أبعدت عنه شبهة الزندقة
أو الإلحاد :: ونسبت هذا الصنيع في
المعارضات إلى النزعة النحوية من العصبية

(١) نفس المصدر .

المذهبية، والتمسك بالقواعد إلى حد كبير :
والهدف الأساسي عندى هو التنبيه إلى بعض
الثغرات التى نفذ منها الفساد إلى النحو العربى
ثم العمل على سد هذه الثغرات : ومحاولة
الإصلاح بالقدر المستطاع : ونتمنى أن
يتحقق شىء من ذلك : وألا نقول مقالة
الشاعر الأول :

« وهل يصلح العطار ما أفسد الدهر؟! »
والآن بعد مئات السنين .. بعد ألف
سنة أو تزيد .. يفكر العالم فى تكريم سيويه
بإقامة مهرجان له فى إيران .. وإذا أردنا
أن نكرمه حق التكريم ينبغى علينا أن نعكف
على كتابه الخالد، وندرسه دراسة جادة واعية
ناضجة متعمقة .. ونستخرج منه الكنوز
الدفينة التى احتواها .. ثم ننظر إليها فى ضوء
مناهج البحث الحديث .. ونقف منها موقف
الباحث لا موقف المناظر .. وفرق كبير
كبير بين الموقفين كما تعلمون :

هكذا يكون تكريم سيويه العملاق ..
وهكذا يكون الانتفاع بعلمه الغزير .. فى
كتابه الفريد ، ولا يتأتى ذلك إلا بالتعمق
العميق فى دراسة الكتاب ..

ومعظم الباحثين فى عصرنا الحديث
يهابونه هيبة شديدة ، ولا يكادون يقتربون منه
ولهذا أهمل أو كاد فى كثير من الجامعات
الجديثة :

أما فى العصر القديم فلإنهم كانوا يقدرونه
بطريقتهم الخاصة : ومن بينها الحفاظ
والاستظهار، على نحو ما كان يفعل القدماء
فى المغرب والأندلس : وعلى رأسهم حمدون
النحوى (١) ذلك الذى قالوا عنه : إنه أول من
حفظ كتاب سيويه عن ظهر قلب : من
الغلاف إلى الغلاف ، أو من الألف إلى الياء :
كما يقولون .. فهنيئاً له هذه الأولوية .. وإن
كنا ننظر إليها بمنظار آخر، ونقول كما قال
بعض الحكماء : « إن هذا العمل الشاق لم
يضيف إلى النحو جديداً أكثر من أنه زاد
نسخة من نسخ الكتاب .. فأصبح (حمدون)
كتاباً يمشى على قدمين » :

وفى النهاية : أعود فأقول : إننا نقدر
سيويه كل التقدير .. ولكننا لا نقدره
أى تقديس . وفرق كبير بين التقدير والتقديس :
أحمد مكي الانصارى

في القرآن والعربية: (٢) الصِّراع بين القُرَّاء والنُّحاة للكاتب أحمد عبد الله الجندى

يتبين

لنا من المقال السابق^(١) مكانة القرآن الأقدس في النفوس والقلوب والأرواح، ومكانة القرآن في العالم الإسلامي، والمنهج الصارم الذي أخذ به القراء أنفسهم للمحافظة على النص القرآني، والضوابط والمعايير والمقاييس التي وضعتها الأئمة معياراً يعول عليه، وذلك كله بمثابة الجرح والتعديل لفن القراءات.

ولهذا كان الكتاب الكريم أعرب وأقوى في الحجة من الشجر^(٢)، وأنه يختار له ولا يختار عليه، وأنه نزل بأفصح لغات العرب، وغير جائز توجيه شيء منه إلى الشاذ من لغاتها وله في الأفصح الأشهر معنى مفهوم ووجه^(٣) معروف «ومن هنا رأى علماء القراءات أن تصحح قواعد العربية بالقراءة لا أن تصحح القراءة بقواعد العربية. فكم من قراءة أنكرها بعض أهل النحو، أو كثير منهم، ولم يعتبر إنكارهم، بل أجمع الأئمة المعتمد بهم من السلف قبولها وقد شدد علماء القراءات النكير على هؤلاء

المخالفين ولقد حاول النحاة أن يسيطروا على حقل الدراسات القرآنية فضيقوا وحجروا وأولوا وعابوا على القراء ونسبواهم إلى اللحن والوهم:

وسأقدم بين يدي القارئ منهجاً يتجلى في:
أولاً: موقف النحاة من القراءات التي صورت لهجات قبائل عربية منسوبة: سبعة كانت هذه القراءات أو ما وراء ذلك ثانياً:

موقف النحاة من القراءات التي صورت لهجات قبائل عربية غير منسوبة موضعياً مكانها من السبعة أو ما زاد عنها، ويكون ذلك من خلال عرض النصوص الموثقة الأئمة حتى أشرك القارئ معي فيما أراه، وأميل إليه وأحكم به.

ثالثاً: تغيرات وروايات قرائية أخرى.
رابعاً: مقياس الصواب والخطأ عند كل فريق منهم:

(٢) معاني القراء ١ / ١٤.

(١) نشر بمجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة عدد ٣٣.

(٣) تفسير الطبري ١٢ / ٣٢٢.

(٤)

أولا : طعنهم في القراءات القرآنية التي تمثل لهجات عربية معزوة :

(١) في قوله تعالى : « ما أنا بمصرخكم وما أنتم بمصرخي إني كفرت بما أشركتمون من قبل »^(١) قرأ حمزة بكسر الياء ووافقه الأعمش ، وأبو عمرو بن العلاء وهي لغة^(٢) بني يربوع إذ الكسر عندهم مطرد في الياء المضاف إليها جمع المذكر السالم في حالة الوصل ، وقد قال القاسم بن معن عن هذه القراءة (إنها صواب)^(٣) (وكان معن هذا ثقة بصيرا) وقال عنها الأخفش « ماسمعت

هذا من أحد من العرب ولا من النحويين »^(٤) كما وصفها الزجاج بأنها « عند جميع النحويين رديئة مردولة »^(٥) وأنكرها كذلك أبو حاتم ، وربما الزمخشري ، بالضعف وزاد في إضعافها وتهوينها بأن الشاهد الشعري عليها لرجل مجهول ، والحق أن الشاهد الأغاب العجلي ورواه أبو شامة في أول ديوانه^(٦) ويرى المعري : إجماع أصحاب العربية على كراهة هذه القراءة كما يرى أن أبا عمرو ما جاز هذه القراءة الا متهزئا^(٧) ، وكأنه

يشير بذلك إلى ما جاء عن أبي عمرو عندما سئل « إن أصحاب النحو يلحنوننا فيها فقال : هي جائزة »^(٨) أما موقف أبي العباس المبرد فكان صارما عنيفا يصور غضبه هنا

وثورته ما جاء في تفسير القرطبي^(٩) على لسان المبرد من قوله « لو صليت خلف إمام يقرأ (بمصرخي) بالكسر لأخذت نعلي ومضيت » فانظر كيف يحتج الرجل على سماعه طجة عربية تواكبها قراءة قرآنية بخروجه عن جماعة المسلمين وإمامهم : ويرى ابن الجزري : أنها قراءة صحيحة اجتمعت فيها الأركان الثلاثة . ثم يقول « وقياسها في النحو صحيح »^(١٠) :

واستنبط من هذا العرض أن البصريين أنكروا هذه القراءة إذ أن الأخفش والزجاج وأبا حاتم والمبرد والزمخشري على مذهب البصريين ، أما القاسم بن معن فهو من رؤساء النحويين الكوفيين ، ولهذا أجاز القراءة بها ، كما أجازها أبو عمرو بن العلاء ، لأنه إمام في القراءة ، والمحيزون على حق ، لأن هذه القراءة صحت سماعا ، كما أنها صحت قياسا ، إذ الياء كسرت اتباعا - للكسرة التي بعدها في (بمصرخي إني) واللسان

(١) إبراهيم آية ٢٢ .

(٢) الخزانة ٢ / ٢٥٨

(٣) البحر المحيط ٥ - ٤١٩

(٤) حاشية يس بن زين الدين على التصريح ٢ / ٦٠

(٥) النفران : للمعري ٢٣٩ - ٢٤٠ دار المعارف

(٦) إبراز المعاني ٣٧٠ (٩) / ٣٠

(٣) النشر ٢ / ٢٩٩

(٥) إبراز المعاني ٣٦٩

(١٠) النشر ٢ / ٢٩٩ .

فمما يعمل من موضعه واحد ، ووجه واحد ،
ففيها الانسجام وتقريب الأصوات بعضها
من بعض ، وتلك شريعة العربية وسنة فيها متبعة .
وذلك ما ميل إليه البدو أمثال « بنى يربوع »
والعجيب ان ينكر هذه القراءة القرآنية
السابقة شيخ من علماء الكوفة ، ويرى
قارئها بالوهم ، ذلكم هو أبو زكريا الفراء
حيث يقول : حدثني القاسم بن معن عن
الأعمش عن يحيى أنه خفض الياء ،
ولعلها من وهم القراء طبقة يحيى فإنه قل
من سلم منهم من الوهم .^(١)

(ب) كما قرأ أبو جعفر يزيد بن
الققعقاع وغيره قوله تعالى : « وإذا
قلنا للملائكة اسجدوا »^(٢) بضم التاء وحكى
أنها لغة أزد شنوءة .^(٣) وقال عنها الزجاج هذا
غلط من^(٤) أبي جعفر « كما خطأها الفارسي »^(٥)
ولم يخزها الزمخشري «^(٦) لأن حركة الأعراب
عنده لا يصح أن تستهلك لحركة الاتباع .
ولكن أرجح أن العربية تحرص على
الانسجام الصوتي والاتباع حرصها على
على الإعراب ، ولهذا « رواها الكسائي »
ووجهها أن التاء ضمت اتباعاً لحركة الجيم .
ولولم يتبعوا نخرج اللسان من
كسر إلى ضم ، والعرب تكره ذلك .

وأرى من ذلك أن الزجاج : والفارسي
والزمخشري وكلهم بصريون قصد
غلطوا أبا جعفر أحد القراء المشاهير
الذين أخذوا القرآن عرضاً عن عبد الله
ابن عباس ، ثم هو شيخ نافع بن أبي
نعيم أحد القراء السبعة ، ثم هو لم
ينفرد بهذه القراءة ، بل قرأ بها غيره ،
وشاركه فيها الكسائي الكوفي ، وإذا
ثبتت طجة عربية فلا ينبغي أن يخطأ بها
بها القارئ أو يغايط .

وما يتصل بحركة الانسجام هذه ،
قراءة الحسن (الحمد لله) بكسر الدال
واللام ، وقراءة ابن أبي عبلة (الحمد لله) .
بضم الدال واللام ، وهما قراءتان لأهل البدو ،^(٧)
وقد عزيت القراءة الأولى لميم وبعض غطفان ،
كما عزيت الثانية لربيعة ، وقد ذهب البصريين
إلى أنهما قراءتان شاذتان في الاستعمال ضعيفتان
في القياس ، كما وسمها الزجاج (البصري)
بقوله « ولا يلتفت إلى هذه اللغة ولا يعبا
بها »^(٨) .

كما حكى الصفار عن علي بن سلمان (الأخفش)
أنه عقب على تلك القراءة بقوله « لا يجوز من
هذين شيء عند البصريين ، يقصد « الحمد
لله » : « الحمد لله »^(٩) .

(١) معاني الفراء ٢ / ٧٥ . ويقرر الفراء وهم القراء : بأنهم ظنوا أن الباء في (مصرخي) خاضعة للحرف والياء
من المتكلم خارجة من ذلك .

(٢) سورة البقرة آية ٢٤ . !

(٣) النشر ٢ / ٢١٠ لما بعدها .

(٤) البحر ١ / ١٥٢ .

(٥) البحر ١ / ١٥٢ .

(٦) المقصود لقراءة أهل البادية ما يقرؤه بعضهم من غير مراعاة للرواية ، وكثيراً ما ربط علماء العربية بين
الفصاحة والبداوة . والحق أن سمة الفصاحة لم يستأثر بها البدو وحدهم . يقول ابن بسلام : إنه كثيراً ما سمع من الأعراب
ألفاظاً مستكرهة قبيحة : العربية ١٦٣ فوك .

(٧) اللسان ٤ / ١٣٣ (٨) نزهة الألباء : ٣٦٤

والحق أن هذه الحركات المنسجمة وإن تعارضت مع الإعراب في حالة كسر الدال إلا أن لها وجهها مقبولا، إذ أن هذا التركيب لما كثر تداوله عند العرب جعل هذا التركيب مثل الكلمة الواحدة، ولا شك أن الكلمة الواحدة يستقل فيها الانتقال من ضمة يتلوها كسرة والعكس، فأثروا الكسرتين حينئذ مع أن الحمد مبتدأ مرفوع، كما ضموا اللام اتباعا للدال في القراءة الثانية. وقد اجتهد الكوفيون في توثيق هاتين القراءتين، لاسيما قد نسبنا لحجة لبعض القبائل.

(ج) كما وردت عدة قراءات لآيات كريمة، وكلها تفيد التقاء الساكنين على غير حدة منها:

- ١ - قوله تعالى «أمن لا يهدى إلا أن يهدي»^(١)
 - ٢ - قوله تعالى «إن الله نعمًا يعظكم به»^(٢)
 - ٣ - قوله تعالى «إن تبدوا الصدقات فنعماً هي»^(٣)
 - ٤ - «تأخذهم وهم يخصمون»^(٤)
 - ٥ - «لا تعدوا في السبت»^(٥) بتشديد الدال.
 - ٦ - كما ورد في الأثر: نعماً المال الصالح.
- فقد قرأ أهل المدينة بتسكين الهاء وتشديد الدال، فجمعوا بين ساكنين في الآية

الأولى كما ذكر الشمس ابن الجزري أن أن العراقيين والمشرقيين قدروا الإسكان أى إسكان العين مع تشديد الميم في الآيتين الثانية والثالثة. وبهذا قرأ أبو جعفر أيضا في الآية الرابعة بإسكان الحاء وتشديد الصاد وإسكان العين مع تشديد الدال في الآية الخامسة.

ولقد ساق أبو شامة ما يفيد بأن التقاء الساكنين في مثل ذلك إنما هو لغة النبي صلى الله عليه وسلم، كما أيد ذلك صاحب البحر «والتقاء الساكنين على غير حدة أجازاه الكوفيون» ومن الواضح أن تلك القراءات التي تثبت التقاء الساكنين إنما وردت عن طريق القراء موصولة بسندها، فإذا نظرنا إلى جانب النحاة البصريين فسرى اتهامات شنيعة لتلك القراءة منها:

- ١ - ماساقه ابن منظور من أن الزجاج اتهم القراءة مرة بقوله «ليست بمضبوطة»^(٦) وأخرى بأنها «شاذة»^(٧) وقال عنها ثالثة بأنها رديئة^(٨)

٢ - وعقب أبو علي على من قرأ بها «بأن قوله لم يكن مستقيما عند النحويين، لأنه جمع بين ساكنين، الأول منهما ليس بدولين»^(٩)

(٢) سورة النساء آية ٥٨

(٤) سورة يس آية ٤٩

(٦) اللسان ١٦ - ٦٧

(٨) البحر المحيط ٢ - ٣٢٤

(١) سورة يونس آية ٣٥

(٣) سورة البقرة ٢٧١

(٥) سورة النساء آية ١٥٤

(٧) اللسان ٢٠ - ٢٣٠

(٩) ابراز المعاني ٢٦٢

٣ - كما وصف محمد بن يزيد أحد مؤيديها بقوله « وهو من عجيب اختبارات » وجمع هؤلاء الطاعنين فيها من نحوي البصرة ، أما الإمام أبو عبيد القاسم بن سلام فقد أيدها وهو كوفي ، كما أيدها الفراء ، ومنهم اللداني بقوله « إن الإخفاء أقيس . والإسكان أثر »^(١)

ولما آثرت لهجة النبي صلى الله عليه وسلم وقريش التقاء الساكنين لأن التقاءهما دليل على الأداء الكامل وإعطاء الصوت حقه دون أن يطغى عليه مجاوره بالحذف أو التأثير وتلك صفة من صفات الخضر الممثلين في قريش . والحق أن تتبع كتب القراءات توقفنا على كثير من القراءات القرآنية التي تمثل لهجات عربية تلك التي تجهل لها البصريون وغيرهم من النحاة ، ووقفوا منها موقف المعارضة لأنها خالفت أصولهم وقواعدهم ، فحاولوا تأويلها أو رفضها ، ولهذا كان استقراؤهم ناقصا حين اعتمدوا في الأخذ عن القبائل المشهورة فقط ، واصططمت بقراءات القرآن تلك التي تمثل لهجات عربية مشهورة ومغمورة ، وموقف النحاة هذا الموقف من القراءات وهي تستند على ما بين اللهجات من خلاف ، وانحراف عن المنهج السليم ، لأنهم ضيعوا علينا كثير من الدراسات في الجوانب اللغوية ، وحججروا واسعا وضيقوا ، وماذا عليهم

لو جعلوا قواعدهم مرنة تتقبل المأثور المروى من القراءات أو عدلوا شواهد لها من القراءات على أن إجماع النحاة ليس حجة مع مخالفة القراء لهم ، لأن من القراء جماعة من أكابر النحويين ، ثم ولو قدر أن القراء ليس فيهم نحوي ، فإنهم ناقلون لهذه اللغة وهم مشاركون للنحويين في نقل اللغة ، فلا يكون إجماع النحويين حجة دونهم ، والقراء أولى ، لأن القراءة متواترة ومأثورة النحويون آحاد .

(د) تميل القبائل الحضرية إلى تخفيف النون في الصيغ الآتية :

- ١ - اللذان ٢ - اللذين ٣ - هذان ٤ - هاتان

فحركة النون حقيقة على لهجة قريش والحجاز^(٢) على حين تميل بعض القبائل البدوية إلى تشديد هذه النون ، وقد وردت قراءات على الصيغتين : التخفيف والتشديد فمنها :

- ١ - قوله تعالى : « واللذان يأتيانها منكم فآذوهما »^(٣)

- ٢ - وقوله جل شأنه : « هذان خصمان »^(٤)

- ٣ - وقول عز وجل : « فذانك برهانان من ربك »^(٥)

- ٤ - وقوله سبحانه وتعالى : « إحدى ابنتي هاتين »^(٦)

(١) الإتحاف ١٩٦ ، النشر ٢ - ٢٥٣ .

(٢) ارتشاف الضرب لأبي حيان ١ - ١٣٦ مصور بدار الكتب رقم (٥٦١٥٦)

(٤) سورة الحج آية ١٩

(٦) سورة القصص آية ٢٧

(٣) سورة النساء آية ١٦

(٥) سورة القصص آية ٣٢ .

٥- وقوله عز شأنه «ربنا أرنا اللذين أضلانا»^(١)
فابن كثير قرأ بتشديد النون فيها كماها^(٢)
وقرأ باقي السبعة بتخفيفها^(٣) ولقد حدد صاحب
التصريح القبائل التي تميل إلى تشديد النون ،
وهي : تميم وقيس وهما من القبائل الضاربة
في البداوة .

ولكن البصريين^(٤) كما روى عنهم
أبو حيان^(٥) لا يجيزون التشديد في حالي
النصب والجر . ولكن ورود هذا التشديد
في القراءات القرآنية حجة عليهم . ويمكن
أن يحتاج لكلتا اللهجتين ، بأن من شدد فكأنه
جعل التشديد عوضاً عن الياء المحذوفة في
(الذي) إذ كان مقتضى القياس : اللذان
والتيان ، كما تقول : القاضيان ، ويمكن
أن يكون هذا التشديد تأكيداً للفرق بين
ثنائية المبنى والمعرّب . وهو ما رآه صاحب
التصريح . وأما من خفف فمحمّته أن العرب
قد تحذف طلباً للتخفيف من غير تعريض

(هـ) من الثابت في العربية أن الحركات
والسكنات يتعاقبان على الصيغة ويتقاصفان
عليها فيؤلفان نطاً منسجماً يتواكب مع
المعاني الوظيفية للكلمة . فقد كثر عن العرب
مثلاً في مجيء المصدر على فعل ساكن العين ،

واسم المفعول منه على فعل مفتوحها :
كالنفض والنفض والحبط والحبط :^(٦)
وتلك لعمري شفافية من العربية في لحظ
هذه الظلال الدقيقة بين السكون والفتح .
ولهذا كثر التفريع في (فعل) بكسر العين ،
وضمها . أما صيغة (فعل) بفتح الفاء
والعين فلا تفريع فيها عند النحاة . لأن
الفتح ضعيف فلا داعي للخروج عنه :
يقول سيبويه^(٧) « وأما ما تواتر فيه الفتحان
فإنهم لا يسكنون منه ، فلا يقولون في جمل
(بفتح الميم) جمل (بسكونها) » .

وفي ركاب سيبويه يسير السيرا في^(٨)
وابن جني في محتسبه حيث يقول معلقاً على
قراءة أبي السمال وأبي المتوكل وأبي الجوزاء
(حتى يلبج الحمل)^(٩) : وأما الحمل
بالسكون فبعيد أن يكون مخففاً من المفتوح
لخفة الفتحة .

وأرى أن كلا من سيبويه ومن تبعه
في مذهبه قد جانبهم الصواب لورود ذلك
في القرآن المعجز . ومن ذلك :

١- قراءة جمع من القراء « حتى يلبج
الحمل » بسكون الميم ، وذلك تخفيف من الفتح

(٢) اتخاف فضلاء البشر : ١٨٧

(٤) شرح التصريح ١ - ١٣٢

(١) سورة فصلت آية ٢٩

(٣) البحر المحيط ٧ - ١١٨ !

(٥) البحر ٧ - ٤٩٥٩

(٦) المحتسب لابن جني ٢ - ٦٢ ط المجلس الأعلى للشئون الإسلامية : تحقيق الأستاذ على النجدي ، والدكتور

عبد الفتاح شلبي .

(٨) في شرحه على سيبويه ٥ - ٤١٦

(٧) الكتاب ٢ - ٢٥٨ ، ٢ - ٢٨١

(٩) سورة الأعراف ٤٠ وانظر المحتسب في نفس السورة والآية .

٢ - وقراءة أبي عمرو بن العلاء التميمي
أحد القراء السبعة «ويدعوننا رغبا ورهبا»^(١)
بالإسكان .

٣ - كما خففت الجماعة المفتوح
في (كانتا رتقا)^(٢) .

٤ - ومن تخفيف المفتوح ما في البديع
لابن خالوية : «ومن يقتل مؤمنا متعمدا»^(٣)
ساكنة التاء وقد حكم النحاة على تلك
القراءة بأنها في غاية الشذوذ والوهن .
٥ - وقراءة أبي عمرو «في قلوبهم مرض»^(٤)
ساكنة الراء .

٦ - وقراءة ابن محيصن (أمنة نعاسا)^(٥)
ساكنة الميم .

ولأدري لم رمى النحاة هذه القراءات
الموثقة بالشذوذ والوهن ، إلا أن تكون قد
خالفت قواعدهم التي حكموها في حقل
العربية حتى جعلوه ضيقا حرجا ، على الرغم
من أنها تمثل لهجات قبائل : تميم وبكر
ابن وائل ، وقبائل ربيعة وأكثر قبائل
أسد ، وعامة قبائل قيس المتاخمة لتميم ،
وذلك لأنهم يميلون جميعا إلى السرعة

في النطق حيث يحذفون الحركات وفي ذلك
تيسير واقتصاد في الجهد العضلي . وذلك
ما يهدف إليه الأعراب والبداءة الحفافة^(٦) .

(و) الحركة الإعرابية بين النحاة
والقراء .

(أ) يرى بعض النحاة - جواز حذفها
مطلقا - وعلى هذا ابن مالك .

(ب) ويرى كثير منهم عدم حذفها
مطلقا في الشعر ، ومن هؤلاء المبرد وأضرابه .

(ج) جواز حذفها في الشعر ، ومنع
هذا الحذف في الاختيار ، وهذا رأى
جمهور النحاة^(٧) .

أما القراء فقد روى عنهم حذف الحركة
الإعرابية .

أولا : في الفعل المضارع :
في قوله تعالى « ينصركم »^(٨) و « يأمركم »
و « يأمرهم » و « تأمرهم » و « يشعركم »
و « ويعلمهم » . فقد أسكن
أبو عمرو بن العلاء في هذه المواضع
كلها .^(٩)

(٢) الأنبياء ٣٠

(١) سورة الأنبياء آية ٩٠

(٣) سورة النساء آية ٩٢

(٤) سورة البقرة ١٠ وانظر المحاسب ١ - ٥٣

(٥) سورة آل عمران ١٥٤ والمحاسب ١ - ٢٧٣ .

(٦) انظر مقالنا في مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة جزء ٢٩ .

(٧) حاشية عبادة على الشذوذ ٢ - ٢١

(٨) في آل عمران والملك .

(٩) إبراز المعاني ٢٣١

ثانيا : في الأسماء : يدل لذلك قراءة مسلمة بن محارب « وبعولتهن أحق بردهن^(١) بسكون التاء . وقراءة أبي عمرو « فتوبوا إلى بارئكم » بسكون الحمزة^(٢) . « ورسلنا لديهم » بضياح حركة الإعراب^(٣)

وقراءة حمزة « استكبارا في الأرض ومكر السيئ ولا يخفي المكر السيئ إلا بأهله^(٤) » بإسكان (السيئ الأولى) المجردة : ولكن المؤسف حقا أن نرى موقف الكثير من النحاة، حيث أنكروا الإسكان .

(أ) فسيبويه والمبرد والسيرافي والفارسي وابن جني والزجاج ينكرون الإسكان فيحمل سيبويه ظاهرة الإسكان في قراءة أبي عمرو على الاختلاس ، والمبرد يسم قراءة أبي عمرو باللحن^(٥) وابن جني حين نكر الظاهرة يشنع على القراء فيقول^(٦)

ولم يؤت القوم (يقصد القراء) في ذلك من ضعف أمانة * ولكن أوتوا من ضعف دراية » والسيرافي يذهب مذهب سيبويه ويسم تلك الظاهرة بالضرورة .^(٧)

ولا أدري كيف يكون حذف الحركة الإعرابية ضرورة مع ورود القرآن به

ثالثا : أنماط أخرى من حذف الحركة منها :

(أ) تسكين الياء المنصوبة في الآخر في قراءة طلحة بن سليمان « أن يحيي الموتى »^(٨) ساكنة^(٩)

(ب) وقراءة « ثاني اثنين »^(١٠)

(ج) وقراءة السلمي^(١١) « ألم تر أن الله » وقراءة أبي عبد الرحمن : « ألم تركب كيف »^(١٢) (د) وقراءة « أو يعفو الذي بيده^(١٣) » بالسكون^(١٤) .

(١) سورة البقرة ٢٢٨ وانظر النشر ٢ - ٢١٤

(٢) المختص ١ - ١١٤ مخطوط بالتيمورية .

(٣) البحر ٢ - ١٨٨ .

(٤) البحر ٢٠٦

(٥) شرح السيرافي ١ - ٣٢ مخطوط برقم ١٣٧ دار الكتب .

(٦) سورة القيامة ٥٠

(٧) المختص ٢ - ٣٤٢ ط المجلس الأعلى للثنون الإسلامية .

(٨) سورة التوبة آية ٤٠

(٩) سورة إبراهيم آية ١٥ والمختص ١ - ٣٦٠ ط المجلس الأعلى

(١٠) سورة انجيل آية ١ وانظر المختص ٢ - ٣٧٣ ط المجلس الأعلى .

(١١) سورة البقرة آية ٣٣٧

(١٢) المختص ١ - ٥٣

رابعاً : حذف الحركة الإعرابية في
الشعر ذلك كثير :

(أ) ما جاء في شرح السيراني من قول
الأقيشر الأسدي :

رحت وفي رجليك ما فيهما
وقد بدا هَنَك من المتر
بسكون النون . (١)

(ب) وما أنشده أبو علي لحرير :

سيروا بني العم فالأهواز منزلكم
ونهر تبرى فما تعرفكم العرب (٢)

وهناك روايات أخرى في الشعر كثيرة
حذفت فيها الحركة الإعرابية (٣) ، ولكن
النحاة عز عليهم ضياع الحركة الإعرابية
في هذه الشواهد وغيرها فرووا لها روايات
أخرى لإسكان فيها حتى تسلم لهم قواعدهم
ومقاييسهم ، وحتى لا يروا ذهاب حركة
الإعراب لغير ما سبب .

وظاهرة الإسكان التي أنكرها النحاة
وأيدها القرآن والنثر والشعر على السواء
هي لهجات لقبائل عربية : كتميم ، وأسد
وبعض نجد ، وبكر بن وائل وبعض
قيس . (٤)

أما قبائل الحجاز فكانت تحافظ على حركة
الإعراب (٥) . ويظهر أن ظاهرة الإسكان
بدأت تنازل الحركة الإعرابية ، وتستولي
على أمكنتها ، وتزحف على أراضها ،
وتسيطر على بقاعها .

ومما يؤيد ذلك ما قرأ به محمد ابن
عبد الرحمن بن محيىصن ، وهو من قراء
مكة : بإسكان لام الفعل في كل من هذه
الأفعال وغيرها نحو « يعلمهم ونحشرهم »
وتفسير هذا أن ظاهرة الإسكان زحفت
من تميم وقبائلها في شرق الجزيرة حتى
اقتحمت دوائر الحجاز في غربها .

والحق أن حركة الإعراب ضاعت في
ظواهر كثيرة من اللغة :
ضاعت في الوقف ، كما ضاعت في
الإدغام طلباً للتيسير والخفة .

فذهب الحركة الإعرابية لا يخالف
العربية - لاسيما قد أيدتها قراءات قرآنية
موثقة ، والقراء متبعون لا مبتدعون . وإذا
كان كذلك - أصبحت القراءة حجة
على النحاة والطعن على تلك القراءات
مردود ، ورمى القراء بالغفلة والوهن
وعدم الضبط ظلم وحيف :

(١) شرح السيراني ١ - ٢٦٧ مخطوط - تيمور .

(٢) شرح السيراني ١ - ٢٦٨ غ الخصاص ٢ - ٣٤٠

(٣) اللهجات العربية لصاحب المقال ٦٣٨ .

(٤) انظر الإتحاف ١٣٦ ، وإبراز المال ٢٣٩ ، النثر ٢ - ٢١٢ ، البحر ١ - ٢٠٦ .

(٥) المحتسب ١ - ١١٤ مخطوط .

ثم إن الحركة الإعرابية التي عز على النحاة ضياعها في بعض القراءات والشواهد ليست هي القرينة الوحيدة الدلالة على المعنى فهي واحدة من القرائن التي تتظاهر لكشف اللبس عن المعنى ، واطراح إحدى هذه القرائن - والعلامة الإعرابية واحدة منها - غير محذور ولا منكر مادام لن يؤدي إلى ليس أو غموض .^(١)

على أن النحاة ليسوا بأوثق أمانة ، وأو عهدا ، وأرعى ذمة ، واطيب نفسا من القراء ، فضلا عن أن تخطيط النحاة للقراء في هذه الظاهرة مظهر من مظاهر المعيارية المرفوضة ، واتجاه بعيد عن الصواب والحادثة لأنهم لم يلتزموا بالأصل العام الذي قرروه لأنفسهم من الاحتجاج بالقرآن وقراءاته

(ز) - روى أبو عبيدة عن يونس ان :
أهل مكة يخالفون غيرهم من العرب فيهمزون النبي عليه السلام والبربة والذرية^(٢) وينقل صاحب اللسان^(٣) عن سيبويه أنه قال : والهمز في النبي لغة رديئة ، والنبي قد يكون أصله من النبأ - بمعنى أنه أنبأ عن الله فأصله على هذا الهمز ، وقد يكون أصله من النبوة والنباوة ، وهي الارتفاع عن الأرض فكأنه أشرف على سائر الخلق ، فأصله على هذا غير الهمز -

والمعروف ان بيئة الحجاز تنفر من الهمز في لهجاتها ، والشذوذ لهجة مكة حين نطقوا بالهمز فيما سبق ، لكن أن يعزل بأن اللهجات ليس من شأنها أن تلزم حالة واحدة كشأن القوانين الطبيعية في الكون ، وعلى كل فصنيع أهل مكة في في الكلمات التي همزت ، ومخالفتهم للعرب جميعا حيث يسهلون ذلك تدعونا إلى أن منطقة مكة في هذه الألفاظ أشبه بالجزيرة اللغوية Speech Island لأن خصائصها في هذا متميزة بخالف ما يشيع عند العرب :

ومما هو جدير بالذكر ما روى أن رجلا قال للنبي صلى الله عليه وسلم يا نبي الله - ﷺ بالهمز فقال له : لا تنبر باسمي . أي لا همز^(٤) . ومثله ما جاء في الحديث عن أبي ذر الغفاري وهو ما أخرجه الحاكم المستدرک : أن أعرابيا جاء إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال يا نبي الله ، فقال لست نبي ، ولكن نبي الله وسند هذا الحديث ضعيف ، ومما يقوى ضعفه ما جاء في تفسير القرطبي ١-٤٣١ أن النبي صلى الله عليه وسلم قد أنشد :
يا خاتم النبلاء . إنك مرسل
بالحق كل هدى السبيل هداكا
بالهمز : "جمع نبي" - ولم يعترض على هذا

(١) الخصائص ١ - ٣٣٤ وما بعدها ، وانظر الضرورة الشعرية في النحو العربي محمد حماسة . مخطوط مكتبة دار العلوم ورقة ٤٠٣ .

(٢) إصلاح المطبع ١٥٩ ، وانظر اللسان : ١ - ٢٢ والنهاية لابن الأثير ٤ - ١٢٠ .

(٣) ١ - ١٥٧ . (٤) اللسان ٧ - ٤٠ .

واری انه من المحال أن يكلف النبي صلى الله عليه وسلم رجلاً بأن ينتقل من لهجته الى لهجة أخرى لما ذلك من العنف والمشقة - وهو بالموثنين رؤوف رحيم :

وقد يكون الرسول صلى الله عليه وسلم إنما كره (النبيء) بالهمزة ، لأنه قد قد يتوهم أنه من (نبأ من أرض الى أرض) أى خرج منها ، فقد يحمله بعض من يضمم السوء - على خروجه من مكة الى المدينة على غير وجه التكریم :-

ويهمنا هنا أن نناقش سيبويه - وهو رائد النحاة المتقدمين في قوله عن (النبيء) بالهمز - « وذلك قليل ردىء » ^(١) مع أن ابن سيده في المخصص ^(٢) ينقل عن سيبويه قوله « وليس أحد من العرب إلا وهو يقول : « تنبأ مسيلمة » وإذا كان سيبويه يرى بأن أصلها الهمز فأم استردأها ؟

ويمكن الدفاع عن سيبويه بأنه استردأها بالهمز ، لشذوذه عن الاستعمال ، وإن كان مطردا في القياس ، فقلة استعمالها بالهمز هو الذي جعل سيبويه يقول برداءتها.

ولكن على الرغم من هذا الدفاع عن سيبويه ومن جاء بعده من النحاة فما زالت التهمة متمسكة بأثوابه ، لأنه عرض بقراءة نافع ، ونافع أحد القراء السبعة وقد حقق ذلك في قراءته ، فقرأ (النبيء) بالهمز في القرآن ، كما قرأ هو وابن ذكوان « أولئك هم خير البرية » بالهمز. ^(٣)

وما كان لسيبويه أن يحكم عليها بالرداءة لأن أئمة القراء لا تعمل في شيء من حروف القرآن على الأفشى في اللغة ، والأقيس في العربية بل على الأثبت في الأثر ، والأصح في النقل والرواية - إذا ثبت عنهم لم يردوها قياس عربية ولا فشوا لغة ، لأن القراءة سنة متبعة يلزم قبولها والمصير إليها : ^(٤)

فاذا أضفنا إلى ذلك أن النبيء بالهمز لهجة عربية مكية ، وأنها قراءة نافع ^(٥) ابن أبي نعيم الذي يصفه ابن الجزري بأنه : أحد القراء السبعة والأعلام ثقة صالح ، كما قرأ على سبعين من التابعين . وفيه يقول أنس ابن مالك :

قراءة أهل المدينة سنة ، قيل له قراءة نافع ؟ قال : نعم : ويصفه قالون : بأنه

(١) الكتاب سيبويه ٢ - ١٧٠

(٢) مقر ١٤ - ٧٥

(٣) الإتحاف ٤٤٢

(٤) منجد المقرئين ومرشد الطالبين و للإمام شمس الدين محمد بن الجزري ٦٥ نشرة مكتبة القدسي ١٣٥٠ هـ

(٥) غاية النهاية ٢ - ٢٣٠ فا بعدها .

من أظهر الناس خلقاً ، ومن أحسن الناس الناس قراءة وكان زاهدا جوادا صلى في مسجد النبي صلى الله عليه وسلم مئتين سنة .

وحسبك بعد هذا الثناء العاطر ، والعطاء المتجدد من شيخ القراء أنه لما حضرته الوفاة قال له أبنائه : أوصنا . قال : اتقوا الله وأصلحوا ذات بينكم وأطيعوا الله ورسوله إن كنتم مؤمنين .

ولهذا كله كانت التهمة محيطة بالنحاة وعلى رأسهم سيديوه حيث استردأ قراءة متواترة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم .

وعلماء النحو بعامة مولعون بتخطئة هذا القارئ الثابت : نافع بن أبي نعيم . وما دنا في قضية (الهمز) وبطلانها : نافع القارئ وسيديوه النحوي فاليلك ، وذجا من أحكامهم ومقاييسهم في قضايا الهمز - التي إن دلت فإنما تدل على مله صلفهم وغلطهم .

قال أبو عثمان المازني : « فأما قراءة من قرأ من أهل المدينة (معاش) ^(١) بالهمز فهي خطأ ، فلا يلتفت إليها ، وإنما أخذت عن نافع بن أبي نعيم ، ولم يكن يدرى ما العربية ، وله أحرف يقرأها لنا نحوا من هذا

وفي كتاب ^(٢) ابن مجاهد أن خارجة ابن مصعب هو الذي روى القراءة السابقة ^(٣) عن

نافع ، ويحكم أبو بكر بن مجاهد في كتابه السابق على القراءة : بالغلط

أما ابن جني فيسير في ركاب المازني فيقول : « وإنما كان همزها خطأ عنده ، لأنها لا تخلو من أن تكون جمع (معاش) أو معيشة أو معيش فقد قال رؤبه :

(إليك أشكو شدة المعيش)

يريد (المعاش) وكل واحد من هذه فعينه متحركة في الأصل ، فأصل : معاش : مَعِيشَ ، وأصل معيشة : مَعِيشَة أو مَعِيشَة على مذهب الخليل :

وأصل معيش : مَعِيش مكسور العين ليس غير ، ليس في الاتحاد اسم على مفعول بضم العين :

ثم قال : وإذا كان الأمر كذلك فحق : معاش ، معيش ومعيشة ، ألا تهمز في الجمع ، لأنه قد كانت عينه متحركة في الأصل ، فإذا احتاج إلى حركتها في الجمع حركتها ولم يقلبها واحتملت الحركة ، لأنها قوية وهي من الأصل ، وقد كانت متحركة في الواحد ، وإنما يهمز في الجمع حروف المد واللين التي لاحظ لها في الحركة في الواحد نحو ألف « رسالة » و « يا » : « صحيفة » و « و » : « عجز » ، إذا قلت : رسائل ، وصحائف ، وعجائز ^(٤)

(١) سورة الأعراف آية ١٠

(٢) المنصف نرح أبي الفتح عثمان بن جني لكتاب : التصريف لأبي عثمان المازني النحوي البصري ١ - ٣٠٧ فا

(٣) السبعة في الفراءات ط دار المعارف لابن مجاهد تحقيق د . شوقي ضيف ٢٧٨ .

(٤) المنصف ١ - ٣٠٨ فا بعدها .

ويسير المبرد مع أستاذه المازني فيقول
« فأما قراءة من قرأ (معائش) فهمز فانه
غلط ، وإنما هذه القراءة منسوبة إلى نافع
ابن أبي نعيم ولم يكن له علم بالعربية وله في
القرآن حروف قد وقف عليها »^(١)

وابن خالويه يقول : من همز هذه الياء
فقد لحن ، وقد روى خارجة عن نافع همزه
وهو غلط ^(٢)

ويقول عنها الزجاج « جميع نحة البصرة
تزعّم أن همزها خطأ ، ولا ينبغي التعويل على
هذه القراءة » ^(٣)

ولم يرو نافع وحده هذه القراءة فقد
رويت عن الأعرج ، وزيد بن علي ،
والأعمش وابن عامر ، وكلهم ثقات : ابن
عامر — وهو عربي صراح وقد أخذ القرآن
عن عثمان قبل ظهور اللحن ، والأعرج :
وهو من كبار قراء التابعين ، وزيد بن علي :
وهو من الفصاحة والعلم بالمكان الذي قل أن

يدانيه في ذلك أحد ، والأعمش : وهو من
الضبط والإتقان والحفظ والثقة ، كان ،
ونافع : وهو قد قرأ على سبعين من
التابعين وهم من الفصاحة والضبط والثقة
بالحل الذي لا يجهل يقول أبو حيان « فوجب »^(٤)
قبول ما نقلوه إلينا ، ولا مبالاة بمخالفة نحة
البصرة في مثل هذا »

ومن الإنصاف أن نشير إلى موقف نحوي
كوفي تخرج من أن يدلي بدلوه مع النحويين
فيقول « فرمما همزت العرب هذا وشبهه ،
يتوهمون أنها فعيلة لشبهها بوزنها في اللفظ
وعدة الحروف وقد همزت العرب
(المصائب) وواحدتها مصيبه ، شبت
بفعيلة لكثرتها في الكلام »^(٥). فالقراءة السابقة
وإن كانت شاذة إلا أن لها وجهها في العربية ،
ونقلت عن طبقة بعد طبقة من القراء
الفصحاء — وهم في الضبط والتحري والأمانة
بالمكان الذي لا يجارى :

أحمد علم الدين الجندى

(١) المقتضب للمبرد ١ - ١١٢ من المقدمة تحقيق الأستاذ عبد الخالق عصفية .

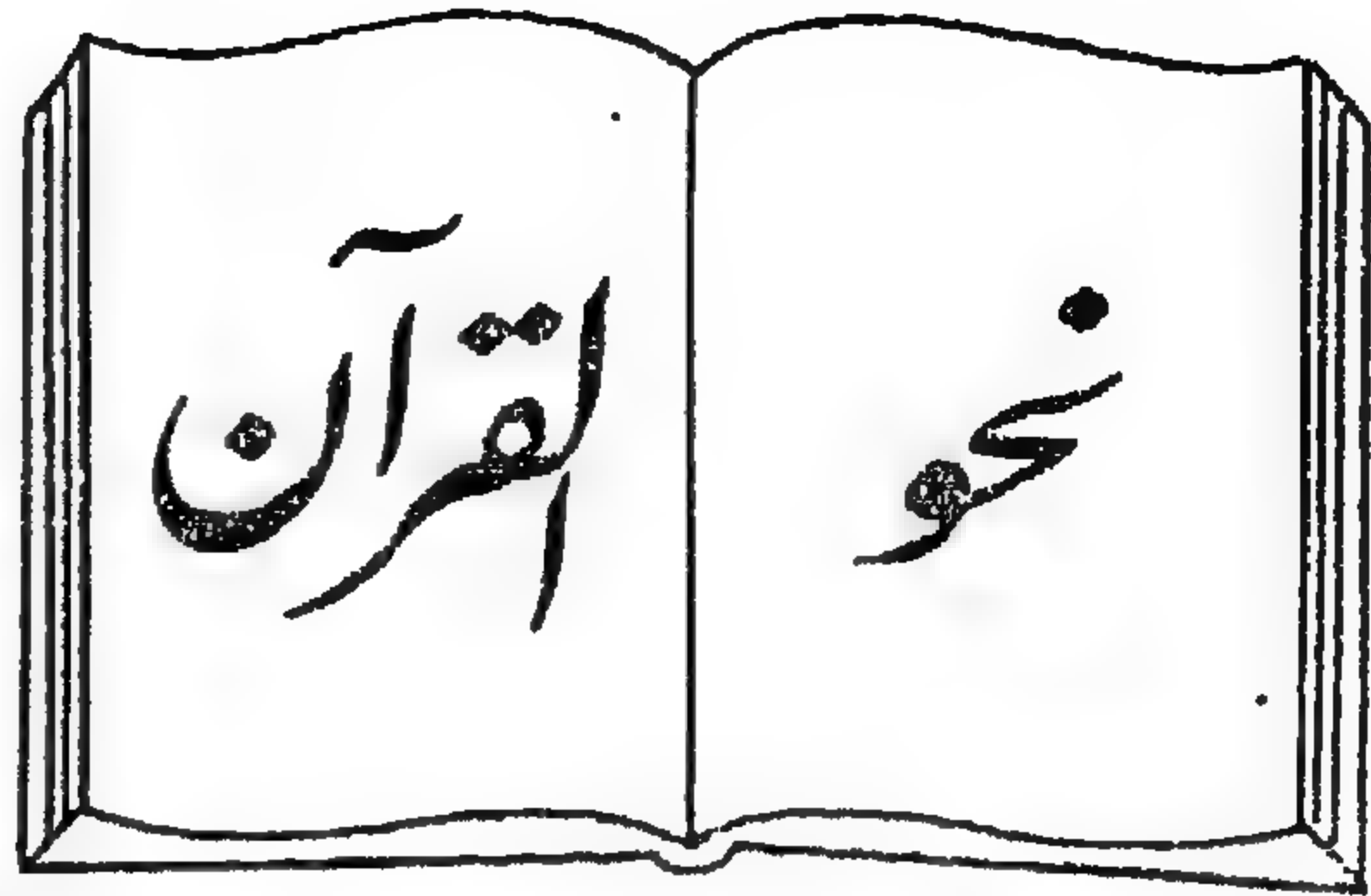
(٢) إعراب ثلاثين سورة من القرآن الكريم ص ٢٩ لابن خالويه ط دار الكتب المصرية .

(٣) البحر ٤ - ٢٧١

(٤) البحر ٤ - ٢٧١

(٥) معاني القرآن للقراء ١ - ٣٧٣ .

للككتور
أحمد عبد الستار الجوارى



تعريف ونقد الأستاذ على النجدي ماصف

وأيا ما يكن معنى المؤلف من عنوان كتابه ، وأيا ما يكن بين العنوان والكتاب من وفاق أو خلاف ، فالذى لاخلاف عليه أن الكتاب يشهد لصاحبه باجتهد الرأي ، وحرية الفكر ، وحب العربية والغيرة عليها ، والرغبة في تقويم نحوها ، واستنقاذه مما بداله أنه صناعة بغيضه ، وتكلف مرذول .

والكتاب يمتت التأويل والتقدير ، ويضيق بهما ، ويوشك أن يدير القول كله عليهما . ولا أدري فيم مقتكما والضيق بهما ، وهما أمران لاغنى عنهما في كثير من أساليب العربية ؟ فالكلام منه محكم قاطع الدلالة على معناه ، وآخر متشابه يمكن أن يفهم عنه غير وجه من المعاني ، فيحتاج القارئ أو السامع إلى تبين المعنى المراد به على التعيين سؤالا عنه ، أو نظرا فيه ،

كتاب ألفه الأستاذ الدكتور أحمد عبد الستار الجوارى ، ونشره المجمع العلمى العراق فيما ينشر من مطبوعات . وأكبر الظن أن كلمة « نحو » فى عنوان الكتاب معناها جهة ، وأن السيد المؤلف أراد بالاسم المختار أن يدعو إلى الاتجاه نحو القرآن فى دراسة علم النحو . وبعيد أن يكون مراده أن الكتاب يتعاطى بالدراسة والبحث نحو القرآن ، لأن هذا يعنى أنه قد اتخذ القرآن مصدرا للدراسة جديدة تتبع فيها مسائل النحو كما تتمثل فى القرآن ، وإلا كان اسم الكتاب على شىء من الخلاف مع شكله ومضمونه ، فشكله أصغر حجما وأقل صفحات من أن يحيط بالنحو كله ، ومضمونه مجرد نماذج متفرقة من الملاحظات على بعض قضايا النحو ، يعرضها الأستاذ المؤلف على نور من البيان القرآنى الرفيع .

واستخراجا للمستكنه ، وترجيحا لوجه على وجه ،
استثناسا بالمقام وقرائن الأحوال .

وقد أنزل الله القرآن على هذا السنن ،
وذكر التأويل فيه وأسنده إليه - جل
وعلا - وجعل الراسخين في العلم أهلاله ،
وشركاء فيه ، على أحد وجهي تفسير قوله
تعالى : (هو الذي أنزل عليك الكتاب
منه آيات مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ
وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ
الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ
إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ
آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا)^(١)

« وكان التمرس بالتأويل والاقتدار عليه
من المطالب العزيزة ، والسمات الشريفة ،
سألها رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
لابن عباس ، فقال : « اللهم فقه في
الدين ، وعلمه التأويل »^(٢) واقتران الفقه
في الدين بعلم التأويل يوحى بأنهما
أمران لا يفترقان

وقد أخذ الرسول - صلوات الله
عليه - بالتأويل حين قال : « من حوسب
عُذِبَ » ، فقد سألت عائشة حين سمعت
الحديث فقالت : : أوليس الله يقول
(فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ، فَسَوْفَ يُحَاسَبُ
حِسَابًا يَسِيرًا ؟) فقال عليه السلام :
ذاك العرض ، ولكن من نوقش الحساب
يهلك^(٣) فأول الرسول الحساب في الآية
بالعرض ، وفي الحديث بمناقشة الحساب .
ولذا أمكن أن يستغنى عن التأويل في
لغة ما فلاغنى عنه في العربية ، لأنها لغة
قوم عرفوا بصفاء القريحة وثقوب الذهن ،
تكفيهم الإشارة الدالة ، والإيماء الموحية
في كثير من المواطن ، ولذا أكثر والحذف
ونوعوه ، وامتدحوا الأخذ به والفهم
عنه^(٤)

والتأويل في أصل معناه الإرجاع ،
ومنه قولهم في الدعاء لمن فقد شيئا :
أول الله عليك ضالتك ، أي أرجعها ،
ومنه كان تأويل الكلام وتأويل الرؤيا

(١) سورة آل عمران : ٧

(٢) البداية والنهاية ٨ : ٢٩٦ ، ٢٩٧

(٣) فتح الباري ١ : ١٥٩ ، والآية في سورة الانشقاق : ٧ ، ٨

(٤) من قضايا اللغة النحو : ٨٥

أى تفسيرهما ، وبيان ما ينطويان عليه من غموض ، ليرجع كلاهما إلى أصل المعنى المراد فالتأويل والتقدير إذا ليسا نقولا ولا افتعالا ، ولكنهما منظر وتوضيح وهدى فيما يحتمل أن يضل الفهم فيه . والنحويون إذ يذكرون المحذوف ، أو يظهرون المضمرة إنما يرجعون فيه إلى اللغة ، يستلهمونها ، ويأخذون منها للنظائر والأشباه ، ثم هم حين يقدرونه لا يقولون بذكره في الأسلوب وإدخاله في تأليفه .

على أن العرب كانت تعرف التقدير وتلاحظ معنى المحذوف في فهم المراد ، وهذا سيبيويه يقول بعد أن أورد ضروبا من الحذف في الكلام : « وهذه حجج سمعت من العرب ومن يوثق به ، يزعم أنه سمعها من العرب . من ذلك قول العرب في مثل من أمثالهم : اللهم ضبعا وذئبا إذا كان يدعون بذلك على غم رجل ، وإذا سألتهم ما يعنون ؟ قالوا : اللهم اجمع أو اجعل فيها

ضبعا وذئبا ، وكلهم يفسر ما ينوى ، وإنما سهل تفسيره عندهم ، لأن المضمرة قد استعملت في هذا الموضع عندهم بإظهار^(١)

ولا أدري لماذا يحرم على النحاة أن يتناولوا أساليب الكلام عند الحاجة بالبحث والتحليل ، والاستعانة بالمذكور على فهم المحذوف ، ثم يباح للناقد الأدبي أن يقول عن النص ما لم يقل ، ويعزو إليه ضروبا من الدلالات ، يسميها حينها الطائف وإشارات ، وحينها رموزا وإيحاءات ، لاتعدو أن تكون رؤى له ، وخواطر من عنده ؟

وفي القرآن الكريم آيات شتى لا يفهمها القارئ أو السامع على وجهها إذا هو قنع منها بالنظر في ظاهرها ، ولم يحاول النفاذ إلى غورها ، ليطالع ما هناك من حذف فيأثني به ، ويقدره في التفسير والتأويل

من ذلك قول الله تعالى : (وآتينا ثمود الناقة مبصرة^(٢)) فظاهر الآية ، والمذكور من كلماتها يشير إلى أن

(١) الكتاب ١ : ١٢٩

(٢) سورة الإسراء : ٥٩

« مبصرة » وصف للناقة لفظاً ومعنى ،
 وإذا يكون المراد أن الناقة التي آتاها الله
 ثمود لم تكن عمياء ، وهي على هذه
 الصفة لاتعد آية من آيات الله للأنبياء ،
 فما هي معها إلا ناقة من عموم النوق
 التي برئت من العمى. وقد قال الله تعالى
 في موطن آخر: (هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ) ^(١)
 وقال في موطن ثالث : (وجعلنا الليل
 والنهار آيتين ، فمحونا آية الليل
 وجعلنا آية النهار مبصرة) ^(٢) إذا لاتفهم
 الآية حق الفهم إلا بتقدير كلمة آية
 قبل مبصرة ، ليكون تأويل الآية :
 وآتيناهم ثمود الناقة آية مبصرة .

ومن ذلك أيضا قوله تعالى : (السماء
 سُفُطًا بِهِ) ^(٣) ، وظاهر الآية يجعل السماء
 خلقا مذكرا ، وهي في سائر الآيات
 التي ذكرت فيها وفي العربية عامة خلق
 مؤنث . فهل نقف عند ظاهر الآية
 لانهدوه بحثا وتنقيبا ، ونحكم بأن
 السماء خلق يأتى مؤنثا كثيرا ، وأتى

مذكرا مرة في القرآن ، أو أن نرجع
 إلى الآيات الأخر التي ذكرت السماء
 فيها لعلمنا واجدون هناك نورا يهدي
 إلى الحق ، ويكشف عن سر من أسرار
 البيان القرآني الرفيع ؟

إن المقرر تجربة وأثرا أن القرآن
 كل متماسك : يفسر بعضه بعضا ،
 ويكمل بعضه بعضا ، فالخير إذا أن
 نجشم أنفسنا طلب الآيات الأخر التي
 للسماء فيها أو صاف مميزة وصفها الله
 بها شاهدا على القدرة وإحكام التكوين .
 قال تعالى : (أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ
 السَّمَاءُ بَنَاهَا) ^(٤) ، وقال : (والسماء وما بناها) ^(٥)
 وقال : (أَقَامَ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ
 كَيْفَ بَنَيْنَاهَا) ^(٦) وقال : (وَبَنَيْنَا
 فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا) ^(٧) ، فالله - جلّت قدرته
 يجعل السماء مفردة والسموات جملة بناء
 محكما لافطور فيه ، متماسكا ينجذب
 بعضه إلى بعض ، تبارك الله أحسن
 الخالقين .

(١) سورة الأعراف : ٧٣

(٢) سورة الإسراء : ١٢

(٣) سورة المزمل : ١٨

(٤) سورة النازعات : ٢٧

(٥) سورة الشمس : ٥

(٦) سورة ق : ٦

(٧) سورة النبا : ١٢

وآية (السَّمَاءُ مُنْقَطِرٌ بِهِ) تصف حدثاً من أحداث يوم القيامة ، فهو يوم تشيب فيه الولدان ، وينفطر بناء السماء المحكم الوثيق . وكأن المعنى حينئذ - والله أعلم - : وبناء السماء منفطر في هذا اليوم ، وإذا لا تخالف بين الموصوف والصفة أو الخبر والمبتدأ ، كما لا يخفى .

وآيات أخرى على شبه من هاتين الآيتين ، أذكرها ولا أعلق عليها آية فآية ، فمفتاحها كلها واحد ، وهو ملاحظة فعل متماثل يلائم معناها ويجليه . قال تعالى : (كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا ، قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ^(١)) وقال : (قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا ^(٢)) . وقال : « لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا » ^(٣) .

(فمِلَّة) في الآية الأولى ينصبها فعل محذوف ، هو الذي يوجه إعرابها ،

ويدل على معنى الآية ، وتقديره (نتبع) وكأن معنى (كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى) : اتبعوا ملة موسى أو عيسى ، والجواب الذي تجاب به هذه الدعوة يجب أن يكون : بل نتبع . . .

ونخلص من هنا للنظر في القضايا التي أثارها « نحو القرآن » ، والأمثلة التي أقامها شواهد تلك القضايا :

يرى الكتاب أن من العبث التأويل الذي أول به قوله تعالى : (وَمَالْنَا أَلَّا تَنْتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا) ^(٤) ، وقوله : (فَمَا لَكُمْ فِي لُتَفِيقَيْنِ فِتْنَيْنِ) ^(٥) ، ولكنه لم يبين لنا هذا العبث : ماهو ؟ ، ولا لماذا عدّه عبثاً لا حكمة له ؟ .

والمعروف من صنيع النحاة للآية الأولى أنهم نظروا فيها كما نظروا في غيرها من الآيات التي عرضوا لها بالبحث لكن سبيل الفهم تفرقت بهم : فمنهم من فهمها على معنى : مالنا لانتوكل على

(٢) سورة الأنعام : ١٦١

(٤) سورة إبراهيم : ١٢

(١) سورة البقرة : ١٣٥

(٣) سورة الحجر : ٨٨

(٥) سورة النساء : ٨٨

الله ؟ ، إنكاراً لعدولهم عن الأخذ بالتوكل ، ووجد أن العبارة مفهومة المعنى بغير (أن) ، فقضى بأنها زائدة ، وأنها مع ذلك عاملة للنصب في الفعل بعدها .

وفهمها آخرون على معنى : أي نفع ، أو داع لنا إلى أن نترك التوكل على الله ، نفياً لعدم التوكل أن يكون فيه نفع أوله داع ، فقصوا بأن (أن) ليست زائدة ، وأنها لذلك ناصبة للفعل . فهل هذا البحث واختلاف الفهم في معنى الآية هما هذا العبث ؟ وإذا ما كان عليهم أن يعملوا غير ما عملوا ؟ وما حيلتهم في اتقاء الخلاف في الرأي إذا كان أماراً من آمارات الرأي الحر ، والتفكير المستقل ؟

أما الآية الثانية فقد عاد الكتاب إليها في ص : ٩٤ ، وهناك نعى على النحاة تأويلها ، ونقل قول الفراء فيها ، وقول محقق كتابه « معاني القرآن » لتوضيح المراد . وتأويل الآية على ما يقوله الفراء ومحققا كتابه هو : ماذا حدث لكم

في الحكم على المنافقين الذين تعنيهم الآية ، فاختلتم فيهم فثنين ؟

وهو كلام قوي لا عوج فيه ، يؤدي المعنى أداء بينا ، وإن كان لا يداني الآية في براعة النظم ، ومثله كمثل نشر الشعر إذ يلتزم صاحبه الأصل ، ويتحرى الدقة في التعبير عنه ، فهو حينئذ باسترساله ، وتجرده من إيقاع النغم لا يبلغ مبلغ الشعر من البلاغة والتأثير ، ولا سيما أن القارئ يقرؤه ، وهو مازال مأخوذاً بحلاوة الموسيقى : وتساقق الأنغام .

وينكر الكتاب في فصل المبتدأ والخبر تقدير مبتدأ في آيات : منها : (وإن كنتم على سفرٍ ولم تجدوا كاتباً فرهانٌ مقبوضةً ^(١) » . وهذه الآية تدعو مع آيات قبلها إلى كتابة الدين عند المداينة ؛ لضمان أدائه في موعده ، فإن لم يوجد ثمة كاتب فالضامن رهن يقدمه المدين . والقارئ أو السامع إذ يصل إلى (فرهان) لا يملك أن يرد ذهنه عن إدراك المحذوف ، وأنه الضمان الذي يحل محل الكتاب

ويغنى عنه ، لأنه المحور الذى يدور عليه
معنى الآيات .

تصرح به ، كما فى قول عمر بن
أبي ربيعة :

فقلت : على اسم الله أمرك طاعة
وإن كنت قد كُلفت ما لم أعود^(٤)

ومنها آية : (فَأَمْنُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ
وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً)^(٥) . والآية تنهى أهل
الكتاب أن يغلوا فى دينهم ، ويقولوا
على الله غير الحق ، فيشركوا به غيره ،
ويجعلوا الآلهة ثلاثة . فالمبتدأ - وهو
الآلهة - مفهوم من المقام ، أيضا لا يعزب
علمه عن السامع أو القارئ .

ثم إن العرب تعمل القول فى الجمل
وما فى معناها ، ولا تعمله فى غير ذلك .
فإذا لم يقدر مبتدأ فى الآية فهل يكون
لفظ (ثلاثة) هو وحده مقول القول ؟
ولماذا لم ينصب حينئذ ؟ ويمضى الكتاب
فيذكر ما شاء من الآيات التى تشبه تلك
التي تحدثنا عنها .

ثم هو قد عهد ذكر المبتدأ فى آيات
أخر تشبه هذه الآية فى نظم الأسلوب ،
مثل : (وَإِنْ تُخَفُّوْهَا وَتُوتُوْهَا الْفُقَرَاءُ
فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ)^(١) ، ومثل : (وَمَنْ يَّقْتُلْ
مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ)^(٢) .
ومن شأن الشبيه أن يذكر بشبيهه ،
فذكر المحذوف لا يعدو أن يكون إظهارا
لما فى ذهن القارئ أو السامع .

ومنها آية : (وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ)^(٣) ،
وهى آية تصف حال قوم كانوا إذا
أمرهم الرسول يقولون : (طاعة) فإذا
انصرفوا بيّت طائفة منهم غير الذى
تقول . فالمبتدأ مفهوم من المقام ، وحذفه
لا يذهب به من الذهن أو يلبسه عليه .
والنحويون إذ يقولون : إن التقدير :
أمرك طاعة لا يقولونه من هواء ، وهم
لا يستوحون فيه المقام وكفى ، ولكنهم
أيضا يرددون ما تقوله العرب حين

(٢) سورة النساء : ٩٣

(٤) ديوان الشاعر : ١٥٤

(١) سورة البقرة : ٢٧١

(٣) سورة النساء : ٧

(٥) سورة النساء : ١٧١

ثم يقول الكتاب عن الأخذ في التقدير بقاعدة أن الكلام لابد أن يتألف من ركنين : « قاعدة تقوم على المنطق ، ولا تعباً بالأصل العلمي الذي لا يجوز له أن يفترض في مادة البحث مهما كانت ما ليس موجودا » .

ويعنيها مما تنطوي عليه هذه العبارة أن نقرر أن النحويين - كما يعلم الناس - لا يفترضون التقديرات افتراضاً ، ولكنهم يأتون بها نقلاً عن أساليب مشابهة لتقدير فيها ، أو يستنبطونها استنباطاً من فحوى الكلام ، معاونة على الفهم ، وإرشاداً إلى الصواب كما سبق .

ويذكر في فصل الفعل آية : (أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ)^(١) ، ثم ينقل قول الزمخشري في إعرابها : « بربك في موضع الرفع على أنه فاعل كفى ، وأنه على كل شيء شهيد بدل منه ، تقديره : أو لم يكفهم أن ربك على كل شيء شهيد » . ثم يعقب على ذلك ، فيقول : « وأنت ترى البون البعيد

بين هذه العبارة والنص القرآني ، حيث يتجه الإسناد إلى (بربك) فيه ، ويتجه في عبارة الزمخشري إلى ما يتعلق به »

وظاهر أن إعراب الزمخشري مطابق لقول نحر القرآن : « إن الإسناد في الآية يتجه إلى (ربك) » ، وأما قوله تقديره « أو لم يكفهم الخ » . فليس عدولاً عن توجيه الإسناد وجهته ، ولكنه بيان لما يدل البدل عليه في الأساليب العربية ، وتوضيح لموقع (أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ) من الآية ، ولصلتها بما قبلها ، فالمقرر أن البدل يذكر على نية تكرار العامل ، بدليل قوله تعالى : (تَكُونُ لَنَا عِيداً لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا)^(٢)

ويذكر أن الفعل قد وقع موقع الفاعل في آية : (ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيْسَ جُنتَهُ)^(٣) وهو بموقع الفاعل حقاً ، ولكنه ليس به كما يفهم من كلام الكتاب ، ولوقلنا : إنه يمكن أن يستعمل الفعل كما

(١) سورة فصلت : ٥٣

(٢) سورة المائدة : ١١٤

(٣) سورة يوسف : ٣٥

يستعمل الاسم . لا يمنع من ذلك دلالة على الزمن لكان لفظ (ليسجننه) فاعل (بدا) ، وهذا غير الواقع . ولو أن الذين بدالهم أن يسجنوا يوسف سئلوا عن هذا الذي بدالهم فيه لقالوا : السجن ، ولم يقولوا : ليسجن .

والسجن هو الذي جعله الزمخشري في إعراب الآية مفسرا للفاعل الذي قدره : ببداء ، وليس ثمة خلاف بين المفسر والمفسر ، كما يقول الكتاب ، فالعرب تقول : بد لي في هذا الأمر بداء : أى ظهر لي فيه رأى ، فالبداء الملحوظ في الآية معناه الرأى ، وهو كلمة ذات عموم ، لكن يخصصها السجن المفهوم من (ليسجننه) .

فوضح أنه لاخلاف بين المفسر والمفسر كما يقول الكتاب ، ولكن الذى بينهما أن في الأول عموما وفي الآخر خصوصا يحد من هذا العموم .

ويرى الكتاب أن الفعل يذكر فاعلا للأفعال الناسخة حين لا يذكر

في الكلام خبر لها ، فالفعل (يزيغ) في قوله تعالى : (مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ^(١)) فاعل (كاد) ، ومثله بقية الأفعال التى ذكرها الكتاب في آيات أخرى .

ومعلوم أن كاد معناها قرب ، وإذا يكون معنى الآية : قرب يزيغ قلوب فريق منهم . فالفعل (يزيغ) هو الذى فعل القرب ، ولا أدرى كيف يفعل الفعل الفعل ، وأين هذا من جعل اسم كاد ضمير الشأن . وجملة (يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ خَبْرًا لَهَا ؟) أليس ضمير الشأن حقيقية لغوية ، وليس له مرجع في الكلام ، ولكن يفسره ما بعده كما في قوله تعالى : (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ^(٢)) ؟

وبعد الكتاب من قبيل / حكاية القول دون ذكره عبارة : (أَنْ يَأْمُوسَى) في آية : (فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِى الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ ^(٣)) . والواقع أن الفعل (نُودِيَ) من قبيل القول ، فالنداء ضرب منه

(١) سورة التوبة : ١١٧

(٢) سورة القصص : ٣٠

(٢) سورة الإخلاص : ١

ولا يكون إلا به . وإنا لا يكون
القول في الآية محذوفا .

وشيوع حذف القول في القرآن
لا ينقض الحكاية ومقول القول كما يقرر
الكتاب ، وهو يذكر هنا فيما يذكر
من الآيات : (وَإِذَا يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ
مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ ، رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا)
ويقول النحويون : إن التقدير فيها :
يقولان : ربنا . وقد أظهره عبد الله
ابن مسعود في قراءته^(١) ، وأخذ النحويون
[في تقريرهم له بهذه القراءة .

ويقول الكتاب :^(٢) « إن فيما يسبق
القول المحكى من الكلام ما يوحى به » ،
وهو قول لا خلاف فيه ، ولهذا جاز
حذفه حينئذ . وهو إذ يقدر لا يكون
تقديره من فراغ ، وليس يعدو
تقديره أن يكون تعبيرا عما في الذهن
تلقيها من فحوى الكلام .

ويذكر أن في القرآن إيجازا لا تحيط
به قواعد النحو ، ويضرب مثالين لذلك ،

الأول : « إن أحسنتم أحسنتم لأنفسكم ، وإن
أسأتم فلها »^(٣) والآخر : (حَافِظُوا عَلَى
الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى ، وَقُومُوا لِلَّهِ
قَانِتِينَ . فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا)^(٤) .
والذي تقوله قواعد النحو أن ما قبل
المحذوف يدل عليه حين يكون المحذوف
جائزا كما في المثالين .

والكلام في المثال الأول عن الإحسان
وعاقبته ، والاعساة وعاقبتها ، غير أن
الأسلوب إذ يذكر الإحسان يجعل فعلى
الشرط والجواب من لفظه ، وإذ يذكر الإساءة
يجعل الشرط وحده من مادتها ، ويحل
محلها في الجواب بيان من تقع عليه
عاقبتها . وإذا يكون التأويل : وإن
أسأتم فإساءتكم ، بدلا من أسأتم لأنفسكم .
ويكون التأويل في الآية الأخرى : فإن
خفتم فصلوا رجلا أو ركبانا ، لأن الحديث
عن الصلاة . وإذا لم يمتنع على قواعد النحو
أن تحيط بإيجاز الآيتين كما يقول الكتابات
وبنكر الكتاب في فصل الاستثناء
أن يكون سوى بمعنى غير ، ويقول :

(١) الكشاف : ١ : ٧٤

(٢) سورة الإسراء : ٧

(٣) سورة البقرة : ٢٣٨ ، ٢٢٩

«فمادتها اللغوية تدل على أن معناها !

نقيض معنى غير» ، لكنه لم يبين كيف ؟

والذى فى اللسان : «سوى بالقصر

يكون بمعنىين : يكون بمعنى نفس الشيء ،

ويكون بمعنى غير ... وفى الحديث :

سألت ربي ألا يسلط على أمتي عدوا من

سواء أنفسهم ، فيستبيح بيضتهم ، أى من

غير أهل دينهم . وقال الفند الزماني :

ولم يبق سوى العدوا

ن دنأهم كما دانوا »

وروى الكتاب هذا البيت ، ثم تركه

لا يعتمد عليه بشيء ، وإن كان لصريحا

فى دلالة سوى على معنى غير . ثم نقل

كلام الفراء عن قوله تعالى : «غير

المغضوب عليهم ولا الضالين»^(١) حيث يقول :

« وأما قوله تعالى : «ولا الضالين » فإن

معنى «غير» معنى «لا» ، فلذلك ردت عليها .

هذا كما تقول : فلان غير محسن ولا مجمل

فإذا كانت «غير» بمعنى «سوى» لم يجوز

أن تكرر عليها «لا...» ، ثم يقول الكتاب :

«وواضح أن الفراء يلحظ الفرق بين «غير»

وسوى ، وينكر ما يذهبون إليه من استعما لهما

بمعنى واحد .

والواضح حقا أنهم إذ يذكرون «سوى»

مع «غير» فى باب الاستثناء ، ويتحدثون

عنهما بما يدل على اتفاقهما معنى - إنما

يريدون أن «سوى» تجيء بمعنى غير حين

نكون للاستثناء . وليس يمنع من ذلك أن

يكون فى «غير» من معنى النفي فى بعض

الأساليب ، لاشتقاقها من المغيرة .

وقول الفراء نفسه : «فإذا كانت «غير»

بمعنى «سوى» لم يجوز أن تكرر عليها

«لا» ... - يدل على أن «سوى» عنده

تكون بمعنى «غير» ، كما أن «غير»

تكون بمعنى «سوى» . ثم ما رأى فى الحديث

الشريف وبيت النقد الزماني المذنين ذكرناهما

آنفا ، وكلاهما شاهد على أن «سوى»

معناها معنى «غير» ؟

ويصنع الكتاب بقولتين للزمخشري

مثل ما صنع بقولة الفراء الآتية ، قال

الزمخشري في قوله تعالى : (إنما أنت مُنذِرٌ من يخشاها ^(١)) : وقرى (منذرٌ) بالتنوين ، وهو الأصل ، والإضافة تخفيف وكلاهما يصلح للحال والاستقبال فإذا أريد المضي فليس الإضافة ، كقولك : هو منذر زيد أمس .

وهو كلام صريح الدلالة يمنع تنوين اسم الفاعل الماضي إذا خلاص لزمته . وقال الزمخشري في قوله تعالى : (ولا أنتم عابدون مآعبد ، ولا أنا عابدٌ مآعبدتم ^(٢)) : « أى وما كنت قط عابدا فيما سلف مآعبدتم فيه ، يعنى لم تعهد منى عبادة صنم فى الجاهلية فكيف ترجى منى فى الإسلام ؟ »

وهذا أيضا كلام صريح الدلالة كالذى قبله ، ينفى عن الرسول عبادة الأصنام فى الماضى ، وينفيها عنه نفيا أشد فى الحاضر . فاسم الفاعل (عابد) منى المعنى مضيا وحضورا ، أى أنه ليس خالص الدلالة على

الزمن الماضى كالمثال الذى ذكره الزمخشري : هو منذر زيد أمس . ولكن الكتاب برغم ذلك يقول : « وهذا يدل على أن اسم الفاعل المنون يرد لمعنى المضى خلافا لما يدعون » . على أن هذا القول ليس بالجديد . فالكسائي وجماعة معه يجيزون إعمال اسم الفاعل الماضى الزمن ، أخذوا بظاهر قوله تعالى : (وكَلِّبُهُمْ بِأَسْطًى ذُرَاعِيهِ بِالْوَصِيدِ) ^(٣) .

ولا يرى الكتاب أن إضافة اسم الفاعل من قبيل الإضافة اللفظية ، فيقول : « ولا عبرة بدعواهم أنها إضافة لفظية ، لا يكتسب بها الاسم المضاف تعريفا ولا تخصيصا » .

ولاندرى ماذا يرى الكتاب إذا فى وصف النكرة به وهو مضاف إلى معرفة فى قوله تعالى : (يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَذِهِ بَالِغُ الْكَعْبَةِ) ^(٤) ، ووقوعه حالا فى قوله أيضا : (ومن الناس من يجادل فى الله بغير عِلْمٍ

(١) سورة النازعات : ٤٥

(٢) سورة الكافرون : ٣ ، ٤

(٤) سورة المائدة : ٩٥

(٣) سورة الكهف : ١٨

ولا هُدى ولا كتاب مُنير ، ثانی
عطفه ^(١) . وهو بعد يعزّو إلى
النحويين أن إضافة الصفة المشبهة
عندهم من الإضافة المحضة ، والحق
أنها عندهم لفظية ، وهم يحتجون
لذلك بقول أبي ذؤيب يصف تأبط
شرا :

فَأَتَتْ بِهِ حُوشَسَ الْفَوَادِ مِبْطُنَا
سُهْدَا إِذَا مَا نَامَ لَيْلُ الْهُوْجَلِ
فقد وقعت فيه « حوشس » حالا ،
مع إضافتها إلى « الفواد » .

ويورد الكتاب في فصل جملة
النفي طائفة من الآيات الكريمة ،
زيدت « من » في بعضها ، و « الباء »
في بعضها الآخر ، ثم هولا يرى أنهما
زائدتان . ولا ندري ماذا يرى في
قوله تعالى : « هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ
اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ ^(٢) » ، فقد ذكرت فيه
(خالق) مجرورة بمن الزائدة ، وذكرت
(غير) مرفوعة وفاقا لمحلّه ، لا
مجرورة وفاقا للفظه . وهل يعنى

هذا إلا أن « من » زائدة ، وأن
(خالق) بعدها معرب في واقع الأمر
بما كان يعرب به حين لا تذكر
« من » قبله ؟

وينكر الكتاب أن يكون للزمن
مدخل في جملة الحال حين تكون
فعلية فعلها ماض مشبّت ، ويرتب
على ذلك ألا تقدر قبلها « قد » ،
إذا لم تكن مذكورة . فأما ألا تقدر
« قد » قبلها حينئذ فرأى يراه
الأخفش ، وهو إذا ليس بالجديد .
وأما ألا يكون للزمن فيها مدخل فلا ،
لأن الحال أياما كانت وصف لصاحبها
مقارن لزمان العامل فيها . ولناخذ
مثلا لبيان ذلك الآية التي استشهد
بها ، وهى : (أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِيرَتِ
صُدُورُهُمْ ^(٣)) ، فضيق الصدور الذى
تدل عليه جملة (حَصِيرَتِ صُدُورُهُمْ)
كان صفة قائمة بالقوم حين جاءوا
الرسول عليه السلام ، لا له ولا عليه

(١) سورة الحج : ٩

(٢) سورة فاطر : ٣

(٣) سورة النساء : ٩

ولم يذنبوا لكتاب من نهايته يذكر
أن في القرآن صورا للتعجب لا تعرفها
كتب النحو ، ولا قواعد النحاة ،
ويورد مثالين متشابهين : أولهما
قول الله تعالى : (إنه فكّر وقدر ،
فقتل كيف قدر^(١))

والحق أن النحاة لم يعرضوا
لأساليب التعجب بالاستقراء والحصر
ومن قولهم في ذلك : «التعجب له
عبارات كثيرة واردة في الكتاب
والسنة وكلام العرب . . . والمبوب
له في النحو صيغتان : إحداهما
ما أفعله ، والأخرى أفعال به ، لأنهما
الصيغتان اللتان وضعتا له ، واللذان
يمكن أن ترسم لهما حدود ، وتوضع
قواعد . أما غيرهما فضرروب من
الأساليب لها معان أصيلة تؤديها ،
وإنما التعجب طارئ عليها ، ومفهوم
منها عرضا .

ويرى الكتاب أن التعجب في
الآية التي نقلناها عنه . وفي الآية
الأخرى التي تركناها إنما هو في كلمة

(قتل) ، وينقل لتعزيز رأيه قول
الزمخشري : «تعجيب من تقديره .
وإصابته فيه المحز . . . ومعنى
قول القائل : قتله الله ما أشجعة ! ،
وأخزاه الله ما أشعره ! - الإشعار بآزاه
قد بلغ المبلغ الذي هو حقيق بآن
يحسد عليه ، ويدعو عليه حاسده
بذلك » .

وكلام الزمخشري غني عن التفسير ،
فقله فيه أولا : «تعجيب من
تقديره » ، وقوله بعد : «حقيق بآن
يدعو عليه حاسده» - يدلان في غير
لبس على أن التعجب إنما يكمن في
الاستفهام بكيف ، لأنها التي ذكر
بعدها التقدير الذي يستحق التعجب ،
ولأن دعاء الحاسد على صاحب
هذا التقدير العجيب إنما هو بكل
من : «قتله الله ، وأخزاه » ،
فكلاهما فعل يراد به الدعاء لا الإخبار .

والكتاب بعد هذا يتناول النحاة
حين ينقدهم بما يمكن أن يعد انتقاصا
لهم وزرابة عليهم ، لا يفرق بينهم ،

(١) سورة المدثر : ١٨ ، ١٩

ولا يستثنى منهم . وإلا فماذا نقول
عن وصفهم جميعا بالشطط ، والتخليط
وهزال الرواية ، وخيانة الحسن والذوق
اللغوى ، ثم وصف كثير ممن أسسوا
قواعد النحو ، وأحكموا مغاليقها
بقصور الفهم وضيق الأفق .

والسابقون الأولون من النحاة ،
خاصة هم أئمة العربية ، وحفظة
تراثها ، أخذوها سماعا من أهلها ،
إما تلقيا عن الوافدين منهم
إلى الحاضرة ، وإما نفورا إلى البادية ،
يعيشون بينهم ، ويشافهونهم ،
ويروون عنهم ، ويدركون معنائهم
بما يقولون في التصريح والتلميح ،
وحين الأفراد والتأليف . ومنهم
بعد ذلك من ذكر بين أئمة القراء .
فإذا لم تؤخذ العربية عنهم ، ولم
يكونوا هم أصحاب الرأي فيها فمن
يكون ؟

وما أريد بذلك أن أسمو بهم عن
النقد والملاحظة ، ولكن الذى أريده
أن يعرف فضلهم ، وأن يدور القول
معهم على الحقائق ، يوردها من

يشاء ، معززة بشواهدا وحججها ،
ويدع لها هى الفصل وإصدار الأحكام .

وينكر الكتاب فيما ينكر من أمر
النحاة أنهم «اعتمدوا فى وضع قواعد
النحو على ما بلغهم من كلام
العرب : شعره ورجزه ومثله ،
أو آثروا جانب المنطق ، فتصوروا
القاعدة قبل استقراء المادة اللغوية » .

والشطر الأول من هذه الفقرة
يمكن أن يعد من المدح بما يشبهه الذم
فماذا كان يراد منهم أن يعتمدوا
عليه فى وضع النحو أكثر مما جاءهم
من نصوص الكلام العربى على اختلافها ؟
أكان يراد منهم مثلا أن يحددوا
إقامة القبائل ، كل فى ديارها
لاتبرحها حتى يَمروا بها قبيلة
قبيلة ، فيستوعبوا كل ما قال
أهلها فردا فردا ، لا يفلت منهم
قائل ولا يند عنهم لفظ ؟ أم المراد
أنهم أكثروا الاعتماد على كلام العرب
مالم يكثروا مثله على القرآن الكريم ؟

إن يكن ذلك هو المراد فذلك مالم
يكن لهم منه بد ، لأنه الأمر الذى يقضى

يكرر القول في التأويل والتقدير ،
ويكثر التنديد بهما . فهل يمكن أن
نفهم أنه يدعو إلى الوصفية في النحو
وينهى عن المعيارية فيه كما يفعل
بعض الباحثين من المعاصرين ؟

فإن تكن تلك رسالته فهل يريدنا
وصفية في القرآن خاصة ، أو فيه وفي
غيره من نصوص العربية ؟ فإن تكن
الأولى فماله سكت عن بقية أبواب
النحو لم يدرسها في القرآن كما صنع
بالأبواب التي ذكرها ؟ وإن تكن الأخرى
فما باله لزم القرآن في دراسته لا يعدوه ؟

وبعد ، فقد مررت بهنوت لغوية
ونحوية في عبارة الكتاب ، لعلها
تسللت إليها على حين غفلة لشيوع
تداولها في لغة العصر ، وهي :

(١) ذكر متعلق الجار والمجرور مع
أنه كون عام في قوله ص ٢١ : « وليس
موجودا فيها » ، ولا يخفى أن حذفه هنا
واجب ، وقد ذكر الكتاب وجوب حذفه
في : ص ٣٤ ، ٤٨

به الواقع ، فالقرآن من العربية ،
وليست العربية من القرآن ، هي أكثر
مادة ، وأساليبها أشد تنوعا وتعقيدا ،
لأنه القرآن وكفى ، ولأن للنثر سعته
وسماحته ، وللشعر مآزقه وتشدده .
والمهم أنهم لم يقصروا في الرجوع إلى
القرآن والتعويل عليه مادعت داعية ،
رقد فعلوا . فعدة شواهد سيبيويه من
القرآن الكريم ٣٧٣ ، ومن الشعر
والرجز ١٠٦١^(١) ثم هم لم يقصروا في تفسيره
ودراسته على نور من النحو ومسائله ،
فتصدى كثير منهم لإعراجه والاحتجاج
لقراءاته ، حتى القراءات الشاذة . -

أما تصورههم « القاعدة قبل استقرار
المادة » فقول مرسل ، لا يصحبه مثال
ولا بيضة . وإن يكن من ذلك شيء فلا
نكران له إلا إذا أسفر الاستقرار اللغوي
عن قصور القاعدة بما يجعلها غير مستوعبة
لجمهرة ما تنطبق عليه من النصوص .
فالمعول عليه أن تكون القاعدة صحيحة
وصالحة ، وليكن مآتاها ما يكون .

هذا ، ولم أتبين للكتاب رسالة
يؤمن بها ، ويدعو إليها . على أني رأيت

(١) سيبيويه إمام النحاة : ٢٣٥

وإنما يصل إليه بالباء إذا كان بمعنى كفل
لا وضمن ، فيقال حينئذ : قبل به .

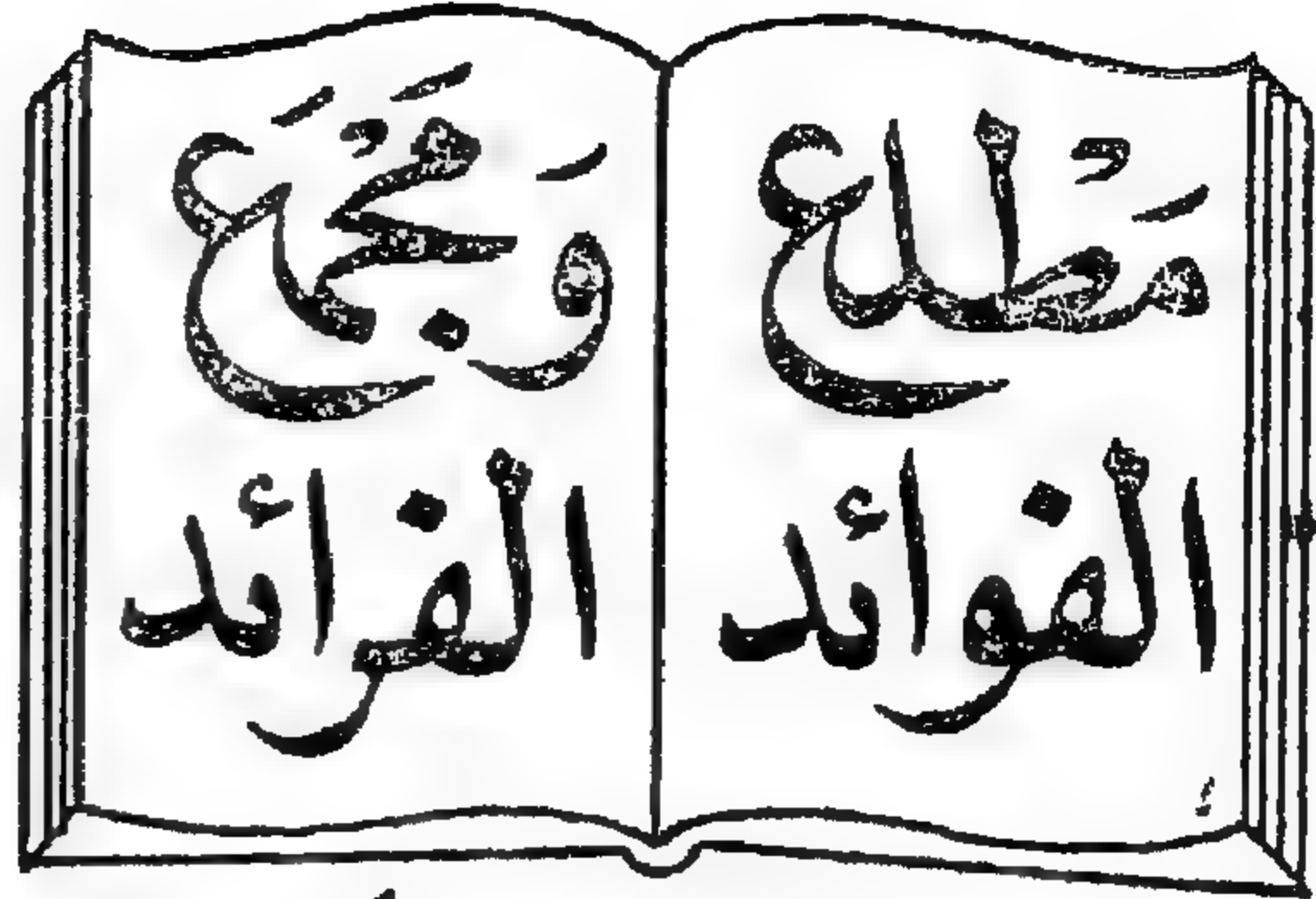
(٤) استعمال « بينما » في أثناء
الكلام في قوله ص ٨٢ : « يغلب فيها
شبه الفعل ، بينما الإضافة امتزاج » ،
فبينما في العبارة تتعلق بيغلب قبلها .
وتذكر كتب اللغة أن « بينما » مماله الابتدائية ،
فالها صدر الكلام ، كأشبهها من أسماء
الشرط والاستفهام .

على الجندی ناصف

عضو المجمع

(٢) قلب ياء « افتيات » همزة
في قوله ص ٢٩ : « وذلك لعمري
افتئات » : ولا وجه لهذا القلب ،
فالافتيات مصدر افتات : والمادة اللغوية
للكلمة هي « الفتوت » ، فأصلها :
افتوات ، قلبت الواو ياء لا همزة .

(٣) زيادة الباء في مفعول « قبيل »
في قوله ص ٣٦ : « وأنى لهم أن يقبلوا
به ؟ » ، والمراد أنه بعيد أن يقبلوه .
والفعل بهذا المعنى ينصب مفعوله بنفسه



جمال الدين بن نباتة المصري

تحقيق الدكتور عمر موسى باشا
تعريف ونقد الأستاذ محمد عبد الغني حسن

من أهمية أو مع كونه من أجود كتب ابن
نباتة إن لم يكن أجودها على الإطلاق

وصاحبنا جمال الدين بن نباتة هذا هو
حفيد ابن نباتة الفارقي الخطيب ، وولد
شمس الدين المحدث ، وهذا النسب النباقي
الزاكي افتخر شاعرنا جمال الدين بقوله :

ورثت اللفظ عن سلفي وأكرم

بآل نباتة الغر السراة

فلا عجب للفظي حين يحلو

فهذا القطر من ذاك النبات

ولم تصف الحياة لابن نباتة أول الأمر في

أرض مولده : مصر ، فقد لقي في معاشه

انصباً ورهقاً ، ورزق كثرة من الأولاد

ضاق به رزقهم ، وأصبحت مطالب أفواههم

وبطلونهم تقتضيه السعي بلا جدوى ومن هنا بدأنا

نسمع في شعره نغمات الشكوى من مثل قوله :

لقد أصبحت ذا عمر عجيب

أقضي فيه بالأنكاد وقى

من الأولاد خمس حول أم

فواحر باه من خمسين وست

ذكرنا اسم

« ابن نباتة »

خطر على البال

إذا

أسماء أربعة من الأدباء والعلماء اشتهروا
بهذا الاسم سواء أكانوا من أسرة واحدة
أم من أسر مختلفة

وأول هؤلاء : ابن نباتة الفارقي خطيب حلب

والمتوفى بهـ ١ سنة ٣٧٤ هـ وثانيهم

ابن نباتة السعدي الشاعر الذي اشتهر بصلمته

بسيف الدولة بن حمدان ، واسمه عبد العزيز

ابن نباتة وقد توفي ببغداد سنة ٤٠٥ هـ

وثالثهم : شمس الدين بن نباتة المحدث

والمتوفى بدمشق سنة ٧٥٠ هـ

ورابعهم : جمال الدين بن نباتة المصري .

الذي شرح الرسالة الخزية لابن زيدون

الأندلسي ، وقد حققها أنجرا الأستاذ محمد

أبو الفضل إبراهيم . وهو صاحب كتاب

« مطلع الفوائد » الذي نترجم هنا بالتعاقب

عليه ، وهو ينشر لأول مرة عن نسخ خطية

اعتمدها المحقق . ومن العجيب أن يتأخر

نشر هذا الكتاب إلى زماننا هذا مع ناله

ونلاحظ في هذين البيتين أن النورية الحلوة
لا تفوت شاعرنا حتى في ساعات يأسه ، فقد
ورى في لفظة «ست» بن ست الدالة على
العدد المقابل لخمسة ، وبين ست ،
بمعنى : سيدة ، وقد شاع استعمالها في
الأدب المكتوب أوفى لغة الخطاب منذ زمن بعيد

ولما كان المقام على الضيق والهوان
لا يابق بالكرام أفقد أثر ابن نباتة أن يهجر
مصر ويحرب حظه في أرض أخرى فسافر
إلى دمشق سنة ٧١٦ هـ وقد أوفت سنه على
الثلاثين فأقام بها بعض الوقت في رعاية
والده المحدث شمس الدين الذي كان يتولى
تدريس الحديث في دار الحديث النورية
بالعاصمة السورية ، ثم بداله أن يترك دمشق
إلى مدينة حماة حيث كان ملكا عليها الملك
المؤيد أبو الفداء أحد البقية الكريمة من ملوك
بنى أيوب . وكان في الملك المؤيد ميل إلى
الأدباء والشعراء والعلماء ورعاية لهم وعطف
عليهم . وقد سبق ابن نباتة إليه الشعراء
الأديبان صفي الدين الحلي ، والشهاب
محمود الحلابي وغيرهما .

وهنا حظى ابن نباتة بتقدير الملك المؤيد
وحسن رعايته ، حتى كاد ينسى مصر ونيلها ،
فما يفصح عنه قوله :

ألم تر أنا قد سلونا بأرضه
مرادا لنا في أرض مصر ومربعا

إذا ابن تقي الدين جاد نباته
علينا فلا مدت يد النيل أصبعا

وهنا في «حماة» بدل عسر شاعرنا يسرا
وانجابت عنه الضائقة التي من أجلها هجر
وطنه مصر وأصبح يتقلب في أعطاف النعمة
عند ذلك الملك الأديب الكريم .

وإذا كانت الله تفتح الله كما يقول
المثل العربي أفان أعطيات الملك المؤيد لابن
نباتة قد فتحت لهاته يشعر المديح الجيد بقوله في
هذا الملك المعطاء ، حتى لقد بلغت مدائحه
فيه قدرا من الشعر والقصائد سميت «المؤيديات»
يقول في إحداها :

ملك باهر المكارم يروى
وجه لقياه عن عطاء وبشر
زرت أبوابه فقرب شخصي
ومحا عسرتي ، ونوه ذكرى
ونحا لي من المكارم نحوا
صانني عن لقاء زيد وعمرو
ويقول في أخرى :

يأيها الملك الذي
رد الحقائق شاكره
وسما بهمته على
غرر النجوم الزاهره
حتى انتقى من زهرها

هذي الحال الباهره
سقيا لدهرك إنه
دهر الأيادي الوافرة
ويقول في ثالثة :

يامليكا أحيا الثنا والعطايا
فجلبنا لسوقه الأشعارا
أسأل الله أن يزيدك فضلا
وسموا على الورى وفخارا

صمتنى عن أذى الزمان وقدحا
ول حربي واستكبر استكبارا

وانبرى غيثك الهتون مجدوى
علمتنى مدائح لا تبارى

ولما مات الملك المؤيد سنة ٧٣٢ هـ طوى
بساط أخضر كان يمشى عليه ابن نباتة في
رحابه ، وإن كان قد اتصل بالملك الأفضل
ابن المؤيد - بعد أن سار إليه مهتبا ومعزيا
بتصديده المشهورة التي يقول فيها :
هنا عجا ذاك العزاء المقدما

فما عبس الحزون حتى تبسما
ثغور ابتسام في ثغور مدامع
شبهان لا يمتاز ذو السبق منهما
وهي من القصائد الجيدة التي جمعت
بين مواقف التهنئة والتعزية ، وهو موقف
قد يزل فيه الفحول ، ولا يقوى عليه إلا
القادرون . . .

ولما مات الملك الأفضل سنة ٧٤٢ هـ
انتهت بموته حياة الأسرة الأيوبية في حماة ،
وانقطعت صلة ابن نباتة بمن يفرج كربته ،
ويصله بالعطاء . وهنا عاد العسر إلى حياة
صاحبنا من جديد ، وترك حماة إلى دمشق ،
وانعزل عن الناس . وهنا ابتلاه الله بفقدان
الولد ، ويروى الصفدى في كتابه أنه دفن
قريبا من ستة عشر ولدا (كلهم إذا ترعرع
وبلغ خمسا أو ستا أو سبعا يتوفاه الله ، فيجد
لذلك الآلام المبرحة ، ويرثيهم بالأشعار
الرائقة الرقيقة) .

ولم تكفه وظيفة ناظر القيامة بالقدس
الشريف التي قرر لها له صاحب أمين الدين
في موسم كل عام من زيارة النصارى لها :
ولم تسله وظيفة أخرى في ديوان التوقيع
بدمشق : وكان خلال ذلك الوقت دائم
الشوق والحنين إلى مصر ومعالمها وآثارها
ونيلها وهرمها ، فأطال في ذلك الباب
شعره الذي يقول في بعضه :

ياسارى البرق في آفاق مصر لقد
أذكرتنى من زمان النيل ما عذبا

حدث عن البحر أو دمعى ، ولا حرج
وانقل عن النار أو قابى ولا كذبا

واندب على الحرم الغربى لى عمرا
فحينذا هرم فارقته وصبا

ويقول في بعضه الآخر :

أها لمصر ، وأين مصر ؟ وكيف لى

بديار مصر مراتعا وملاعبا ؟ !

حيث الشبية ، والحبيبة ، والوفا
فى الأعربين مشاربا وأصحابا

والطرف يركع فى مشاهد أوجه
عقدت بها أطرر الشعور محاربا

والدهر سلم كيفما حاولته
لا مثل دهري فى دمشق محاربا

وفى سنة ٧٦١ هـ كان بمصر السلطان
الناصر حسن بن قلاوون ، فبدأ ابن نباتة
يرسل إليه المدائح حتى أمر السلطان باستدعائه
وجهره إلى مصر وأجزل له العطاء ، وجعل له

راتبا معلوما يصرف إليه كل شهر ، وإن كان هذا الراتب لم يصل إليه بصورة منتظمة تبعا لأهواء المتصرفين .

وظل كذلك إلى أن توفي سنة ٧٦٨ هـ عن عمر يناهز اثنين وثمانين عاما .

هذا هو ابن نباتة الأديب الشاعر الذي كان يعد أمير الشعر في عصره في القرن الثامن الهجري . وصاحب كتاب « مطلع الفوائد ومجمع الفرائد » الذي أحسن مجمع اللغة العربية في دمشق بثمره بعد أن ظل مطويا في خبار السنين ، بضعة من القرون .

وإذا كانت رسالة ابن زيدون الجدية قد تولى « الصفدي » شرحها والتعليق عليها ، وأسماها « تمام المتون » فإن ابن نباتة قد تولى شرح الرسالة الهزلية لابن زيدون المسماة « شرح العيون » . وقد كشف هذا الشرح الجميل عن أدب ابن نباتة ، وكثرة معارفه ، واتساع دائرة أخباره الأدبية ، وإحاطته بأشعار العرب وأمثالهم ومحاضراتهم ومسامراتهم ، وإشاراتهم التاريخية التي تشمل عليها تلك الرسالة .

وقد تحملنا الرغبة في توضيح المقاصد على الاستطراد إلى ذكر الباعث لابن زيدون على إنشاء تلك الرسالة الهزلية المملوءة هزوا وسخرية . فقد كان كلفا بولادة بنت المستكفي - وهي امرأة من بنات الخلفاء الأمويين بالأندلس فيها ظرف وأدب وها نوادر ونظم رقيق - وسمع الوزير الأندلسي

« ابن عبدوس » بولادة ، فأرسل إليها امرأة من جهته تستميلها إليه ، وتذكر لها محاسنه ومناقبه ، وترغبها في التفرد بمواصلته : وبلغ ذلك ابن زيدون وهو من هو غراما بها وتلها فيها ، فثار غضبه ، وأنشأ يكتب رسالة جوابا له عن لسانها تتضمن غرائب من سب ابن عبدوس ، والتهكم به ، والسخرية منه ، وجعل الرسالة جوابا له على لسان ولادة ... وأرسلها إليه ، فبلغت منه كل مبلغ ، وذاعت في الآفاق ، وحفظها الناس ، وتندروا بها ، مما جعل ابن عبدوس يتضاؤل ، وتضغر نفسه ، ويمسك عن التعرض لولادة .

ولم يدع ابن نباتة في شرحه لرسالة ابن زيدون مثالا إلا ذكر مضربه ، ولاخبرا إلا فصل القول فيه ، ولا علما من الأعلام إلا ترجم له ، وذكر من أخباره ما لا يجده في كتاب آخر . ومن الأعلام الذين ترجم لهم : الأحنف بن قيس ، وأبو الأسود الدؤلي ، وأكثم بن صيفي ، وأمرؤ القيس ، وبشار بن برد ، وأبو تمام ، والجاحظ ، وحاتم الطائي ، والحجاج بن يوسف ، ودريد بن الصمة ، والزباء ، وزيد الخيل ، وطويس المغني ، وعبد الحميد الكاتب ، وعبد الله بن معاوية الهاشمي ، وعبد الحميد الكاتب ، وأبو العتاهية ، وعمر بن أبي ربيعة ، وعمرو بن هند ، والفرزدق ، ومالك بن أنس إمام دار الهجرة ، ومجنون ليلى ، والمهلب بن أبي صفرة ، والنعمان بن المنذر ، والنظام وغيرهم .

وكتاب «مطلع الفوائد ومجمع الفرائد»
 قسمه مؤلفه ابن نباتة إلى ثلاثة أقسام كبار .
 فالقسم الأول يشتمل على ثلاثة فصول :
 أولها في بعض قضايا من غرائب الحديث
 النبوي ، وثانيها في ذكر غرائب الأساليب
 العربية ، وثالثها في بعض أبيات المعاني المشككة
 القديمة والحديثة .

وقد بلغ مجموع أبيات هذه المعاني في
 هذا الفصل اثنين وأربعين بيتا ، موزعة بين
 المدح والوصف والغزل والمراثي والهجاء ،
 والاستعطاف .

والقسم الثاني من الكتاب تناول فيه ابن
 نباتة مبتدعات الشعراء ومخترعاتهم ، بدءا
 من الشاعر مسلم بن الوليد ، وانتهاء بابن
 نباتة نفسه ، الذي رأى أن لا ينسى نفسه وهو
 في موقف الاختيار من مبتدعات الشعراء .
 وقد بلغ عدد الشعراء الذين اختار لهم روائع ،
 وعشر عندهم على بدائع ، خمسة عشر شاعرا
 هم على الترتيب الزمني : مسلم بن الوليد ،
 أبو نواس ، أبو تمام ، البحتري ، ابن الرومي ،
 ابن المعتز ، المتنبى ، ابن نباتة السعدي ،
 الشريف الرضي ، التهامي ، أبو العلاء المعري ،
 ابن سنان الحفاجي ، ابن قلاقس الأسكندري ،
 ابن سناء الملك ، ابن نباتة المصري .

ولم يرجع ابن نباتة باختياره لمخترعات
 الأشعار إلى ما قبل الشاعر مسلم بن الوليد ،
 ولم يسقط على العصر الجاهلي و صدر الإسلام
 وبني أمية . وهو يرى أن مسلم بن الوليد هو
 (الأول الذي أرق معاني الشعر و الكبير

الذي علم أهل هذه الصناعة السحر : . .)
 وقد حصر المؤلف الأبواب التي أجاد
 فيها هؤلاء الشعراء الخمسة عشر في المدح ،
 والوصف ، والنسيب ، والرثاء و الأغراض
 المختلفة . ففي باب المديح يأتي بمخترعات كل
 شاعر على حسب ترتيبهم الزمني ، مبتدئا بمسلم
 ابن الوليد ، ومنتهيا بنفسه . وكذلك يفعل في
 بقية فنون الشعر التي اختارها . ومعنى هذا
 أن الشاعر المختار له يتكرر ورود اسمه خمس
 مرات ، في خمسة أبواب من الشعر .

ويذكر لنا ابن نباتة في خطبة كتابه ما الذي
 يعنيه بالاختراع والمعاني المخترعة في الشعر
 فيقول : (وعنيت بالاختراع من ولد معنى
 جليلا وجلاه ، وكلمة واستوفاه ، فصار من
 سواء أحق به ، وأولى بانتمائه ونسبه ، ولم
 أذكر من أين خطفه وقطفه ، لأن ذلك مما
 يقتضي ملل الفكر الطامع ، ويوقع فيما
 عبته من اختلاط السانح بالبارح . وأغنيت
 به عن تفتيش الكتب المسهبة ، والأسفار
 المنصبة ، والدواوين ومناقشة حسابها ،
 والمؤلفات والوقوف على أبوابها) .

والقسم الثالث من الكتاب يتناول معاني
 الكتاب المترعة . وقد حصر عدد الكتاب
 المختار لهم في ثمانية أولهم بديع الزمان الهمداني ،
 وآخرهم ابن نباتة نفسه . وقد رأى المؤلف في
 هذا القسم المنشور أن لا ينسى نفسه ، فاختار
 لشخصه فيما اختار من مخترعات المنشور ،
 ورأى أن يسلك نفسه في عقد ثمانية من الكتاب
 اعتقد أن كتاباتهم تمثل نماذج رائعة في فن

الكتابة العربية : وهؤلاء الكتاب هم : بديع الزمان الهمداني ، وأبو القاسم الحسين بن علي المعروف بالمغربي ، وأبو الحسن بن بسام ، والقاضي الفاضل ، وهبة الله بن سناء الملك ، وضياء الدين بن الأثير الجزري ، ومحيي الدين بن عبد الظاهر ، والمؤلف جمال الدين ابن نباتة المصري :

وكان ابن نباتة كثير الإعجاب بالقاضي الفاضل وطريقته في الكتابة ، فجعله معلما من معالم الطريق ، وذكر بدائع المتقدمين عليه ، والمتأخرين عن زمانه :

وإذا كان ابن نباتة في باب مخترعات الشعراء يجزئ بالبيت الواحد أو البيتين أو بضعة الأبيات عن أيراد القصيدة كلها للشاعر المختار له فإنه في باب مخترعات الكتاب يجزئ بالعبارة الواحدة عن أيراد الرسالة كلها ، لأنه يصدد الوقوع على معان مفردة مخترعة لا بصدد التسجيل لآثار نثرية كاماة . وقد يكون هذا جائزا ومقبولا في الشعر ، لأن البيت أو البيتين أو حتى بضعة الأبيات قد تكون وحدة قائمة بذاتها ، على أن السطر أو السطرين من الرسالة النثرية قد تبتر أو صالها فلا يعرف القارئ أين هو منها .

ويبدو في الكتاب استقلال المؤلف بشخصه وظهور شخصيته في الآراء . فهو ليس مجرد ناقل ، ولكنه ينخل الآراء ويعاق عليها ويبدى رأيه فيها ، كأن يقول : (وهذا أقرب الأقوال إلى الحقيقة) أو يقول : (وهذا معنى بعيد . وما

أعتقد أنه أراد بالماءين غير عيني الناقة ، وأنه أغارهما من الكلال وجهد السير ، وهذا القول كثير في أشعارهم) ، أو يقول : (وهذا قول ساقط لا يخفى على من عنده أدنى فهم بالمعاني ، فإن المراد بالأسود العرب ، والحسن لهم ، وأقبح ما يكون القبح في البيض ، أو يقول : (وهذا نقل غريب لم أجده في أكثر الكتب في اللغة ، فإن صح ، فيكون هذا الوجه أقرب الوجوه ، على أن قول أبي عبيدة أمكنها .) :

وإذا كان ابن نباتة في شرحه لرسالة ابن زيدون الهزلية قد وقف عند كثير من الأشارات الأدبية والتاريخية فجلاها ، وفصل الكلام فيها ، فإنه كان كذلك في كتاب « مطلع الفوائد ومجمع الفرائد » أنه يستطرد ويتنقل من غرض إلى غرض ، ويجره الحديث عن شيء إلى الحديث عن شيء آخر . فانه في خلال حديثه عن العرفج - وهو النبات الذي تسرع النار فيه إذا أوقد - استطرد إلى ذكر نيران العرب ، فقال : (وعلى ذكر النار فأنا أجرى شيئا من ذكر نيران العرب لا تخلو معرفتها من فائدة ، كانت لهم من النيران :

نار الحلف ، وهي النار التي كانوا لا يعتمدون حلفهم إلا عندها ، ويذكرون منافعها ويدعون الله بالحرمان من منافعها على من نقض العهد . وربما دنوا منها حتى تكاد تحرقهم ، يهلون بذلك على من يخاف غدره .

ونار الحرب ، كانوا يوقدون بها إذا أرادوا حربا وتوقعوا جيشا ، ليبلغ الخبر أصحابهم

فيجتمدون: وربما جدوا في الطلب فأوقدوا نارين . قال الفرزدق :

ضربوا الصنائع بالملوك ، وأوقدوا نارين أشرفنا — على النيران ونار المسافر ، وهي النار التي كانت توقد خلف المسافر الذي لا يحبون رجوعه ، يقولون في الدعاء : أبعد الله وأسحقه ، ثم يوقدون نارا أثره . ومنها قول بعضهم :

وجمة أقوام حملت ، ولم تكن لتوقد نارا لإثرهم — للتندم ونيران كثيرة أضربت عن ذكرها حذرا من الخروج عن المقصود)

وإذا كان الاختيار من الشعر أو النثر يدل على ذوق خاص عند الشخص المختار ، فإن الاختيارات تبعا لهذا تتغير من شخص إلى آخر ، ولا ينتظر أن نلقى عند أبي تمام مثالا في مختاراته ما نلقاه عند البحري ، أو عند صاحب الحماسة البصرية ، أو عند محمود سامي البارودي في مختاراته ، أو عند الشاعر جميل صدقي الزهاوي فيما اختاره من عيون الشعرة : إن الأذواق تتفاوت . وقد تكون أبيات تشترك هنا وهناك عند واحد من أصحاب المختارات الشعرية : ولكن الغالب أن يستقل كل صاحب اختيار بذوق خاص ، وطعم خاص : ومن هنا نجد فيما اختاره ابن نباتة من مخترعات الشعراء ومبتكراتهم ما لا نجده عند غيره من أصحاب الاختيار : وقد وقع في الحق عند من اختار لهم على معان جياذ لا ترى أن نزحم المكان هنا بإيراد بعضها ، ولكننا يجب أن نشير إلى أنه قد أمدنا بأشعار

لشعراء الذين اختار لهم ، لا نجدها في دواوينهم التي بين أيدينا . مما يدل على أنه وقعت له نسخ خطية من دواوين هؤلاء الشعراء لم تقع لنا : وأكثر ما يظهر هذا بصورة تلفت النظر في الأشعار التي اختارها لابن الرومي ، مما جعل المحقق الفاضل الدكتور عمر موسى باشا يكرر هذه العبارة في مواطن كثيرة : (لم أعر على هذا البيت ، أو هذين البيتين ، أو هذه الأبيات في الديوان . . .)

ومثل هذا مارواه ابن نباتة من شعر لابن الرومي في المديح يقول فيه :
أراؤكم ووجوهكم وسيوفكم
في الحادثات إذا دجون نجوم

منها معالم للهدى ، ومصباح تجلو الدجى ، والأخريات رجوم فقد علق المحقق على هذا الشعر بقوله : (لم أعر عليه في الديوان) والحق أن هذين البيتين موجودان في « وقفيات الأعيان » لابن خلكان في خلال الترجمة للشاعر ابن الرومي ج ١ ص ٤٤٢ وقد رواهما ابن خلكان قائلا : (وله أيضا وقال : ماسبقني أحد إلى هذا المعنى) ولم يفت الشاعر محمود سامي البارودي في الجزء الأول من مختارات البارودي ص ٤٠١ أن يسجل هذين البيتين من مدائح ابن الرومي .

ويظهر أن ديوان ابن الرومي لم يصل إلينا كاملا وأن هناك نسخة خطية منه تزيد على ما في أيدينا من النسخ بألف بيت : ويؤكد هذه الحقيقة ما ذكره ابن خلكان وهو يتحدث عن ابن الرومي وعن ديوانه قائلا : (وجمعه أبو الطيب وراق ابن غبنوس من جميع النسخ ، وزاد على

كل نسخة ٤٥ هو على الحروف وغيرها
نحو ألف بيت)

وكذلك الشأن في الأبيات النونية التي
رواها ابن نباتة لابن الرومي في مدح
إسماعيل بن بلبل المعروف بأبي الصقر ،
وهي :

قالوا: أبو الصقر من شيبان قلت لهم
كلا لعمرى ولكن منه شيبان
وكم أب قد علا بابن ذرا شرف
كما علت بوسول الله عدنان
ولم وأقصر بشيبان التي بلغت
بها المبالغ أعراق وأغصان
صانوا النفوس عن الفحشاء وابتذلوا
منهن في سبل العلياء ما صانوا
المنعمون ، وما منوا على أحد

يوما بنعمى ، ولو منوا لما مانوا
فقد علق المحقق الفاضل على هذه الأبيات
بأنه لم يعثر عليها في ديوان ابن الرومي .
وهذا حق ، ولكن الأبيات من القصيدة
النونية التي تبلغ عدتها مائتي بيت . وقد أورد
الحصري القيرواني في « زهر الآداب »
هذه الأبيات الضائعة صفحة ٢٧٢ ، كما
أوردها البارودي في مختاراته . وليس ابن
الرومي هو الشاعر الوحيد الذي لم تدخل بعض
أشعاره في ديوانه ، فهناك الشاعر المتنبي
الذي يصرح ابن نباتة في « سرح العيون
في شرح رسالة ابن زيدون » بأن له
أشعارا لم تدخل في ديوانه . وقد
استكمل الأستاذ العلامة عبد العزيز
الميمني الراجكوتي هذه الأشعار الضائعة

في كتاب « زيادات ديوان المتنبي »
المطبوع في المطبعة السلفية بالقاهرة سنة ١٣٤٦ هـ

وإذا كان ابن نباتة قد قصد من كتابه
« مطلع الفوائد ومجمع الفرائد » أن يتقرب به
إلى الملك المؤيد صاحب حماة وأن ينال
به الخطوة عنده والقربى لديه حينما وجه
قصده إليه بعد هجرته من مصر ، فإنه
من ناحية أخرى أراد أن يجمع في كتابه
هذا طرائف المعاني وأبكارها عند بضعة
عشر شاعرا رأى أنهم أحق بالأخذ منهم ،
والنقل عنهم ، وأن يجمع فيه أيضا طائفة
من مبتكرات المعاني في أقوال البغاء من
الكتاب ، ليجمع في هذا بين الجيد من قطاف
الشعر والنثر . وقد دعاه هنا يعبر بنص عبارته
المسجوعة عن هذا القصد بقوله : (وحيث
كانت غاية هذا الفن المشهورة وآيته الماثورة
النظر في دقائق المعاني التي هي الأرواح
وغيرها الجسوم ، والسكان وما سواها
الرسوم ، والاطلاع على أقوال العلماء
في البحث عن فنونها الغامضة ، ومبتدعات
الشعراء والكتاب التي هي للأفكار جد
رائضة ، ليكون ذلك عونا للمبتدئ على
تلقيح ذهنه ، وللمنتهى على تجديد العهد
الصالح بفنه ، جعلت هذا الكتاب موضوعا
على ذكوماتنا هت أفكار العلماء في تنقيحه ،
وأذهان الشعراء والكتاب في ترشيحه وترجيحه ،
من المعاني الدقيقة أثرا ، الجليلة خطرا . . .)
وإذا كان لنا من كلمة في طريقة اختيار
ابن نباتة في هذا الكتاب ، فإنه في الحق

على الرغم من ذوقه البالغ وحسه المرفف في الاختيار - قد ضيق على نفسه الباب من ناحيتين : الأولى حيث حصر نفسه في نطاق خمسة عشر شاعرا ، وثمانية كتاب لا يتعداهم إلى غيرهم : وبهذا قيد نفسه بقيد لا يستطيع الفكك منه ولا الخروج عنه : والثانية أنه قيد نفسه في أبواب الشعر ومعانيه بخمسة هي المدح والوصف والنسيب والثناء والأغراض المختلفة ، وهذا ضاق لديه مجال الاختيار ، ولم يتسع كما اتسع مثلا لدى أبي هلال العسكري في كتابه «ديوان المعاني» الذي يعد رائدا في هذا الباب :

وبعد : فائق وفق يجمع اللغة العربية بدمشق في جعل هذا الكتاب من سلسلة مطبوعاته الثمينة التي يصدرها والتي يثرى بها المكتبة العربية بما تحمله دائماً من حسن الاختيار ودقة التحقيق ، وجمال الإخراج : ولا شك أن «مطلع الفوائد» ومجمع الفرائد» كان من الاختيارات الحسنة للكتب المخطوطة التي يرى نشرها . وقد كان حريا بالنشر من زمن بعيد . ولاندرى ما الذي عوق نشره إلى وقتنا هذا ، ولولا أن اجتمع له عزم المحقق ، وإرادة المجمع ما ظفرنا به في هذه الحلة الأنيقة الرقيقة .

والحق أن جهد المحقق الفاضل هنا وفي هذا الكتاب واضح ، ويستحق عليه الشكر ويستوجب التهنية ، لولا بعض مسائل نود أن نناقشه فيها ليتجلى وجه الصواب :

* وفي صفحة ٢٩٦ ورد البيت الآتي للشاعر عبد الله بن المعتز في باب النسيب ، هكذا كيف لا يخضر شاربه

ومياه الحسن تشقيه
ولاحل للشقاء هنا ولا معنى له ، وإنما هو : (تشقيه) بالسين المهملة غير المعجمة ، وهذا بالطبع من أخطاء الطبع . وقد كان في النية أن لا أذكره ، لولا أن المحقق لم يصححه في فهرس التصويبات والمستدركات بآخر الكتاب ، مما يوهم أنه ليس خطأ مطبعيا ، وأنه لا ند عن المحقق .

* وفي صفحة ٢٤٥ ، ورد البيت الآتي من شعر ابن المعتز في وصف الديك مضبوطا بأشكال على هذه الصورة :

وقام أعلى الجدار مشرف
كمثل طرف علاه أسوار

بفتح الطاء من كلمة « طرف » ، وهو خطأ صوابه : طرف بكسر الطاء ، والطرف هو الجواد أو الفرس ، والأسوار هو الفارس الذي يركب الحصان .
* وفي صفحة ٢٢٣ ، جاء البيتان الآتيان من شعر ابن نباتة في المديح هكذا :

الله جارك مأبر أناملا
تملى بدائع وصفها فتقول

لو أثر التقبيل في يد ماجد
لحا براجم كفك التقبيل
كأن كلمة « براجم » مكونة من حرف الجر : الباء ، ومن اسم الفاعل : راجم ،

بدليل كسر الميم من لفظة براجم ، كأنه
مجرور بالباء . وليس هذا بالذي يريده
الشاعر ، وإنما يقصد الشاعر بالبراجم أنها
جميع « برجمة » وهى مفصل الأصبع
من اليد . ومعنى البيت كله على هذا
أنه لو كان التقبيل يؤثر فى يد ماجد لبلغ
من كثرة مقبلى يدك أن التقبيل الكثير يمحو
براجم الأصابع : والمراد هنا براجم الأصابع
لا الراجم ...

• وفى صفحة ١٨٥ ، ورد البيت الآتى
من شعر ابن الرومى فى المديح مضبوطا بالشكل
هكذا :

أزمانه بندا الغمر أشية
وإن غدت بجنه الحلو أصيافا
بضم الراء من لفظه « الغمر » والواو من لفظة
« الحلو » ولا وجه لرفع الكلمتين ، وأما
هما مجروران لأن كلا منهما نعت لما قبلها ،
فالغمر نعت لنداء وهى مجرورة بالباء
والحلو نعت بجنه وهى مجرورة بالباء
أيضا . وصواب البيت أن يضبط هكذا
أزمانه بندا الغمر أشية

وإن غدت بجنه الحلو أصيافا
• وفى صفحة ٢٢٧ ، ورد البيت الآتى
من شعر ابن نباتة فى المديح هكذا :

يفوح فى الطرس من أمداحهم أرج
كأنا النفس فى طرس دخان كبا
ولا معنى لإضافة دخان إلى طرس ،
فليس هناك (طرس دخان) حتى يضاف
أحدما إلى صاحبه . والصواب أن يضبط

البيت بالشكل هكذا :
يفوح فى الطرس من أمداحهم أرج
كأنا النفس فى طرس دخان كبا
أى كأن النفس — أو المداد — فى الطرس
هو دخان غود الكباء : وقد قصر الشاعر
لفظة كباء بدلا من مدها . وعلى هذا تكون
لفظة : دخان ، مرفوعة لأنها خبر كأننا ،
ولست مضافه إلى طرس .

• وفى صفحة ٢٨٦ أورد البيت الآتى
من شعر أبى نواس هكذا :

كل اللباس عليها منظر حسن
وكلما تتغنى فهو مقترح
بوصل « ما » فى « كل » فى الشطر الثانى ، والصواب
وكل ما تتغنى فهو مقترح
أى كل الذى تتغنى به فهو مقترح . فها هنا
اسم موصول معنى الذى :

وفى صفحة ٣٣٠ ، ورد البيت الآتى
لأبى تمام فى الرثاء على هذه الصورة :
ألم تريا الأيام كيف فجعتنا
به ، ثم قد شاركتنا فى المآثم

يلحاق تاء التأنيث بالفعل : شاركتنا ،
والصواب أنها نون النسوة العائدة على الأيام ،
كنون النسوة فى الفعل الذى قبله : فجعتنا .

• وفى صفحة ٢٩٠ ، ضبطت كلمة « يمنع »
فى البيت الآتى بالضم هكذا :

ألمت بنا بعد الهدوء فساحت
بوصل متى تطلبه فى الجلد يمنع

واتركوا ذكر بعلبك : والمأخذ الثاني هو ضبط كلمة العذاب بالفتح ، والصواب كسرهما لأنها صفة لكلمة شتاء وهي مجرورة بن :

وبعد : فهذا هو كتاب «مطلع الفوائد ومجمع الفرائد» للشاعر المصري جمال الدين ابن نباتة، عرضناه وعرضنا طرفا من سيرته مؤلفه، كما عرضنا جهد المحقق الفاضل فيه . وهو جهد نرجو أن يبلغ التمام في المستقبل من الكتب :

وبالله التوفيق

محمد عبد الفتى حسن

والصواب ضبطها بالكسر ، لأن القافية كلها مكسورة ، بدليل البيت الذى بعده وهو :

وولت كأن الليل يخلج شخصها
أوان تولت من حشاي وأضلعي

* وفى صفحة ٤١٤ ، وردت هذه العبارة من نثر القاضى الفاضل هكذا :

(فدعونا من بعلبك الأعسر ، وشتائه العذاب الأكبر) : وهنا مأخذان : الأول لفظة فدعونا كأنها فعل ماض ، والصواب أنها فدعونا ، هي فعل أمر ، أى اتركونا



● كلمة الأستاذ زكي المهندس نائب الرئيس

في حفل استقبال الأعضاء الأربعة الجدد
الذي اقيم بدار المجمع بالجيزة صباح الأربعاء
١٧ من أبريل ١٩٧٤

وكفاية : سيبدلون كل هذا في تحقيق رسالة
المجمع ، ولأنهم لفاعلون إن شاء الله :

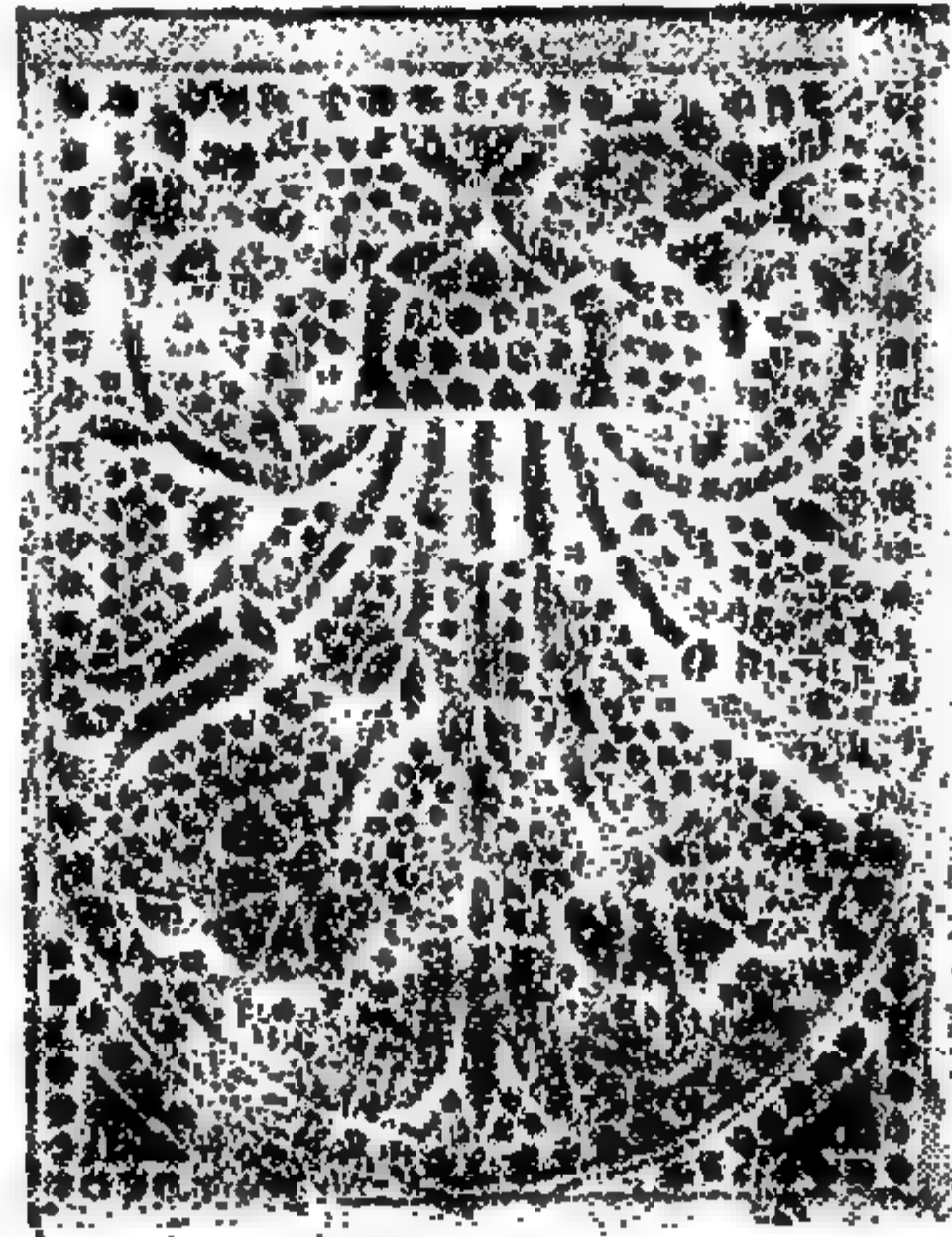
أما الآن أيها السيدات والسادة فسيتولى
استقبال الزملاء الأربعة ، الزميل الدكتور
محمد مهدي علام ، وقد كان من المقرر
أن يستقبل هؤلاء الزملاء الزميل الأستاذ
الحليل عبد الحميد حسن ، ولكنه اعتذر
لوعكة أصابته ، فباسم المجمع وباسمكم
جميعا نرسل له أخلص تحياتنا ، وأطيب
أمانينا له بالشفاء العاجل .

وليتفضل الدكتور محمد مهدي علام
مشكورا بإلقاء كلمة الاستقبال ، وسيحدثكم
بعده كل من الزملاء الأربعة بكلمة يتحدث
فيها عن سلفه .

زملائي ، سيداتي ، وسادتي :

إنه ليسر المجمع كل السرور أن يستقبل
اليوم أربعة من أعضائه العاملين الجدد ،
وهم الأساتذة : الأستاذ علي النجدي ناصف
والأستاذ محمد شوقي أمين ، والدكتور
أحمد عز الدين عبد الله ، والدكتور عثمان
أمين :

وقد اختارهم المجمع لعلمهم وكفائتهم
وإنتاجهم ، وقد كان المجمع ولا يزال
وسيطلا دائما مثابة للكفاءات العالية ،
وملتقى للثقافات الممتازة ، والمجمع إذ يهني
الزملاء الأربعة بما نالوا من ثقة وتقدير ،
ليثق كل الثقة بأنهم سيبدلون كل جهودهم
وكل طاقاتهم ، بما آتاهم الله من علم



• • كلمة الأستاذ عبد الحميد حسن في استقبال الأعضاء الأربعة

(ألقاها الدكتور محمد مهدي علام عضو المجمع)

سنة ١٩٤٣ م ، ثم رقي. أستاذا مساعدا
ثم أستاذا للنحو والصرف والعروض وفي أثناء
ذلك اختير وكيلا لكلية دار العلوم ، وحين
بلغ السن القانونية عين أستاذا غير متفرغ
بالكلية ، ولا يزال كذلك إلى الآن .

وأول لقاء بالزميل الكريم كان في
إحدى مدارس المعلمين الأولية ، وكانت
هذه المدارس معقد الآمال وموطن الرجاء
لتخريج المعلمين الذين يتولون إعداد الجيل
الراشد العامل في ميادين النشاط الحيوي
وكان عددها خمسا وعشرين مدرسة
منتشرة في أنحاء القطر المصري من أسوان
إلى شواطئ البحر المتوسط وكان من حظي
أول عهدي بالتفتيش ، أو التوجيه كما
يسمى الآن ، زيارة هذه المدارس جميعا ،
وكان القائمون على أمر التعليم الأوى يختارون
لها الأفذاذ من معلمى اللغة العربية وغيرها
من المواد .

وفي مدرسة دسوق للمعلمين حظيت
بزيارة الأستاذ على النجدي وكان يلقي
درسا يعد من أدق الدروس وأدبها على
مقدرة العلم ومهارته في مادته وطريقته
وهو درس التعبير أو الإنشاء الشفهي ،

• سيدى الرئيس : باسم المجمع وعن
لسان الأستاذ عبد الحميد حسن ، أتشرف
باستقبال الزملاء الأربعة : الأساتذة :
على النجدي ناصف ، ومحمد شوقي أمين ،
وأحمد عز الدين عبد الله ، وعثمان أمين ،
وأرحب بهم بيننا في هذا المجمع الموقر .

• سيدى الرئيس : سادى أعضاء المجمع ،
سيداتى ، سادى

يسعدنى أن أنوب عن المجمع في استقبال
الأعضاء الأربعة الذين حظى بهم هذا
المجمع في الانتخابات الأخيرة وهم
جميعا من يستحقون الإكبار والإعظام
لما لهم من مكانة مرموقة وآثار لها جليل
الشأن .



تخرج في دار العلوم سنة ١٩٢١م واشتغل
بالتدريس ثم بالتفتيش في وزارة المعارف ،
ثم اختير مدرسا في دار العلوم .

وكان موضوع الدرس من مشاهدات
البيئة المحلية، وهو «دسوق يوم السوق» :
وكان في أدائه وإلقائه وحواره نموذجاً
للمعلم القدير والمربي الماهر الذي يتخذ
من درسه وما يعالج من حقائق وسيلة
لبناء العقول وإنشاء الانفس ، وكان بذلك
محققاً لقول شاعرنا شوقي :

أرأيت أعظم أو أجل من الذي
بنى وينشئ أنفساً وعقولا
رأيت كل هذا من الزميل الكريم فامتلاً
قلبي وسعني وبصري إجلالا له وتقديرا .
ثم مرت الأيام وإذا به يصل إلى الذروة
التي كانت مطمح أنظار معلمى اللغة العربية
وهي «دار العلوم» ذلك المعهد الذي كانت
تحيا فيه اللغة العربية بفروعها الأدبية واللغوية
وما يتصل بذلك من ألوان الثقافة الإسلامية .
وقد سار الأستاذ النجدي في دار العلوم
يصحبه التوفيق حتى وصل إلى درجة
الأستاذية ، ولم تنحسر عنه هذه الصفة
حتى بعد بلوغ سن التقاعد فهو مازال
أستاذاً غير متفرغ يقوم برسالته على أكمل
الوجوه وأتمها .

وكان في جميع أدوار حياته مثالا للجد
والنشاط عاكفا على الدرس والبحث ،
ومن آثاره الأدبية واللغوية كتب مؤلفة
وأخرى محققة وطائفة من المقالات والبحوث
(الكتب المؤلفة)

١ - سيبويه إمام النحاة : ويتضمن
مقدمة في تطور النحو ثم دراسة تحليلية
وتقنية لكتابه العظيم .

٢ - من قضايا اللغة والنحو : دراسة
لجوانب ومشكلات ذات بال ، مثل قوالب
التعبير ، والإعراب وعلاقته بالمعنى ،
والتأويل والتقدير في اللغة ، والفصحى
والعامية .

٣ - أبو الأسود الدؤلي : وصف لعصره
ولحياته ، وبيان لآثاره العلمية والأدبية ،
وعرض لأولية النحو بالمناقشة والتحليل .
٤ - الدين والأخلاق في شعر شوقي
دراسة مستفيضه قوامها العرض والتحليل
والموازنة والنقد .

٥ - دراسة في حماسة أبي تمام : تسهل
بمقدمة مسهبة عن الاختيار في الشعر
وتطوره مع دراسة نماذج من الحماسيات
تقوم على التحليل والموازنة والنقد .
٦ - ابن قيس الرقيات شاعر السياسة
والغزل :

ترجمة ودراسة لفنون شعره :
(الكتب المحققة) .

١ - الجزء العشرون من كتاب الأغاني
٢ - الجزء الثالث من لسان العرب
٣ - الحجة في القراءات السبع للفارسي
٤ - مراجعة تحقيق الجزء الثالث من معاني
القرآن للقراء
(المقالات والبحوث) :

وتبلغ نحو خمسين مقالا وبحثا في اللغة
والأدب والنقد ، نشرت في مجلة مجمع
اللغة العربية وفي مجلات وصحف أخرى .
هذا هو الزميل الحديد الأستاذ على النجدي
ناصف نرحب به في مجمعنا الموقر .

الأستاذ محمد شوقي أمين

إن الحديث عن الزميل الكريم محمد شوقي أمين وعن ثقافته وعن معلوماته الشاملة الوافية ، حديث طريف ممتع . فشعاره الذى كان يسعى إلى تحقيقه فى جميع أدوار حياته هو « أن الحكمة ضالة الباحث يلتقطها أنى وجدها » ، وقد عكف على التحصيل بطرق إليه كل باب ، ويتتبع كل مورد عذب فينهل منه ما يروى ظمأه واستمر ينقب ويبحث ويختزن فى ذاكرته اللامعة وذهنه الحضب وقرينته الوقادة حتى صار بحراً تتلاطم أمواجه ويحتفظ فى قعره المكين بدرر من طرائف اللغة والأدب وشوارد الحقائق ، التى تتطلب بحثاً عميقاً وتوفراً على الاطلاع .

وقد التحق السيد شوقي أمين فى مبدأ حياته بالقسم الابتدائى بالأزهر ثم انتقل إلى القسم الثانوى به وكان هذا القسم قد بدأ يسير على النظام الحديث وأدخل فى منهجه العلوم الحديثة مثل الحساب والجبر والهندسة والرسم والطبيعة وغير ذلك من العلوم التى كانت تدرس فى المدارس التابعة لوزارة المعارف . ولكن شوقي أمين كان الميل الذى يتغلغل فى نفسه ويملك عليه حواسه ومشاعره هو دراسة الأدب واللغة فانصرف

عن متابعة دروس القسم الثانوى بالأزهر وتابع الخطا للتوفر على ما ييل إليه فكان يذهب إلى دار الكتب المصرية يستعير منها أمهات الكتب ويعكف على دراستها ، وبذلك صقل فكره وأرهم قلمه وبدأ يكتب فى الصحف اليومية فنشرت له صحيفة الأهرام سنة ١٩٣٢ قبل إنشاء مجمع اللغة العربية مقالات متوالية فى التوطئة لإنشاء المجمع ، منها مقالات بعنوان « المجمع اللغوى لماذا يراد » وعنوان « المجمع اللغوى كيف يراد » ومنها مقالات « اللغويون قديما وحديثاً » . ونشرت له المحلات والصحف - كالمسألة والثقافة والأهرام والبلاغ وكوكب الشرق - عشرات المقالات فى اللغة والأدب والنقد وخصصت له مجلة الهلال بإباشهرياً حرره خلال السنوات العشر من سنة ١٩٥٢ إلى سنة ١٩٦١ اشتمل على توجيهات لغوية ونظرات نقدية وتصويبات للألفاظ والتراكيب . واشترك أيضاً فى تحقيق مخطوطة من ديوان «بشار بن برد» خرجت فى ثلاثة أجزاء وبعدها فى جزء رابع فى مستدرك شعر «بشار بن برد» هذه الإمامة عن نشأته قبل أن ينضم إلى مجمع اللغة العربية .

أما نشاطه فى مجمع اللغة العربية فقد كان حافلاً بالإنتاج الغزير ولا يزال كذلك إلى الآن .

وفى خلال عمله بالمجمع قامت فى سبيله عقبة إزاء وضعه فى المرتب الذى يمنحه

والدرجة المالية التي تؤاظم ثقافته وتحصيله ذلك أن القوانين المالية كانت تشترط للتعيين في أولى الدرجات المالية ثم متابعة الترقى أن يكون الموظف حاصلاً على الشهادات الرسمية لكي يتسنى له التمتع بالرقى المالى المتتابع، وعلاجاً لهذا الوضع كتب رئيس مجلس الوزراء إذ ذاك مذكرة عرضها على مجلس الوزراء في هذا الشأن سنة ١٩٤٦ جاء فيها «إنه على جانب كبير من الثقافة الأدبية واللغوية وله من سعة الاطلاع ما يقوم مقام الشهادات العلمية وقد استطاع أن يقوم بأعمال فنية بكفاية وإخلاص وجدارة وامتناز» .

ولهذه المذكرة قصة طريفة وقد سمعتها من الأستاذ شوقي يرويها من ذاكرته الجيدة الواعية اللامعة، وهي تنطوى على اهتمام ولاية الأمور المختصين من الوزراء وكبار شيوخ الأزهر وأعضاء هذا المجمع بالزميل شوقي أمين وبإعطائه ما يستحقه .

وللزميل شوقي إلى جانب ذلك نشاط آخر في جهات ثلاث وهي :

مجمع اللغة العربية ، ولجنة الدراسات الأدبية بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية ، ولجنة نشر المؤلفات التيمورية .

١ - أما نشاطه في المجمع فيتجلى في ناحيتين : الأولى : لجنة الأصول ، ومهمتها ، كما جاء في قانون المجمع ، هي «النظر في قواعد اللغة وضوابطها لتوسيع أقيستها وتيسير نحوها

وصرفها وإملائها ، ودراسة ما ينبغي استعماله أو تجنبه من ألفاظها وتراكيبها» : وللزميل شوقي في هذه اللجنة نشاط شامل في جميع ما أصدرته من آراء : وقد كتب مذكرات كثيرة في مختلف المسائل اللغوية تشهد به بعمق البحث وسعة الاطلاع وهي مدونة في محاضر هذه اللجنة :

والثانية : اشتراكه مع الزميل الكريم والعالم الحليل والباحث المدقق الأستاذ محمد خلف الله أحمد عضو المجمع في إعداد الكتابين اللذين أصدرهما المجمع محتويين على القرارات الجمعية من دورته الأولى حتى الدورة الرابعة والثلاثين بعنوان (مجموعة القرارات العلمية) وبالعنوان (في أصول اللغة) وهما سجلان في المنزلة الأولى دقة وعرضا .

٢ - لجنة الدراسات الأدبية وقد اختير الزميل شوقي عضواً فيها واشترك في العمل العظيم الذي وضعت اللجنة خطة لإصداره وهو (سجل الأدباء) الذي يحوى تعريفاً بالأدباء والمفكرين في القرن العشرين بمصر .

ولقد كان الزميل شوقي يذاكرته القوية عوناً في إبداء الرأي في معظم الأدباء الذين تعرضت اللجنة أسمائهم فيذكر المعلومات الدقيقة الوافية التي تدل على اطلاعه الشامل على أدباء الجيل الحديث :

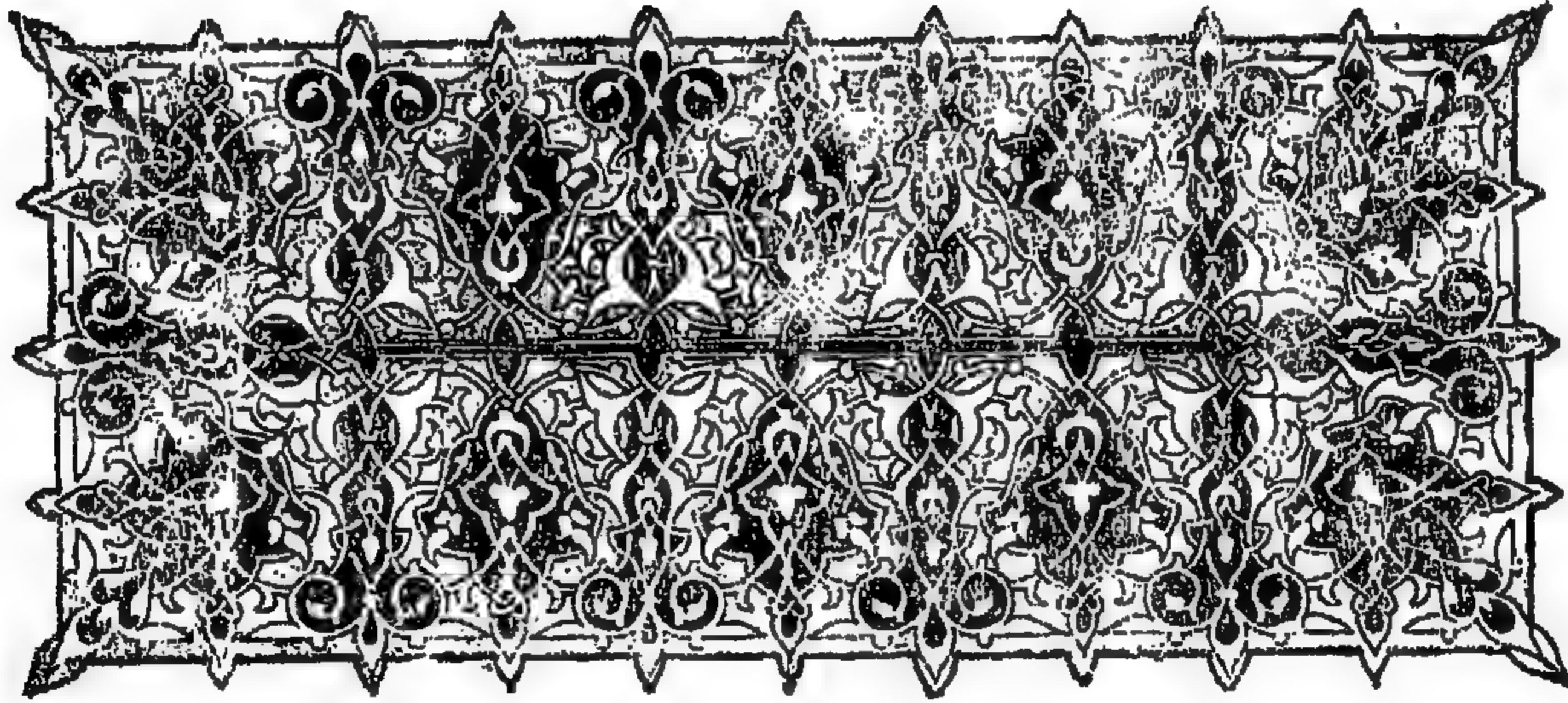
٣ - حقق جملة ١٤ أخرجته لجنة نشر المؤلفات التيمورية من مؤلفات العالم الحليل (أحمد تيمور) ومنها : التذكرة التيمورية والسماع

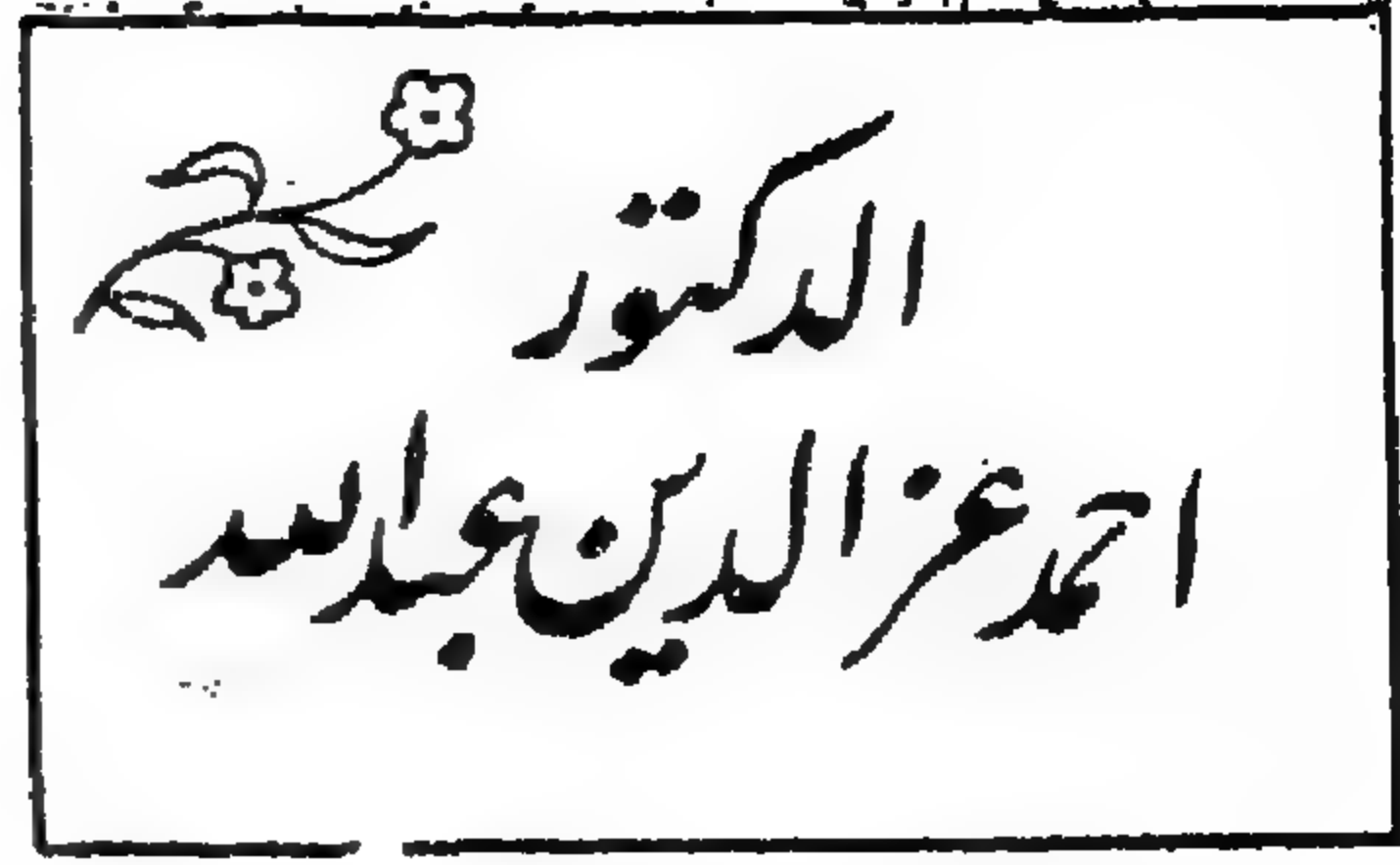
والقياس ، وأسرار العربية ، وأعلام الفكر
الإسلامي ، ومحمد صلى الله عليه وسلم .

واختاره كذلك معهد الإدارة والسكرتارية
للفتيات لإلقاء محاضرات في اللغة العربية .

وإلى جانب هذا النشاط في هذه النواحي
الثلاث قد اختاره معهد البحوث والدراسات
العربية بجامعة الدول العربية للاشتراك في
حلقة البحث بقسم الدراسات اللغوية والأدبية
واختاره معهد الخدمة الاجتماعية للفتيات
لإلقاء محاضرات في الشريعة الإسلامية
وتنسيقها للمجتمع .

هذه لمحة عابرة عن الزميل الكريم شوقي
وعن نشاطه في مختلف النواحي ، وإنه لنشاط
يدل على علم غزير وأفق واسع وإطلاع
شامل في شتى النواحي الأدبية واللغوية
والإسلامية وإن انضمامه إلى عضوية مجمع
اللغة العربية كسب عظيم ، ونحن نكرر
تهنئته ونرحب به ونرجو له تمام التوفيق .





والإعجاب لما له من شأن في شتى النواحي
القانونية وللمكان المرموق الذي سما إليه عن
جدارة واستحقاق :

ويرجع ذلك إلى عوامل خمسة وهي :

١ - الدرجات العلمية التي نالها :

٢ - الوظائف التي شغلها :

٣ - النقابات والهيئات العلمية التي هو
عضو فيها :

٤ - التدريس بالجامعات العربية والأجنبية :

٥ - المؤلفات والبحوث العلمية التي كتبها :

١ - أما الدرجات العلمية التي نالها من
جامعة القاهرة فأولها الليسانس في الحقوق
سنة ١٩٣٣ ثم دبلوم الدراسة العليا في القانون
الخاص ثم دبلوم الدراسة العليا في القانون
العام ثم يتوج كل ذلك بدرجة الدكتوراه في
القانون وقد كتب المرحوم القانوني الكبير
الدكتور عبد الرزاق السنهوري مقدمة لهذه
الرسالة أشاد فيها بمقدرة الدكتور عز الدين
عبد الله وأثنى عليه الثناء المستطاب ، ومما
قاله « إنى أرى الرسالة قد غاصت في أعماق
المسائل التي تعرض لها الكاتب ثم انبسطت على
جميع تفصيلاتها فلم تترك شاردة ولا واردة
إلا كانت لها سجلا محفوظا : وقد أدهشني

المؤلف بقدرته على تفتيح الآفاق
الواسعة للموضوع » ثم قال « إن المؤلف
عالج المسائل في وضعها العملي
الصحيح ولم ينفذ إليها عن طريق النظريات

هذا علم من أعلام القانون وأستاذ من
أساتذة الفقه التشريعي ، وإن انضمامه إلى
عضوية مجمع اللغة العربية ومشاركته للأعضاء
الذين حظى بهم المجمع من قبل ، سيكون قوة
لها شأنها في مجال الدراسات اللغوية القانونية
التي يعنى بها المجمع ، وسيكون ذلك عوناً على
تعريب التعليم القانوني بالجامعات وعلى تأليف
المراجع المختلفة في هذا الميدان باللغة العربية
السليمة ، وسينشر كل ذلك في سائر الدول
العربية ويتجه الجميع وجهة موحدة تزيد
الوحدة السياسية والاجتماعية قوة وازدهار
ونشاط :

ولد الزميل الكريم الدكتور أحمد عز الدين
عبد الله في الأول من أكتوبر سنة ١٩١٣ م
بقرية الريندمون من أعمال مركز ملوى
بمحافظة المنيا والتحق بكتاب القرية في
السادسة من عمره حيث تعلم مبادئ القراءة
والكتابة والحساب وحفظ بعض أجزاء من
القرآن الكريم ، ثم وفد إلى القاهرة حيث
تلقى التعليم الابتدائي والثانوي وحصل على
شهادة البكالوريا (الثانوية العامة الآن)
سنة ١٩٢٩ والتحق بجامعة القاهرة وحصل
منها على شهادات مختلفة ، وصلت قممها
لدرجة الدكتوراه ، وإنه لحدير بالتقدير

العلمية ، بل من الطريق الذى تبرز فيه أمام القضاء ، ولا أشك فى أن للمؤلف شخصية بارزة فى كتابته تجعل القارئ يشعر بها من أول صفحة فى الرسالة إلى آخر صفحة . . .»

٢- وأما الوظائف التى شغلها فهو الآن أستاذ كرسي القانون الدولى الخاص ورئيس هذا القسم بكلية الحقوق بجامعة عين شمس ، وقد اختير عميدا لكلية الحقوق بجامعة عين شمس سنة ١٩٥٦ وظل عشر سنوات حتى أكتوبر سنة ١٩٦٦ :

وقد اختير أستاذ كرسي القانون الدولى الخاص بكلية الحقوق بجامعة القاهرة حتى سنة ١٩٥٢ ، وكان من قبل مدرسا لقانون المرافعات بكلية الحقوق بجامعة القاهرة حتى سنة ١٩٤٨ ، واختير أيضا محاميا بقسم قضايا البنك العقارى الزراعى المصرى من ديسمبر سنة ١٩٣٣ حتى ديسمبر سنة ١٩٣٨ ، وهو البنك الذى أنشأته الحكومة سنة ١٩٣٢ لتخصيص الائتمان العقارى :

وكل هذه وظائف تدل على الكفاية والمقدرة وعرفان ما للزميل الكريم الدكتور عز الدين عبد الله من مكانة مرموقة ومقدرة قانونية شاملة تستحق التقدير . وقد بلغ عدد الخريجين من طلابه ما يزيد على عشرين ألفا من رجال القانون الذين يتبوأون مختلف المناصب القانونية والقضائية حتى الدرجات العليا منها : كما جاوز عدد الخريجين خمسة آلاف من طلابه ضباط الشرطة :

٣- وأما النقابات والهيئات العلمية التى هو عضو فيها فله فى هذا المجال نشاط موفور فهو : عضو بالمجلس الأعلى للفنون والآداب والعلوم الاجتماعية من سنة ١٩٦٤

ومقرر لجنة القانون بهذا المجلس منذ ذلك التاريخ :

وعضو بمجلس إدارة الجمعية المصرية للاقتصاد السياسى والإحصاء والتشريع منذ سنة ١٩٦٨ وقد نشر عددا من البحوث بمجلتها العلمية :

وعضو بمجلس إدارة الجمعية المصرية للقانون الدولى ونائب رئيس المجلس حتى سنة ١٩٧١ ، وقد نشر عددا من البحوث بمجلتها العلمية .

وعضو جمعية التشريع المقارن بباريس منذ سنة ١٩٦٧

وعضو بنقابة المحامين ، ومحام لدى محكمة النقض من سنة ١٩٥٢

وشارك فى حضور عدد من المؤتمرات والندوات الدولية ، وأخصها مؤتمرات اللجنة القانونية الاستشارية لدول آسيا وأفريقيا التى انعقدت فى القاهرة وكولومبو ورانجون وطوكيو ، حيث كان نائب رئيس وفد مصر فيها من سنة ١٩٥٨ حتى سنة ١٩٦٤ ، وقدم عددا من البحوث العلمية فى مادة القانون الدولى الخاص .

وآخر الهيئات التى اشترك فيها هو مجتمعنا هذا الذى اختير فيه خبيرا منذ

سنة ١٩٦٤ حتى اختير عضواً به . والمجمع
يفخر بتجربته ، ويتمنى له دوام التوفيق .

٤- وأما التدريس في المعاهد العربية
والأجنبية فقد جاوزت شهرته العلمية فيه
حدود الوطن ، فدعته أكاديمية القانون
الدولي الملحقة بمحكمة العدل الدولية بلاهاى
لإلقاء محاضرات بها في القانون الدولي
الخاص ، على دارسين من المعيدين والمدرسين
بجامعات مختلفي دول العالم ومن رجال
السلك الدبلوماسي بها .

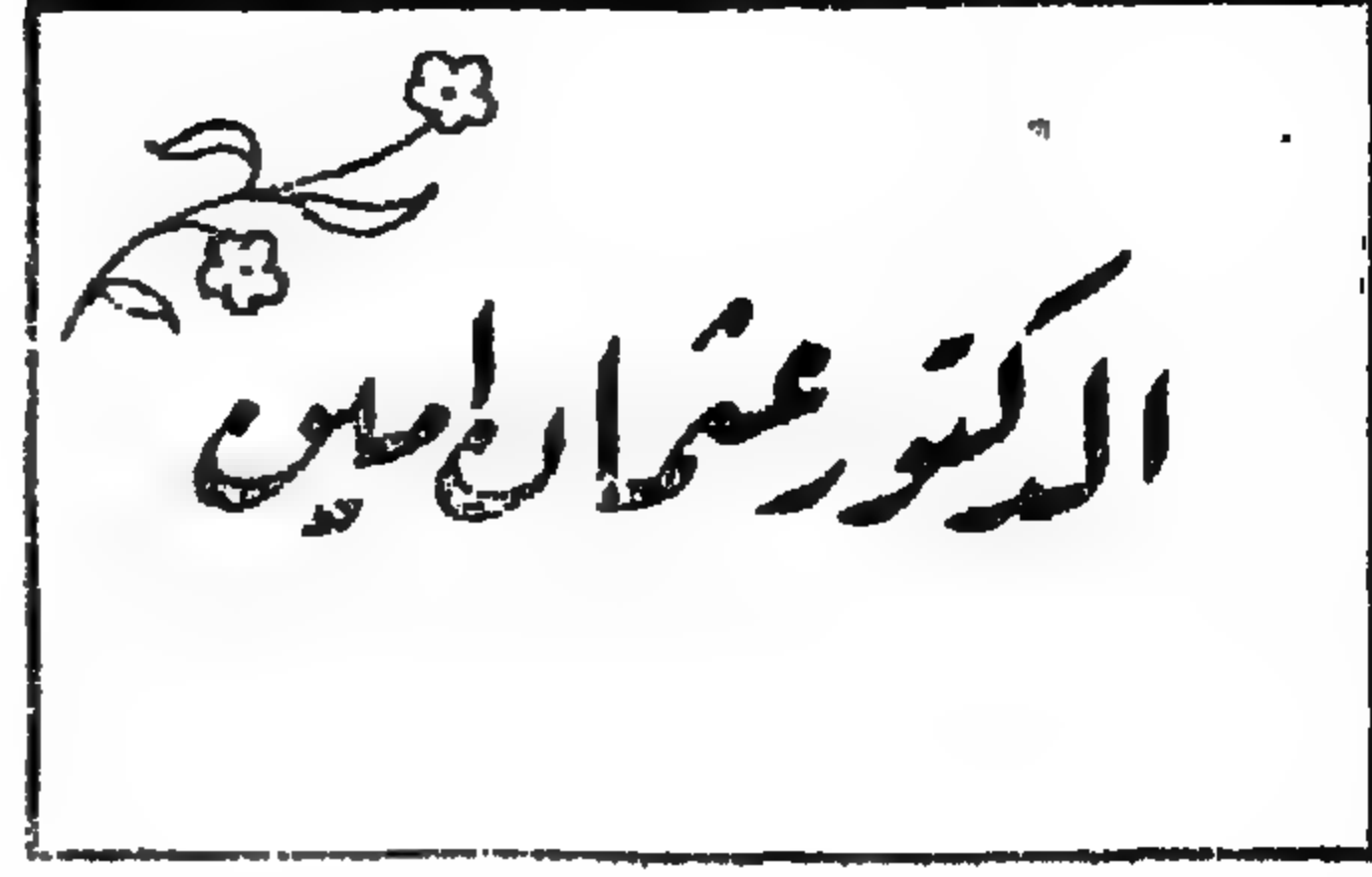
كذلك استجاب لدعوة من جامعة
الكويت للعمل بها أستاذا زائرا بكلية
الحقوق والشرعية للدراسات العليا، وكان
ذلك في يناير سنة ١٩٧٣ وفي فبراير
ومارس سنة ١٩٧٤ .

٥- وأما المؤلفات والبحوث العلمية فهي

إنتاج ضخم حافل يزيد على الأربعين عمداً ،
ويتسم بالابتكار والتجديد .

ويشمل القانون المدني وقانون المرافعات
والقانون الدولي الخاص ، وهو الفرع من
فروع القانون الذي استقر به المطاف على
التخصص فيه ، فجاء أكثر بحوثه في
مختلف موضوعاته ، بالإضافة إلى مؤلفه
الجامع لكل هذه الموضوعات ، وهو كتاب
القانون الدولي الخاص المكون من جزأين
يقعان في نحو ألفي صفحة .

هذه صفحة ناصعة مجيدة من صفحات
الجهاد العلمي القانوني ، وهو جهاد يرفع
من قدر مصر ورجالها الأفاضل في القانون
بين أمم العالم ، ويسعد مجمع اللغة العربية
أن يسير الزميل الكريم في مجال الإنتاج
والابتكار والتجديد مع زملاء أعزاء ضمهم
هذا المجمع من قبل إلى عضويته . فإلى رحاب
مجمعنا الموقر نقدمه مرحبين مهثين .



المعارف الإسلامية المطبوعة باللغة الأردنية
في لاهور عام ١٩٦٠ ، وأسهم في كتاب
« تاريخ الفكر في الإسلام » المنشور
بالإنجليزية في هولندا عام ١٩٥٨ وكتاب
« الشرق الأوسط المعاصر » المنشور بالإنجليزية
في نيويورك عام ١٩٦٥ :

وقد خصص كتاب « قطوف من الأدب
العربي المعاصر » المنشور بالفرنسية بإشراف
الأستاذ جاك بيرك بباريس عام ١٩٧٠
فصلاً كاملاً عن الأستاذ الدكتور عثمان
أمين ، وخصص له الدليل الدولي للشخصيات
البارزة في العالم المنشور بلندن عام ١٩٥٥
والمعروف باسم :

(International Who's Who)

مكاناً للتعريف بأعمال العلمية :

والدكتور عثمان أمين الذي عمل أستاذاً
زائراً بالجامعات العربية في ليبيا والسودان
والجامعات الأمريكية والباكستانية وحاضر في
كل من الجامعات المصرية في القاهرة والإسكندرية
وعين شمس ، ومعهد الدراسات العربية
العالية التابع للجامعة العربية ، وفي جامعة
الأزهر ، ومعهد الدراسات الإسلامية وغيرها ،
قد وسع من دائرة تلاميذه ومريديه وهياً
لفلسفته بالانتشار والذيع في أوسع نطاق
في مصر والعالم العربي ، بل في أمريكا وفرنسا
وهولندا وألمانيا وإنجلترا ، وفي إندونيسيا
والهند وباكستان .

وبهذا تخرج على يديه مئات من الحاصلين
على درجة الدكتوراه والماجستير وأسهم

هو العالم الجليل والباحث المتعمق الذي
ذاع إنتاجه ، فشمّل كثيراً من الأقطار
شرقا وغربا ، وارتوى منه المتعطشون
إلى المناهل الغزيرة الصافية للبحوث الفلسفية :

وقد استطاع الدكتور عثمان أمين الذي
يناهز السبعين من عمره المبارك في خلال
أربعين عاما متواصلة ، أن يتدرج من
محاضر فدرس فأستاذ ورئيس لقسم الفلسفة
بجامعة القاهرة ، مسهماً في تخريج أجيال
من الفلاسفة والمفكرين الذين يتولون
اليوم مراكز قيادية وعلمية مرموقة في مصر
والعالم العربي ، واستطاع بإنتاجه العلمي
الغزير والمبتكر ، ما بين تأليف وترجمة
وتحقيق ، أن يجتذب انتباه علماء الغرب
والشرق على السواء فاعتبر مؤلفه عن
« محمد عبده » واحداً من الكتب الخمسة
التي ظهرت في العالم العربي خلال نصف
القرن الماضي ، فيترجم إلى اللغة الإنجليزية
والفرنسية والأردية والسواحلية ، كما حصل
على الجائزة الأولى في الأدب الفرنسي من
جمعية مصر - فرنسا عام ١٩٥٢ كما أسهم
في تحرير أربعة فصول من دائرة

في فحص الإنتاج العلمى وترقية عشرات
من الأساتذة السابقين والحاليين في الفلسفة
وعلم الاجتماع :

وما يجدر التنويه به أن يكتب العلماء
والمستشرقون في أوربا وأمريكا وفي الهند
وباكستان وفي سوريا والجزائر عن الأعمال
العلمية التي تهض بها الدكتور عثمان أمين :

والإضافات التي حققها للمعرفة ولل فكر
الفلسفى بصورة تضعه في المكانة اللائقة به
ففى على سبيل المثال المفكر الفرنسى لوى
جارديه يقول فى معرض حديثه عن فيلسوفنا
المصرى ما ترجمه عن الفرنسية :

« ومن أكثر المؤلفات الفلسفية شهرة ذلك
الكتاب الذى نشره الدكتور عثمان أمين باللغة
العربية فى القاهرة ١٩٤٤ عن مبادئ فلسفة
زينون ، وكذلك الكتاب الآخر عن الفلسفة
عند العرب الذى نشر ١٩٤٥ . وهو إلى
جانب ذلك واحد من أحسن المتخصصين
العرب فى الفلسفة الغربية الحديثة » .

وينذهب ريتشارد فراى الأستاذ بجامعة
هارفارد إلى تخصيص جانب كبير من الكتاب
الذى نشره ١٩٥٧ لمعرفة البحوث التى
أقيمت فى المؤتمر الإسلامى فى هارفارد ١٩٥٥
تحت عنوان الإسلام والغرب ويقول إنه لبحث
مبتكر ورائد فى موضوع التجديد فى مصر
بقلم الأستاذ الدكتور عثمان أمين حسب قول
ريتشارد فراى فى تعليقه .

« واستطاع نصوت الدكتور عثمان أمين

وفكره المبتكر أن يرفع رأس العلماء المصريين
فى عدد كبير من المؤتمرات والندوات ، وحلقات
البحث العلمى فى الخارج .

فمنذ حضوره المؤتمر العالمى للمستشرقين
المنعقد فى كمبردج بإنجلترا ١٩٥٤ حتى مؤتمر
الفكر الإسلامى فى قسنطينة ووهران بالجزائر
عامى ١٩٧٠ ، ١٩٧١ شارك الدكتور عثمان
أمين فى اثنى عشر مؤتمراً وحلقة علمية فى كل
من هارفارد ١٩٥٥ - جاكارتا ١٩٥٦
ولا هور ١٩٥٧ - فينسيا ١٩٥٨ - دمشق
١٩٦١ - تكساس ١٩٦٥ - وأخيراً
قسنطينة ووهران بالجزائر ١٩٧٠ - ١٩٧١ .
وفى جاكارتا بأندونيسيا نشرت أبحاث
الأستاذ الدكتور عثمان أمين وترجمت من
العربية إلى اللغة الإندونيسية فى أوسع المجالات
المتخصصة وفى فينسيا نشرت أعمال المؤتمر
العالمى للفلسفة ١٩٥٨ أبحاث الدكتور عثمان
أمين فى مجلد خاص تقديراً له .

وفى ومسقط رأس الفيلسوف ديكارت
انتخب الأستاذ الدكتور عثمان أمين عضو
شرف بالجمعية الديكارتية الفرنسية وخصص
جناح فى مكتبة المؤلفات والبحوث العالمية
عن ديكارت لإنتاج الأستاذ الدكتور عثمان
أمين تحت اسم «مصر» .

وبهذا استطاع فيلسوفنا المصرى أن يتيح
للغرب والشرق فرصة لتذوق الفكر المصرى
وأن يدفعها إلى ترجمة إنتاجه من العربية
إلى اللغات الأجنبية ، وأن يبتكر مذهباً
فكرياً وفلسفياً وجمالياً فى كتاب «الجوانية» :

أصول عقيدة وفلسفة ثورة « ، أظهر فيه
أجمل ما في الفكر الإسلامي وأنتى ما في
الروح العربية وأسمى ما في الوعي المصرى :
وبعد ، فهذه صفحة ناصعة مشرقة عن
أعمال الزميل الكريم الدكتور عثمان أمين
وإنا نرجو له المزيد من التوفيق في جميع
أعماله :

هؤلاء هم الأعضاء الأربعة الذين حظى
بهم مجمع اللغة العربية وسيعملون مع باقى
الأعضاء على تحقيق رسالة المجمع وهى :
المحافظة على سلامة اللغة العربية ، والحرص
على وفائها بمطالب العلوم والفنون ، وكذلك
توحيد المصطلحات فى اللغة العربية حتى

حتى يكون ذلك عوناً على وحدة العرب
وازدهار حياتهم والنهوض بأمجادهم .

والله نسأل أن يرعانا ويسدد خطانا
وبيارك مسعانا ويهديننا سبيل الرشاد :
سيدى الرئيس :

باسم المجمع ، وعن لسان الأستاذ عبد
الحميد حسن ، أشرف باستقبال الزملاء
الأربعة : الأساتذة : على النجدي ناصف ،
ومحمد شوقى أمين ، وأحمد عز الدين
عبد الله ، وعثمان أمين ، وأرحب بهم
بيننا فى هذا المجمع الموقر .

والسلام عليكم ورحمة الله



●● كلمة الأستاذ على النجدي ناصف في حفل استقباله عضوا بالمجمع

السوء ، أو خليا يتخذ من المحاولة ملهامة
من ملاهيه ، يملأ بها فراغه ، ويننى ملاله ،
وليس منها - على كاحل - مضرة تخشى ،
ولا فيها محذور يتقى . ومن يدرى لعل الله
يحدث من الأمر مالا يقع في وهم ، ولا
يتناول إليه خيال . وقدما قالت العرب :
مع الخواطيء سهم صائب :

وقد خار الله لى - والخير فيما اختار -
ألا أكون أحد الرجلين ، بل ألا أكون
منهما على شبه قريب أو بعيد :

غير أن لى فيكم أيها السادة المجمعين
صفوة من الخالصان ، وقدامى الزملاء ،
وشيوخ الأساتيد - يحسنون بى الظن ، ويرون
فى مالا أرى ، أبت عليهم أريحيتم ، وصدق
مودتهم أن يخلوا بينى وبين نفسى ، أعكف
عليها ، وأفرغ لخاصة أمرها ، فتقدموا
بى إليكم ، يؤذنونكم بى ، ويستفتحون
لى عليكم .

وإن امرا إلا تسعده أدياته ، وترفده
روافده تحقيق أن يشقى به أعوانه ، وأن
تشقى عليهم المسعاة له ، لذلك طال على
أصحابى الاستفتاح ، ولج بهم الإيذان ،

سيادة الرئيس ، أيها السادة والسيدات :
لم يستهونى الطموح ، ولا استخفى
الطمع أن أتبوء مقعدا فى مجمع اللغة العربية ،
لا زهادة فيه فهو أمنية لمتمنين كثير ،
ولا غفلة عنه فهو ملء السمع والقلب ،
ولكن إعظاما له ، وقصورا دونه :

فكان بين المجمعين أمنية عزيزة ،
مطلبها شديد ، ومناها بعيد ، لا يُلَقَّأها
إلا كاف فيها ، وصالح لها من أصحاب
المزية الفائقة ، والشهرة العاملة ، لا تزال
ترفع ذكره ، وتردد اسمه فى عالم الآداب
أو العلوم ، حتى تشخص إليه الأبصار ،
وتشغل به الخواطر ، وتدور من حوله
أحاديث :

وما أعلم أنى من المزية الفائقة ، ولا
الشهرة العاملة ، ولا أنهما منى فى شىء ،
لا أقولها رياء خادعا ، ولا تواضعا كاذبا ،
فما بى من حاجة إليهما فى هذا المقام ، ولكنها
الحقيقة لا اهتضام لها ، ولا موارد فيها ،
وبين جسامة المطلب ، وقصور الوسيلة
يذهب الجهد ضياعا ، والرجاء جفاء .

ومن الحكمة أن يعرف المرء قدره ،
ولا يعتدى حده ، إلا مستهترا لا يبالي قالة

فما أمسكوا عن المحاولة، ولا أحدثوا برأيهم
في رأيا .

وعهد الناس بصاحب الرأي أن يستريب
برأيه ، ويراجع فيه نفسه ، إذا تعدد
مخالفوه فيه ، وطال خلافهم له ، ولو
كان رأيا عقباه له ، ومآله إليه ، وأكبر
الظن أنه إن يفعل فسيبدو له فيه بداء ،
فكيف برأى هو فيه صاحب فضل ،
وصانع معروف ، وكل ما له من مضائه
آخر الأمر هو المشاركة في نشوة الظفر ،
وبلوغ الأرب ، فصنع الله لهم ، وبارك
عليهم ، وتولى عني جزاءهم :

ثم يشاء الله أن يبلغ الكتاب أجله بعد
لأى وطول ريث ، فتنتجج المحاولة ،
وتتحقق الأمنية . ولست أدري أكان ذلك
عن رضا واقتناع ، أم عن ضيق بالمعاودة
والتكرار ؟ فإن لله جنودا منها مواصلة
الطلب في غير يأس ولا فتور ، ولكنه
جند خير وسلام إن شاء الله :

وأيا ما يكن الأمر أيها السادة المحمليون
فلكم مني جزيل الشكر ، سواء منكم من رآني
حقيقا بانتخابه ، ومن رأى غيري أحق به
مني ، فقد كان كل فيما رآه إنما يريد إحقاق
الحق ، وإقامة الوزن بالقسط على ما يبدو له
أنه الرأي الرشيد .

أما أستاذي الحليل عبد الحميد حسن فله
أجمل الشكر وأوفاه على كلماته الطيبة التي .

قدمني بها إليكم ، ووصفني فيها لكم بعدد
من الأوصاف الفاضلة ، حتى خيل إلى أنه
يتحدث عن رجل ليسني ، وهكذا يستهوي
الحب الخالص صاحبه ، ويغلبه على أمره
ولا يدع له منه إلا المجاملة وإحسان الظن :

والآن ، ماذا أعددت للأمر العظيم الذي
حملته منذ اليوم ؟ وهل أراني قادرا على
احتماله ، وإحسان الاضطلاع به ؟ سؤالان
أسألما وأتولى الجواب عنهما ، وعدا لا أخلفه ،
وعهدا لا أخيس به ، إن شاء الله تعالى لثلاث
الأمور ، بي أو أمضي أنا به على ما خيلت ،
لاضابط هناك ولا منهاج :

لقد أعددت له كل ما تورث السن العالية
من تجربة ، وكل ما تذر لصاحبها من صباغة قوة ،
على أن أجمع شتاتها ، وأعتصر عودها ،
وأنفخ في رمادها ، ثم أصرف جملة ما
يتوافى إلى منها إلى ما عسى أن أشارك به من
عمل ، فإن أبلغ بذلك مرضاتكم ، وأحسن
مشاركتم ، وإلا فحسبي . أني أبلت عنرا ،
وقد قال الأول :

وعلى أن أسعى وليس
على إدراك النجــاح
هذه سبيلي التي رسمتها ، وأجمعت على
التزامها ، مستهديا الله فيها ، ومستعينا به
عليها ، إنه نعم الهادي ، ونعم المعين .

ويزيدني التزاما لها ، واستقامة عليها أني
أخلف فيكم المغفور له الأستاذ الكبير

مصطفى القللى ، نضر الله وجهه ، وأجزل
فى الآخرين ثوابه ، ومن الخير للخلف
إذ يكون سلفه أنبه ذكرا ، وأرجح ميزانا — أن
يحاول ما استطاع أن يأخذ إنخذه ، ويجهد
أن يكون منه غير بعيد .

لقد كان رحمه الله فى شبابه فتى نجيبا ،
مرجو الغد ، وكان فى كهولته علما رفيع
القدر ، مرموق المنزلة ، لازمه السداد
والتوفيق حياته كلها من لدن شبابه إلى لقاء ربه
فكان ثانى الناجحين فى امتحان الشهادة
الثانوية ، وثانى الناجحين من زملائه خريجى
مدرسة الحقوق . وكانت له وهو طالب
مشاركة مذكورة فى إذكاء الثورة المصرية
التي قادها سعد زغلول ، بما قال فيها من
شعر ، وما دعا إليه من جهاد .

ولم يلبث بعد تخرجه أن اختير مبعوثا إلى
فرنسا ، يطلب الدكتوراه فى العلوم الجنائية ،
فظف بها ، وعاد راشداً محموداً ، ليتولى
التدريس فى كلية الحقوق ، وليمضى صعبا
فى مراتب الدراسة الجامعية فى كليته ، حتى
انتخب عميدا لها ، فخرج أجيالا من رجال
القانون ، انبثوا فى أقطار الحياة العاملة ،
يعلون كلمة الحق ، وتحتمون حمى القانون .
ثم بدا له أن يفرغ لحياة أرحب مجالا ،
فتخلى عن العمادة ، وتبدل برداء الجامعة
رداء المحاماة ، فكان من أبرع المحامين ،
وأشدهم عارضة ، وأفقههم للقانون ،
وأخبرهم بأسراره واكتناه المصادر منه
والموازد .

واختير مع ذلك لبعض المؤسسات
الاقتصادية والمالية ذوات الشأن ، وهيئات
أخرى جالية القدر ، لبعضها إشراف على
التعليم الجامعى ، وبعضها الآخر نشاط
فى عالم الاقتصاد والتشريع فشارك فى كل
أولئك بالرأى الحصيف ، والتجربة الصادقة
والألمعية الماثورة .

ولم يصرفه العمل فى هذه الجوانب
المتعددة من الحياة عن البحث والتأليف ،
فأخرج قدرا كبيرا من البحوث والمؤلفات
التي تعد بحق من الذخائر العلمية النفيسة التي
يرجع إليها ، ويتأذى بها فى شئون الحياة
والاقتصاد ، حتى إذا انتخب فى مجمع
اللغة العربية أقبل على العمل فى لجنة القانون
والاقتصاد ، وشارك فى أعمالها ودراساتها
مشاركة تذكر له بالحمد والتقدير ، غير
باخل بوقت ولا ضيق بجهد

ولم يزل — رحمه الله — مكبا على العمل
باذلا فيه من ذات نفسه حتى لقي ربه راضيا
مرضيا .

هذه أمها السادة والسيدات وقفة قصيرة
على حياة سلفى العظيم ، وهى — كما رأيتم —
حياة خصيبة مباركة ، تزخر بالعمل المثمر
والجهد المشكور ، لم يتسع المقام للوفاء
بحقها ، وتفصيل القوم فيها ، فلم يكن إلا أن
أخذ فى الحديث عنها مأخذ السرد والإجمال .
رحم الله الأستاذ القللى ، وأسبغ عليه من
رضوانه كفاء ما أسدى إلى وطنه ولغته من
صنيع .

●●● كلمة الأستاذ محمد شوقي أمين في حفل استقباله عضواً بالمجمع

حول المجمع وما اليه

سيدى الرئيس النائب، يا شيخ المجمع
وفتاه .

سيدى الرئيس المنتخب المزكى .

أيها المجمعيون الأجلاء

مستمعى الفضلاء :

لا عجب فى أن يسترهبنى الكرسي الذى
انتخبت له منذ قليل ، ولا عجب فى أن أشعر
بالتهيب والتخشع للمنصة التى دعيت
إليها الساعة ، وإن كنت قد اختلفت إلى
كراسى المجمع ومنصاته عشرات السنين ،
أبلوها وتبلونى ، ولا أقول أبلينا وتبلينى :
لا عجب فى هذا أو ذلك ، فشتان ما يومى
وأمسى ، كنت بالأمس أكتب ما يقال ،
أو أثلوما يكتب ، وربما هممت بما يعنى لى ،
أو شاركت فى نقاش ، أو عرضت ما أعددت
من بحث . ولكنى إذا كتبت ما قيل أو تلوته
فلا صاحبه نسبته ، وليس على تبعته . وإذا
أبديت ما يلوح لى من وجهة نظر فلغير

مقطع الرأى فيه . أما اليوم وقد أصبحت
بحمد الله عضواً ، بعد إذ أمسيت نضوا ،
فإن المقام حرى أن يشعرنى بالرهبة غاية

الرهبة ، وبالهيبة كل الهيبة . ما ذلك
إلا فرط تقدير منى لمهمات المجمع وتبعاته ،
ولأنها لمهمات دقاق ، وتبعات جسام .
أيها السادة :

يقول التاريخ : إن « ابن جنى »

فقيه العربية صحب « أبا على الفارسي » إمامها
أربعين سنة وقد صحبت المجمع لهذا العدد من السنين
وإذا كان فى المجمع علويون فارسيون
فلا أناجنى ولا ابن جنى . ولكنى أستطيع أن
أجهر - ولا أغلو فى أن أجهر - بأن المجمع
الموقر برز على رأس عشرة قرون من عمر العربية
أو أكثر ، ليكون ثلاثة المدرستين :
مدرستى البصرة والكوفة ، وجامعة المذهبين
مذهبي السماع والقياس . بل إن هذا المجمع
البصري أو ، مجمع البصريين أو البصارفة
بعد بحق أول منظمة علمية فى تاريخ العربية
كله تكتسب صفة التحكيم والإفتاء ، ويتجلى
عليها طابع التشريع والقضاء .

دخل المجمع فوجه الأول ، وعلى أكتاف
أعضائه العشرين هموم اللغة العصرية وأعيائها
ومشكلاتها ، فتهم من كان يستشعرها ،

ومنهم من كان يحتقب الحلول لها ،
ولذلك ولد المجمع عملاقا يعرف ماله
وماعليه ، فرفع راية الاجتهاد ، وأعلى
سلطان الرأى ، لا يقف عند المقولات ،
ولا يحمد إزاء القبليات . ثم تعاقبت على
المجمع أعضاؤه زرافات وفرادى ، وكلهم
شركاء فى إدراك قضايا اللغة وأدائها ،
مسهمون فيما يقترح لها من حلول وعلاجات .

هنا أذكر من الفرسان الراحلين الأعزاء :
السكندرى ووالى ، البخارم والمغربى ،
الكرملى ونلينو ، عبد العزيز فهمى ولطفى
السيد ، منصور فهمى والرازقين ، الخولى
والنجار ، طه حسين ومحمود تيمور :

أين الذين أذاقوني مودتهم
حتى إذا أيقظوني للهوى رقدوا

أذكر هؤلاء ، ولا يتسع المجال لذكر
الجميع ، وهم زيد على مائة ، وإن كنت
لا أنسى منهم أحدا ، فأصواتهم تملأ
مسمعى ، وذكراهم تعمر وجدانى :

وقال تذكر هذا بعد فرقتنا
فقلت ما كنت أنساه لأذكره

لم يبدأ المجمعيون الأصلاء من فراغ ،
بل سبقت مجعيتهم منذ يواكير النهضة
العربية بحوث ودراسات ، وتقدماتهم هتافات
ونداءات ، ولكن الجهود التى كانت تبذل
إنما كانت أشبه شئ بالبروق المتناثرة ، فكان
لمجمع هو البلورة التى جمعت الشتات ،

وانتظمت الإشعاعات ، وجعلت منها طاقة
فعالة تبعث الحياة فى الموات :

ومن سنة الحياة الاجتماعية ، إذا أريد
لمقومات الإصلاح نصيب من النجاح ، أن
يكون الإرهاص قبل الإيجاب ، والنزوع
قبل التشريع :

إنما تنجع المقالة فى المرء
إذا صادفت هوى فى الفؤاد

فلا غرو أن يرحب أهل العربية بما شره
فيه المجمع من تطويع اللغة لحاجات الحياة ،
وتطويرها للوفاء بمطالب الحضارة ، إذ
صادف ذلك منهم نزوعا عميقا حقا إلى هذا
التطويع الحتمى ، والتطوير الرشيد :

آمن المجمعيون الأصلاء بأن اللغة لأهلها
ملك مطلق ، فهى أداة تعبر عن أغراضهم
العلمية والأدبية والمعيشية ، وعليهم أن
يحتكموا إلى أذواق الفاقهين لأوضاعها ،
والمتمرسين بها ، لمواجهة أهداف التعبير
الحضارى فى إيانة وإفصاح .

على أن المجمع كان حكما إزاء ما استقرت
عليه قواعد العربية التى أرساها النحاة
واللغويون ، فلم يتمرد على أصل ينعقد ،
وقياس يعتمد ، وحكم يتردد . ولكنه رأى
أن الذين قعدوا القواعد وضبطوا الأقيسة ،
إنما أرادوا تسجيل المأثور وتحليله ، واستخلاص
الواقع وتعليقه ، فمن الصيغ ما جاء على مثاله
الكثير أو القليل ، ومنها ما لم يسمع منه إلا

النادر أو الشاذ . وما أحسب النحاة واللغويين قصدوا إعدام اللغة والحجر عليها ، لا يكثر قليلها ، ولا ينمو النادر أو الشاذ فيها ، فما ذلك من شأن لغوى ولا نحوى . ذلك إلى أهل اللغة يتصرفون في صيغها وأوضاعها على هدى أذواق الصفوة من علمائها وأدبائها وكتابتها ، يبيحون أو يترخصون ، بحسب مقتضيات التعبير عن أسباب الحياة التي يعيشون ، ولو تصورنا أن العربية مضت على صفائها وخلوصها بين أهلها الفصحاء . لتساير الزمن في تقدمه وتطور حضارته ، لحاز لنا أن نتصور ما عسى أن يحدث من تطور في القواعد والأحكام ، ولساغ لنا أن نتمثل في اللغة وقد جل فيها ما قل ، وغزر ما ندر ، وبذ ما شذ . ولقد سعدنا في حاضرنا بعصر للعربية مزدهر ، تألق فيه أدباء أبناء ، وكتاب بلغاء ، وتوفر على درس العربية أساتذة جهابذة ، وبصارفة صيارفة ، اختمرت فيهم خبرة ودربة ، ورهف منهم حسن وذوق . فمن حق هؤلاء الصفوة أن يعالجوا قضايا التعبير بما يستخلصون من دراساتهم ، وما تطمئن به أذواقهم ، وما تنادى به مقاصد الحياة في عصرهم . ومن حقهم أن يبحثوا بين آراء الأئمة البصريين أو الكوفيين عما يطاوع حاجة التيسير ، فإن لم يجدوا في هذه الآراء البصرية أو الكوفية ما يسد الحاجة ، رجعوا إلى نصوص اللغة نفسها ، يستعينون بها ، قائلين للبصرة والكوفة معا :
أيا جبلى نعمان بالله خليا
نسيم الصبا يخاص إلى نسيمها

وفي معتقدي أن في الأقضية النحوية والصرفية المعتمدة ما يمكن تعديله باستئناف البحث في السنة اللغوية الخالصة ، يمتأى عن المذاهب النحوية المتعددة ، فنعمد إلى نصوص الأدب نتقراها ، وإلى بطون المعجمات نتقصاها .

لقد استطاع المجمع في تودده وأناة أن ينتهي إلى عشرات القرارات الميسرة لمقاييد اللغة وأوضاعها ، وإذا كان صنيعه فيما يتعلق بالمصطلحات عرضة للتغيير والتبديل ، بين لفظ يبيد ، ولفظ يزيد ، فإن قراراته الميسرة للمقاييس والأوضاع لا ينتظر له اطراد النمو والاتساع ، دون رجوع إلى وراء . فلا مجال بعد اليوم لقائل أن يلزم برد الجسم إلى مفردة عند النسب ، ليقال حركة عاملية ، بدل عمالية ، أو يقال : العيد الخمسى ، بدل العيد الخمسينى ، ولا أن يلزم بأن نقول في النسب إلى غريزة : غريزى ، بدل غريزى ، ولا أن يحكم بالتخطئة على من يقول : سندات في جمع سند ، وبويضة في تصغير بيضة ، أو حمراوات في جمع حمراء ، أو مصر فخورة بأبطالها ، وكان العبور مجداً من أمجادها ، ملزماً بأن يقال : أسناد ، وببيضة ، وحمراء ، وفخور ، ومجود ، خضوعاً لما يريده القاعديون المتزمتون .

ولئن طاب لى أن أشيد بجهود المجمع في تيسير قواعد العربية ، إلى لحريص على أن أصارح بما أشعر به من أسف ، مبعثه

أن اللغة بأقيستها التقليدية مازالت هي مادة التعليم في البيئات المدرسية ، وهي مادة البحث في البيئات الجامعية على السواء . ففي كتب التعليم لهذا العام ما برح جمع التفسير سماعيا في أكثر صوره ، وكذلك صيغ المبالغة ، واسم الآلة لا يصاغ إلا من الثلاثي المتعدي ، والنسب بالألف والنون من الشذوذ ، واسم التفضيل له شروطه الثقال ، وتعريف العدد المضاف يمتنع معه أن يقال مثلا : الألف كتاب . وليس ما أسلفت إلا أمثلة دون حصر . وأما الدراسات الجامعية فلا علم لي بأن مناهج المجمع التجديدية في قضايا اللغة وأوضاعها محل نظر خاص . وفي الجامعات من يتخرجون من بعد ليعلموا العربية في المدارس ، فإذا لم يكن لهم عهد بما صنع المجمع فستبقى الأوضاع والأحكام التقليدية ضربة لازب على المعلمين والمتعلمين إلى ما شاء الله . ومن حق المجمع أن يكون له في كليات الدراسات العربية في الجامعات كرسى ، فإن للأعلام الجامعيين في المجمع كراسي ، ومن الغبن ألا يكون لجهودهم الجمعية صدى في جامعاتهم المتعددة . ولقد أذكر أن الدولة العثمانية في القرن الماضي عمدت إلى تقنين الشريعة ، وسمت ما عملته « المجلة » ، فكانت المجلة تدرس في عدد من البلاد العربية بمعاهد الحقوق ، والمجمع اليوم يقنن اللغة تقنينا جديدا ، فلزام أن تدرس في كليات الدراسات العربية جميعا

قراراته ونتائج أعماله التي تناظر تلك المجلة على عهد خلافة آل عثمان .

أيها السادة :

ما أكثر الذين يخطبون ود العربية بحثا ودرسا ، وما أقل الذين تواتبهم العربية بمكنونها ذوقا وحسا . ولقد كان من حسنات « الأزهر » في المجمع رجل من أولئك الأقلين الذين حلت العربية من قلوبهم في الشغاف ، فباحث لهم بأسرارها ، وألقت إليهم قيادها ، ونفخت فيهم من روحها ، ذلكم هو الشيخ « محي الدين » ، محي العلم واللغة والأدب . أول ما بدا من أمر الشيخ ميله الأدبي . فقد جرى قلمه في سن الصبا والصبوة بكتاب « ثورة العواطف » وتلاه كتابه في شرح مقامات البديع . ثم استغرقته الدراسات المتنوعة في علوم العربية بعامة ، وفي النحو بخاصة ولكنه مع ذلك عني باخراج العدد الجم من الذخائر الأدبية مضبوطة محققة ، فهو إذن أديب نحى ، أو هو نحوى أدب ، والأزهرى لا مخلص له من جاذبية الأدب وسحر البيان ، فهو يدامج مؤلفات القدامى من فحول البلاغة . ونبغاء الكلام ، وهو في درسه للنحو يقف على الشاهد بعد الشاهد من القريض ، ووراء البيت المستشهد به قصيدته ، ووراء القصيدة قصة الشاعر وحياته ، فإذا صادف ذلك عند الدارس تهيج نفس ، وتوقد قريحة ، ورقة عاطفة ، فليس ثمة إلا افتتانه بالأدب وولعه بالمنظوم والمنثور ، وما هي إلا أن

ينبض في يده القلم ، وتختلج شفتاه من
الشعر بالنغم :

جمع الشيخ «محي الدين» بين الحسينين :
الدراية والرواية ، وأوتى الموهبتين :
التحصيل والاستخلاص ، ومازج بين
نزعيتين : الاتباع والإبداع . وكان إبداعه
ثمرة اتباعه ، فهو وليد موازنة ومقابلة ،
ومظهر اجتهاد وترجيح . وكان إذا عرض
لمسألة قررها في شمول وعمق ، وسعة أفق ،
يلم شواردها ، ويتكلم عليها من مختلف
جهاتها ، مستعينا بتنوع معارفه في فقه
أو أصول ، وفي بلاغة أو أدب ، ملائما
بين تحقيق من سلف وتعليق من خلف ،
واضح الشخصية ، مستقلا بالرأى ، نزيها
فيما يعرض من قول معارض أو مناقض :
ولقد أفاده اطلاعه على كنوز الأدب رحابة
النظر فيما قرره علماء العربية من ضوابط
وشرائط ، ومن ثم كان في إفتائه النحوى
واللغوى صاحب مرونة وطواعية وليان :
ويحسب أن أشير إلى ما جمع من شواهد
على جواز تثنية الفعل وجمعه في بحث
مجمعي :

لم يكن الشيخ من «أقماغ القول» على
حد تعبير الحديث النبوى ، وهم الذين
تشبه آذانهم الأقماغ تفرغ فيها الأقاويل
إفراغ المائعات ، فهم يتلقون المقولات
بآذانهم ، هم يلفظونها بالسنتهم ، لا يعملون
فيها فكرا ولا نظرا ، إذا قرأت له بحثا في
مسألة راعك منه قلم ناشط ، يحرق في

شجاعة علم ، وحرية ذهن ، لا يكاد
يستند إلى ثقل إلا عند الاستثناس بمن
وافق ، أو النص على من خالف . فإن
رايك من أمره ريب ، وراجعت المصادر
تحاكمه إليها ، ألقيت الشيخ قد جمع فأوعى ،
استوعب الأصول والفروع : ينق من
ما ينق ، ويثبت ما يثبت ، في إنعام نظر ،
وتوهج ذكاء ، وسلامة حكم *

وذانكم مثلان : كتابه في تصريف
الأفعال ، وبحثه المجمعى في أفعال التفضيل .
ولست آسى على شيء قدر ما آسى على أن
الشيخ قد شغله التحقيق عن الإنشاء ، فإنه فيما
طبع علمه من خلال البربطا به ، وفيما آمن
به من حقهم عليه ، أثر في الأغلب أن
يصرف همه إلى كتب الأقدمين المفروضة
على الطلاب ، بقرب مناهلها ، ويحل
طلاسمها :

ولو أنه تجرد ليكتب النحو بقلمه إنشاء ،
لأمتنا بعرض جامع مانع ، لا يغوص منه
الدارس في دوامة من فتقالات ومحاورات ،
بين محترزات ومعترضات ، . ولأظفرنا
ذلك منه بالنحو الصافي أو الشافى أو الكافى ،
كما أظفرنا الأستاذ «عباس حسن» بنحوه
الوافى :

أيها السادة :

عرفت شيخى «محي الدين» سنة ١٩٢٩
أستاذالى ، وأنا في مقتبل تعليمى الثانوى منذ
خمس وأربعين سنة . دخل حجرة الدرس :
وعمره يومئذ جديد ، وعليه أغصان الشباب

ثميد ، فإذا هو يتضوأ باسم الحيا متخطرا بين
مقاعد الطلاب ، وإذا هو يلقي درس النحو
لا ينظر في كتاب ، ولا يلمجج في جواب .
وكننت قرأت له كتابيه « ثورة العواطف »
« وشرح المقامات » ، فقلت لصاحبي :
ظننت الشيخ أديبا أعمق منه نحويا ، فإذا هو
هو ، أو فإذا هو إياه . فقال لي صاحبي :
مارأيت نحويا أوضح في عباراته النحو منه
في عبارة الشيخ . على أن الدهر مالبث أن
ضرب بيني وبين « الأزهر » ، فلم ألق شيخي
إلا في المجمع يوم دخله عضوا منذ سنوات
قلال ، وكأننا لم نفرق يوما ، فبادرت إليه
أزهد بيت « شوقي » :

قد يهون العمر إلا ساعة

وتهون الأرض إلا موضعا

وقلت له : قد ينسى المرء أساتذته إلا
أساذا ، وكتبه ! فأجابني على سبيل الحاملة
والمقابلة : وقد ينسى الأستاذ تلامذته إلا تلميذا ،
وأنته ! . . وظللنا نتلاقى في المجمع ،
ونتطرح الرأي والبحث في أعمال لجنة
الأصول ولجنة الألفاظ والأساليب ،
أتسم منه حياطة أستاذ ، ورعاية والد ،
ومودة صديق : وهو على العهد به :
عطر النفس ، شفاف الروح ، لا ينفك عن ظرف
ومعسول دعابة ، يأنس بي منازعا أنسه بي
متابعا ، وماعثم أن عجل به قضاء الله ، فعزت
فجميعتي فيه على العزاء ، ولم يكن يدور لي في
خلد ما هياه القدر من بعد ، إذ حللت منه في
المجمع المحل ، وما يكون لمثلي أن يسد مسده

أويكاد ، فهيهات أن أبلغ شأوه أو أقارب :
رضى الله عنه ، بما أفاد بعلمه ، وبما زكى
عن علمه بخلقه :

إننا إلى الله راجعون لقد

أصبح حزني عليه ألوانا

حزن اشتياق وحزن مرزئة

إذا انقضى عاد كالذي كانا

وياسجائب رحمة الله :

أم الضريح الذي أسمى

نم استهلي على الضريح

أيها السادة :

إن الوقت المقسوم لكلمتي يتطاير مني كما
يتطاير العطر من قنينة مفتوحة . وإن كانت
فيه بقية ، ففي النفس بقايا . ولا أملك إلا أن
أختطف القول اختطافا في شئون وشجون :

أولا - بودى أن أقول للمجمع إنك

وقفت ببابك موضوع الأعلام ، فلم تجز بعد
أن يقال مثلا : محمد على حسن ، موقوفة
كلماته ، غير ملحق بها كلمة « ابن » .
فحتى متى تظل أسماؤنا لا تكتسب وصف
الشرعية اللغوية الفصحى ، وحتى متى
تظل بأسمائنا مواليد غير شرعيين في النسب
اللغوي الصريح . وفي اللغة منادح للإجازة ،
إما على أن الوقف جائز مطلقا في لغة تميم ،
وإما على أن الوصول هنا بنية الوقف ، أو على
إعطائه حكمه ، أو على إجرائه مجراه ، بحسب
اختلاف تعبير النحاة : والحق أن الأسماء الآن

ليس من غرضها التنسيب الذي يتوضح بذكر كلمة « ابن » وإنما يسمى المرء باسمه المؤلف من كلمتين أو ثلاث أو أكثر ، ولو نقص الاسم كلمة لما تعرف . وعندى — إن كان لى « عند » — أن الذين ينتظرون الرجوع إلى نسق الأعلام على الوضع المأثور سيبلغون مناهم إذا شاب الغراب ، أو إذا القارظ العنزى آب .

ثانيا — بودى أن أقول للمجمع إنك وقفت ببابك الألف اللينة ، لا تبت فيها برأى يرفع الخرج ، وهو كتابتها ألفا بإطلاق . ولو فعلت لسايرت بذلك رأيا لأئمة فى العربية أثبات ثقات . وأما الاعتراض على ذلك بأن كتابتها ألفا أو ياء ملحوظ فيه مراعاة الأصل النحوى . فردود عليه بأن الخط لا يجيب عن أسئلة تتعلق بأينية لكلام .

وثالثا — بودى أن أقول للمجمع إنك وقفت ببابك أختنا اللطيفة « حواء » ، يطرق لها الباب طارق بعد طارق ، ومازلت عنها عازبا لم تأذن لها بعد ، وأمام عيني طيف الشيخ « السكندرى » فى الدورة الأولى للمجمع ، قبل أربعين عاما ، يطالب بالنظر فى إشراك النساء فى أعمال المجمع فى كراسى الأعضاء المراسلين ، إذ كانت كراسى الأعضاء العاملين مشغولة جميعا . وقد اشترك فى مناقشة هذه المطالبة عدد من أعضاء المجمع يومئذ .

ولا نزاع فى أن المرأة قد أسهمت فى وجوه النشاط العلمى والأدبى بقدر ملحوظ ، ولا نعيها بأن يكون لها فى النشاط الجمعى أثر محمود .

ورابعا — بودى أن أقول للمجمع إن المعجمات العربية حتى اليوم مقصورة على مأثور اللغة ، يضاف إليه ما يتخطف من المحدث ، وأما لغة الحضارة العربية والإسلامية على مدى عشرة قرون أو نحوها فلا وجود لأكثرها فى معجم مستقل ، أو فى المعجمات على تعددها ، ما قدم منها وما حدث . وهى مهمة خطيرة جدية أن يولمها اتحاد الجامعات اللغوية وجامعة الدول العربية ما يجب لها من مؤازرة لإنجازها . وليت الذين يتزاحمون لإخراج معجمات متشابهة متناظرة يدلون بدلوههم فى هذا العمل الإنشائى الضرورى . فلا جديد فى تأليف تلك المعجمات المتنافسة . إلا ظاهرة العدول عن الترتيب الاشتقاقى إلى الترتيب اللفظى . وكنت مع المعاصرين أحسب أن ذلك لم يخطر ببال الأقدمين ، وأعلى الآن أسبق من ينه إلى أن هذا الترتيب اللفظى حاوله مؤلف مصرى فى القرن الثامن الهجرى ، قبل ستمائة سنة ، ذلك هو المقرئ « الفيومى » ، فوضع معجما قسم فيه كل حرف باعتبار اللفظ إلى أسماء وإلى أفعال ، ثم رأى أن ذلك يجر إلى ملل ، ينطوى على خمل ، فلم يرض به ، وعدل عنه .

حتى بلغت المنازعات في اسم أحدهم ثمانية عشر قولاً ، وذلك بسبب التباس الحروف واختلاط النقاط . وستظل الكتابة العربية مستهدفة للتصحيف والتحريف ما بقيت مشكلة النقط وتشابه الحروف دون علاج .

أيها السادة :

صح تقديرى ، وأنا أكتب هذه الكلمة ، أن أستاذنا « عبد الحميد حسن » سيستقباني باسم المجمع بما هو أهله ، لا بما أنا أهل له . وقد عهدته مجاملاً محاسناً بحق وصدق وإخلاص . ولا شك في أنه فيرحبني فرح الوالد بأحدث أولاده ، حتى في حفاوة الأستاذ بأصغر تلاميذه ، وأنه ناسج لي بحسن ظنه وبراعة فنه ثوبا موشياً وإن كان فضفاضاً أحب فيه وأكاد أتعثر : ثم هو ساع بذهمة المجمع ، حمل عنه أمانة الدفاع عن اختياره إياي ، ولا يعيا أستاذنا بالاضطلاع بالأمانة ، في حذق وكياسة . أما السادة الأعضاء الأكارم الذين منحوني أصواتهم ، وعبروا بي - وهم في أوان العبور - إلى مكانتهم ، فقد أرادوا هذه المرة أن يقيموا معياراً للاختيار ، غير معايير الكفاية والاقتدار ، ذلك هو معيار البريمن قضى في مجملهم زهرة عمره ، وفسحة دهره ، فلم يجدوا بأساً في أن يمسحوا فيما شغل من كراسي المجمع لمن كان بهم ، وكان لهم ، ليكون منهم بينهم . وإلى متعجبه إليهم من صميم قلبي بتعجبه عرفان وشكران ، جزاهم الله جزاء الإحسان .

وخامساً - بودى أن أقول للمجمع إن التراث اللغوى الذى تتجه همم المحققين إلى نشره ، فيه حظراً هو مباح ، وتقييداً هو مطلق ، وفيه أحكام مردودة مستدرك عليها . فإذا وقف التحقيق عند تحرير النص كان هذا التراث مثار بلبله واضطراب في التخطئة والتصويب ، وكان إثم أكبر من نفعه . وإذا توخى المحقق أن يستوثق ، فيعتب على النص بما يضع الأمر في نصابه ، خرج من نطاق النشر إلى نطاق البحث والتأليف ، وألزم نفسه كلفة ليس النهوض بها بالأمر اليسير ، وأوغل في طريق لا يؤمن فيه العثارة . وما أوجب أن يخضع نشر هذا التراث اللغوى لمقاييس ترسم خطين متلازمين : تحقيق الإفادة به ، وتلافى الضرر منه .

وسادساً - بودى أن أقول للمجمع إن الحروف العربية متشاكلة بصورها ونقاطها ، وليس يغنى تيسير حروف الطباعة عن تيسير الكتابة . والواقع أن تشابه الحروف وتداخل النقاط كان محل الشكوى منذ العصور الأولى . وفيما يقال إن الفيلسوف « ابن رشد » كتب يقول : « رأيت الزرافة عند ملك البرين » فحدث التصحيف في كلمة « البرين » فصارت « البربر » ، وكان هذا التصحيف سبباً في محاكمة « ابن رشد » ونكيبته .

وأذكر أنى منذ قريب كنت أراجع جملة من الكتب أسماء الصحابة ، فإذا هى متنازعة - أيما تنازع - في الكثير منهم ،

كلمة الأستاذ الدكتور أحمد عز الدين عبد الله في حفل استقباله عضوا بالمجمع

السيد الرئيس

العاملة والعلمية : ومسبغا على ما شاءه من
عبارات التقدير .

السادة الأعضاء

إنه لي شرفي أن أقف متحدثاً أمام هيتكم
الموقرة ، التي تستمد قدرها من الهدف
الحلال الذي تتغياه ، ومن الجسم أعضائها
القسم من أهل العلم والفكر الحر ، يشرف
بكل منهم ماضييه ، ويزهو به حاضره
ويترقبه مستقبليه .

وإذا سمح لي أن أعقب على هذه الكلمة
لقلت إنى لا أزال طالب معرفه . وإنى لواجد
في مصاحبة هذه الصفوة من العلماء طريقاً
، للمهل العذب في مختلف فروع المعرفة .

سادتي :

لقد تفضل المجمع باختيارى عضواً به
في المكان الذي خلا بوفاة العالم اللغوي الخليل
المرحوم الأستاذ على السيد الجندى .

ولانه ليزيدنى شرفاً أن تخطبني هذه الهيئة
الكرية لأكون عضواً بين أعضائها .

وإذا كان قرار المجمع قد أحلني مكانه
فإن خلافته في مكانته أمر يشق على من
يخلفه .

ولقد حق على أن أشكر لها هذا الصنيع
وإذا كانت كلمة الشكر مجرد تعبير في صورة
سلبية عن العرفان بما قدمتموه إلى ، فإن
الصورة الإيجابية منه تقتضى العمل الدؤوب
والمعاونة الصادقة في نشاط المجمع مما أحاطكم
عليه في عزم وإصرار .

ولست أقف اليوم معرفاً بسلفي العظيم
فقد اتخذ مقامه في موضع الإشعاع من ميادين
العلم والمعرفة . لقد عرفتموه معرفة راسية
الأسس قبل أن دعوتوه إلى عضوية المجمع
واستعرضتم حيانه العاملة والعلمية حينما
استقبلتموه ؛ وزادت معرفتكم به وثوقاً
حين زاملتموه عضواً مفيداً مخلصاً ، أسهم
في عملكم بقدر ما سمحت به البقية من عمره

كذلك فإن كلمة الشكر تضيق عن إيفاء
الأستاذ عبد الحميد حسن حقه لقاءاً ما تلقاني به
في كلمته ، التي القاهامشكورا الصديق الدكتور
مهدي علام ، عارضها ما سلف من حياتي

وإذا كنا الآن في موقف الذكرى من
فقيدنا العزيز ، فلننى أجمل تاريخه فيما يسمح
به الوقت من كلمات :

حياة مليئة بالعمل العلمي الجاد المجدد
في مراحلها كافة : في مرحلة التعليم العام ، وفي
مرحلة الأستاذية بكلية دار العلوم . أبكر
بالتأج البكر ، واستمر طوال حياته نتوجا
في علوم البلاغة ، حيث تجلت مواهبه في
أقوى مظاهرها وأجمل صورها .

وبجانب ذلك كان فقيدنا أديبا شاعرا
جاوزت قصائده منظوماته الألف : وأربت
عيون أبياتها على عشرة آلاف .

أذكر مما أخرجته من كتب في البلاغة
والآدب والنقد :

(١) فن الاسجاع .

(٢) فن الجناس .

(٣) فن التلميح .

(٤) البلاغة الغنية .

(٥) سياسة النساء .

(٦) الشعراء وإنشاد الشعر .

(٧) خمسة أيام في دمشق .

(٨) الشدا المؤنس في الورد والرجس .

(٩) نفع الأزهار في مولد المختار .

(١٠) الشاعر المؤمن الصوفى :

(١١) قرة العين ، في رمضان والعيدين .

(١٢) سيف الله خالد .

(١٣) الجن بين الحقائق والأساطير .

ومن مؤلفاته بالاشتراك :

(١) أطوار الثقافة والفكر .

(٢) سجع الحمام في حكم الإمام .

* وأذكر من مؤلفاته الشعرية :

(١) ديوان أغاريد السحر . وقد نال

الجائزة الأولى من المجمع سنة ١٩٤٨ ،

وأبياته نحو ٢٦٠٠ بيت .

(٢) الحان الأصيل ، في نحو ٤٥٠٠ بيت .

(٣) ترانيم الليل ، في نحو ٣٥٠٠ بيت .

وهذه الذكرى العاطرة للأستاذ على
الجندي العالم الأديب الشاعر ، تصحبها
ذكراه الطيبة في عمادة كلية دار العلوم :
فقد اتسم فيها باليقظة والحكمة وحسن التقدير
وسلامة التصرف ، فاتفرت محبته وجرى
الثناء على عهده .

وكان لفقيدنا ، خارج الجامعة ، نشاط
كبير في المناصب التي اجتذبت إليها : حيث
كان عضوا بلجنة الشعر بالمجلس الأعلى لرعاية
الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية ، وعضوا

بلجنة التعريف بالإسلام ومقررًا للجنة القرآن والسنة بالمجلس الأعلى للشئون الإسلامية.

إن رجلا هذه حصيلة حياته لحدير بأن يفخر به جيله ، وأن يكون عمله نوراً وهدياً للأجيال اللاحقة .

رحم الله الفقيد واسكنه فسيح جناته .

سادق :

إن مجمعكم الموقر هو حصن اللغة العربية وهو حصن مفتوح النوافذ والكوى ، لتدخل منها تيارات الفكر والحضارة ، فيطورها على الزمان . ولذلك نراه ، وهو الحفيظ على تراث قيم تركه الأسلاف ، يأخذ بيد اللغة العربية حتى تطاوع مقتضيات الحديد في ميادين العلوم والفنون ، دون تفريط في أصولها التي لا تحمل التغيير أو التبديل .

وإن ما أثمره المجمع ، خلال ما مضى من السنوات على ميلاده ، مما تزخر به مطبوعاته المنشورة ، لخير دليل على العمل الجاد المتزن ، الذي يوفق بين ما ينبغي الجسوء في الإبقاء عليه ، وبين ما يكتن تجديده أو استحداثه سدا لحاجات تلك الميادين .

وليس ثمة من شك في أن ما أقره المجمع من مصطلحات في المتنوع من العلوم لكفيل بأن ييسر على الباحث كتابة المادة العلمية

في أسلوب لغوى علمى . ومن المعروف أن الأسلوب اللغوى العلمى في أية لغة يتسم بالسلامة لغويا ، وبالبساطة والوضوح والدقة تعبيراً

ويجدر في هذا المقام توكيد العرفان بجهود الأوائل من المشتغلين بعدد من العلوم منذ أواخر القرن الماضى ، فقد وطأوا السبيل لمن جاء بعدهم بما وضعوه من مصطلحات علمية عربية ، وما كتبوه من مؤلفات وبحوث بأسلوب لغوى علمى يتصف بانتقاء اللفظ وجمال العبارة فوق ما ذكرت من الصفات .

وأرجو أن تسمحوا لى بالانوية بأمور ثلاثة تبدو واصنحه فى أيامنا هذه :

أولها : موجة العامية التى تحتاج بعض الميادين وتجد من المروجين لها من يقتضى حسن الظن بهم القول بأنهم لا يدركون مغبة العامية فى استرخاء وثاق من أقوى روابط الأمة العربية .

وثانيها : ضعف غالبية الجيل المعاصر من الشباب فى اللغة العربية وإن الاطلاع على أوراق اجابة الامتحانات فى التعليم العام وفى الدراسات الجامعية ، ليكشف عن أن هذه اللغة قد أصبحت بين أيديهم ربكا

وثالثها : فقدان الأسلوب اللغوي العلمي
بعض ما نوهنا به من خصائص ، في بعض
ما ينشر من الكتب العلمية وإن هذا الأمر
ليجرى على نقيض ما توجبه سنة التقدم
فقد نشر في النصف الأول من القرن الذي
نعيش فيه الكثير من المؤلفات العلمية التي
تتميز بأسلوب لغوي رفيع ؛ كما ظهر فيه
من مارس الأدب ونظم الشعر من غير أهل
اللغة ؛ فجاء بين الأدباء والشعراء أطباء
ومهندسون ورجال قانون وهذه ظاهرة

أخذت تنجو ، وكان من الواجب أن تزيد
توهجا .

هذه أمور خطيرة ، لا يكفي علاجها
ما يجري داخل حصن اللغة العربية من بحوث
وأعمال تنشر ؛ وإنما يجب أن يكون له فيها
قول يلا الأسماع ، وينبسط على مختلف
الميادين ، فرجاله يتمتعون بصواب الرأي
والجرأة فيه ، سعيا إلى المصلحة العامة .

وفق الله الجميع في أداء رسالته الرفيعة
النافعة للوطن والأمة العربية كافة

● كلمة الأستاذ الدكتور عثمان أمين في حفل

استقباله عضواً بالمجمع

أيها السادة الأجلاء .

١- بابتهاج غامر ، أقف الساعة بينكم ، لأعبر عن عميق شكري لكم ، لما شرفتموني به من حسن الظن بي . وإنّي لأعتز أيما اعتزاز بهذه الثقة الغالية ، وأرى فيها علامةً على رضاكم عني رضياً أعاهدكم على أن أعمل حتى أكون أهلاً له ، وأسأل الله أن يعينني على الوفاء به . وهذا العطف منكم هو الذي يشدّ الآن من أزرّي في أداء تلك المهمة - ويا لها من مهمة شاقة على - أن أتحدث في دقائق معدودات ، عن مناقب شاعرٍ كان من القيم الشامخة عندنا ، وأن أجد لذلك كلماتٍ لا تنقصر عن بلوغ شأوه ، ولا تهبط عن مكانة هذا المجمع المرموق ، سواء في حاضره الزاهر أو في ماضيه المجيد .

٢- لقد تفضلتم ، أيها السادة ، فأضفيتم عليّ شرفين ، حين اخترتموني

واحداً منكم ، ثم حين جعلتموني خليفةً لعبقري من عباقرتنا ، رأى العارفون في رحيله عنا حداً للغة الشاعرة ، لافي مصر وحدها ، بل حيثما كان للعربية مكان ، ويشهد الله أني كنت أوثر أن لا أخطو اليوم إلى مجلسكم هذا ، وأن يواصل عزيز مصر ، بل عزيز العروبة ، عمله الجليل بيننا ، يُبلّغ رسالة الشعر الأصيل إلى جيلنا ، وإلى الأجيال الصاعدة بعدنا . ولكن الأمر الأليم قد وقع ، ولاراد لقضاء الله . وها أنذا أجدني وجهاً لوجه أمام تراثٍ فكري لغوي زاهر ، تراث أصالة فنية بيانية ، أسهمت في فنون التعبير الجميل الرفيع بأوفى نصيب .

٣- أيها السادة الأجلاء: مرةً أخرى أريد أن أشكر لكم قبولكم إياي في صحبتكم : فقد كنتُ أحسب نفسي حتى اليوم « عابراً سبيل » ؛ كما يقول الكندي

« فيلسوف العرب » . فلما أذنتم لي
 أخيراً بأن أدرج في سلك الخالدين ، بدا
 لي أن الأخلق بي ، وأنا من العاكفين
 على الفلسفة ، أن أبحث عن بواعث
 هذا الاختيار ، حتى أهتدي إلى ما لعله كان
 يخامركم ، حين منحتموني أصواتكم .
 فيقيني أنه لم يكن من قبيل المصادفة
 أنكم جعلتم للشاعر الرائع ، الذي همس
 إلى الضمائر بأثائه ، « وهزّ المشاعر
 بمسرحياته ، خليفةً لا يكاد يُسمع له
 صوتٌ خارج مدرجات الجامعة أو وراء
 تخصصات الفلسفة . ولست أدعى
 أنني وقفت على جليلة الأمر من مقاصدكم ،
 ولكني سعيت إلى أن « أقرأ ما بين
 السطور » ، أو أن أجاوز الظاهر البادي
 إلى الماورد وراء المستور ، وفقاً لمنهج
 في البحث ، فتَحَّ الله به على في الخمسينيات
 وحاولت الكشف عن أبعاده من بعد ،
 قانعاً في ذلك « بالرسم » دون « الحد »
 كما يقول مناطقتنا القدماء ، رضي الله
 عنهم أجمعين .

بدا لي بعد التأمل ، أنكم حين
 اخترتموني للتحديث بين يديكم عن شاعر
 مصر العزيز : قد أردتم أن تؤكّدوا من

جديد حقيقة نوّه بها فلاسفة الإسلام من
 قبل ، وهي أن بين الشعر والفلسفة
 وشائج متينة ، يستطيع الكثيرون منا
 أن يلمحوها إذا اعتمدوا على « نور
 الخواطر » ، لا على مكتوب الدفاتر .
 وإذا صدق حدسي فلن يخيب تقديركم :
 لاني سأحاول أن أتحدث عن عزيز
 أباطه باللغة التي تناسب الشعر والفلسفة
 جميعاً ، أقصد لغة « الناطقية » التي هي
 في الإنسان ماهيته وركيزة وعيه وضميره
 وتعبيره . وسأحاول أن أستشيف تلك
 « الموسيقى الداخلية » التي صاحبت
 الشاعر طوال حياته ، وكانت مصدراً
 حياً لإلهامه .

يقول شاعر فرنسي معاصر : « إن
 الشعر زهرة من أزهار الشرق لاتحيا
 في الصوبات الزجاجية . فإذا أردنا أن
 نهتدي إليها لزمنا أن نلتمسها عند منبع
 الشمس ، وفي هذا القول تمهيد لما أردت
 أن أستهل به كلامي عن عزيز أباطه :
 فقد نبئت شاعريته من تربة أرضنا بعد
 أن أنضجتها شمس بلادنا .

لقد كنت أحب أن أتكلم عن ديوانه
 « أنات حائرة » ، و « إنه لمن مفاخر

مصر الشاعرة « ، كما قال المرحوم على محمود طه . ولكن الوقت المحدد لا يشع لذلك ، ولا للكلام عن المعارك القلمية التي خاضها دفاعاً عن العربية الفصحى ، ولا عما أثرى به تلك اللغة المثلى في المنشور من مسرحياته ودواوينه وملاحمه . ولذلك أكتفى هنا بالإشارة إلى بعض قصائد غير منشورة ، كتبها الشاعر في حينها وطواها . وقد زودني بها صديقي الأستاذ أنور أحمد مشكوراً .

قال رحمه الله ، من قصيدة بعنوان « من وحي النكسة » :

ليس بالمُدْفَعِ نصرٌ وحده
إلا النصر بعزم متحد
وقلوب برئت من ضغنها

وتخلى الخلف عنها واللدد
صدقوني ليس شيء نافعاً
أبد الدهر إذا الخلق فسد

وقال من قصيدة في رثاء السنهوري :
سأدين العدل أعرض العدل عنه
ماخراً من يقينه وخصايه

رأيه الحرُّ عدُّ من سيئاته
والإباء الوقور من سقطاته
ليس حكماً حكماً يشق من الإر
حاب مهواته إلى شهواته
ومن تآملاته في شئون الناس قوله :
لا تلم طاعياً بغى فأذاق الناس ظمأ
وذلة فاستكانوا .

واصرف اللوم للألى مكّنوه
وبنوه فاستحصد البنيان

كل شعب أذيق عسفاً فأغقى
كان عدلاً عليه هذا الهوان
أيها السادة

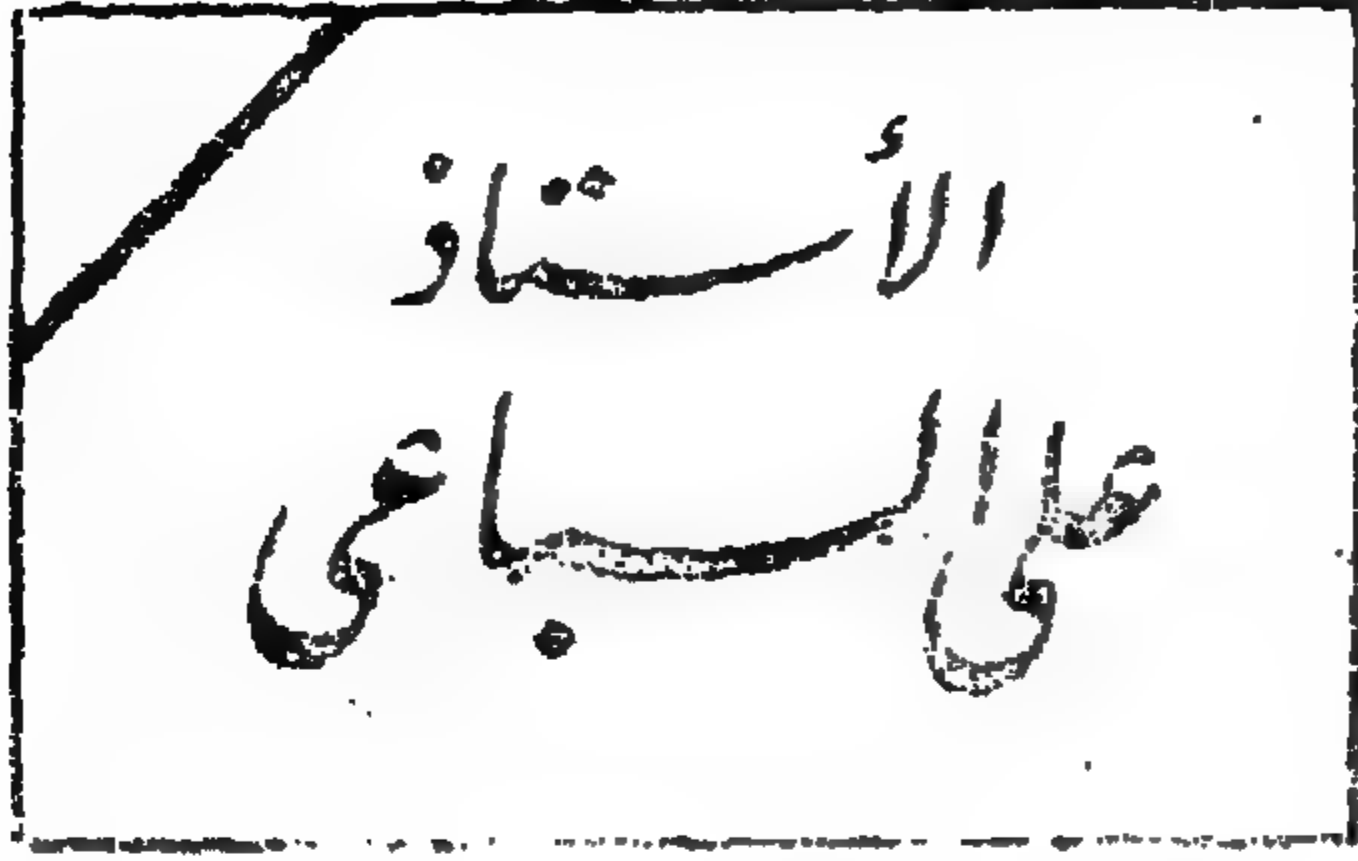
ليت عزيزاً عاش بيننا ، ليشهد
ماشهدنا من تفجر طاقات أمتنا . إذن
لظفرنا من شاعريته القياضة بما يملأ
جوانحنا أملاً وعزائماً إقداماً .

وبعد فقد آمن شاعرنا الراحل بما
آمن به المرحوم عباس محمود العقاد من
أن الشعر في صميمه هو التعبير الجميل
عن الشعور الصادق ، والشاعر يعمق
صلتنا بالوجود ، ويفتح أعيننا على مافي

الكون من جمال . ولبت ينادى بأن الشعر هو أسمى مراتب الفن الأصيل وفهم الشعر على أنه لغة نسيجها دم ، ونبض وإيمان . وفهمه كذلك على أنه أكرم أداة تصل بين جمال الحياة الإنسانية وجمال الله الذي أبدع خلقه . إن قضية الشعر ، أيها السادة ، قضية جهرية . وقيمة الشاعر في أمته قيمة حضارية : إنه يجعل للحياة معنى ، وينشر في الأرض حباً ، ويمنح الروح سناء ، ويدود عن كرامة الإنسان . وقد عبر الشاعر صالح جودت عن هذه المعاني أصدق تعبير حين قال في تأبين الشاعر الراحل :
قيمة الشاعر في أمته
أنه يفتح أبواب السماء
أنه يجعل للعمر شذى
أنه يمنح للروح الضياء

أنه بالشعر يهدى قومه للطريق الحق والرأى السواء
وإذا كان أفلاطون قد نظر إلى الفلسفة بمعناها الأصيل ، أي بمعنى محبة الحكمة ، فجعلها « حارساً للمدينة » ، فالشعر بمعناه الواسع ، أي بمعنى أنه حث للإنسان على فتح أبواب وعيه على الكون ، وتركيز ضميره لاستقبال نفحات السماء ، ينبغي أن يكون له مشاركة دائمة في هذه الحرس الروحية . . رسالة الشعر - كرسالة الفلسفة - رسالة جوائية على الأصالة : أيكون الإنسان إنساناً على الحقيقة أم لا يكون ؟ تلك هي القضية كما جاءت على لسان « هملت » في مسرحية شكسبير الخالدة .
والسلام عليكم ورحمة الله .

كلمة الأستاذ زكى المهندس فى تأبين المرحوم * :



سيدائى ، سادق ؛

ما أعجب تصارييف الأيام ، وما أقسى أحكام
القدر ؛ فنذ سنتين اثنتين سعد المجمع كل
السعادة باختيار الزميل الكريم والعالم الجليل
على السباعى عضواً فى المجمع .

فى هذه القاعة نفسها استقبل المجمع زميلنا
الراحل بكل سرور وبهجة ، وها نحن اليوم
نودعه فى حسرة وأسى .

لقد شاء القدر أن يكون هؤلاء الذين
استقبلوه بالأمس هم الذين يودعونه اليوم ،
هكذا شأن الحياة : استقبال فوداع ، وتفرق
بعد اجتماع وسرور وهناء ، ثم عزاء وبكاء ،
تلك هى طبيعة الحياة ، ولقد كان الفقيه قبل
وفاته بيوم واحد يجلس بيننا فى لجنة الأصول
سليماً معافى ، لا يشكو من شئ سوى ألم
بسيط يشعر به فى الصعود والهبوط ، بسبب
ساقه ، بل لقد كان الفقيه قبل وفاته
يساعة أو بنصف ساعة حاضراً فى لجنة
المعجم ، وما كاد يغادر المكان حتى أدركه
الموت فى طريقه إلى داره .

إن الوفاة الفجائية التى هزت أعضائنا
تذكرنا أيضاً بوفيات فجائية أخرى : ذهبت
بكثير من أعضاء هذا المجمع ، وإنى أذكر
بهذه المناسبة : منصور فهمى ، وإبراهيم
مصطفى ، والشيخ محمد على النجار ، ومحمد
عوض محمد ، ومصطفى التللى ، وعلى الحندى ،
رحمهم الله وأسكنهم فسيح جناته ، وها نحن
نضيف اليوم إلى هذه القائمة الحزينة وفاة
على السباعى .

قد يكون فى هذه الوفيات الفجائية بعض
الراحة أو الرحمة بالأموات ، ولكن ما أقساها
على قلوب الأحياء . إنها تترك فى نفوس من
حولهم أشد الحزن ، وأعمق الأسى .

إن فجعية لجنة الأصول فى على السباعى
فجعية ألّمة قاسية ، فقد فقدت فيه اللجنة
ثروة لغوية ضخمة ليس من السهل أن تعوض ،
لقد كان رحمه الله عالماً حجة ولغويًا ثقة ؛ فما
من مسألة لغوية أو بحث لغوى عرضت له
اللجنة إلا وكان للفقيه فيه جولة تتم على سعة
الاطلاع ، وأصالة الرأى . والإحاطة التامة
بأمهات المراجع اللغوية ، ولكن ما حيلتنا فى
قضاء الله ؟

* أقيم حفل تأبينه بدار المجمع بالجيزة فى صباح الأربعاء ١٩٧٤/٥/٢٢ ، وألقيت فيه الكلمات التالية .

ليس لنا حبال الموت من حيلة سوى الصبر
والإيمان . إن الموت هو القانون الطبيعي الذى
لا يشذ ولا يتخلف ، والحقيقة الكبرى التى
لا يأتيها الباطل من بين يديها ولا من خلفها ،
فكل حى إلى فناء ، وكل نفس ذائقة الموت ،
وما تدرى نفس ماذا تكسب غدا ، وما تدرى
نفس بأى أرض تموت :

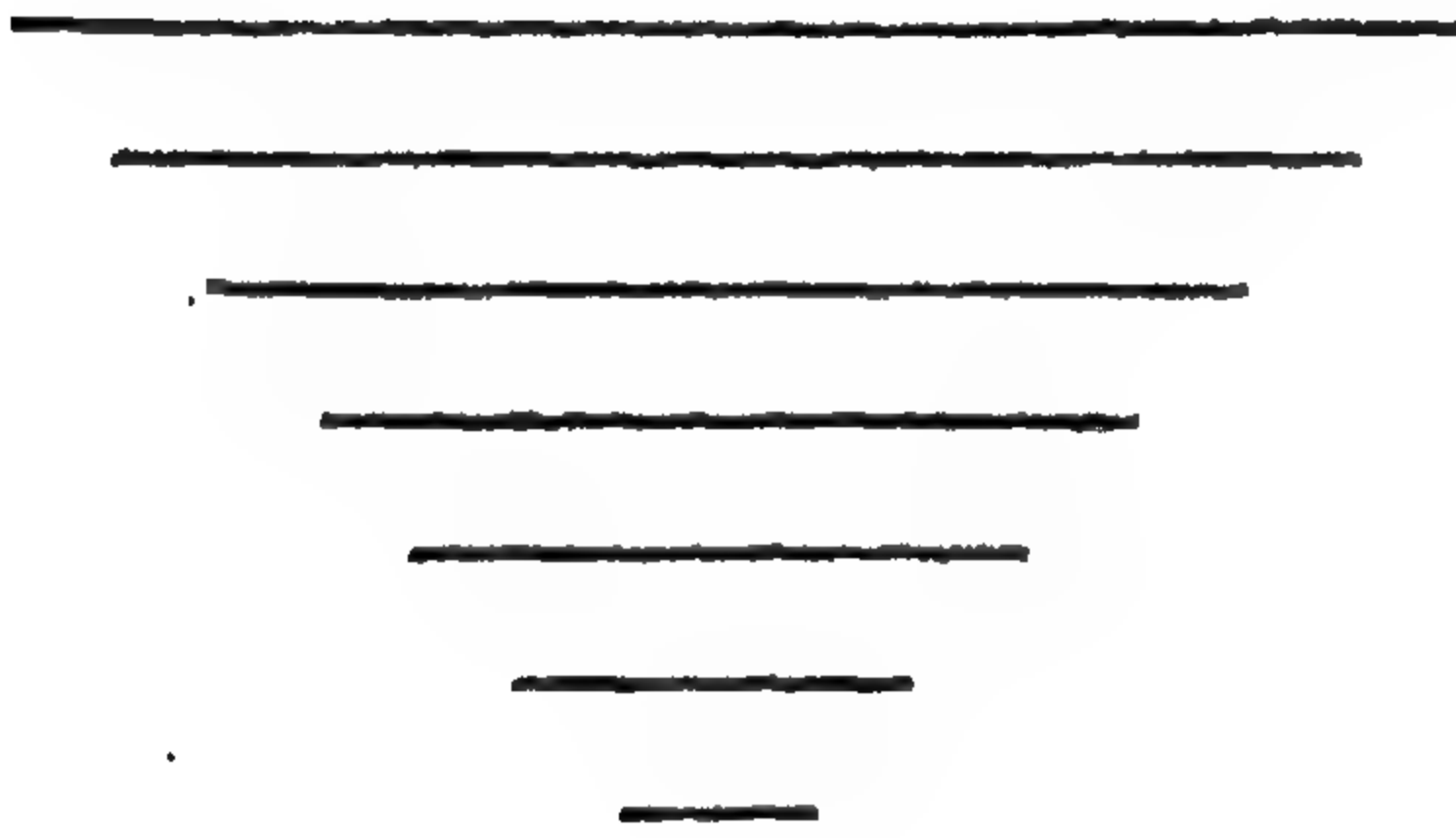
إننا أيتها السيدات والسادة نؤمن بهذا
كله ، ولكن الذى يحز نفوسنا
الموت السريع الذى يتخطف زملاءنا فى
وقت نحن أحوج ما نكون فيه إلى علمهم
وكفائتهم ونشاطهم .

رحم الله الفقيد رحمة واسعة ، وجزاه
عما قدم للغة بخير ما يجزى به العاملين
المخلصين .

أما الآن أيتها السيدات والسادة فسيتمولى
تأبين الفقيد نيابة عن المجتمع صديق الفقيد
الزميل الأستاذ عباس حسن .

ثم يليه الدكتور كمال بشر عميد كلية
دارالعلوم فيلقى كلمة الكاية ثم يليهما السيد
اللواء الصاوى عيسى شقيق الفقيد فيلقى
كلمة الأسرة .

فليتفضل الزميل عباس حسن وشكرا .



● كلمة الأستاذ عباس حسن

باسم الله القاهر فوق عباده ، تؤمن به
عن يقين لا يشوبه زيغ ، ونستسلم لقضائه
في رضا لا يزعه ريب ، واطمئنان لاتنال
منه أحداث الزمان ، ولا نوازل الليالي .

وأصلي وأسلم على أنبيائه ورسله ،
مصاييح الهداية ، ومناثر العرفان . وأذكر
بالتمجلة والإكبار أعلاما من أئمتنا الأخيار
الأبرار ، وهبوا أنفسهم للدين واللغة ،
ووقفوا حياتهم على خدمتهما ، والدفاع
عنهما ، في غير مكمل ، ولا قصور ،
ولاشطط ، ولا جمود .

وأقسموا على هذا وأبروا ، وصدقوا
معاهدوا الله عليه ، فمنهم من قضى نحبه ،
ومنهم من ينتظر ، وما بدلوا تبديلا .

ومن هؤلاء الأخيار الأبرار المجمعين
الأستاذ : على السباعي الذي نجتمع اليوم
لإحياء ذكره ، بعد أن اجتمعنا منذ شهور
قليلة لاستقباله ، والاحتفاء بقدمه ، وانضمامه
إلى زمرة : « الخالدين » . فلا حول
ولا قوة إلا بالله .

وما عسى أن أقول عنه في موقعي هذا
من صفات التقدير الحق ، وعبارات الثناء
التزيه ونحن في عصر فقدت فيه ألفاظ الثناء
خصائصها ، ودلالاتها ، وحسن بهاها

ورواها ، بالابتذال المهين ، والاتجاه
الحاطي ، والكذب البغيض ، والرياء
الطاغي ، فما أكثر ما نسمع تلك الألفاظ
المرددة عن جهالة ، أو مداهنة ، أو زلفي ،
أو سوء اصطناع ، من أمثال وصف فلان
بأنه العالم الثبت ، الحجة المحقق ، البحاثة
المتفقه ،... أو : أنه عبقرى الفذ ، وحيد
زمانه ، وفريد عصره وأوانه ، وما أكثر
ما تصك أسامعنا أوصاف كهذه أو أرذل
منها في عبقرى آخر من طراز ذلك العالم
العلامة الحبر البحر الفهامة . وما أكثر هذه
الطرز ، وأوفر الألفاظ من أمثال أولئك الذين
غصت حناجر الجهلاء والمتزلفين بمدحهم ،
وشرقت أفواههم بالحديث المعاد المكرر
عنهم ؛ حتى صارت المدائح متعاطرة متبادلة
كثياب الزينة المستعارة أو المستأجرة ؛ يخلعها
هذا لباسها ذاك ، ويخب فيها اللاحق محاكاة
للسابق . بل صارت تلك المدائح لسامعها
أو قارئها ضربا من التعذيب ؛ لا يقوى على
احتماله إلا من يطيق احتمال الأذى ورؤية
جانبيه .

فمن عذيري اليوم إن سلكت في تأبين
فقيدنا مسالك السالفين ، وترسمت خطاهم
وسرت على الدرب ؟

شفيعى إليكم أنكم ستسمعون عن فقيدنا
الكبير ماتعلمون أنه الحق البعيد عن جنف
الهوى ، وزيف النفوس .

أقد كان فقيدنا أحد أعلام أربعة فقههم
المجمع في شهور قليلة وهو أشد ما يكون
حاجة إلى الانتفاع ، واهبهم الفسدة ،
وذخائرهم اللغوية النفيسة ، فوق ما منحهم
الله من خاق قويم ، ونبل أسمى ، وأعنى بهم
الاستاذين الأجداد : عزيز أباطة ، وعلى
الهندى ، وعلى السباعى ، وعبد الحكيم
الرفاعى . رضى الله عنهم وأرضاهم ،
وأكرم مثواهم ، وتولى عنا حسن الخزاء
وجميل المثوبة ، فلمنا عن بعض هذا لعاجزون
وحسبي الساعة أن أرمز إلى بعض فضلهم
وفضائلهم ، بالحديث عن واحد منهم ، وهم
معه في هذا الحديث مقصودون .

عرفت فقيدنا - أول ما عرفت - في مطلع
السنوات الثلاثينية ، ولم تكن تلك المعرفة عن
تلاقٍ ومقابلة ، وإنما كانت عن سماع باسمه
وترديد لمزاياه ، من يعرفونه ، وقراءة لبحوث
ومقالات لغوية وأدبية تنشرها له الصحف
والجلات الرصينة ، ولا سيما صحيفة : «دارالعلوم»
فتشوقت إلى رؤية هذا الباحث ، وتشوقت إلى
لقياه ، وكنت إذ ذاك في فجر حياتي التدريسية
وحولى من هم أقدم منى بالتدريس ، وأسبق
إلى ميدانه بعشر سنوات أو تزيد ، يعرفون
من أسرار المهنة ومنازل رجالاتها في
الشئون اللغوية مالا عهد لي به . وكنت أسمعهم
في محاوراتهم وكل مشكلاتهم يرددون اسم

مدرس فني تخرج في دار العلوم سنة ١٧ اسمه
«على السباعى» . رأيتهم يرجعون إليه وينقلون
عنه كما يرجعون وينقلون عن المعاجم
اللغوية ، والمطولات النحوية والصرفية
والعروضية ، يأخذون برأيه ، ويقفون عند
فتواه ، والقول ما قال ، فتزول به الحيرة ،
وينقطع الحوار .

تردد هذا وتكرر حتى استرعى انتباهي
وشدنى إلى رؤية هذا الشاب النابه ، والجلوس
إليه . وتحقق لي ما أردت ، فإذا فتي فارغ الطول
ملئء الجسم ، وسميم الحياء ، جميل الوجه ،
فاره الرجولة ، في أدب جم ، وحياء محمود ،
وحسن حديث ، وحيد لصغاء . ودار
الحديث بيننا شها طليا في موضوعات تتصل
بعملنا ، وباللغة وفروعها ، فرأيت وسمعت
مأثر عجبى وإعجابى . ثم تكرر اللقاء
والحديث والحوار ، فزاد التقدير والإكبار
واستخلصت من كل ذلك ظاهرتين أصيلتين
ملازميتين لفقيدنا الكريم ، إحداهما :
دينية ، والأخرى لغوية .

فأما الدينية فتجلت في حرصه على
إقامة الشعائر الدينية المختلفة في صورها
الحميدة المصفاة جهد طاقته ، في غير
دعاية ولا تظاهر ، ولا جمود ، ولا استهانة ،
في زمن من قال فيه قولاً شعراً ، ومن
خط فيه حرفاً غداً أكتب الكتاب . وما أعلم
شهد الله - وقد زاملته طويلاً - أنه توانى في
أداء تلك الشعائر أو قصر في إنجازها على
خير ما يرجى من أمثاله الطائعين الصادقين .

ويتمسكه بدينه ، وحرصه عليه في غير
تصنع ولا تقصير - طهرت نفسه ، وارتدت
الآفات عن أخلاقه : وذلك فضل الله يؤتيه
من يشاء ، والله ذو الفضل العظيم .

وإن كان لي ما أخصه بالذكر في هذه
الناحية فهو استظهاره القرآن الكريم على
الوجه الأكمل ، ومدوامه قراءته قراءة
واعية ، موزعة نجوما وأجزاء على أيام
السنة ، لكل يوم جزء معلوم يستعيده ،
ويسنلهم فرائده وفرائده الدينية واللغوية
والأدبية ؛ تختزنها ليوم تشرئب فيه الأعناق
بحثا عن متعين الفتوى ، وفيصل الرأي
ويتساءل الباحثون : أين على السباعي ؟

تلك هي ناحيته الدينية في لمح وإيجاز
وأما ناحيته اللغوية فأمرها عجب أي
عجب ، فلست أعرب في المعاصرين من
أهل الكفايات اللغوية - على وفرة عددهم ،
وفيض مزاياهم ، وأصالة مواهبهم - من
هيا نفسه أو هيء له أن يقرأ المعجم اللغوي
الأدبي الأكبر المسمى : « لسان العرب » كما
قرأه على السباعي في أجزاء العشرين التي
تبلغ صفحات الجزء الواحد منها : أربعمئة ،
أو تزيد .

هذه دعوى سمعتها منه في بيته لمناسبة
طارئة ؛ فألحمت إليه في سرعة وخفة ما يفيد
أن الدعاوى إن لم يقم أصحابها بينات كانوا
أدعياء . فأدرك ما أرمى إليه ، ومد يده إلى
نسخته الخاصة من : « لسان العرب » واستعرض

في عشرات الصفحات ما يؤيد دعواه
ومددت يدي كذلك اعتباطا فوجدت
مئات الصحف لا تخلو من أثر يدل على
قراءته قراءة واعية نافعة لا يتسع المقام
لعرض الكثير منها . وحسبي أن أشير إلى
نموذج واحد مما شاهدته وقرأته . ففي الجزء
الثالث عشر ، مادة : « جَدَل » يسجل
اللسان النص الآتي :

(قد يقال للأجل لأجلني ، ونظيره
أعجم وأعجمي ، أنشد ابن برّي لشاعر :
« كأن بني الدأماء إذ لحقوا بنا . . . الخ »)
وهنا كتب على السباعي : هذا الشاء
هو القطامي ... وورد البيت في قصيدة
المدونة في ص كذا . . ()

وفي نفس المادة قال لسان العرب ما نصه :
(قال الشاعر : قد أركب الآلة بعد الآلة ..
وهنا كتب على السباعي : هذا الشاعر هو
أبو قردوده .

وفي مادة : « جزل » قال اللسان : « تفسر »
فقال على السباعي « الصحيح : تعتسر كما
في المخطوطة الأصلية في الصفحة التاسعة .
وفي مادة : « حثل » قال اللسان :
« ريشه قد تصوعا » . فكتب على السباعي
الصواب : تصوعا كما ورد في مكان آخر
من هذا الجزء .

وفي باب : « حجل » قال اللسان البيت
من الخلع ، فقال على السباعي هذا البيت
لا يصلح خلعا .

وأمثال هذا كثير ، ما كنت لأصدقه إلا بسلطان مبین ، هو سلطان العين الباصرة ، والأذن الواعية ، والواقع الذى يعلن عن نفسه فى صمت أبلغ من الكلام ، وأقطع فى الفصل من طويل الجدل .

ولقد غمرنى الدهش من هذا العمل المعجز ، والجهد الجاهد الذى لا يقدر عليه إلا أولو العزم ، من تخيرتهم المقادير لجلال المهام ، واصطفتهم لعظام الأمور ؛ حتى لقد كدت أن أنكر ما أرى وأسمع لولا أن من الله على بالاطمئنان لما أرى ، وشرح صدرى للإيمان بالواقع الحق والاعتراف لصاحبه ؛ ما تفرد به - أو كاد - بين معاصريه .

على أنى لم البت أن وقعت فى جديد من الحيرة والاضطراب ، بل فى مزيد من العجب والإعجاب ؛ فقد تدبرت - بعد أن استرجعت نفسى ، وانتزعتها من الدهش الغامر - ما صنع فقيدنا فى تعليقه على مواد : « لسان العرب » ، وما تغنيته من ذلك التحقيق ، فاذا أمور ثلاثة سعى إلى تحقيقها مجتمعة وعمل على اقتناصها مكتملة ؛ فتم له ما أراد وما أشق الأمر الواحد منها على رجالات عصورنا الحديثة ، إلا من تخيره الله لمثل هذه الجلائل ، ومنحه من الصبر والجلد وصادق الرغبة ما منحه الفقيد الجليل : فأما أولها : فتصحيح ما أخطأ اللسان فى نقله عن المراجع القديمة ، أو فى فهمه ؛ فترى صاحبنا يصحح ويؤيد التصحيح بذكر المراجع الوثيقة التى تؤيده .

وأما ثانيها : فتكملة الآيات الناقصة التى يستشهد بها صاحب اللسان - وما أكثر تلك النواقص - فيتمها فقيدنا نقلا عن مصادرها الصحيحة . وما أجزل النفع بهذا للمشتغلين بفروع العربية المختلفة ؛ متبها ، ونحوها ، وصرفا ، وأدبها : وأما ثالثها : فتصويب ما أخطأ اللسان فى نسبته إلى غير قائله ؛ فيرد للنص مكانته ، وينسبه إلى صاحبه . تلك هى الأمور الثلاثة التى سعى فقيدنا إليها ، وأدرك منها ما أمّل ، وحقق ما ابتغى .

والمشتغلون بالعلوم اللغوية المنقطعون لتحصيلها ، يدركون أتم الإدراك ما فى هذا من عناء ، وما له من جليل الفائدة .

ولست بصدد أن أذكر ما للفقيد من من مشاركة نافعة فى الكتب المدرسية المختلفة ، فشتان بين النوعين ؛ نوع « مدرسى » ليس فيه بأوحد ، ونوع آخر لا يقدر عليه إلا من اختارهم الله لإنجازه ، واحتمال مشاقه ، وعرض ثمراته ، وقليل ما هم .

ولقد بلغ من حب الفقيد للغته ، وهيامه بها أن أقام نفسه ، ديدبانا عليها ، يصونها ويرعاها منذ سنواته الأولى بعد التخرج ؛ يدفع الألفاظ الدخيلة ، والأساليب المريضة ؛ وله فى هذا مجالس ومحافل ومقالات يعرفها المترددون على : « نادى دار العلوم » القديم والمرافقون له فى التدريس بالمدارس الثانوية وكلية « الحقوق » ، ودار العلوم ، والقارئون للمجلات العلمية والأدبية ولا سيما صحيفة

دار العلوم : وبحوثه في مصر وغيرها ينقلها عنه قراؤه وتلاميذه ومريدوه في مصر وغيرها ، كالقدس ، والحجاز ، حيث قام بالتدريس في تلك البلاد الشقيقة العزيزة : وما لنا لا نشيد بمواقفه الغراء في سنواته التدريسية الأولى حول سنة ٢٠ وماوليا حين كانت بلادنا ترزح في تلك السنوات تحت أهوال الجهالة الجهلاء والاستعمار الغاشم ، وكلاهما عدو اللغة ، بل أشد أعدائها فتسكا وضرارة . فقد شاء الله أن يخرج « على السباعي » من دار العلوم في العشرة الرابعة من سنوات الاستعمار المتغلغل في بلادنا ، الحاشم على صدورنا ، العامل جهده على تحطيم مقدساتنا ، ولا سيما اللغة ؛ أقوى الروابط بين البلاد العربية الشقيقة ، وإن بعدت أنحاؤها وترامت أرجاؤها : وزاده بطشا وتمسكينا في تلك الحقبة اشتعال الحرب العالمية الأولى سنة ١٩١٤ وما نشرته من أهوال وكوارث ، وما بثه المستعمر في النفوس من إرهاب وفجائع ، وما نجح فيه منذ بدء احتلاله سنة ١٩٨٢ من نشر لغته في المدارس ومعاهد التعليم ، وما نجح فيه بدهائه وسلطانه من إعداد أجيال جديدة تألف لغته وتزدرى لغة الآباء والأجداد ، بل تزدرى كل ما هو مصري ، وتندفع في محاكاة المستعمر تشبها به وإرضاء له واستعجالا بالمنافع الخاصة من وراء ذلك ؛ حتى قويت لغة المستعمر وعز شأنه وشأنها ، وقهرت العربية وضعف شأنها وشأن المشتغلين بها ، وارتفعت الأصوات المخلصة

المحذرة من وخيم العواقب المترتبة على هذا الاندفاع الأحقق ، والتقليد المدمر وفي هذا يقول الشاعر الكبير « محمد حافظ إبراهيم » ناصحا محذرا كاشفا عن الخطأ والخطر .

« لا تحذ حذو عصابة مفتونة » الخ وفي هذا الجحوظ المظلم المظلم : وفي تلك الحقبة الحالكة السواد انتفض على السباعي واقفا في ساحة اللغة ، مدافعا عنها بلسانه وقلمه ، لا يمل ، ولا يسأم . ولا يدع للضجر سبيلا إلى نفسه . ونجح في الدفاع أيما نجاح وأدرك منه ما يخلد فضله : ويسجل جهاده :

وإن الأمانة التاريخية ، والصدق في تسجيل الأحداث ، ليقضيان أن نذكر الفضل لأصحابه جميعا ، ولا نغفط أحدا حقوه ، هذا ينتهي بنا إلى أن نذكر بالثناء الجح : والتقدير الأوفى : - ونحن في معرض الذكريات الكريمة - أعلاما سباقين إلى ما سبق إليه على السباعي وشاركوه أو أشركوه فيما وهبوا أنفسهم لانجازه وتحقيقه ، وكانوا سدة اللغة والدين الأوفياء ، والرعيل الأول في الحفاظ عليهما ، وصيانتهما مما أريد لهما من شر وفي مقدمة هؤلاء الاساتذة الأجلاء أبو الفتح الفقي - محمود البطراوي - نجيب حتاتة - عبد الحميد حسن - محمد علي مصطفى - مهدي علام : رحم الله من سبق إلى الدار

الآخرة ، وصيان من بقى منهم في الدار
الأولى ، وأجزل لهؤلاء حسن الثواب وجميل
الجزاء ، احتملوا من عناء ، واضطهاد ، ومكاييد
وأهوال ، ومظالم ؛ فلم تَلين لهم قناة ، ولم
تخفت لهم أصوات ، واجتازوا المحنة - بل
المحن المتوالية - بقلب سليم عامر بحب اللغة
والدين ، لا تزيده الشدائد إلا ثباتاً وإصراراً حتى
انجلي بعد الليل الطويل عن صبح مشرق ، صافى
الوضئانة والإسعاد ، لا طاقة لأحد على دفعه .

أى على : قد كان ما خفت أن يكون ،
مما ليس لأحد طاقة بدفعه ؛ فلا يسعنى
إلا الامتثال والخضوع لقضاء الله وقدره ؛
فانعم بجوار الله ، ویرضاه عنك ، ودعائنا لك
وأهناً مما قدمت يدك من عمل صالح ضمك
إلى زمرة الذين أنعم الله عليهم من النبيين
والصديقين والشهداء ، وأدخلك مدخل الأوابين
الأطهار ؛ ينتظرون جزاء ما صنعوا يستبشرون
برحمة من الله وفضل ، وأن الله لا يضيع أجر
المحسنين . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

●● كلمة الأسرة

للواء الصاوي عيسى شقيق الفقيد

الأزواج بالزوجة ، ثم كان أبر الآباء
لابنه وبناته أدى رسالته نحوهم على أتم
وأحسن ما يكون الاداء وكان رأيهم في
تعليم البنات ان يعلمها لا للتوظيف وإنما
لتكون سكتاً أميناً لزوجها - والتكون
مربية لأولادها ، ولكون وافيته في تصريف
شئون مملكتها ، وكان رحمه الله أعطف
الإخوة بأخواتهم ، وأنا شخصياً حظيت
بهذا العطف : فقد تولاني منذ الصغر علمي
وأدبي ورباني ، وأثقى علي حتى صرت
رجلاً . وكان رحمه الله فوق ذلك كله
أحب الإخوة إلى الأقارب والأصهار .
فقد كان دائماً أحفظنا جميعاً لصلة الرحم ،
فلما غاب عنا فتمدنا السؤال الدائم من الصغير
وعلى الكبير .

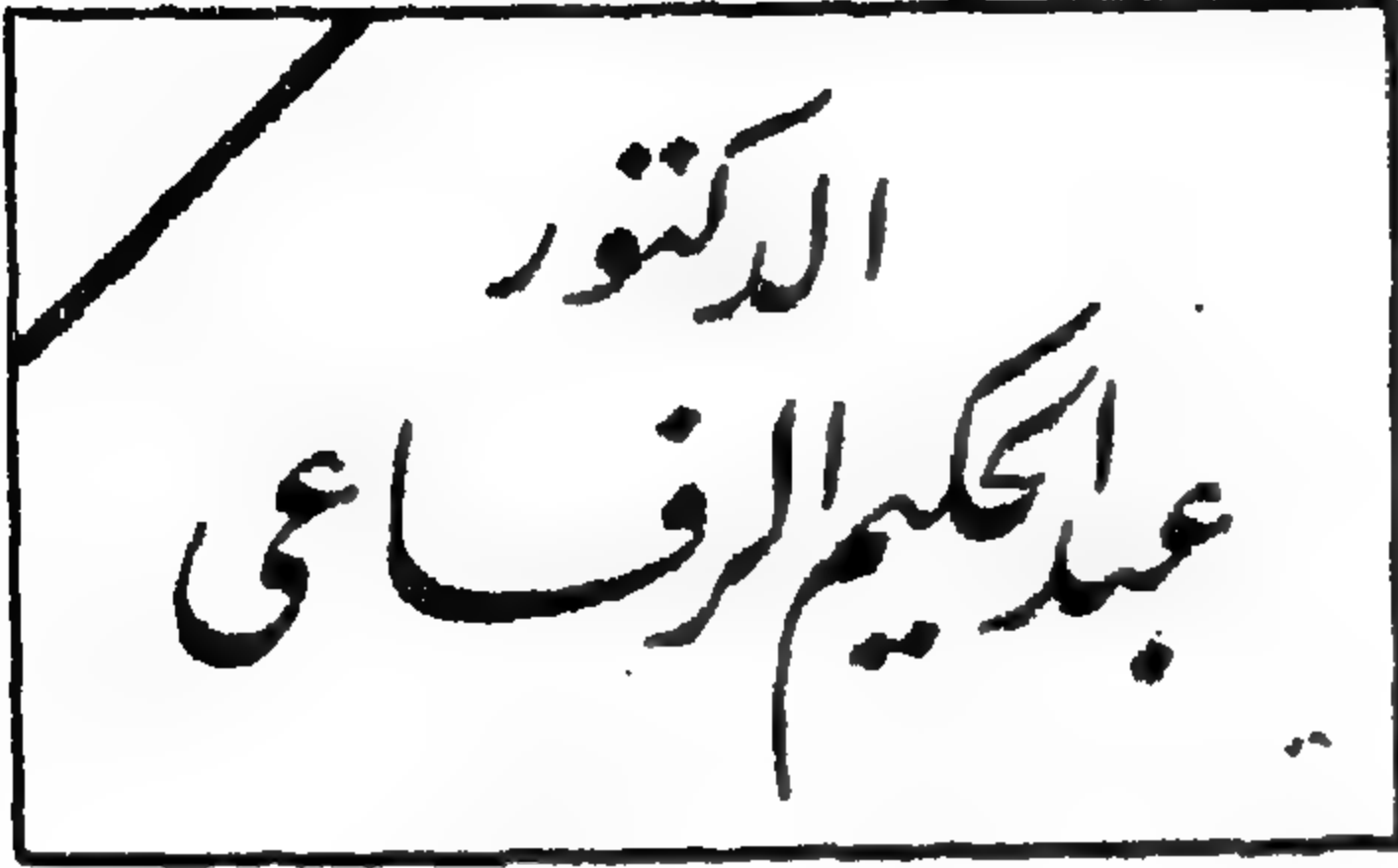
رحمه الله الفقيد رحمه واسعة وأسكنه
الفردوس مع الصديقين والأبرار اللهم آمين ،
والسلام عليكم ورحمة الله .

الاستاذ زكي المهندس : سيداتي وسادتي
باسم المجمع اشكر لحضراتكم كريم
مواساتكم على تأبين الفقيد أجمل الله عزائكم
وجنبكم كل مكروه ، والسلام عليكم
ورحمة الله .

أحمد الله رب العالمين ، والصلاة والسلام
على أشرف المرسلين وبعد
فيتشرف الشقيق الأصغر للراحل الكريم
النبيل بأن يتقدم للسادة الأجلاء : رئيس
وأعضاء المجمع اللغوي بخالص شكر أسرة
الفقيد العزيز لحيل عزائهم وتحطيم أحلامهم
سواء في تشييع جنازته أو في العزاء
مساء يوم الجنازة ، أو بالنعي الكريم الوفي
بالصحف أو بالعزاء بالبرقيات أو البريد
أو المشاركة في ذكرى الأربعين أو بالحفل
الوفاي الأبي : حفلي التأين المقام اليوم ،
وندعو لكم جميعاً بأتم الصحة وموفور
العافية وطول العمر . وأن يثيبكم الله على
جميل وفائكم ، وعلى رقيق مشاعركم
بأجمل وأكرم الأجر والثواب ، لقد تناول
السادة الاساتذة المؤيدين مشكورين بعض
الجوانب التي تلمس الفقيد سواء من الناحية
الدينية أو الناحية العلمية أو الناحية الخلقية ،
أو مآثره الطيبة في حياته . ولتأذنوا أن
أتناول في إنجاز بعض مآثر الفقيد بين أهله
وأسرته .

لقد كان رضي الله عنه وأرضاه أبر
الأبناء ، بوالديه في حياتهم وبعد وفاتهم ،
ظل يبره بهما ذكرى ، ودعاء مستمر
متواصلاً ، وكان رحمه الله أخلص

● كلمة الأستاذ زكي المهندس في تأبين المرحوم* :



ولامعقب لحكمه لقد عاصر الفقيه المجمع منذ سنه الأولى خيرا في لجنة القانون والاقتصاد ، ثم اختير منذ بضع سنوات عضوا عاما في المجمع وفي هذه المدة الاولى ساهم الفقيه رحمه الله في تحقيق رسالة المجمع مساهمة مشكورة ، فاستطاع أن يطوع اللغة العربية لتعبر عن مصطلحات علم الاقتصاد ، بل لا نبالغ إذا قلنا إن الفقيه قد استطاع أن يلبس علم الاقتصاد ثوبه العربي المتين الأصل ، ولعل كثيرون من الألفاظ والعبارات العربية الصحيحة التي نسمعها الآن مستعملة في البنوك والشركات المالية والضرائب والجمارك ، هذه كلها كانت من وضع الفقيه رحمه الله . وكان الفقيه إلى جانب علمه وإتقانه كريما سحبا للتواضع جم عامر القلب بالأخلاص وبالواجب والوفاء لإخوانه وزملائه لقد عرفنا الفقيه أكثر من ربع قرن لم أذكر

بسم الله الرحمن الرحيم

حضرات الزملاء ، سيداتي وسادتي . إنه لتعز علينا أن نجتمع اليوم لتأبين زميل كريم وعالم جليل ، هو المغفور له الدكتور عبد الحكيم الرفاعي . لقد وافيه المنته في السابع عشر من أبريل الماضي بعد مرض طويل مضن ، فتركت وفاته في نفوسنا أشد الحزن ، وأعمق الأسى .

إن المجمع قد فقد في عبد الحكيم الرفاعي ثروة علمية اقتصادية ليس من السهل أن تعوض .

لقد كنا نتابع مرضه في شيء كثير من القلق والخوف والرجاء والأمل .

كان الأمل شفائه يملكنا أحيانا ، كما كان اليأس يستبد بنا أحيانا أخرى .

ولكن بين الأمل واليأس والخوف والرجاء نفذت إرادة الله ، وكان ما خفنا أن يكون هذا قضاء الله ، والذي لا راد لقضائه

* أقيم حفل تأبينه بدار المجمع بالجيزة في صباح الأربعاء ٢٩/٥/١٩٧٤ والقيت فيه الكلمات التالية :

أنى وجدته يوما غاضبا غضبا يخرجني عن هدوئه وسياحته وإنما كان محبوبا من الجميع محبا للجميع حتى أننا إذ نبكى الفمقد اليوم ، لانبكى فيه عضواً مجعاً شيطاً متحماً فحسب ، نبكى فيه عالماً من أعلام الاقتصاد بل رائد من أعظم رواده لاني مصر وحدها بل في البلاد العربية جميعها .

لقد ساهم وهو محافظ للبنك الأهلي ثم للبنك المركزي حل كثير من المشكلات الاقتصادية ، التي كانت تعاني منها البلاد ، كما ساهم أيضا في تطوير كثير من النظم الاقتصادية في البلاد العربية ، يوم انتدب مديراً للشئون الاقتصادية في جامعة الدول العربية .

أما المكتبة العربية فقد ترك لها الفقيد تراثاً علمياً اقتصادياً يبق على الزمان . إن ما ألفه من كتب ومانشره من بحوث ،

وما ألفاه من محاضرات كلها تعتبر نورا ساطعا يضيء الطريق أمام جميع المشتغلين بالدراسات الاقتصادية .

أيها السادة ،

في الواقع إن مجال القول في عبد الحكيم الرفاعي مجال رحب فسيح لانستطيع في هذه الجلسة القصيرة أن نبليغ مداه ، فحسبنا تلك الدفعة التي نسكبها اليوم في تكريم ذكره رحمة الله وطلب ثراه ، وجعل الجنة مستقره ومثواه .

أما الآن أيها السادة ، فسيتولى تأبين الفقيد نيابة عن المجمع الزميل الدكتور أحمد عز الدين عبد الله ، ثم يليه نجل الفقيد الدكتور محمد عبد الحكيم الرفاعي ، فيلقى كلمة الأسرة . فليتفضل الدكتور عز الدين مشكورا ،



● كلمة الأستاذ الدكتور أحمد عز الدين عبد الله

السيد الرئيس

سأدتي

من الرجال من يسبق جياه فيكون رائداً
في المجتمع الذي يعيش فيه .

ومن الرجال من لا يلهيه عرض الحياة
الدنيا ، فيملا نفسه بما ينفع المجتمع الذي
يعيش فيه من علم أو أدب أو فن .

ومن الرجال من يكون مكتمل الشخصية
فلا ينهره بريق منصب أو جاه .

ومن الرجال من يفهم حقيقة الحياة ،
ويفهم قدر الإنسان فيها ، فيكون التواضع
طبعه .

ومن الرجال من لا تهزم أحداث
الحياة ، فيكون بين قوله جليلاً .

ومن الرجال من يتجرد من الأنانية
فيكون بين قومه صمداً .

ومن الرجال من تتجمع لديه كل هذه
الصفات ، فيكون بين قومه عزيزاً .

وهكذا كان فقيدنا العزيز العالم الأستاذ
الدكتور عبد الحكيم الرفاعي .

بدر

بدأت معرفتي بالدكتور الرفاعي في
سنة ١٩٣٠ ، حين كنت أطلب العلم
بكلية الحقوق بجامعة القاهرة . وكان قد
مضى عام على عودته من باريس ، مع
زملائه في البعثة العلمية ، ليعينوا أعضاء
في هيئة التدريس بهذه الكلية .

وسرعان ما لمسنا في هذا الجيل من المدرسين
الشبان طائفاً معيناً يتميزون به ، أسبغته
عليهم الظروف التي عاشوا فيها .
فهم قد عاصروا في السنوات
الأولى من شبابهم ، أحداث ثورة السنة
التاسعة عشرة ، فاعتنقوا مبادئها ، شأنهم
في ذلك شأن جيلهم ، حين كان العمل
الوطني فداء يقدمه المواطن ، وخيراً
يترقبه الوطن . لم يكن العمل الوطني حرفة
تدبر الغنى ، بل تضحية تزين جيد صاحبها
بشرف المساهمة في خدمة وطنه .

وهم قد عاشوا مدة البعثة في فرنسا ، حين
كان يغمرها فيض من الاعتزاز بالوطن
واحترام حريات الإنسان والتشبث بالحياة
الديمقراطية ، مما زكاه خروجها من الحرب
العالمية الأولى منتصرة على العدوان والبغى

وقد جبلت هذه الظروف ، ذلك الجيل من الأساتذة على الوطنية الصادقة ، والعمل الجاد في أداء الرسالة التي يحملونها ، من خدمة العلم ، وتنشئة شباب جاد مشبع بالعلم وبثقافة العصر وحضارته .

وكان لنا من أستاذنا الدكتور الرفاعي مجموعة مثل نعجب بها ونسعى إليها : غزارة في العلم ، أمانة في أداء الواجب ، رقة في الحس واحترام للنفس وللغير ، يلقفه ويزينه رداء من أدب جم وتواضع جذاب . ولد فقيدنا في قرية « شبرا » من أعمال مركز السنطة بمحافظة الغربية : وبعد أن أتم تعليمه الابتدائي والثانوي بمدارس مدينة طنطا ، وفد على القاهرة ، حيث التحق بمدرسة الحقوق (كلية الحقوق بجامعة القاهرة فيما بعد) ، وحصل منها على درجة الليسانس في الحقوق ، في سنة ١٩٢٥ ، وكان التفوق لازمة كل امتحان أداه .

ثم أوفد ، خلال ذلك العام ، في بعثة علمية إلى فرنسا للحصول على درجة الدكتوراه في العلوم الاقتصادية . وهناك اتسعت أمامه آفاق العلم والمعرفة . وأبى عليه طموحه أن يقف بجهوده في هذه الآفاق عند حد الدراسة والبحث اللازمين للحصول على هذه الدرجة العلمية : بل إنه كان فيها نهياً : فحصل على دبلومات

الدراسات العليا كلها ، التي كانت تنظمها قوانين ولوائح جامعة باريس ، في ذلك الوقت ، في ميدان القانون والاقتصاد وهي :

— دبلوم الاقتصاد السياسي

— دبلوم القانون العام

— دبلوم القانون الخاص

— دبلوم القانون الروماني

— دبلوم القانون الجنائي

— دبلوم علم العقاب

وانتهى به المطاف في ميدان الدراسة والتحصيل والبحث إلى الحصول على درجة الدكتوراه بأعلى مراتبها . وكان ذلك في سنة ١٩٢٩ .

وعلى هذا النحو جمع الدكتور الرفاعي رصيداً من الدراسات القانونية ، بجانب تخصصه في العلوم الاقتصادية ، مقدرًا في هذا الجمع الصلة الوثيقة بين الاقتصاد والقانون في حياة مجتمع أية دولة ، بل وفي حياة المجتمع البشري كله

وبجانب ذلك كله ، أفاد الدكتور الرفاعي من ثقافة وحضارة المجتمع الأوروبي الذي عاش فيه ، وتعرف على حال المجتمع الدولي في مختلف جوانبه السياسية والاقتصادية .

وعاد الدكتور الرفاعي إلى أرض الوطن ، مليئاً بهذه الثروة العلمية والثقافية ، فعين مدرساً في كلية الحقوق بجامعة القاهرة

وتدرج في هيئة التدريس بها إلى درجة أستاذ
كرسي الاقتصاد السياسي .

وتدقق نتاجه العلمي متواليا على مر
السنين ، بحيث يكاد لا يضي عام دون أن
يكون له فيه مؤلف يطبع أو بحث ينشر .

وكانت عناصر الصورة التي انطبعت
في نفوس طلابه وزملائه هي : الحد في
العمل ، الحرص على أداء الواجب ،
الإخلاص في خدمة العلم ، العزوف عن
الإعلان عن النفس ، تجنب الصغار ، محبته
لطلابيه ، وتقدير طلابه ومحبتهم له .

وفي سنة ١٩٤٤ ندب الدكتور الرفاعي
عميداً لكلية الحقوق بجامعة بغداد ، حيث
أحسن أداء الرسالة التي دعي للقيام بها .
وعمل على توثيق الصلات العلمية والإنسانية
بين أساتذة القانون والاقتصاد في العراق
وزملائهم في مصر .

وفي سنة ١٩٤٧ ندب الدكتور الرفاعي
مديراً لاشئون الاقتصادية بجامعة الدول العربية
ولم يكده يستقر مقامه فيها حتى خطبته وزارة
المالية ليكون وكيلاً لها لشئون الضرائب
وهو المنصب الذي شغله من سنة ١٩٤٧ حتى
سنة ١٩٥٢ ، وقد اتسع له به مجال التطبيق
لعلم المالية العامة ، ومجال الإصلاح للجهاز
من أهم أجهزة الدولة صلة بالمواطنين وتأثيرا
في شئون حياتهم .

ثم انتقل الدكتور الرفاعي إلى ميدان
آخر من أوجه النشاط الاقتصادي ،
وهو ميدان الائتمان العقاري ، إذ عين في
سنة ١٩٥٢ رئيساً لمجلس إدارة بنك الائتمان
العقاري ، الذي أدمج فيما بعد في البنك
العقاري المصري

وفي سنة ١٩٥٥ عين الدكتور الرفاعي
نائباً لمحافظة البنك الأهلي ، ثم عين محافظاً له .
ولما أنشئ البنك المركزي بوظائفه
المطيرة ، اختير الدكتور الرفاعي محافظاً له ،
لما يتمتع به من علم وخبرة ونزاهة .

وظل يشغل هذا المنصب حتى سنة
١٩٦٤ ، حين وقعت الواقعة التي ما كان
لها من دافع . فقد طلب إليه إتخاذ إجراء
معين في مجال النقد . ولما قدر بعلمه ،
وخبرته ما لهذا الإجراء من خطر على
المصلحة الاقتصادية للبلاد ، أعد مذكرة
برأيه فيه . وعاد إلى منزله مرتاح الضمير
مطمئن البال .

وفي صباح غده طالعه الصحف
بنياً تعيين شخص آخر في مكانه ، فعرف
أنه عزل من منصبه . وتلقى هذا الحزاء
صابراً مؤمناً . ولكنه عرف أيضاً أن الله
قد ابتلاه في إخلاصه لعمله ووطنه ولقي
عنده خير الحزاء .

ومنذ هذا الحدث والدكتور الرفاعي
قانع بعمله أستاذاً غير متفرغ بكلية الحقوق

بجامعة القاهرة ، يحاضر طلاب الدراسات العليا ويشرف على ما يعدونه من رسائل علمية . وهو العمل الذي ظل يباشره بشغف حتى أقعده المرض عنه .

هذا هو موجز الحياة العلمية والعامة للدكتور الرفاعي .

وأما عن نتاجه العلمي ، فأول ما يذكر في شأنه أن الدكتور الرفاعي كان من أوائل الأساتذة المصريين الذين حملوا عبء التأليف في العلوم الاقتصادية والمالية باللغة العربية بأسلوب علمي رصين ، بما يقتضيه من جهد في وضع مصطلحات عربية تقابل المصطلحات الأجنبية في معناها في وضوح وكفاية ودقة دلالة .

ولقد أخرج الدكتور الرفاعي خلال سنتي ١٩٣٦ و ١٩٣٧ مؤلفه في الاقتصاد السياسي ، ضاماً جزئين كبيرين ، عالج فيه مختلف موضوعات هذه المادة في شمول وعمق وارتقاء علمي جعله يقف جنباً إلى جنب مع ما نشر في زمانه من مؤلفات لكبار أساتذة الجامعات الأوروبية .

وفي سنة ١٩٤٢ أخرج الدكتور الرفاعي مؤلفه « الضرائب المباشرة في مصر » ، شرح فيه نظام الضرائب المباشرة الذي فرضه المشرع بقانون سنة ١٩٣٩ ، وذلك في ضوء مقارنته بالنظم الضريبية المقابلة له في قوانين عدد من الدول الأجنبية .

ولما كان فقه الضريبة المصري ذلك الحين لا يزال في مهده ، فقد شارك هذا المؤلف في إرساء قواعده ، كما أعان القضاة والباحثين على فهم هذا النظام الضريبي الجديد .

وعند ما كان الدكتور الرفاعي عميداً لكلية الحقوق ببغداد وأستاذاً للاقتصاد السياسي والمالية العامة بها ، أخرج في سنة ١٩٤٥ مؤلفه « علم المالية العامة والتشريع المالي العراقي » ، بسط فيه مبادئ علم المالية العامة ودرس التشريع المالي العراقي مقارناً بالتشريع المالي المصري . وجاء هذا المؤلف ، في نطاق موضوعه ، مكان لقاء بين الفكر المصري والفكر العراقي .

وبجانب هذه المؤلفات العامة ، نشر الدكتور الرفاعي الكثير من البحوث المتخصصة في مختلف موضوعات الاقتصاد السياسي والمالية العامة والتشريع الضريبي . كما اتخذ من بعض مسائلها موضوعات لما ألقاه من محاضرات على طلاب الدراسات العليا .

وإذ كان هذا المقام يضيق بالدراسة التحليلية لهذه البحوث والمحاضرات فإنه ينبغي ذكر ما تتميز به بصفة عامة ، مع إلقاء نظرة عجل على أهمها :

جرى الدكتور الرفاعي ، في بحوثه ومحاضراته ، على تعقب الأحداث والمشاكل الاقتصادية الهامة ، داخل مصر وخارجها

وعرض كل منها بالشرح والتحليل ،
وردّها إلى أصولها ومسبباتها ، ومناقشة
وسائل علاجها .

من ذلك أنه عندما اجتاحت العالم أزمة
الثلاثينيات ، وتقدمت الحكومات الأوروبية
والأمريكية بالمتنوع من الوسائل لحلها ،
أدرك الدكتور الرفاعي ما لهذه الحلول من
أثر بالغ في اقتصاد بلده . وهو الاقتصاد
الذي كان وثيق الارتباط بالاقتصاد الإنجليزي
والاقتصاد الأمريكي . لذلك فقد عكف
على دراسة أوجه العلاج التي اتبعت في
الخارج حلا للأزمة . وكان ذلك في
سلسلة مقالات ، أذكر منها :

— الأزمة النقدية الإنجليزية

— تأثير الأزمات النقدية الإنجليزية

في النظام النقدي المصري .

— تثبيت الأمان بوساطة السياسة النقدية

— استعمال الأوراق الأجنبية كضمان
للإصدار .

— سياسة رفع الأسعار في الولايات
المتحدة الأمريكية .

— تثبيت الدولار المؤقت وتطور السياسة
النقدية في الولايات المتحدة الأمريكية .

— تحقيق قيمة العماة الباجيكية والتطورات
النقدية الحديثة .

— التعميمات وتسويتها في مؤتمر لوزان

المنعقد في يونيو — يولية سنة ١٩٣٢ .

— حماية صناعة السكر في مصر

ولما تهيأت الظروف في مصر كي تبدل
ديتها العام خلال الحرب العالمية الثانية ، مهد
الدكتور الرفاعي لذلك بمقالة في « تخفيف
أعباء الدين العام » .

وعندما فكرت الحكومة في فرض
ضريبة على الأرباح الاستثنائية تناول بالنقد
والتعليق أنظمة هذه الضريبة في الخارج
والمشروع الخاص بها في مصر .

كذلك فإنه كتب بحثه في ضريبة
أرباح المهن غير التجارية عندما فكرت الحكومة
في تعديل نظام هذه الضريبة المنصوص عليه
في قانون سنة ١٩٣٩ .

وعندما توالى المشكلات الاقتصادية
في مصر والخارج ، في أعقاب الحرب
العالمية الثانية ، لم يغيب عن الدكتور
الرفاعي أن يدرس هذه المشكلات .

من ذلك ما كتبه في مشكلة الأرصدة
الاسترلينية المتجمعة لمصر ، مبينا نشأة
هذه الأرصدة وتطورها أثناء الحرب ،
ومستقبلها ، مع مناقشة حجج إنجلترا في
إنكار هذه الديون والاقتراحات التي قدمت
لتسويتها واقترح لمنع تراكم الأرصدة
مستقبلا أن يكون للحكومة في مصر السيطرة
التامة على نظام البلاد النقدي ، وأن يصبح
البنك الأهلي بنكا مملوكا للدولة .

وفي سنة ١٩٦٠ نشر الدكتور الرفاعي
بحثا في « الاتحافات الاقتصادية في
الخمسين سنة الأخيرة في ضوء الدراسات

في مصر والخارج » . وقد تناول فيه تحليل معالم ذلك التطور الأساسي الذي طرأ على الفكر الاقتصادي حول تدخل الدولة في الميدان الاقتصادي ، خلال تلك الفترة الحافلة بالأحداث من تاريخ العالم . وهذا البحث لا يقدر عليه إلا العالم الخبير المتمكن .

وبجانب هذا النتاج العلمي الوفير القيم ، أسهم الدكتور الرفاعي بجهوده في معالجة كثير من المشكلات الاقتصادية في المجال الداخلي وفي المجال الدولي .

— من ذلك مساهمته في وضع الأسس الفنية والتشريعية لاستقلال الحنية المصرية عن الحنية الأسترليني وتحليصه من التبعية التي عقدتها إنجلترا بينهما منذ سنة ١٩١٦ ، خدمة لأغراضها الاستعمارية

— واستعانت الحكومة السورية بالدكتور الرفاعي في تنظيم فصل النقد السوري من الارتباط بالفرنك الفرنسي .

— وكم من نشاط وجهاد بذلها الدكتور الرفاعي في المؤتمرات الدولية ، في سبيل الدفاع عن حقوق بلاده وطلباتها ، جرى ذلك أثناء تمثيل بلاده في مؤتمر التعويضات الألمانية المنعقد في سنة ١٩٤٥ ، وفي مؤتمر

الصلح المنعقد في باريس في سنة ١٩٤٦ ، وفي الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورات انعقادها في نيويورك في سنة ١٩٤٦ ، وفي باريس في سنة ١٩٤٧ ، وكان مندوب مصر في عدد من لجاتها وهي : لجنة الشؤون الاقتصادية والمالية ، ولجنة الشؤون الاجتماعية والإنسانية والثقافية ، ولجنة الشؤون الإدارية والميزانية

كذلك فقد مثل الحكومة المصرية في كل من مؤتمر لجنة التجارة الدولية المنعقد في جنيف في سنة ١٩٤٨ ، ومؤتمر الحراسات الألمانية المنعقد ببروكسل في سنة ١٩٥٠ .

وامتد نشاط الدكتور الرفاعي إلى ميدان عمل مجمعكم الموقر ، بوصفه خبيراً له أول الأمر ، ثم بوصفه عضواً فيه ، بقدر ما شئت به البقية من عمره .

هذه هي حياة فقيدنا العزيز

لقد عاش^٢ الدكتور الرفاعي مستور الحال ، لأنه لم يتخذ من جمع المال هدفاً . ولكنه مات غنياً . فقد توفي عن تركه كبيرة ، متعددة عناصرها :

— ثروة علمية ضخمة ، أفاد منها جيله ، ولا يزال ينتفع بها من أتوا بعده .

١ - خدمات جليلة لوطنه ، لا يزال يفيد
منها بنو أمته ..

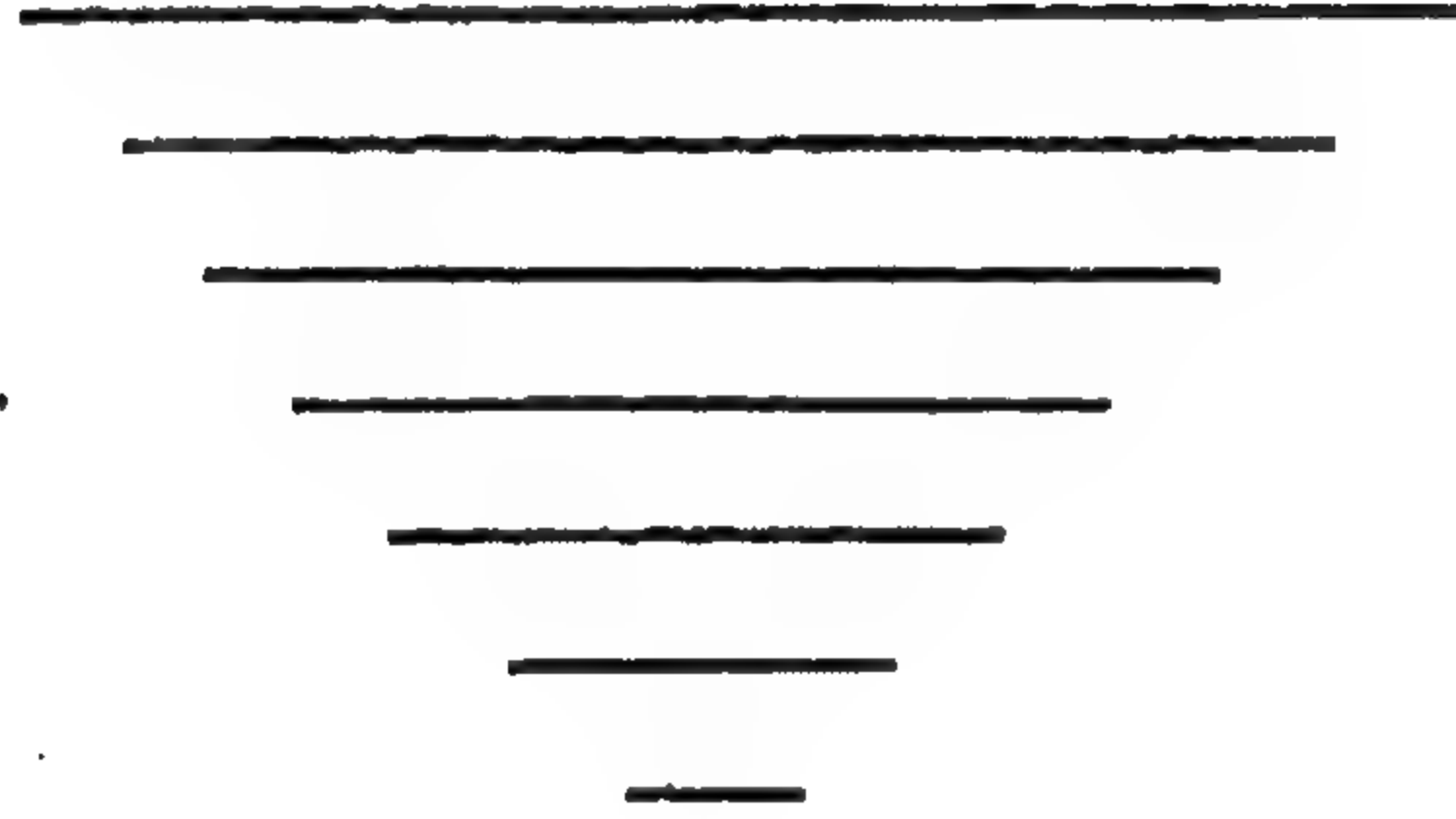
- جيل من الاقتصاديين الذين تلقوا
العلم عنه ، يخطوون عهد منهم بأشطر المهام
الاقتصادية في البلاد .

* لقد أَرْضَى الدكتور الرفاعي ضميره
وأَرْضَى ربه .

* عاش الدكتور الرفاعي حياته
متواضعا ، وشاء أن يكون متواضعا بعد
موته . فقد أبى إلا أن تشيع جنازته في
القرية التي ولد فيها وأن يدفن في صعيدها ،
بعيداً عن زخرف العاصمة وزينتها .

وكان الدكتور الرفاعي تمها ، لم يأت
في حياته شيئاً نكراً .

رحمه الله ، وأجاز له ، وجعل الجنة مثواه .



•• كلمة الأسرة للدكتور محمد عبد الحكيم الرفاعي

سيدي الرئيس :

أساتذتي الأجلاء أعضاء مجمع اللغة العربية :

سيداتي ، سادتي :

اسمحوا لي أولاً أن أعبر عن عميق امتنان أسرة الفقيد لفيض الفتات الكريمة التي أسبغها علينا رئيس المجمع ونائب الرئيس وأعضاء المجمع من عيادتهم للفقيد أثناء مرضه ، إلى تأبينه في الصحف اليومية ثم المشاركة في العزاء ، ثم إقامة هذا الحفل . ولئن كان كل هذا الفضل يتناسب مع مودتكم لفقيدنا ، ومع سماحة سرائركم ، إلا أنه يحملني مالا قدرة لي على إيفائه حقه من الشكر .

لقد بلغت كلماتكم العظيمة المفعمة بخلجات الوفاء والتقدير أعماق الأثر في نفوسنا ، إذ كان المغفور له يعتز كل الاعتزاز

برسالة مجيئكم الجليل ، وبدوركم في الحفاظ على اللغة في المجالات العلمية والحضارية الحديثة ، وكان رأيي أن استقامة اللغة في الاستمسك بالأصالة ، وفي الإبقاء على الشرائع ، وجاء سخاؤكم في الإشادة بمناب الراحل الكريم ، جديراً بالصدور عن معقل الأصالة في بلدنا ، وخليقا بمد أجيال من عائله الفقيد بأسباب الفخار . بيد أن عبد الحكيم الرفاعي رحمة الله عليه كان حريصاً على غرس التواضع فينا ، اقتداداً بكم وبمن سبقكم من الرجال أعضاء مجيئكم المبجل .

وختاماً أتقدم إليكم جميعاً وإلى الاستاذ زكي المهندس والأستاذ الدكتور عز الدين عبد الله بأصدق الشكر وعظيم العرفان ، وأسأل الله أن يديم عليكم نعمه الاستمرار في إعلاء شأن أمتنا ، وأن يجازيكم عنا خير الجزاء ،

● كلمة الأستاذ على النجدي ناصف في تأبين فقيد المجمع *

الأستاذ عظية الصوامي

جزعاً ما ألم به ، وعجزاً عن احتمال ، واشفاقاً
ما هو صائر إليه ، وملاق منه بعد صاحبه
أو صاحبه : من الوحشة بعد الأُنس ،
والافتراق بعد الاجتماع ، والفقدان بعد
الوجدان : وشديد عادة متزعة ، كما يقولون .
هنالك لا يجد معتصماً يعوذ به ، ولا مهرباً
يفر إليه ، إلا الكذاب النفس ، والتعلل
بالأمل : ويرحم الله أبا الطيب المتنبئ إذ يقول
في إحدى مرثيته :

طوى الجزيرة حتى جاءني نبأ

فزعت فيه بآمالى إلى الكذب

على أن الحق الصادع ، والواقع الذى
الذى لانجاء منه ما يزالان يتكشفاً له ،
وهيبان به ، حتى يثوب الهمما ، ويروض
نفسه على تقبلهما ، إيماناً واحتساباً أو سلوا
ونسياناً .

والمرء فى استشرافه للكمال ، ونزوعه إليه
يرد النفس على مكروهاها فى الضراء وحين
الحنة فيمنع عاطفته أن تجيش ، ويحبس
دمعه أن يفيض ، إثارة لسمت الرجولة

سيادة الرئيس ، أيها السادة

قد كان ماخفت أن يكونا

إننا إلى الله راجعون —

نعم ، لقد قضى الأمر . ونفذ المقدور ،
فرجل عنا زميلنا وصديقنا العلامة : الأستاذ
الصوامي ، رجع إلى ربه ، ودخل فى
عباده راضياً مرضياً ، لم يغب فيه لكذاب
نفس ، ولا تعلل بأمل . ولكن متى أفلتت
الحديعة أو أغنت الحيلة من الموت شيئاً ؟
هيئات إنه الهمم الإلهي العتيد ، يرسله الله —
جلت عظمتة — على من جان حينه وحقت
الفجيرة فيه ، فيمنضى لوجهه مصيباً ناقداً ،
لا يخطئ رميته . ولا يخلف موعدته : ومأنا
إلا يعلم ذلك ويؤمن به ، عليه مضيت
سنة الأولن ، وعليه تمضى سنة الآخرين
لاتبدل ولا تحويل .

ولكنه الضعيف البشري ينتاب المرء ،
وقد يستبد به ، ويغير من واقعه حين يمتحن
فى عزيز عليه ، فمن تضمهم إليه أو أصر
وثيقة محكمة ، فاذا هو مضطرب الكيان ،
لقس النفس تغشاه غاشية من الهم والاكتئاب ،

* أقيم حفل تأبينه بدار المجمع بالجيزة فى صباح الأربعاء ١١/٦/١٩٧٤ وأقيمت فيه الكلمتان
التاليتان .

الموروث، وأداء لضريرتها المفروضة، وأخذنا
نمنطق التفريق بين الرجال والنساء حين
المرزئة، وذهابا مع أبي تمام في قوله :
نخلقنا رجالا للشجلد والأسى

وهن الغواني للبكا والآثم
وإذا كان الخزع والاستسلام له مغضبة
للرب ، ومجلبة للوم فإن ردع النفس في
غير رفق ، وحملها على الكظم بلا رحمة
مبتلفة للنفس في غير حكمة ولا رشاد ،
إلا الخرص على أوهام ، والمتابعة لوراثات
ما أنزل الله بها من سلطان .

وبين الانقياد للعاطفة والإنكار عليها -
رتبة عدل ، ورأى فصل . ولست أعرف
كالتعزى ، والارتياض به ، والهواة
فيهم مذهباً يهتدى إلى الحق والخير ، ففيه
سكينة للنفس ، واستجابة للفطرة ، وإقرار
بحقها في التأثير والانفعال ومباعدة ، بينها
وبين الشطط والاندفاع .

من أجل ذلك كان موقفي الآن بين
أيديكم موقف المؤبن لفقيدنا الكريم ،
وؤميلنا العالم الحليل الشيخ الصوالحي ،
من أصعب المواقف مقاما ، وأشدّها إيلاما ،
وأقساها حزنا وهما ، لأنه الموقف يردني
في غير قصبة إلى اليوم الذي جاءني نعيه
فيه على غير توقع له ، ولا توجس منه .

لأن فقد كنت عرفت حين احتجب عنا
أنه يجد من وعكة حم آتت به ، فأخذ
إلى الراحة اتقاء تطورها واشتداد وطأتها ،
فوقر في نفسه أنها بفضل حيويته وقوة

يقينه وإحكام علاجه - لا تلبث أن تنقسم
عنه فإذا ، هو بحمد الله باريء موفور
وليس أقسى من الخطب حين يقع على
المرء في غفلة منه ، وعلى غير ترقيب له .
لقد عرفت الفقيد الكريم لأكثر من
خمسین عاما خلت وصاحبته في جادا
طلوبا ، وكهلا متمرسا دءوبا ، وشيخا
صادق التجربة ، واسع المعرفة ، عالما متمكنا ،
دانت مصاعب العربية له ، وأفضت
بأسرارها إليه .

ولم تكن صداقتنا هذه من قبيل ما ألف
الناس أن يعرفوا من الصداقات ، ولكنها
كانت من قبيل نادر ، يعز نظيره على
تعاقب الأيام . إن الناس يلتقون فيتعارفون
ويتآلفون ، أو يتناكرون ويختلفون ،
فيكون بين المتآلفين صداقة ومودة ، وبين
المتخالفين تناكر وخفوة . وتتصل صداقة
الأصدقاء ، أو هم يتمنون لها الاتصال ،
لكن الأيام قلما تستجيب لهم ، ولا تلبث
أن تباعد بينهم مباعدة التشتت والفراق ،
أو مباعدة البال المشغول أو العمل الموصول .
لا يتيح لصاحبه تفكرا في ماض ، ولا نظرا
إلى وراء ، وتطول المباعدة أو تقصر ، فتصير
المودة هونا إلى الريث والفتور ، أو الذهاب
والاندثار .

والأيام التي هذا دأبها مع الكثير من
الصداقات والأصدقاء هي التي أحسنت إلينا ،
فجعلت توالى صداقتنا بما يذكى جذوتها ،
ويجدد عهدا ، ويكفل لها البقاء . فلم تكن

نفترق حيناً إلا على وعد من الأيام بلقاء
جديد. وفي خلال هذه الحقبة الطويلة لم
يكن لينقل إلى بلد إلا تبعته إليه ، ولا ليتولى
عملاً إلا شاركته فيه ، على تعدد البلاد
التي نقل إليها والأعمال التي وليها .
وكان هو دائماً السابق المرتاد. وكنت
أنا دائماً الآخذ من بعده على الطريق ، حتى
التقيناها هنا في ساحة مجمعنا الجليل ، فأنشدنا
قول الطرماح :

فألقت عصاها واستقر بها النوى

كما قرعنا بالإياب المسافر

التقينا اللقاء الأخير ، وتشاركنا المشاركة
التي لا تالية لها ، ولكنه كان لقاء ما أعجبه ،
وتشاركنا ما كان أقصره :

وكنا كند ماتي جذبة حقة

من الدهر حتى قيل : لن يتصدعما

فلما تفرقنا كأني وملكنا

لطول اجتماع لم نبت ليلة معا

وهكذا الدنيا : اجتماع وافتراق ، كان
هذا دأبها في الدهر القديم ، وسيظل
دأبها حتى يرث الله الأرض ومن عليها .

ولقد كنت أود مخلصاً لو كان إلى
السبق إلى هذه الرحلة أتقدمه إليها ، وأدع
له هو هذا الموقف الذي أقفه منه الآن ،
وحسبه ماسبق إليه قبل من رحلات ، ولكن
الله - تعالت حكمته - أبي إلا أن
يكون له سبق في الحياة وفي الممات :

وأشهد ما عرفته هذا العمر الطويل إلا
رجلاً كاملاً الرجولة ، شهماً أريحياً ، رضى

الخلق - ، جهم التواضع ، طيب المعشر
سليم دواعي الصدر ، وأمون الغيبة راسخ
الإيمان ، شديد الحشية لله ، صادقاً ،
مجاملاً ، عف اللسان ، مارأيته قط حاقداً
على مسيء ولا ذاكراً لبغيض بسوء ،
ولا مضطغناً على ماكر ظنين .

نعم ، كان يغضب بعض الأحيان حتى
يجهر بالقول ، لكنه الغضب الطاهر البريء ،
لامكابرة فيه ولا عناد ، ولا عاقبة له من
من ضغينة أو إصرار على شر ، كان غضب
الغيرة على الحقيقة كما يراها ويؤمن بها ،
فهو ينتصر لها ، ويدوذ عنها في مقاربة وإنصاف
لقد كان - يرحمه الله - في شمائله
وحصائص نفسه نفحة زكية من نفحات
الريف المصرى الطيب ، وبضعة نفيسة من
قلبه النقي الطهور ، لهذا كان شديد الحب
له ، متجدد الحنين إليه ، متمثلاً في القرية التي
أنجبته ، فكان لا يزال يختلف إليها ، ويقم
في أهلها إبان عطلة الصيف ، وكلما
دعت داعية ، أو سنحت فرصة موالية ،
حباهم وبراهم ، فما كانوا منه ولا كان
منهم إلا كما يكون الأبناء من الأب الرحيم
أو الإخوة البررة من الأخ الكبير .

وهناك يجتمعون إليه ، ينفضون همومهم
بين يديه ، ويراجعون فيه ، ويسألونه الرأي
الذي هو خير ، فإذا لهم منه بركة وهدى
ورشاد ، وكان منزله بالقاهرة مثابة لهم ،
يفدون إليه لبعض شأنهم ، أو الاستشفاء
من أمراضهم ، فيخلطهم بنفسه كأنهم بعض

أهله ، ويبذل لهم من عونه سخيا جوادا :
فإذا رأيت شقيقه وصديقه

لم تدر أيهما أخو الأرحام ؟
ثم رأى - رحمه الله - أن يكون بره
بهم أشمل ، وخيره لهم أبقي ، وإن كان
في واقع ما ياطفهم به من هذا وذاك كفاية
وغناء ، فأقام لهم وحدة صحية ، تطب
مرضاهم ، وتخفف من آلامهم ، لا يصدر
في ذلك عن ظهر غنى ، أو فضل مال
مكنوز ، لكنه الإيثار ، وحس الخبر ،
والولوع باصطناع المعروف خالصا لوجه
الله ، كل أولئك حقيق أن يصنع العجب ،
وأن يوجب على صاحبه ما ليس بواجب ،
بل لقد يغريه بالتضحية والفداء .

ذلك هو الأستاذ الصوالحي - كما عرفته
إنسانا بين الناس ، وصديقا في الأصدقاء .
أما الأستاذ الصوالحي عالما بين العلماء ،
وباحثا بين الباحث - فقد كانت مواهبه
ومنازع نفسه تعدده للفقاهة والنبروغ ، بل
التقدم والتبريز ، إذ كان - رحمه الله -
يحيا حياة الزهادة والجد ، بل حياة هي أقرب
إلى التبتل والانقطاع - لم تكن له مسألة أن يتفرغ
لها ، ويطيّب نفسها ، سوى كتاب يقرؤه ،
أو بحث يبعثه ، أو مسألة يدرسها ،
أو مشكلة يعالج حلها .

لذلك لم تكد تفتح مواهبه ، وتنضج
معارفه ، وتتميز شخصيته العلمية حتى كان
علما مذكورا بين أعلام المدرسين الثقات
المجدين ، أولئك الذين لم يغفلوا في عملهم

عن معالم البيئة ، ومخترعات العصر ، ومحدثات
الحضارة ، فوصلوا دروسهم بها ، ليختاروا
مها ما يتيسر لتلاميذهم فهمه ، ولا يشق
عليهم القون فيه ، لكن الكثرة الغالبة من
أسماء هذه المسميات وما يتصل بها هنا وهناك -
تذهب ما بين عامي شائه مسيخ ، ووافد
مستعجم دخيل ، فلم يكن بد من أن يقبلوا
على المعجمات يتقبون فيها ، وعلى قوانين
العربية ويستوضحونها ويختارون إليها ، فيما هم
بسبب من محاولة فسبغوا إلى قدر عظيم من
الأسماء العربية القويمة ، يتبدلونها في دروسهم
بمقابلها من العامي والدخيل .

ولم يلبث فقيدنا - رحمه الله - أن
أصبح أنبه هؤلاء العاملين ذكرا ، وأوسعهم
شهرة ، فأينما حل كان بين زملائه
المرجع الثقة ، العالم الثبت ، يرجعون إليه
كلما غمت عليهم مسألة ، أو شبهت عليهم
لفظة ، أو خفي عليهم وجه الصواب ،
في عبارة فيجدون لديه الجواب حاضرا ،
أو يكون لهم به وعد غير مكذوب .

وإذا كانت عطلة الصيف ، وأقبل
موسم الامتحانات العامة ، وتوافد المدرسون
من أطراف البلاد - كان اجتماعهم هذا مثار
جدل ومساءلة وخلاف إما فيما يجد في عملهم الحاضر
من مشكلات ، وأما فيما كان بينهم في عامهم
هذا من تنازع في الرأي ، وذهاب ببعض
القضايا اللغوية والنحوية مذاهب شتى ،
وهنا يكون الأستاذ الصوالحي كما كان
هناك في مدرسته صاحب رأي ، إلا يكن

فصلا ، فما هو بالذي يذهب لغوا ، فليس
يعنهم في القليل بينة له قاضية ، أو علة
مسوغة ، أو أن يكون رأيا مفردا ، اكته
غير مجفوف ولا مردود .

وعرف القائمون على شئون العربية فضله
وقدروه حتى قدره ، فكانوا إذا تنازعهم
الأعمال ، وضائق من حولهم الأوقات -
يكاون إليه دراسة بعض ما يعرض لهم من
الأساليب المدخولة ، أو الألفاظ المشتبهة
فيضطلع بما وكل إليه من ذلك أمينا صادقا ،
وباحثا رشيدا موفقا .

أستطيع إذا أن أقول غير مكذب
ولامأخوذ بمبالغة : إن الأستاذ الصوالحي كان
لغويا معرقا ، ومجمعيا أصيلا - تدرس
بمباحث اللغة ، وتعاطى من أعمال المجمعين
من قبل أن يكون للعربية مجمع ، فكانت
حياته فيه امتدادا لحياته قبله . واقد مضى
هنا على العهد به أينما كان غير آل جهدا
ولا ضنين بوقت يبحث ويمحص ، ويستنبط
ويستخلص ، مشاركة لزملائه في العمل
الموصول والجهد المبذول .

وفي مجلة المجمع ، وبين قرارات اللجان
التي اشترك فيها فيض من مباحثه ودراساته :
لقد كانت العربية أحب إليه من نفسه ،

فلم يبخل عليها بحياته ، إذ كان يعلم أن
مرضه عضال ، وأنه منه على خطر ماثل ،
وكان طبيبه دائم النصيح له أن يترفق بنفسه ،
ويتخفف من عمله ما استطاع ، لكن حب
العربية كان أغلب عليه ، وأقوى من إرادته

لذلك كان كلما سكنت المرض عنه ، ونخف
وقعه عليه سارع إلى أوراقه وكتبه ، فأكب
عليها ، وآناها من فكره وذات نفسه بغير
حساب . ولم يكن يفرح لشيء كفرحه
إذ يأذن له الطبيب أن يدع مخدعه ليسعد بقاء
زملائه ، ويغاديهما بما عودهم من دراسات

ومن قبل هذا قضى من حياته المباركة
خمسین عاما أو تزيد ، يعلم في مدارس
الدولة المتعددة ، ويحاضر طلاب دار العلوم ،
ويشارك في مناقشة الرسائل الجامعية فيها
وفي كلية اللغة العربية ، فأخذ عنه في المدارس
طوائف شتى من المتعلمين ، وتخرج عليه
أفواج إثر أفواج من المتخصصين في اللغة
العربية ، ثم انبث هؤلاء وأولئك هنا وهناك
في العالم العربي ، أعجاب عمل ، وحملة
أمانة ، ومشارك نور ، ومناهل عرفان

وله مع ذلك كله مشاركة في التأليف
والتحقيق ، فله :

(١) رسالة في لغة أقليم الشرقية ،
وتقريبها من اللغة العربية ، وقد نشرت مرتين
في كتاب الشرقية :

(٢) الأضواء النحوية والصرفية .

(٣) مذكرات في التحليل اللغوي .

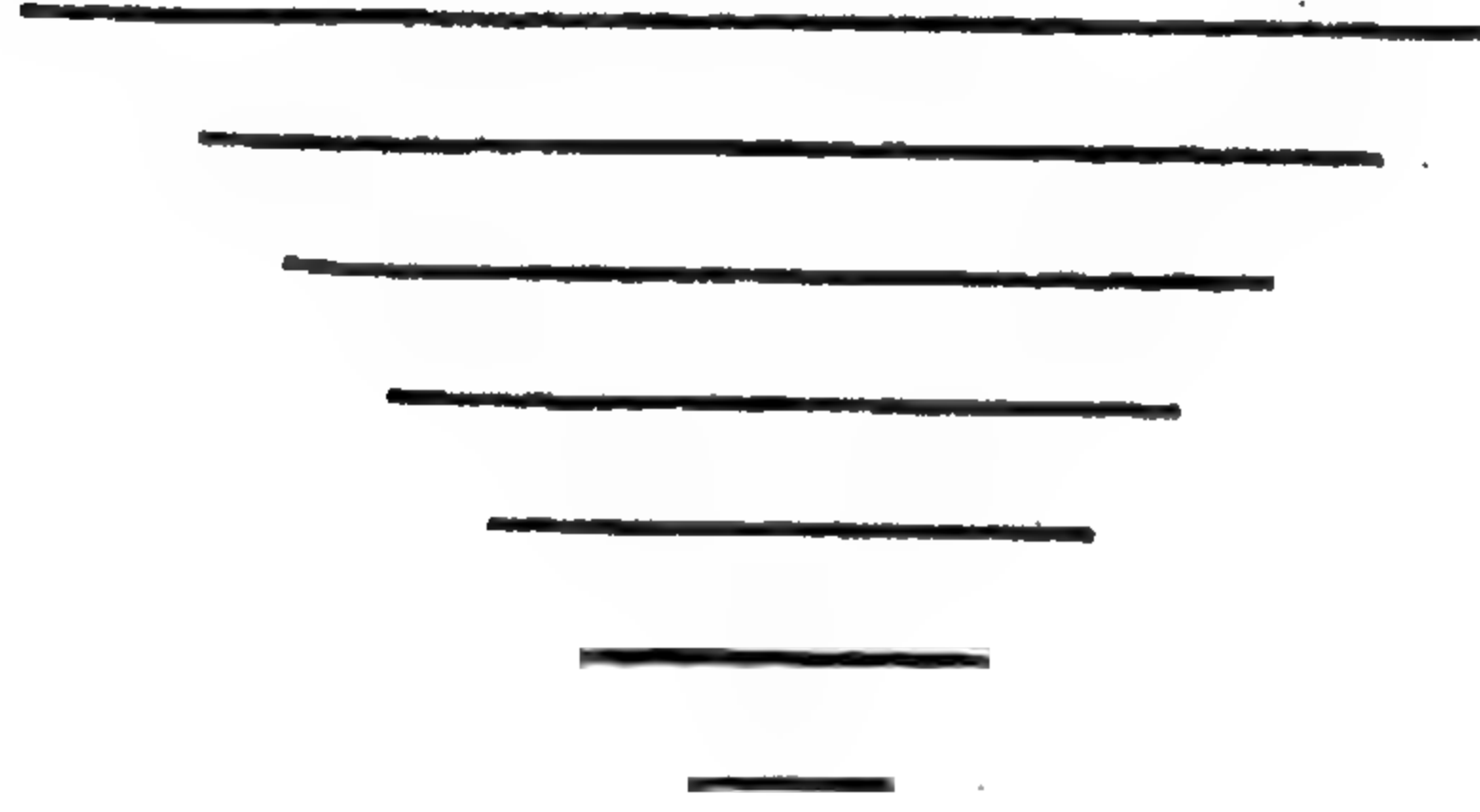
(٤) تحقيق الجزء السابع من كتاب
أثر الدرر ، بتكليف من وزارة الثقافة .

(٥) تحقيق أمالي ابن الحاجب .

في المشاركة جادا مخلصا ، وما أحسنت في
المعاملة سمحا كريما ، وأرضيت قومك بما
أسديت إلي لغتهم من صنيع : تيسيرا لصعب ،
وتوضيحا لمبهم ، وحلا لمشكل ، وتداركا
لفائت .

فتم في جوار ربك قرير العين ، هاني
البال ، خالدا مخلدا في نعيم الله ورضوانه :
أحسن الله جزاءك كما أحسنت عملك ،
وأفاض عليك من رحمته كفاء ما قدمت
من خير ، وأسديت من معروف ، أعلى
في الآخرين مقامك : وأنزلك منازل الأبرار
والصديقين ، وحسن أولئك رفيقا .

أيها الراحل الكريم ، يا صديق العمر ،
ويا شقيق الروح ؛ لقد أرضيت ربك بما عملت
من صالح ، وما قدمت من خير ، وأرضيت
عشيرتك بما كنت تلطفهم به من بر ، ومن
حنان ، وأرضيت زملاءك بما أبليت معهم



● كلمة الأسرة للدكتور محمد عطيه الصوالحي

السيد الأستاذ الدكتور رئيس مجمع اللغة العربية :

السادة الأساتذة الأعضاء :

سيداتى وسادتى :

تشرفت قبل اليوم بحضور الحفل الذى أقمتموه لاستقبال أبى رحمه الله حين انتخبتموه عضواً فى مجمعكم الموقر ، وأوليتموه شرف الانتساب إليه ، فرأيت كيف يكرم العلم ، ويقدر الفضل ، ولا غرو فلنما يكرم العلماء العلماء ، ويقدر الفضل أولو الفضل .

وأتشرف اليوم بحضور الحفل الذى تقيمونه لتأبينه بعد أن أختاره الله إلى جواره فانتقل إلى مغفرته ورضوانه ، فرأيت مثل ما رأيت بالأمس من تكريم وتقدير ، ورأيت إلى ذلك كيف يكون وفاء الزملاء لذكرى الذين ينتقلون منهم إلى رحاب الله .

ولا غرو فى ذلك فأنتم القدوة خلة وكرما كما أنكم الصنفه علما وفضلا . لقد فقد

المجمع أبى عالما مجدا ، وزميلا مخلصا ، وفقدنا نحن فيه أبوة بارة رحيمة وصداقة خالية كريمة ، كان يرحمه الله يغمرنا بالعطف والحنان ، ويتعهدنا بالتفقد والرعاية ويعدنا بالعون والنصح والتوجيه ، كان لنا ملاذا وسندا ، وكان لنا فيضا ومددا ، وكان لنا نورا هاديا ، ورجاء صادقا ، وكان لنا قدوة حسنة ، ونعمة سابتة .

وأنى إذ أنوب عن أسرة الفقيد فى شكركم وإكبار فضلكم لأتوجه بالتقدير والعرفان إلى السيد الأستاذ الدكتور رئيس المجمع والسادة الأساتذة الأعضاء والسيد الأستاذ الحليل على النجدي ناصف الذى أبى الفقيد ، فوفاه من التقدير والإعزاز حقه ، كما أتوجه بالدعاء الخالص إلى الله جلت قدرته أن يحسن عنا جزاءكم ويفيض على فقيدنا وفقيدكم بمئات رحمته ورضوانه إنه سميع مجيب .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

كلمة وفاء

للمستشرق المجرى الدكتور عبد الكريم جرمانوس في ذكرى فقيدى المجمع الدكتور طه حسين وأستاذ محمود تيمور

وهو أننى إن أرفى حياتى مرة أخرى وجه
صديقى العزيزين : الدكتور طه حسين ومحمود
تيمور .

منذ عشرات السنين . . منذ كنت طالبا
فى الجامع الأزهر الشريف ، الذى تجاوز
عمره الألف عام ، حتى أصبحت أحد
شيوخه ، ثم أستاذا فى جامعته . منذ
بعيد عرفت محمود تيمور ابن العلامة
الكبير أحمد تيمور باشا ، هذه الشخصية التى
حببنى بصداقتها الحارة منذ اللحظة
الأولى التى تعرفت فيها عليها . لقد كان
محمود تيمور منذ فجر شبابه من أشهر كتاب
القصة المصرية . ومن الكتاب المسرحيين ،
وأحد أعمدة الفكر العربى القديم بكل ما عمله
من أصالة . إن كل الكتاب قد أحاطوا بى
نتيجة هذا الحب الذى أولانى إياه معلمهم
الكبير . إن حلقاته مع رجال الأدب والعلم
ما زالت حتى اليوم هى المنهج لرجال العلم
والمعرفة والتاريخ فى مصر .

لقد نشأ محمود تيمور فى رحاب
مدارس الكبار من أمثال موباسان وتشيكوف
وبورجيه . ومع ذلك فقد كان يضع نصب

بكلمة الصوفيين :
« الحياة حلم ، الموت هو
يقظته » والمسلمون

أعترف

لأيهابون الموت أو يخافونه . وحتى الذين يشكون
فى هذا الرأى فإنهم إذا ما انقطع جبل الحياة
عندهم فلانهم (يوتون) ، فى حين يقولون عن
المؤمن (توفى) ، لأنه يذهب إلى ربه . .
إلى جنة الله ، حيث يأخذ ثواب حياته ، ويكسب
نتيجة ما قدمه من عمل ، كهدف من أهداف
الحياة . .

فلماذا يبكى وينعى المسلمون أمواتهم
بصيحات الألم فى علو صوت وجهارة ؟
لماذا لا يطمئنون ويهدأون للمصير ، إذا ما ذهب
إلى رحاب الله سبحانه وتعالى أخ أو صديق
برى شريف ، قدم التضحية غالبا ؟ قد لا ينعون
المتوفى إلى رحمة الله تعالى ، لكنهم ينعون
فقدانه ، ويعبرون بذلك عن آلامهم لهذا
الفراق ، الذى سببه الموت .

إن أصدقاء العرب حاولوا أن يخففوا
عنى الآلام حينما أخفوا عنى لشهور عدة
أخبار الحرائد والمحلات المصرية والخطابات
أيضا ، بل إنهم حاولوا بطريقة أو بأخرى
أن يبعدوا عنى هذا الشك الذى أحسست به ،

عذابه دائماً مواضع القرية المصرية والشعب المصري ، خاصة البسطاء منهم ، حيث ترجم أحاسيسهم في أمانة وصدق . إنني لأريد أن أخوض هنا في تعريف أشكال أدبية إذ أن الحال لايسمح بذلك ، لكن ذكرى الموت لصديق كبير هي التي تدفعني إلى ذكر ذلك.

في بداية تعارفنا كتب محمود تيمور مقاله الطويل عام ١٩٦٩ في العدد الحادي عشر - من المجلد السابع عشر من مجلة (قافلة الزيت) بتاريخ ذى القعدة ١٣٨٩ حيث صدر المقال في المملكة العربية السعودية ، وقد ظهرت ترجمة مقاله باللغة الحبرية في مجلة (الأفي) في عدد شهر سبتمبر من عام ١٩٧٠ . . . إنني لأختار عدة فقرات من مقاله المذكور حيث تم كلماته عن الحب والتقدير :

« الحاج عبد الكريم جرمانوس تواصل لقائي معه مرات متتالية ، أصيل كل خميس ، وكأن بيننا رباطاً من الصداقة منذ سنين مضت ، وما كان أمتع حديثه وهو يصف سفرته إلى الجزيرة العربية يتوخي بيت الله الحرام . لقد ركب هناك الحمل متميلاً على إيقاع سيره ، منشداً ، يحفظ من الشعر العربي وهو يهيم في غيبوبة من النشوة بما للصحرَاء من رمال شاسعة ، وشمس ساطعة ، وبما يرح فيها من هواء طليق . . . وما كان أطيب مقامه بين أهل الوبر ، ومنامه في الخيام والأخبية ، يستمرئ هناك حياة السداجة الهائلة .

وهبات أن يطيب الحديث في شأن (الدكتور جرمانوس) دون الإشادة ، عدته الهضوم ، ودون التنويه بطعامه المفضل الذي الذي فتن به أي فتنة ، ذلك هو الشواء . تذوق الشواء في مصر فاستهواه ، وكان إذا طلب الشواء نطالق بالكلمة مطوله مفخمة منغمة ، وهو يخصص شفتيه .

وإنني لمعترف بأن قصتي التي سميتها (المستعين بالله) ووصفت فيها أحد من شغفوا بالشرق وأهله ، كان استيحاؤها بالحملة من صديقنا عاشق الشرق والعروبة والإسلام . . .

وينتهي محمود تيمور حديثه بالعبارة التالية : « والدكتور جرمانوس يستقبل اليوم الشطر الأخير من عشر التسعين ، وإنه لعمر بورك فيه طولا ، ولكن كسب الرجل وجهده وسعيه في هذا العمر المبارك أنمي بركة وأوفى .

وإذا كان الدكتور جرمانوس قد أحب الشرق والعروبة والإسلام وأرضى حبه بعقله وقلبه وقلمه أحسن رضاء وأخلصه ، فإن المجامع اللغوية في مصر وسوريا والعراق قد بادلتها هذا الحب الصادق ، واختارته عضواً فيها .

وإن له في قلوب كثير من الأدباء والمفكرين والمثقفين من صحبوه صديقا ، أو سمعوه محدثاً ومحاضراً ، أو قرأوا له كتاباً ، مكانة الإعزاز والتكريم ، كإنسان حقيق . .

هكذا كتب عنى محمود تيمور . . هذه الشخصية العبقريّة التي أنتجت أكثر من ثلاثين مجلداً، انتشرت في أماكن متفرقة من العالم بمختلف اللغات حيث تمت ترجمتها إليها. إننى قد نشرت بعضاً من فقرات كتبه في كتابى (تاريخ الأدب العربى)، لكننى لازلت أعود بذاكرتى إلى الوراء ، وعينائى مليئة بالدموع ، إلى ذكرى مقابلتنا فى القاهرة ، ولازلت أتذكر استقباله واحتضانه لى فى بيته قبل عدة شهور قليلة . واليوم بقلب متفجع أحس هذه الخسارة التي منينا بها .

أما الدكتور طه حسين فهو رئيس المجمع اللغوى بمصر العاجز النظر . وهو الجرىء ، المحارب من أجل حق الكلمة . وهو أيضاً الرجل العظيم الذى وضعت يدي فى يده حينما أبعده عن رحاب جامعة الأزهر ، لما رأى بعينه اللذين فقدهما أبعد مما رآه زملاؤه من الرجعيين . لكنه مع كل ذلك لم يتخل أبداً عن جرأته وشجاعته . فهو ككاتب بالصحف اليومية ، وكورخ للأدب شقاً طريقاً فى أدغال الجهل . وحينما أشرفت مصر والحركة الثقافية فيها أن تأخذ طريقها إلى الرف فتصبح مبعثرة مبعدة عن المجالات الأدبية الحيوية ، أنقذ الدكتور طه حسين

التقاليد القديمة بأصالتها، ونفث من روحه فى الحياة المصرية، بما أسبغ عليها من التجديد وأبعد عنها التجمد والشلل الذى كان يمكن أن يحيق بالأدب العربى :

لكن مصر لم تنس ابنها الشجاع المقاتل من أجل أديها ، فأصبح بعد ذلك وزيراً للتربية والتعليم المصرى ، ورفعته إلى مرتبة الباشوية، مع أنه لم يستعمل هذا اللقب طوال حياته، ثم قلدته منصب رئيس المجمع اللغوى المصرى حتى وفاته .

إننى سعيد وفخور بأنى أصبحت صديقاً له. إننى فخور بأننى جلست إلى جانبه فى مقعد المجمع اللغوى المصرى، وبأن سئمت لى الفرصة بأن اشترك معه فى الأبحاث والمناقشات العلمية داخل رحاب المجمع. بل إنه رغم فقدان نور عينيه فقد شرفنى بخطاب خطه بيده لى . نشرت صورة له فى كتابى (تاريخ الأدب العربى) .

إن الدكتور طه حسين قد سمع صوتى الذى أوحى لى به علمه ، وأحس دون أن يرانى عينا بعين يلى المرتعشة وهى تصافح يده الكريمة ، لكنه لم يرها أبداً . إننى كنت أنظر إليه باحترام كبير وشكر عميق ،

وقد علتني الدهشة وأنا أطلع نظارته السوداء.
إن جسده الرقيق الناعم قد اختفى الآن من
أمامي . سوف لا أطلع وجهه مرة أخرى ،
ولن أسمع بأذني حديثه العذب وهو يوجه
الأدب العربي ومصيره وطريقه .

اكنني على يقين من أن روحه سوف
ترافق مصير هذا الأدب ومستقبله .
عزيزي : محمود تيمور والدكتور طه
حسين ، إنكم استعيشان داخلي دائماً وإلى الأبد .

الحاج عبد الكريم جرمانوس
عضو المجمع المراسل من المجر

